

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ, МОЛОДІ ТА СПОРТУ УКРАЇНИ  
ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД УКООПСПІЛКИ  
«ПОЛТАВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ЕКОНОМІКИ І ТОРГІВЛІ»

БУХГАЛТЕРСЬКИЙ  
ОБЛІК І АУДИТ  
ТЕРМІНОЛОГІЧНИЙ  
УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ  
СЛОВНИК

НАВЧАЛЬНИЙ ПОСІБНИК

*Рекомендовано*

*Міністерством освіти і науки, молоді та спорту України  
для студентів вищих навчальних закладів*

«Видавництво  
«Центр учбової літератури»  
Київ – 2012

УДК 657(075.8)  
ББК 65.052я73  
Б 94

*Гриф надано  
Міністерством освіти і науки, молоді та спорту України  
(лист № 1/11-2261 від 20.02.2012 р.).*

**Рецензенти:**

**Крупка Я. Д.** – декан факультету обліку і аудиту Тернопільського національного економічного університету, доктор економічних наук, професор;

**Руденко-Сударєва Л. В.** – професор кафедри міжнародних фінансів ДВНЗ „Київського національного економічного університету імені Вадима Гетьмана, доктор економічних наук, професор.

**Автори:**

**Верига Ю. А.**, завідувач кафедри бухгалтерського обліку і аудиту Вищого навчального закладу Укоопспілки „Полтавський університет економіки і торгівлі”, професор, канд. екон. наук;

**Іщенко В. Л.**, завідувач кафедри ділової іноземної мови Вищого навчального закладу Укоопспілки „Полтавський університет економіки і торгівлі”, доцент, канд. філол. наук;

**Гладких Т. В.**, доцент кафедри бухгалтерського обліку і аудиту Вищого навчального закладу Укоопспілки „Полтавський університет економіки і торгівлі”, доцент;

**Пшенична А. Ж.**, старший викладач кафедри бухгалтерського обліку і аудиту Вищого навчального закладу Укоопспілки „Полтавський університет економіки і торгівлі”;

**Кулявець Н. О.**, асистент кафедри бухгалтерського обліку і аудиту Вищого навчального закладу Укоопспілки „Полтавський університет економіки і торгівлі”.

**Верига Ю. А.** Бухгалтерський облік і аудит. Термінологічний українсько-російсько-англійський словник. [текст] : навч. посіб. / [Ю. А. Верига, В. Л. Іщенко, Т. В. Гладких та ін.]. – К. : «Центр учбової літератури», 2012. – 292 с.

**ISBN 978-617-673-102-3**

Дане видання – є однією із складових якісної підготовки європейського рівня фахівців з бухгалтерського обліку і аудиту, що повністю відповідає вимогам Болонської конвенції, до якої приєдналась Україна та європейським стандартам вищої освіти, адже основною ідеєю Болонського процесу є визнання дипломів, ступенів і систем освіти у різних країнах світу.

Термінологічний словник вміщує три складові, що є дуже зручним для користування студентами та іншими користувачами в залежності від того, яка мова для них є основною.

Може бути корисним при написанні підручників і навчальних посібників для забезпечення навчального процесу при викладанні облікових дисциплін російською та англійською мовами.

УДК 657(075.8)  
ББК 65.052я73

**ISBN 978-617-673-102-3**

© Верига Ю. А., Іщенко В. Л., Гладких Т. В.,  
Пшенична А. Ж., Кулявець Н. О., 2012.  
© «Видавництво «Центр учбової літератури», 2012.

## Передмова

Інтеграція і глобалізація економіки сприяє потребі в спілкуванні іноземними мовами. Дане видання підготовлено для студентів зарубіжних країн, які отримують освіту в Україні та вивчають такі дисципліни, як бухгалтерський облік, фінансовий облік, аудит. Крім цього в Україні працює чимала низка підприємств з іноземними інвестиціями та підприємств, які займаються зовнішньоекономічною діяльністю, що мають потребу у фахівцях, які отримали не тільки високий рівень теоретичних знань за фахом, але мають і достатній практичний досвід, володіють сучасними інформаційними технологіями обробки обліково-економічної інформації та добре володіють іноземними мовами.

Вищий навчальний заклад Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» співпрацює з університетами США, Великої Британії, Болгарії, Російської Федерації, Польщі, Франції, Молдови, Республіки Білорусь, Азербайджану, Казахстану, Грузії, Турції, Єгипту, Китаю та інших і здійснює підготовку студентів з цих країн. Завдяки співпраці з багатьма вищими навчальними закладами різних країн, викладання облікових дисциплін у Полтавському університеті економіки і торгівлі ведеться українською, російською та англійською мовами, а викладання забезпечують викладачі кафедри бухгалтерського обліку і аудиту, розробляючи для цього необхідне методичне забезпечення.

Дане видання — є однією із складових якісної підготовки європейського рівня фахівців з бухгалтерського обліку і аудиту, що повністю відповідає вимогам Болонської конвенції, до якої приєдналась Україна та європейським стандартам вищої освіти, адже основною ідеєю Болонського процесу є визнання дипломів, ступенів і систем освіти у різних країнах світу.

Термінологічний словник вміщує три складові, що є дуже зручним для користування студентами та іншими користувачами в залежності від того, яка мова для них є основною:

- українсько-російсько-англійський словник,
- русько-українсько-англійський словарь,
- English-Ukrainian-Russian dictionary.

Слід зазначити, що словник є довідковим і систематизованим виданням, до якого включені терміни з бухгалтерського обліку і аудиту. Словник може бути корисним при написанні підручників і навчальних посібників для забезпечення навчального процесу при викладанні облікових дисциплін російською та англійською мовами.

**Ю.А. Верига**, кандидат економічних наук,  
професор, заслужений працівник освіти України,  
член-кореспондент академії економічних наук України

## Предисловие

Интеграция и глобализация экономики способствует потребности в общении на иностранных языках. Данное издание подготовлено для студентов зарубежных стран, которые получают образование в Украине и изучают такие дисциплины, как бухгалтерский и финансовый учет, аудит. Кроме этого в Украине работает много предприятий с иностранными инвестициями и предприятий, занимающихся внешнеэкономической деятельностью, которые нуждаются в специалистах, имеющих не только высокий уровень теоретических знаний по специальности, но и достаточный практический опыт, владеют современными информационными технологиями обработки учетно-экономической информации и хорошо владеют иностранными языками.

Высшее учебное заведение Укоопсоюза «Полтавский университет экономики и торговли» сотрудничает с университетами США, Великобритании, Болгарии, Российской Федерации, Польши, Франции, Молдовы, Республики Беларусь, Азербайджана, Казахстана, Грузии, Турции, Египта, Китая и других и осуществляет подготовку студентов из этих стран. Благодаря сотрудничеству со многими высшими учебными заведениями разных стран, преподавание учетных дисциплин в Полтавском университете экономики и торговли ведется на украинском, русском и английском языках, а преподавание обеспечивают преподаватели кафедры бухгалтерского учета и аудита, разрабатывая для этого необходимое методическое обеспечение.

Данное издание является одной из составляющих качественной подготовки европейского уровня специалистов по бухгалтерскому учету и аудиту, что полностью соответствует требованиям Болонской конвенции, к которой присоединилась Украина и европейским стандартам высшего образования, ведь основной идеей Болонского процесса является признание дипломов, степеней и систем образования в разных странах мира.

Терминологический словарь включает три составляющие, что является очень удобным для использования студентами и другими пользователями в зависимости от того, какой язык является для них основным:

- українсько-російсько-англійський словник,
- русско-украинско-английский словарь,
- English-Ukrainian-Russian dictionary.

Следует отметить, что словарь является справочным и систематизированным изданием, который включает термины по бухгалтерскому учету и аудиту. Словарь может быть полезен при написании учебников и учебных пособий для обеспечения учебного процесса при преподавании учетных дисциплин на русском и английском языках.

**Ю.А. Верига**, кандидат экономических наук,  
профессор, заслуженный работник образования Украины,  
член-корреспондент академии экономических наук Украины

You just build the temple, and the people will come to it.  
*Lina Kostenko*

## **Preface**

Integration and economic globalization promote the need to communicate in foreign languages. This publication has been prepared for students of foreign countries who receive education in Ukraine and study such subjects as accounting and financial accounting, audit. Besides, Ukraine has a lot of enterprises with foreign investment and enterprises engaged in foreign economic activities, which require professionals with not only high level of theoretical knowledge in their specialty, but also sufficient practical experience, know the latest information technology for processing of accounting and economic information and a good command of foreign languages.

Higher educational establishment of Ucoopspilka "Poltava University of Economics and Trade has been cooperating with universities in the U.S., Britain, Bulgaria, Russian Federation, Poland, France, Moldova, Belarus, Azerbaijan, Kazakhstan, Georgia, Turkey, Egypt, China and others, and prepares students from these countries. Due to cooperation with many universities in different countries, teaching credential courses at Poltava University of Economics and Trade is conducted in Ukrainian, Russian and English, and instruction is provided by the teachers of the department of accounting and auditing who worked out the necessary methodological support.

This publication is a component of quality training for European-level specialists in accounting and auditing, which is fully compliant with the Bologna Convention, which Ukraine has joined and the European standards of higher education, because the basic idea of the Bologna process is the recognition of diplomas, degrees and education systems in different countries of the world.

Terminological dictionary consists of three components, which is very convenient for use by students and other users, depending which language is their primary:

- Ukrainian–Russian–English dictionary
- Russian–Ukrainian–English dictionary
- English–Ukrainian–Russian dictionary.

It should be noted that the dictionary is a reference and systemic publications, which include terms for accounting and auditing. The dictionary can be useful for writing textbooks and teaching aids for the learning process in teaching credential courses in Russian and English languages.

***Y.A. Veriga, Candidate of Economic Sciences,  
Professor, Honored Worker of Education of Ukraine,  
Corresponding Member of the Academy of Economic Sciences of Ukraine***

## English alphabet

<b>A a</b>	<b>B b</b>	<b>C c</b>	<b>D d</b>	<b>E e</b>	<b>F f</b>	<b>G g</b>	<b>H h</b>	<b>I i</b>	<b>J j</b>	<b>K k</b>	<b>L l</b>	<b>M m</b>
a	bee	cee	dee	e	ef	gee	(h)aitch	i	jay	kay	el	em
[eɪ]	[bi:]	[si:]	[di:]	[i:]	[ɛf]	[dʒi:]	[(h)entʃ]	[aɪ]	[dʒeɪ]	[keɪ]	[ɛl]	[ɛm]
<b>N n</b>	<b>O o</b>	<b>P p</b>	<b>Q q</b>	<b>R r</b>	<b>S s</b>	<b>T t</b>	<b>U u</b>	<b>V v</b>	<b>W w</b>	<b>X x</b>	<b>Y y</b>	<b>Z z</b>
en	o	pee	cue	ar	ess	tee	u	vee	double-u	ex	wy(e)	zed/zee
[ɛn]	[oʊ]	[pi:]	[kju:]	[ɑ:/ɑr]	[ɛs]	[ti:]	[ju:]	[vi:]	[ˈdʌbəlju:]	[ɛks]	[waɪ]	[zɛd/zi:]

**Русский алфавит  
транскрипция (русская и английская)**

<b>А а</b>	<b>Б б</b>	<b>В в</b>	<b>Г г</b>	<b>Д д</b>	<b>Е е</b>	<b>Ё ё</b>	<b>Ж ж</b>	<b>З з</b>	<b>И и</b>	<b>Й й</b>
а	бэ	вэ	гэ	дэ	е	ё	жэ	зэ	и	и краткое
a	b	v	g	d	e	ë	ž	z	i	j
[a]	[b]	[v]	[g]	[d]	[je/je/е/ε]	[jo/yo/о]	[ʒ]	[z]	[i]	[j]
<b>К к</b>	<b>Л л</b>	<b>М м</b>	<b>Н н</b>	<b>О о</b>	<b>П п</b>	<b>Р р</b>	<b>С с</b>	<b>Т т</b>	<b>У у</b>	<b>Ф ф</b>
ка	эль	эм	эн	о	пэ	эр	эс	тэ	у	эф
k	l	m	n	o	p	r	s	t	u	f
[k]	[l]	[m]	[n]	[o]	[p]	[r]	[s]	[t]	[u]	[f]
<b>Х х</b>	<b>Ц ц</b>	<b>Ч ч</b>	<b>Ш ш</b>	<b>Щ щ</b>	<b>Ъ ъ</b>	<b>Ы ы</b>	<b>Ь ь</b>	<b>Э э</b>	<b>Ю ю</b>	<b>Я я</b>
ха	цэ	чэ	ша	ща		ы		э	ю	я
h	c	č	š	š	”	y	’	è	ÿ	â
[x]	[ts]	[tʃ]	[ʃ]	[ʃ]	-	[ɨ]	[ʲ]	[ɛ]	[ju/ÿ]	[ja/ya]

## Українська абетка

Аа	Бб	Вв	Гг
Ґґ	Дд	Ее	Єє
Жж	Зз	Ии	Іі
Її	Йй	Кк	Лл
Мм	Нн	Оо	Пп
Рр	Сс	Тт	Уу
Фф	Хх	Цц	Чч
Шш	Щщ	Ьь	Юю
Яя			



## Українсько-російсько-англійський словник

Українська	Русский	English
<p><b>Актив</b> (від латинського <i>aktivus</i> — це діяльний, діючий) — це частина балансу, в якій перераховані залишки господарських засобів (майна) підприємства, які згруповані за складом і розміщенням (функціональною роллю в господарстві та ступенем ліквідності) на певну дату.</p>	<p><b>Актив</b> (от латинского <i>aktivus</i> — это деятельный, действующий) — это часть баланса, в которой перечислены остатки хозяйственных средств (имущества) предприятия, которые сгруппированы за составом и размещением (функциональной ролью в хозяйстве и степенью ликвидности) на определенную дату.</p>	<p><b>Assets</b> (from the Latin <i>aktivus</i> — is active, active) — part of the balance sheet, which lists the remnants of economic assets (property) of companies, grouped by composition and arrangement (functional role in the economy and the degree of liquidity) for the given date.</p>
<p><b>Активи</b> — це ресурси, контрольовані підприємством, що виникли у результаті минулих подій та використання яких, як очікується, призведе до отримання економічних вигод у майбутньому. Активи за строком використання поділяються на оборотні і оборотні.</p>	<p><b>Активы</b> — это ресурсы, контролируемые предприятием, которые возникли в результате прошлых событий и использование которых, как ожидается, приведет к получению экономических выгод в будущем. Активы за периодом использования разделяются на оборотные и оборотные.</p>	<p><b>Assets</b> are resources, controlled by an enterprise, that appeared as a result of past events and the use of which, as expected, will result in the receipt of economic benefits in future. Assets according to the term of use are divided into irreversible and circulating.</p>
<p><b>Активні рахунки</b> — це рахунки, призначені для обліку наявності та руху господарських засобів — активів (рахунки 8 та 9 класів) і відкриваються для заповнення статей балансу, які знаходяться в активі бухгалтерського балансу або у Звітті про фінансові результати з від'ємним знаком.</p>	<p><b>Активные счета</b> — это счета, предназначенные для учета наличия и движения хозяйственных средств — активов (счета с 1 по 3 класс) и расходов (счета 8 и 9 классов) которые открываются для статей баланса, находящихся в активе бухгалтерского баланса или в Отчете о финансовых результатах с отрицательным знаком.</p>	<p><b>Active accounts</b> — accounts that are intended to account for the presence and movement of household assets — assets (accounts from Grade 1 to 3) and expenses (accounts of 8 and 9 class) and opened to fill the balance sheet items that are in the asset balance sheet or in the Report on financial results with a negative sign.</p>

<p><b>Активно-пасивні рахунки</b> — це рахунки, які об'єднують в своїй структурі активний і пасивний рахунок, за дебетом може відбуватися збільшення дебіторської заборгованості та зменшення кредиторської та збільшення кредиторської та зменшення дебіторської заборгованості.</p>	<p><b>Активно пасивні счєта</b> — это счєта, которые объединяют в своей структуре активный и пассивный счєт, по дебету может происходить увеличение дебиторской задолженности и уменьшение кредиторской, по кредиту — увеличение кредиторской и уменьшение дебиторской задолженности.</p>	<p><b>Actively passive accounts</b> are accounts which unite active and passive account in the structure, after a debit there can be an increase of account receivable and diminishing of creditor, according to credit there is an increase of creditor and diminishing of account receivable.</p>
<p><b>Акціонерне товариство</b> — господарське товариство, статутний капітал якого поділено на визначену кількість акцій однакової номінальної вартості, корпоративні права за якими посвідчують акціями.</p>	<p><b>Акционерное общество</b> — хозяйственное общество, уставный капитал которого разделен на определенное количество акций одинаковой номинальной стоимости, корпоративные права за которыми подтверждаются акциями.</p>	<p><b>A joint-stock company</b> is an economic company, the chartered capital of which is divided into a certain amount of shares of identical nominal cost, corporate rights for which are proved by shares.</p>
<p><b>Акціонерні товариства за типом поділяються</b> на публічні акціонерні товариства та приватні акціонерні товариства. Кількісний склад акціонерів приватного акціонерного товариства не може перевищувати 100 акціонерів. Публічне акціонерне товариство може здійснювати публічне та приватне розміщення акцій. Приватне акціонерне товариство може здійснювати тільки приватне розміщення акцій. У разі прийняття загальними зборами приватного акціонерного товариства рішення про здійснення публічного розміщення акцій до статуту товариства вноситься відповідні зміни, у тому числі про зміну типу товариства — з приватного на публічне.</p>	<p><b>Акционерные общества по типу разделяются</b> на публичные акционерные общества и частные акционерные общества. Количественный состав акционеров частного акционерного общества не может превышать 100 акционеров. Публичное акционерное общество может осуществлять публичное и частное размещение акций. Частное акционерное общество может осуществлять только частное размещение акций. В случае принятия общими собраниями частного акционерного общества решения об осуществлении публичного размещения акций в устав вносятся соответствующие изменения, в том числе о смене типа товарищества — с частного на публичное.</p>	<p><b>Joint-stock companies according to their type are divided</b> into public joint-stock companies and private joint-stock companies. Quantitative membership of shareholders of private joint-stock company can not exceed 100 shareholders. A public joint-stock company can carry out the public and private placing of shares. A private joint-stock company can carry out private placement of shares only. In the case of acceptance by general meetings of private joint-stock company of decision about public realization of shares certain changes are made in the statute of partnership, including the change of partnership type — from private to public.</p>

<p><b>Амортизація</b> — систематичний розподіл вартості, яка амортизується, необоротних активів протягом строку їх корисного використання (експлуатації).</p>	<p><b>Амортизація</b> — систематичне розподілення стоимості, котра амортизується, необоротних активів в течение срока их полезного использования (эксплуатации).</p>	<p><b>Depreciation</b> is a systematic distributing of cost which is amortized, irreversible assets during the term of their useful use (exploitation).</p>
<p><b>Амортизована собівартість фінансової інвестиції</b> — собівартість фінансової інвестиції з урахуванням часткового її списання внаслідок зменшення корисності, яка збільшена (зменшена) на суму накопиченої амортизації дисконту (премії).</p>	<p><b>Амортизована собівартість фінансової інвестиції</b> — собівартість фінансової інвестиції з урахуванням часткового ее списания в результате уменьшения полезности, которая увеличена (уменьшена) на сумму накопленной амортизации дисконта (премии).</p>	<p><b>The amortized prime price of financial investment</b> is a prime price of financial investment taking into account its partial writing down as a result of diminishing of utility writing down which is increased (diminished) on the sum of the accumulated depreciation of discount (bonuses).</p>
<p><b>Аналітична перевірка</b> фінансової інформації здійснюється для визначення тенденції процесів виробництва, взаємозв'язку економічних показників і виявлення так званих незвичайних відхилень, розрахунків і економічних коефіцієнтів для оцінки фінансового стану і підготовки аналітичної фінансової інформації, аналітичні процедури визначають аналіз показників в динаміці, в порівнянні з планом, з аналітичними показниками іншого підприємства, яке функціонує в подібних умовах.</p>	<p><b>Аналітична перевірка</b> фінансової інформації здійснюється для определения тенденции процессов производства, взаимосвязи экономических показателей и выявление так называемых необычных отклонений, расчетов и экономических коэффициентов для оценки финансового состояния и подготовки аналитической информации, аналитические процедуры определяют анализ показателей в динамике, по сравнению с планом, с аналитическими показателями другого предприятия, которое функционирует в подобных условиях.</p>	<p><b>Analytical verification</b> of financial information is done to identify trends in production processes, the relationship between economic indicators and to identify the so-called unusual deviations, calculations and economic factors to assess the financial condition and preparation of reviews of financial information, analytical procedures for determining metrics analysis, compared with a plan with analytical indexes of other enterprise which operates in similar conditions.</p>
<p><b>Аналітична функція бухгалтерського обліку</b> — це функція, яка пов'язана із наданням користувачам інформації для аналізу діяльності підприємства.</p>	<p><b>Аналітична функція</b> бухгалтерського учета — это функция, связанная с предоставлением пользователям информации для анализа деятельности предприятия.</p>	<p><b>Analytical accounting function</b> — a function that is related to providing users with information for the analysis of the enterprise activity.</p>

<p><b>Аналітичний облік</b> — це самостійно визначений підприємством облік, що ведеється на аналітичних рахунках в натуральному та вартісному вимірниках в окремих журналах, вимірниках, картках, книгах тощо за необхідними в діяльності кожного підприємства рахунками.</p>	<p><b>Аналітичний учет</b> — это самостоятелно определенный предприятием учет, который ведется на аналитических счетах в натуральном и стоимостном измерениях в отдельных журналах, ведомостях, карточках, книгах и т.п. по необходимым в деятельности каждого предприятия счетам.</p>	<p><b>Analytical Accounting</b> — a self-defined accounting now being undertaken at the analytical accounts of the physical and measuring value in some magazines, information, cards, books, etc. necessary in the performance of each company accounts.</p>
<p><b>Аналітичні рахунки (рахунки другого і третього порядку)</b> — це рахунки, які дають детальну характеристику відповідних об'єктів обліку, накопичених на субрахунках, в натуральному, трудовому чи грошовому вимірнику.</p>	<p><b>Аналітические счета (счета второго и третьего порядка)</b> — это счета, которые дают подробную характеристику соответствующих объектов учета, накопленных на субчетах, в натуральном, трудовом или денежном измерителе.</p>	<p><b>Analytical accounts (accounts of the second and third order)</b> — accounts which give a detailed description of the relevant accounting items accumulated by subaccounts, in kind, labor or money measure.</p>
<p><b>Анкетування</b> — це один із аудиторських прийомів опитування. Він полягає в отриманні від працівників та третіх осіб відповідей на заздалегідь сформульовані запитання.</p>	<p><b>Анкетирование</b> — это один из аудиторских приемов опроса. Он заключается в получении от работников и третьих лиц ответов на заранее сформулированные вопросы.</p>	<p><b>Questioning</b> — one of the auditing survey techniques. It is to receive from employees and third party responses to the questions formulated in advance.</p>
<p><b>Аудит</b> (англ. <i>audit</i>) — це перевірка даних бухгалтерського обліку і показників фінансової звітності суб'єкта господарювання з метою висловлення незалежної думки аудитора про її достовірність в усіх суттєвих аспектах та відповідність вимогам законів України, положень (стандартів) бухгалтерського обліку або інших правил (внутрішніх положень вимогами користувачів).</p>	<p><b>Аудит</b> (англ. <i>audit</i>) — это проверка данных бухгалтерского учета и показателей финансовой отчетности субъекта хозяйствования с целью высказывания независимого мнения аудитора о ее достоверности во всех существенных аспектах и соответствии требованиям законов Украины, положений (стандартов) бухгалтерского учета или других правил (внутренних положений субъектов хозяйствования) согласно требованиям пользователей.</p>	<p><b>Audit</b> — an examination of the accounting data and indicators of financial reporting of an entity for expressing an independent audit opinion on its accuracy in all material respects and compliance with the laws of Ukraine, and regulations (standards) of accounting or other rules ( internal regulations of entities) in accordance with the requirements of users.</p>

<p><b>Аудитор (Auditor)</b> — партнер з виконання завдань. Цей термін також уживають у значенні «аудиторська фірма».</p>	<p><b>Аудитор (Auditor)</b> — партнер по виконанню задач. Этот термин также употребляют в значении «аудиторская фирма».</p>	<p><b>Auditor</b> — partner of tasks. This term is also used in the meaning of «auditing firm».</p>
<p><b>Аудиторська вибірка</b> — це застосування аудиторських процедур до менш ніж 100% об'єктових записів (елементів вибірки) в межах записів (елементів вибірки) на рахунок або типу операцій так, що всі елементи мають шанс бути відібраними.</p>	<p><b>Аудиторська виборка</b> — это применение аудиторских процедур до менее чем 100% учетных записей (элементов выборки) в пределах остатка на счете или типа операций так, что все элементы имеют шанс быть отобранными.</p>	<p><b>Audit sampling</b> — is the use of audit procedures to less than 100% of accounts (elements of the sample) in the balance of the account or type of operations so that all elements have the chance to be selected.</p>
<p><b>Аудиторська діяльність</b> — підприємницька діяльність, яка включає в себе організаційне і методологічне забезпечення аудиту, практичне використання аудиторських перевірок (аудит) та надання інших аудиторських послуг.</p>	<p><b>Аудиторська діяльність</b> — підприємницька діяльність, которая включает в себя организационное и методологическое обеспечение аудита, практическое использование аудиторских проверок (аудит) и предоставление других аудиторских услуг.</p>	<p><b>Audit activity</b> — business activity, which includes the organizational and methodological support for auditing, practical use of audits (audit) and other auditing services.</p>
<p><b>Аудиторська документація</b> — означає запис виконаних аудиторських процедур, отриманих відповідних аудиторських доказів та висновків, яких дійшов аудитор (іноді також використовуються такі терміни, як «робочі документи аудитора».</p>	<p><b>Аудиторська документація</b> — означає запис виконаних аудиторських процедур, полученных соответствующих аудиторских доказательств и выводов, к которым пришел аудитор (иногда также используются такие термины, как «рабочие документы аудитора».</p>	<p><b>Audit documentation</b> means an entry of performed audit procedures obtained appropriate audit evidence and conclusions reached by an auditor (sometimes terms such as «working papers of the auditor» are also used.</p>
<p><b>Аудиторська етика</b> — це система спеціальних знань про мораль аудитора, вивчає сферу свідомості та поведінки аудиторів, моральності відносин і закономірностей їх формування.</p>	<p><b>Аудиторська етика</b> — это система специальных знаний о морали аудитора, изучающая сферу сознания и поведения аудиторов, нравственных отношений и закономерностей их формирования.</p>	<p><b>Audit Ethics</b> — a system of special knowledge about morality of an auditor which examines the scope of consciousness and behavior of auditors, moral relations and patterns of their formation.</p>

<p><b>Аудиторська палата України (АПУ)</b> — функціонує як незалежний самостійний орган, є юридичною особою, має свою печатку, емблему та іншу атрибутику, рахунки в банку. Діяльність Аудиторської палати України регламентується Статутом АПУ.</p>	<p><b>Аудиторська палата України (АПУ)</b> — функціонує як незалежний самостійний орган, являється юридическим лицом, имеет свою печать, эмблему и другую атрибутику, счета в банке. Деятельность Аудиторской палаты Украины регламентируется Уставом АПУ.</p>	<p><b>Audit Chamber of Ukraine (ACU)</b> — operates as an independent autonomous body, is a legal entity with its own seal, emblem and other symbols, bank accounts. Activities of the Audit Chamber of Ukraine is regulated by the Statute ACU.</p>
<p><b>Аудиторська фірма</b> — це юридична особа, створена відповідно до законодавства, яка здійснює виключно аудиторську діяльність. Право на здійснення аудиторської діяльності мають аудиторські фірми, включені до Реєстру аудиторських фірм та аудиторів.</p>	<p><b>Аудиторская фирма</b> — это юридическое лицо, созданное в соответствии с законодательством, которое осуществляет исключительно аудиторскую деятельность. Право на осуществление аудиторской деятельности имеют аудиторские фирмы, включенные в Реестр аудиторских фирм и аудиторов.</p>	<p><b>Audit firm</b> — a legal entity established according to the legislation, which performs exclusively auditing. The right to perform auditing belongs to audit firms included in the register of auditing firms and auditors.</p>
<p><b>Аудиторські докази</b> — це інформація, отримана аудитором під час перевірки, на якій ґрунтуються аудиторська думка.</p>	<p><b>Аудиторские доказательства</b> — это информация, полученная аудитором в ходе проверки, на которой основывается аудиторская мнение.</p>	<p><b>Audit evidence</b> — information obtained by the auditor during the audit, which is based on an audit opinion.</p>
<p><b>Аудиторські процедури</b> — сукупність певних дій аудитора для виконання завдань з надання впевненості та супутніх послуг.</p>	<p><b>Аудиторские процедуры</b> — совокупность определенных действий аудитора для выполнения задач по предоставлению уверенности и сопутствующих услуг.</p>	<p><b>Audit procedure</b> — specific set of actions of the auditor to perform tasks for providing assurance and related services.</p>
<p><b>Аудиторський висновок</b> — документ, що складений відповідно до стандартів аудиту та передбачає надання впевненості користувачам щодо відповідності фінансової звітності або іншої інформації концептуальним основам, які використувувалися при її складанні.</p>	<p><b>Аудиторские заключения</b> — документ, составленный в соответствии со стандартами аудита и предусматривающий предоставление уверенности пользователям в соответствии финансовой отчетности или другой информации концептуальным основам, которые использовались при ее составлении.</p>	<p><b>Audit report</b> — a document drawn up in accordance with auditing standards and providing assurance to users that the financial statements or other information correspond the conceptual bases that were used in its to preparation.</p>

<p><b>Аудиторський звіт</b> — це підсумковий документ, адресований керівництву, власнику, загальним зборам акціонерів господарюючого суб'єкта, що містить детальні відомості про хід аудиту, виявлені відхилення від встановленого порядку ведення бухгалтерського обліку, порушення у фінансовій звітності, а також іншу інформацію, отриману в результаті проведеного огляду документів та вивчення операцій і є підставою для складання аудиторського висновку.</p>	<p><b>Аудиторський отчет</b> — это итоговый документ, адресованный руководству, собственнику, общему собранию акционеров хозяйствующего субъекта, содержащий подробные сведения о ходе аудита, выявленные отклонения от установленного порядка ведения бухгалтерского учета, нарушения в финансовой отчетности, а также другую информацию, полученную в результате проведенного осмотра документов и изучение операций и являются основанием для составления аудиторского заключения.</p>	<p><b>Audit report</b> — a final document, addressed to the management, owner, general meeting of shareholders of a business entity that provides detailed information on the status of audit identified deviations from established procedure of accounting, irregularities in financial statements and other information obtained as a result of conducted reviews of documents and research operations and is the basis for audit opinion.</p>
<p><b>Аудиторський файл</b> — збір аудиторської документації з конкретного завдання. Аудиторська документація може існувати у формі даних на папері, електронних або інших носіях.</p>	<p><b>Аудиторський файл</b> — сбор аудиторской документации по конкретной задаче. Аудиторская документация может существовать в форме данных на бумаге, электронных или других носителях.</p>	<p><b>Audit file</b> — the collection of audit documentation for a specific task. Audit documentation may be in the form of data on paper, electronic or other media.</p>
<p><b>Баланс</b> — походження від латинських слів: <i>bis</i> — двічі та <i>lanx</i> — шалька терезів; дослівно <i>bilanx</i> означає рівняння, яке характеризується двома шальками терезів, що знаходяться в рівновазі.</p>	<p><b>Баланс</b> — происхождение от латинских слов: <i>bis</i> — дважды и <i>lanx</i> — чаша весов; дословно <i>bilanx</i> означает равнение, которое характеризуется двумя чашами весов, находящихся в равновесии.</p>	<p><b>Balance</b> — originales from Latin words: <i>bis</i> — twice and <i>lanx</i> — scale pan, literally <i>bilanx</i> means equation which is characterized by two pans of scales that are in equilibrium.</p>
<p><b>Балансові (капіталізовані) рахунки</b> — це рахунки, сальдо яких відображаються в Балансі та призначені для обліку активів, власного капіталу і зобов'язань (рахунки з 1 по 6 клас).</p>	<p><b>Балансовые (капитализированы) счета</b> — это счета, сальдо которых отражаются в Балансе и предназначены для учета активов, собственного капитала и обязательств (счета с 1 по 6 класс).</p>	<p><b>Balance (capitalized) accounts</b> — accounts balances of which are shown in the balance sheet and are intended to account for assets, equity and liabilities (bills from Grade 1 to 6).</p>

<p><b>Безготівкові розрахунки</b> — перерахування певної суми коштів з розрахунків платників на рахунок одержувачів коштів, а також перерахування банками за дорученням юридичних і фізичних осіб; коштів, внесених ними готівкою в касу банку, на рахунок одержувачів коштів.</p>	<p><b>Безналичные расчеты</b> — перерахет определеной суммы денег со счетов плательщиков на счета получателей средств, а также перечисление банками по поручению юридических и физических лиц; средств, внесенных ими наличных в кассу банка, на счета получателей средств.</p>	<p><b>Cashless payments</b> — the transfer of certain amounts of payments to the accounts of recipients of taxpayer funds and the transfer of banks on behalf of businesses and individuals, funds deposited by them in cash to the cashier of bank, to accounts of recipients of funds.</p>
<p><b>Безвідійна дебіторська заборгованість</b> — поточна дебіторська заборгованість, щодо якої існує впевненість про її неповернення боржником або за якою минув строк позовної давності.</p>	<p><b>Безнадежная дебиторская задолженность</b> — текущая дебиторская задолженность, относительно которой существует уверенность о ее невозврате должником или по которой истек срок исковой давности.</p>	<p><b>Uncollectible receivables</b> — current accounts receivable for which there is confidence about its failure to return by the debtor or for which the limitation period has expired.</p>
<p><b>Бібліотечні фонди</b> — активи, до складу яких включають бібліотечні фонди виробничо-господарського призначення; художні бібліотечні фонди.</p>	<p><b>Библиотечные фонды</b> — активы, в состав которых включают библиотечные фонды производственно-хозяйственного назначения; художественные библиотечные фонды.</p>	<p><b>Library Collections</b> — assets, which include holdings of industrial-commercial use; art holdings.</p>
<p><b>Бухгалтерська звітність</b> — звітність, що складається на підставі даних бухгалтерського обліку для задоволення потреб певних користувачів.</p>	<p><b>Бухгалтерская отчетность</b> — отчетность, которая составляется на основании данных бухгалтерского учета для удовлетворения потребностей определенных пользователей.</p>	<p><b>Accounting reports</b> — reporting that is based on accounting data to meet the needs of particular users.</p>
<p><b>Бухгалтерська обробка документів</b> — передбачає юридичну, формальну й арифметичну перевірку, відображення господарських операцій на рахунках бухгалтерського обліку.</p>	<p><b>Бухгалтерская обработка документов</b> — предусматривает юридическую, формальную и арифметическую проверку, отражения хозяйственных операций на счетах бухгалтерского учета.</p>	<p><b>Accounting treatment provides legal documents</b>, formal arithmetic verification, the mapping of business transactions on accounts.</p>



<p><b>Бухгалтерський баланс</b> — це елемент методу бухгалтерського обліку, який є способом економічного обліку групування та узагальненого відображення активів підприємства та джерел їх утворення у вартісному вираженні на певну дату.</p>	<p><b>Бухгалтерський баланс</b> — это элемент метода бухгалтерского учета, который является способом экономического группировки и обобщенного отражения активов предприятия и источников их образования в стоимостном выражении на определенную дату.</p>	<p><b>Balance sheet</b> — an element of the method of accounting, which is the way to economic grouping and a generalized reflection of assets and sources of their formation in terms of value to a certain date.</p>
<p><b>Бухгалтерський баланс згідно з П(С)БО 1</b> — це звіт про фінансовий стан підприємства, що відображає на певну дату його активи, власний капітал і зобов'язання.</p>	<p><b>Бухгалтерський баланс согласно П (С) БУ 1</b> — это отчет о финансовом состоянии предприятия, отражающий на определенную дату его активы, собственный капитал и обязательства.</p>	<p><b>Balance sheet in accordance with P (S) 1</b> — a report of financial position, showing to date its assets, liabilities and equity.</p>
<p><b>Бухгалтерський документ</b> — це належним чином складений і оформлений діловий папір, який письмово підтверджує право здійснення або реальне здійснення господарської операції, містить її ознаки і позначники, що підлягають відображенню в обліку.</p>	<p><b>Бухгалтерський документ</b> — это должным образом составленный и оформленный деловой документ, письменно подтверждающий право осуществления или реальное осуществление хозяйственной операции, содержит ее признаки и показатели, подлежащие отражению в учете.</p>	<p><b>Business document</b> — a properly prepared and executed business paper, which confirms in writing the right to perform or the actual carrying out of business transactions with its features and performance to be reflected in accounting.</p>
<p><b>Бухгалтерський облік</b> — це процес виявлення, вимірювання, реєстрації, накопичення, узагальнення, зберігання та передачі інформації про діяльність підприємства зовнішнім та внутрішнім користувачам для прийняття рішень.</p>	<p><b>Бухгалтерський учет</b> — это процесс выявления, измерения, регистрации, накопления, обобщения, хранения и передачи информации о деятельности предприятия внешним и внутренним пользователям для принятия решений.</p>	<p><b>Accounting</b> — the process of identifying, measuring, recording, registration, compilation and transmission of information about the activities of the company to internal and external users for decision making.</p>

<p><b>Бюджетно-розподільчі рахунки</b> — складова частина операційних рахунків, призначені для розподілу доходів і витрат між суміжними звітними періодами (місяцями, кварталами, роками) з метою рівномірного включення витрат у собівартість або відображення в обліку отриманих доходів, ці рахунки можуть бути як активними («Витрати майбутніх періодів»), так і пасивними («Доходи майбутніх періодів»).</p>	<p><b>Бюджетно-распределительные счета</b> — составная часть операционных счетов, предназначенных для распределения доходов и расходов между смежными отчетными периодами (месяцами, кварталами, годами) с целью равномерного включения затрат в себестоимость или отражения в учете полученных доходов, эти счета могут быть как активными («Расходы будущих периодов»), так и пассивными («Доходы будущих периодов»).</p>	<p><b>Budget and clearing accounts</b> — a component of operating accounts, designed for distribution of profits and expenses between adjacent reporting periods (months, quarters, years) to include uniform costs or expenses in accounting for income received, these accounts can be active («Costs Deferred») and passive («Deferred income»).</p>
<p><b>Валовий прибуток (збиток)</b> — розраховується як різниця між чистим доходом від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) і собівартістю реалізованої продукції (товарів, робіт, послуг).</p>	<p><b>Валовая прибыль (убыток)</b> — рассчитывается как разница между чистым доходом от реализации продукции (товаров, работ, услуг) и себестоимостью реализованной продукции (товаров, работ, услуг).</p>	<p><b>Gross profit (loss)</b> — calculated as the difference between net income from sales of products (goods and services) and cost of sold products (goods and services).</p>
<p><b>Валюта балансу</b> — це загальний підсумок балансу, тобто сума всіх активів (рядок 280) або сума всіх пасивів (рядок 640).</p>	<p><b>Валюта баланса</b> — это общий итог баланса, т.е. сумма всех активов (строка 280) или сумма всех пассивов (строка 640).</p>	<p><b>Currency balance</b> — a balance of the total, ie sum of all assets (line 280) or the sum of all liabilities (line 640).</p>
<p><b>Вартісний (грошовий) вимірник</b> — це вимірник, який використовується у якості універсального та узагальнюючого вимірника для оцінки вартості господарських засобів, джерел їх утворення, процесів і результатів діяльності у грошовій формі в визначеній валюті (гривні/копійки, євро, долари тощо).</p>	<p><b>Стоимостный (денежный) измеритель</b> — это измеритель, который используется в качестве универсального и обобщающего измерителя для оценки стоимости хозяйственных средств, источников их образования, процессов и результатов деятельности в денежной форме в определенной валюте (гривны / копейки, евро, доллары и т.п.).</p>	<p><b>Value (money) meter</b> — a meter that is used as a universal and generalized meter to measure the economic value of assets, sources of their formation processes and performance in cash in the currency (rate / nickels, euros, dollars, etc.).</p>

<p><b>Вартість</b> — це властивість, якою наділений господарський об'єкт (у економіці) з огляду на те, що він повинен задовольняти потреби.</p>	<p><b>Стоимість</b> — это свойство, которым наделен хозяйственный объект (в экономике) ввиду того, что он должен удовлетворять потребности.</p>	<p><b>Cost</b> — is the property which is vested to economic object (the economy) due to the fact that it must meet the needs.</p>
<p><b>Векселі видані</b> — сума заборгованості, на яку підприємство видало векселі на забезпечення поставок (робіт, послуг) постачальників, підрядчиків та інших кредиторів.</p>	<p><b>Векселя выданные</b> — сума задолженности, на которую предприятие выдало векселя на обеспечение поставок (работ, услуг) поставщиков, подрядчиков и других кредиторов.</p>	<p><b>Notes payable</b> — the amount of debt on which the Company issued promissory notes to secure supply (services) suppliers, contractors and other creditors.</p>
<p><b>Вімова від висловлення аудиторської думки</b> відбувається, коли можливий вплив обмеження обсягу є настільки суттєвим і всеохопним, що аудитор не зміг отримати достатню кількість аудиторських доказів і, як наслідок, не може висловити думку про фінансові звіти.</p>	<p><b>Отказ от высказывания аудиторского мнения</b> происходит, когда возможное влияние ограничения объема и всеобъемлющим, что аудитор не смог получить достаточное количество аудиторских доказательств и, как следствие, не может высказать мнение о финансовых отчетах.</p>	<p><b>Disclaimer of audit opinion</b> occurs when the possible effect of limiting the amount is so material and pervasive that the auditor failed to obtain sufficient audit evidence and, consequently, can not express an opinion on the financial statements.</p>
<p><b>Вибіркове обмеження</b>, тобто проведення самостійних аудиторських процедур, здійснюється для одержання в достатньому обсязі аудиторських свідчень, на підприємстві яких складається аудиторський висновок про достовірність фінансової звітності.</p>	<p><b>Выборочное обследование</b>, т.е. проведение самостоятельных аудиторских процедур, осуществляется для получения в достаточном объеме аудиторских доказательств, на предприятия которых составляется аудиторское заключение о достоверности финансовой отчетности.</p>	<p><b>Cluster sampling</b>, that is independent of the audit procedures performed in order to obtain sufficient audit evidence on the basis of the auditor's report on the adequacy of financial reporting is made.</p>
<p><b>Висоди від відновлення корисності основних засобів</b> — величина на яку сума очікуваного відшкодування активу (у межах балансової (залишкової) вартості цього активу, визначеної на дату відновлення корисності без урахування попередньої суми втрат від зменшення його корисності) перевищує його балансову (залишкову) вартість.</p>	<p><b>Выгоды от восстановления полезности основных средств</b> — величина на которую сумма ожидаемого возмещения актива (в пределах балансовой (остаточной) стоимости актива, определенной на дату восстановления полезности без учета предварительной суммы потерь от уменьшения его полезности) превышает его балансовую (остаточную) стоимость.</p>	<p><b>The benefits of the recovery value of fixed assets</b> — the value to which the amount of an asset (in the book (residual) value of that asset, determined at the date of restoration of benefits without regard to the provisional amount of losses from reducing its utility) exceeds its carrying amount (residual) value.</p>

<p><b>Визнання дебіторської заборгованості</b> — дебіторська заборгованість визнається активом, якщо існує ймовірність отримання підприємством майбутніх економічних вигод та може бути достовірно визначена її сума.</p>	<p><b>Признание дебиторской задолженности</b> — дебиторская задолженность признается активом, если существует вероятность получения предприятием будущих экономических выгод и может быть достоверно определена ее сумма.</p>	<p><b>The recognition of accounts receivable</b> — accounts receivable asset is recognized if it is probable to get future economic benefits and its amount can be reliably measured.</p>
<p><b>Визнання поточної дебіторської заборгованості</b> — поточна дебіторська заборгованість за продукцію, товари, роботи, послуги визнається активом одночасно з визнанням доходу від реалізації продукції, товарів, робіт і послуг та оцінюється за первісною вартістю.</p>	<p><b>Признание текущей дебиторской задолженности</b> — текущая дебиторская задолженность за продукцию, товары, работы, услуги признается активом одновременно с признанием дохода от реализации продукции, товаров, работ и услуг и оценивается по первоначальной стоимости.</p>	<p><b>Recognition of current receivables</b> — current accounts receivable for products, goods, work, service is recognized as an asset together with the recognition of revenue from sales of products, goods and services and is valued at primary cost.</p>
<p><b>Виконавчі документи</b> — це первинні документи за призначенням, які підтверджують здійснення господарської операції (накладна, платіжне доручення, касовий ордер тощо).</p>	<p><b>Исполнительные документы</b> — это первичные документы по назначению, подтверждающие осуществление хозяйственной операции (накладная, платежное поручение, кассовый ордер и т.д.).</p>	<p><b>Executive papers</b> — are intended primary documents that prove economic transactions (invoice, money order, cash order, etc.).</p>
<p><b>Викуп акцій</b> — придбання акціонерним товариством за плату розмішених ним акцій.</p>	<p><b>Выкуп акций</b> — приобретение акционерным обществом за плату размещенных им акций.</p>	<p><b>Redemption of shares</b> — the acquisition of joint stock company for a fee for its placed shares.</p>
<p><b>Вимірник в бухгалтерському обліку</b> — це одиниця виміру об'єктів обліку.</p>	<p><b>Измеритель в бухгалтерском учете</b> — это единица измерения объектов учета.</p>	<p><b>Meter in accounting</b> — a unit of measuring account objects.</p>
<p><b>Вимірники у бухгалтерському обліку</b> — це одиниця виміру об'єктів обліку, яка використовується для їх загальної ідентифікації.</p>	<p><b>Измерители в бухгалтерском учете</b> — это единица измерения объектов учета, которая используется для их общей идентификации.</p>	<p><b>Indicators in accounting</b> — a unit of accounting objects that are used for their mutual identification.</p>

<p><b>Вимірювання</b> — це привласнення числових значень об'єктам і подіям за визначеними параметрами.</p>	<p><b>Измерение</b> — это присвоение числовых значений объектам и событиям по определенным параметрам.</p>	<p><b>Measurement</b> — assigning numerical values to objects and events based on certain parameters.</p>
<p><b>Виробничі запаси</b> — активи, які призначені для подальшої переробки на підприємстві або утримуються для іншого споживання в ході нормального операційного циклу.</p>	<p><b>Производственные запасы</b> — активи, предназначенные для дальнейшей переработки на предприятии или предназначенные для другого потребления в ходе нормального операционного цикла.</p>	<p><b>Production Inventory</b> — assets that are intended for further processing in business or held for other consumption during the normal operating cycle.</p>
<p><b>Витрати майбутніх періодів</b> — це витрати, які мали місце у звітному або попередніх звітних періодах, але належать до наступних звітних періодів.</p>	<p><b>Расходы будущих периодов</b> — это расходы, которые имели место в отчетном или предшествующих отчетных периодах, но относятся к следующим отчетным периодам.</p>	<p><b>Deferred expenses</b> — are costs that have occurred in the reporting or previous reporting periods, but belong to the next period.</p>
<p><b>Витрати операційної діяльності</b> — групуються за такими економічними елементами: матеріальні затрати; витрати на оплату праці; відрахування на соціальні заходи; амортизація; інші операційні витрати.</p>	<p><b>Расходы операционной деятельности</b> — группируются по следующим экономическим элементам: материальные затраты, расходы на оплату труда; отчисления на социальные мероприятия; амортизация; прочие операционные расходы.</p>	<p><b>Operating costs</b> — are grouped in the following economic elements: material costs, labor costs, deductions for social events, amortization, other operating costs.</p>
<p><b>Відстрочені податкові активи</b> — сума податку на прибуток, що підлягає відшкодуванню в наступних періодах унаслідок: тимчасової різниці, що підлягає вирахуванню, перенесення на майбутні періоди податкового збитку, не включеного до розрахунку зменшення податку на прибуток у звітному періоді, перенесення на майбутні періоди податкових пільг, якими неможливо скористатися у звітному періоді.</p>	<p><b>Отложенные налоговые активы</b> — сумма налога на прибыль, подлежащая возмещению в следующих периодах вследствие: временной разницы, подлежащей вычету, перенос на будущие периоды налогового убытка, не включенного в расчет уменьшения налога на прибыль в отчетном периоде, перенос на будущие периоды налоговых льгот, которыми невозможно воспользоваться в отчетном периоде.</p>	<p><b>Deferred tax assets</b>, amount of income tax to be recovered in future periods due to: temporary differences that are deductible, the transfer of deferred that tax loss, not included in the calculation of income tax reduction in the reporting period, the transfer of deferred tax benefits, which can not be used of the reporting period.</p>

<p><b>Відстрочені податкові зобов'язання</b> — сума податків на прибуток, що підлягають сплаті в майбутніх періодах внаслідок тимчасової різниці між обліковою та податковою базами оцінки.</p>	<p><b>Отложенные налоговые обязательства</b> — сумма налогов на прибыль, подлежащих уплате в будущих периодах вследствие временной разницы между учетной и налоговой базами оценки.</p>	<p><b>Deferred tax liabilities</b> — the amount of income taxes payable in future periods due to temporary differences between accounting and tax bases of evaluation.</p>
<p><b>Власний капітал</b> — частина в активах підприємства, що залишається після вирахування його зобов'язань.</p>	<p><b>Собственный капитал</b> — часть активов предприятия, остающаяся после вычета его обязательств.</p>	<p><b>Equity capital</b> — part of the assets of the enterprise that remains after deducting its liabilities.</p>
<p><b>Власного капіталу рахунки</b> — складова частина основних рахунків, призначені для контролю за складом та змінами у власному капіталі та забезпеченнях.</p>	<p><b>Собственного капитала счета</b> — основная часть основных счетов, предназначенные для контроля за составом и изменениями в собственном капитале и предстоящих платежей.</p>	<p><b>Equity accounts</b> — part of the main accounts designed to control the composition and changes in equity and security.</p>
<p><b>Внутрішні документи</b> — це первинні документи за місцем складання, які складаються безпосередньо на підприємстві для внутрішнього використання (наказ, розпорядження, касовий ордер тощо).</p>	<p><b>Внутренние документы</b> — это первичные документы по месту составления, которые заполняются непосредственно на предприятии для внутреннего использования (приказ, распоряжение, кассовый ордер и т.д.).</p>	<p><b>Internal documents</b> — are the primary documents in the place of drawing up, which are directly filled in the enterprise for internal use (orders, cash order, etc.).</p>
<p><b>Внутрішній користувачі</b> — це користувачі інформації у межах підприємства (власники, керівництво, працівники тощо).</p>	<p><b>Внутренние пользователи</b> — это пользователи информации в пределах предприятия (владельцы, руководство, сотрудники и т.д.).</p>	<p><b>Internal users</b> — users of information within the company (owners, management, employees, etc.).</p>
<p><b>Внутрішній аудит</b> — невід'ємна частина внутрішнього контролю діяльності підприємства, який повинен виконувати не тільки контрольні функції, а насамперед, розв'язувати завдання, що входять до сфери</p>	<p><b>Внутренний аудит</b> — неотъемлемая часть внутреннего контроля деятельности предприятия, который должен выполнять не только контрольные функции, а прежде всего решать задачи, которые входят в сферу аудита эффективности</p>	<p><b>Internal audit</b> — an integral part of internal monitoring activities, which should not only perform control functions, but, above all solve the tasks within the scope of audit effectiveness of internal controls of the company, should cover the analysis and</p>

<p>аудиту ефективності системи внутрішнього контролю підприємства, який має охоплювати аналіз і оцінку адекватності, а також якості виконання покладених на цю систему функцій.</p>	<p>системи внутрішнього контролю підприємства, охоплює аналіз і оцінку адекватності, а також якості виконання возложенних на цю систему функцій.</p>	<p>assessment of the adequacy and quality of the system functions performance.</p>
<p><b>Внутрішній контроль</b> — це процес, який забезпечує відповідність функціонування конкретного об'єкта прийнятним управлінським рішенням і спрямований на успішне досягнення поставленої мети.</p>	<p><b>Внутрішній контроль</b> — это процесс, обеспечивающий соответствие функционирования конкретного объекта принятым управленческим решениям и направленный на успешное достижение поставленной цели.</p>	<p><b>Internal control</b> — a process that ensures conformance of functioning of a specific object to administrative decision and directed to successful achievement of goal.</p>
<p><b>Внутрішньофірмові стандарти аудиту (ВСА)</b> — це сукупність принципів, методів, прийомів і способів, що використовуються аудиторською фірмою для надання аудиторських послуг, складання і надання їх результатів, виходячи із правил та особливостей діяльності аудиторської фірми.</p>	<p><b>Внутрифирменные стандарты аудита (ВСА)</b> — это совокупность принципов, методов, приемов и способов, используемых аудиторской фирмой для оказания аудиторских услуг, составление и предоставление их результатов, исходя из правил и особенностей деятельности аудиторской фирмы.</p>	<p><b>Intracompany auditing standards (FAS)</b> — a set of principles, methods, techniques and ways used by audit firm to provide audit services and preparation of their results, based on the rules and features of the audit firm.</p>
<p><b>Вступний баланс</b> — це баланс, який складається при створенні підприємства.</p>	<p><b>Вступительный баланс</b> — это баланс, который составляется при создании предприятия.</p>	<p><b>Introductory balance</b> — a balance which is made up during creation of enterprise.</p>
<p><b>Втрати від зменшення корисності основних засобів</b> — сума, на яку балансова (залишкова) вартість активу перевищує суму його очікуваного відшкодування.</p>	<p><b>Потери от обесценения основных средств</b> — сумма, на которую балансовая (остаточная) стоимость актива превышает сумму его ожидаемого возмещения.</p>	<p><b>Losses on impairment of fixed assets</b> — the amount by which the book (depreciated) value of an asset exceeds its recoverable amount.</p>

<p><b>Господарська операція</b> — це дія, яка призводить до змін в структурі господарських засобів і джерел їх утворення і може бути позитивною і негативною.</p>	<p><b>Хозяйственная операция</b> — это действие, которое приводит к изменениям в структуре хозяйственных средств и источников их образования и может быть положительной и отрицательной.</p>	<p><b>Business operations</b> — an act which leads to changes in economic structure and sources of their formation and can be positive or negative.</p>
<p><b>Господарський облік</b> — це спостереження, сприйняття, вимірювання та реєстрація господарських фактів, які є дійсними явищами або дійсним процесом господарювання.</p>	<p><b>Хозяйственный учет</b> — это наблюдение, восприятие, измерение и регистрация хозяйственных фактов, которые есть явлениями или действительными процессами хозяйствования.</p>	<p><b>Economic Accounting</b> — observation, listening, measuring and recording of economic facts that are current events or the actual process of managing.</p>
<p><b>Господарський процес</b> — частина кругообігу господарських засобів, який складається з певних господарських операцій.</p>	<p><b>Хозяйственный процесс</b> — часть кругооборота хозяйственных средств, состоящий из определенных хозяйственных операций.</p>	<p><b>Arbitration process</b> — part of the economic cycle, which consists of certain business transactions.</p>
<p><b>Господарські процеси</b> — це сукупність господарських операцій, фактів та подій в житті підприємства, що призводять до руху активів, джерел їх утворення, власного капіталу, виникнення доходів, витрат, фінансових результатів.</p>	<p><b>Хозяйственные процессы</b> — это совокупность хозяйственных операций, фактов и событий в жизни предприятия, приводящие в движение активов, источников их образования, собственного капитала, возникновения доходов, расходов, финансовых результатов.</p>	<p><b>Economic processes</b> — a set of business transactions, facts and events in the life of the enterprise, leading to movement of assets, sources of its formation, equity of income, expenditures, financial results.</p>
<p><b>Господарські товариства</b> — підприємства або інші суб'єкти господарювання, створені юридичними особами та /або громадянами шляхом об'єднання їх майна і участі в підприємницькій діяльності товариства з метою одержання прибутку.</p>	<p><b>Хозяйственные общества</b> — предприятия или другие субъекты хозяйствования, созданные юридическими лицами и /или гражданами путем объединения их имущества и участия в предпринимательской деятельности общества с целью получения прибыли.</p>	<p><b>Economic companies</b> — companies or other entities created by legal entities and /or citizens by combining their assets and participation in business of the company for profit.</p>



<p><b>Готівкові розрахунки</b> — платежі готівкою підприємств (підприємців) та фізичних осіб за реалізовану продукцію (товари, виконані роботи, надані послуги), а також за операції, які безпосередньо не пов'язані з реалізацією продукції (товарів, робіт, послуг) та іншого майна.</p>	<p><b>Наличні расчёты</b> — платежи наличными предприятій (предприимателей) и физических лиц за реализованную продукцию (товары, выполненные работы, оказанные услуги), а также по операциям, которые непосредственно не связаны с реализацией продукции (товаров, работ, услуг) и другого имущества.</p>	<p><b>Cash payments</b>, cash payments of enterprises (businesses) and individuals for sold products (goods, work performed, services rendered) and the operations that are not directly related to the sale of products (goods and services) and other property.</p>
<p><b>Графік документообороту (документообігу)</b> — це затверджений порядок обробки інформації, яка міститься в первинних документах (на кожен документ або в цілому на всі документи), яким регулюються строки складання, надання до бухгалтерії та обробки первинних документів, де вказується наступна інформація: назва і номер кожного документу, його призначення, в якій терміні, в якій кількості і куди складається, хто підписує, коли і куди подається, хто його одержує, перевіряє та обробляє, на основі чого зроблені записи в документ, терміни передачі в архів та збереження.</p>	<p><b>График документооборота</b> — это утвержденный порядок обработки информации, содержащейся в первичных документах (на каждый документ или в целом на все документы), которым регулируются сроки составления, предоставления в бухгалтерию и обработки первичных документов, где определяется следующая информация: название и номер каждого документа, его назначения, в какие сроки, в каком количестве и кем составлен, кто подписывает, когда и куда подается, кто его получает, проверяет и обрабатывает, на основе чего сделаны записи в документ, сроки передачи в архив и хранения.</p>	<p><b>Schedule of document circulation (workflow)</b> — is an approved order of information processing contained in the original documents (per document or in general all documents), which regulates the terms of making up, providing accounting office and processing of primary documents, when the following information is determined: name and number of each document, its purpose, in what terms, in what quantity and who are the subscribers when and where they are received, verified and processed, based on which records are made to the document, the terms of reference to archive and their preservation.</p>
<p><b>Грошових коштів рахунки</b> — складова частина основних рахунків, вони призначені для обліку і контролю за рухом грошових коштів.</p>	<p><b>Денежных средств счёта</b> — составная часть основных счетов, они предназначены для учета и контроля за движением денежных средств.</p>	<p><b>Cash accounts</b> — the main component of the accounts, they are intended to account for and control cash flows.</p>
<p><b>Грошові документи</b> — це первинні документи за характером господарських операцій, які підтверджують рух грошових цінностей (платіжне доручення, касовий ордер, чек тощо).</p>	<p><b>Денежные документы</b> — это первичные документы по характеру хозяйственных операций, подтверждающих движение денежных ценностей (платежное поручение, кассовый ордер, чек и т.п.).</p>	<p><b>Money documents</b> — the primary documents on the nature of business transactions, confirming the cash value (payment orders, cash order, check, etc.).</p>

<b>Грошові кошти</b> — готівка, кошти на рахунках у банках та депозити до запитання.	<b>Денежные средства</b> — наличность, средства на счетах в банках и депозиты до востребования.	<b>Cash</b> — cash, money on accounts in banks and demand deposits.
<b>Група нематеріальних активів</b> — сукупність однотипних за призначенням та умовами використання нематеріальних активів.	<b>Группа нематериальных активов</b> — совокупность однотипных по назначению и условиям использования нематериальных активов.	<b>Group of intangible assets</b> — a set of intangible assets of the same purpose and terms.
<b>Група основних засобів</b> — сукупність однотипних за технічними характеристиками, призначенням та умовами використання необоротних матеріальних активів.	<b>Группа основных средств</b> — совокупность однотипных по техническим характеристикам, назначению и условиям использования необоротных материальных активов.	<b>Group of fixed assets</b> — a set of fixed assets with the same specifications, purpose and terms.
<b>Дата аудиторського висновку</b> — це дата, якою аудитор засвідчує свій висновок щодо фінансових звітів.	<b>Дата аудиторского заключения</b> — это дата, которой аудитор подтверждает свое заключение относительно финансовых отчетов.	<b>Date of audit report</b> — the date by which the auditor certifies its opinion on the financial statements.
<b>Дата предствалення бухгалтерської звітності</b> — день фактичної передачі бухгалтерської звітності суб'єкта господарювання її користувачам або дата відправлення, позначена на штемпелі поштової організації.	<b>Дата представления бухгалтерской отчетности</b> — день фактической передачи бухгалтерской отчетности предприятия ее пользователям или дата отправления, обозначенная на штемпеле почтовой организации.	<b>Date of presentation of accounts</b> — the day of transfer by accounting entity to its users or the date of sending, marked on the stamp of postal organization.
<b>Дата складання бухгалтерської звітності</b> — останній календарний день у звітному періоді; дата, на яку закриваються рахунки, облікові реєстри, складаються баланс і бухгалтерська звітність.	<b>Дата составления бухгалтерской отчетности</b> — последний календарный день в отчетном периоде; дата, на которую закрываются счета, учетные регистры, составляется баланс и бухгалтерская отчетность.	<b>Date of preparation of financial statements</b> — the last calendar day of the reporting period, the date on which the accounts, registers are closed and balance and accounting reports are made.
<b>Дебет рахунку</b> — це ліва сторона бухгалтерського рахунку (від латинського слова «debit», що означає «вннен») або «матри».	<b>Дебет счѐта</b> — это левая сторона бухгалтерского счѐта (от латинского слова «debit», что означает «должен» или «иметь»).	<b>Debit</b> — the left side of accounts (from the Latin word «debit» which means «must» or «have»).
<b>Дебетовий оборот (оборот за дебетом)</b> — це підсумкова сума змін, відображених за дебетом рахунка.	<b>Дебетовый оборот (оборот по дебету)</b> — это итоговая сумма изменений, отраженных по дебету счѐта.	<b>Debit turnover (turnover in debit)</b> — is the total amount of changes, reflected in the debit account.

<p><b>Дебітори</b> — юридичні та фізичні особи, які внаслідок минулих подій заборгували підприємству певні суми грошових коштів, їх еквівалентів або інших активів.</p>	<p><b>Дебітори</b> — юридические и физические лица, которые вследствие прошлых событий задолжали предприятию определенные суммы денежных средств, их эквивалентов или других активов.</p>	<p><b>Debtor</b> — legal and natural persons which owed to the company certain amounts of cash, cash equivalents or other assets.</p>
<p><b>Дебіторська заборгованість</b> — сумарна заборгованість дебіторів підприємству на певну дату.</p>	<p><b>Дебіторська заборгованість</b> — сума задолженности дебиторов предприятию на определенную дату.</p>	<p><b>Accounts receivable</b> — the amount of debt of the debtor company to date.</p>
<p><b>Державний контроль</b> здійснюється органами законодавчої влади (парламентський контроль, який здійснюється Верховною Радою України через комітети, які є постійними робочими органами та Рахунковою Палатою); <i>органами виконавчої влади</i> (адміністративний контроль через органи контролю, Головне контрольне управління Адміністрації Президента, міністерства та відомства, які підпорядковуються вищому органу виконавчої влади — Кабінету Міністрів України, та органи контролю обмеженої компетенції або органи спеціалізованого контролю — органи банківського контролю органи валютного контролю, органи фінансового контролю, органи податкового контролю, органи статистичного контролю, органи контролю за дотриманням антимонопольного законодавства, органи митного контролю тощо; <i>судовий контроль</i>, який здійснюється Конституційним Судом України та судами загальної юрисдикції.</p>	<p><b>Государственный контроль</b> осуществляется органами законодательной власти (парламентский контроль, который осуществляется Верховной Радой Украины через комитеты, которые являются постоянными рабочими органами и Счетной Палатой) органами исполнительной власти (административный контроль через органы контроля общей компетенции — Президент, Главное контрольное управление Администрации Президента, министерства и ведомства, которые подчиняются высшему органу исполнительной власти — Кабинета Министров Украины, и органы контроля ограниченной компетенции или органы специализированного контроля — органы банковского контроля органы валютного контроля, органы финансового контроля, органы статистического контроля, органы контроля за соблюдением антимонопольного законодательства, органы таможенного контроля и т.д.; <i>судебный контроль</i>, осуществляемый Конституционным Судом Украины и судами общей юрисдикции.</p>	<p><b>State control</b> is exercised by the legislature (parliamentary control exercised by the Verkhovna Rada of Ukraine through the committees that are permanent working bodies and the Accounting Chamber), executive (administrative control through the control authorities of general competence — President, Central Control of the presidential administration, ministries and agencies that are subject to the highest executive body — the Cabinet of Ministers of Ukraine and bodies of limited jurisdiction or control of the specialized agencies of control — control of bank foreign exchange control authorities, the bodies of financial control, tax control bodies, bodies of statistical control, the authorities control over compliance with antitrust laws, the authorities customs, etc.; judicial review, which the Constitutional Court of Ukraine and courts of general jurisdiction.</p>

<p><b>Дивіденди</b> — частина чистого прибутку, розподілена між учасниками (власниками) відповідно до частки їх участі у власному капіталі підприємства. Дивіденди визнаються у періоді прийняття рішення про їх виплату.</p>	<p><b>Дивіденди</b> — часть чистой прибыли, распределенная между участниками (собственниками) в соответствии с долей их участия в собственном капитале предприятия. Дивиденды признаются в периоде принятия решения об их выплате.</p>	<p><b>Dividends</b> — part of the net profit distributed among the members (owners) as a part of their participation in the equity of the company. Dividends are recognized in the period of making the decision on their payments.</p>
<p><b>Дисконт</b> — сума перевищення вартості погашення боргових цінних паперів над їх собівартістю.</p>	<p><b>Дисконт</b> — сума перевищення стоимости погашения долговых ценных бумаг над их себестоимостью.</p>	<p><b>Discount</b> — the amount of exceeding the cost of repayment of debt securities over their cost.</p>
<p><b>Довгострокові біологічні активи</b> — усі біологічні активи, які не є поточними біологічними активами.</p>	<p><b>Долгосрочные биологические активы</b> — все биологические активы, не являющиеся текущими биологическими активами.</p>	<p><b>Long-term biological assets</b> — all biological assets that are not current biological assets.</p>
<p><b>Довгострокові зобов'язання</b> — це зобов'язання, строк погашення (повернення) яких перевищує 12 місяців або один операційний цикл — більшість кредитів банків.</p>	<p><b>Долгосрочные обязательства</b> — это обязательства, срок погашения (возврата) которых превышает 12 месяцев или один операционный цикл — большинство кредитов банков.</p>	<p><b>Long term commitment</b> — a commitment, maturity (repayment) of which exceeds 12 months or one operating cycle — the majority of bank loans.</p>
<p><b>Довгострокові кредити банків</b> — сума заборгованості підприємства банкам за отриманими від них позичками, яка не є поточним зобов'язанням.</p>	<p><b>Долгосрочные кредиты банков</b> — сумма задолженности предприятия банкам по полученным от них займам, не является текущим обязательством.</p>	<p><b>Long term bank loans</b> — the amount of debts of banks for loans received from them which is not a current obligation.</p>
<p><b>Довгострокові фінансові інвестиції</b> — фінансові інвестиції на період більше одного року, а також усі інвестиції, які не можуть бути вільно реалізовані в будь-який момент.</p>	<p><b>Долгосрочные финансовые инвестиции</b> — финансовые инвестиции на период более одного года, а также все инвестиции, которые не могут быть свободно реализованы в любой момент.</p>	<p><b>Long-term financial investments</b> — financial investments of more than a year and all investments that can not be freely sold at any time.</p>

<p><b>Довірність</b> — типова форма, підписана керівником, головним бухгалтером і заверена печаткою, для одержання товарів безпосередньо на складі постачальника чи станції (пристані) призначення представником торговельно-підприємства.</p>	<p><b>Доверенность</b> — типичная форма, подписанная руководителем, главным бухгалтером и заверенная печатью, для получения товаров непосредственно на складе поставщика или станции (пристанни) назначения представителем торгового предприятия.</p>	<p><b>Proxy</b> — a typical form, signed by the manager, chief accountant and stamped to obtain the goods directly to the seller or station (dock) of appointment by representatives of commercial enterprises.</p>
<p><b>Договір купівлі-продажу</b> — це договір, за яким одна сторона (продавець) зобов'язується передати річ (товар) у власність іншій стороні (покупцю), а покупець зобов'язується прийняти цей товар і сплатити за нього певну суму грошей (ціну).</p>	<p><b>Договор купли-продажи</b> — это договор, по которому одна сторона (продавец) обязуется передать вещь (товар) в собственность другой стороне (покупателю), а покупатель обязуется принять этот товар и уплатить за него определенную сумму денег (цену).</p>	<p><b>Sales contract</b> — a contract whereby one party (the seller) shall transfer thing (good) to the ownership of another party (the buyer) and the buyer agrees to take this product and pay for it a certain amount of money (cost).</p>
<p><b>Докази</b> — інформація, отримана аудитором у ході контрольного заходу від економічного суб'єкта, що перевіряється, і третіх осіб, або результати її аналізу, що дозволяють зробити висновки і виразити власну думку аудитора.</p>	<p><b>Доказательства</b> — информация, полученная аудитором в ходе контрольного мероприятия от экономического субъекта, который проверяется, и третьих лиц, или результатов ее анализа, позволяющие сделать выводы и выразить собственное мнение аудитора.</p>	<p><b>Evidence</b> — information received by auditor during the control measures from the economic entity to be audited, and third parties, or the result of its analysis, allowing to draw conclusions and express the opinion of the auditor.</p>
<p><b>Документ</b> — це письмове свідцтво про здійснення господарської операції або право на її здійснення.</p>	<p><b>Документ</b> — это письменное свидетельство об осуществлении хозяйственной операции или право на ее осуществление.</p>	<p><b>The document</b> — a written certificate of business operation or the right for its implementation.</p>
<p><b>Документ первинний</b> — бухгалтерський документ, що складається в момент здійснення фінансово-господарських операцій і є першим свідченням їх здійснення, початком облікової реєстрації.</p>	<p><b>Документ первичный</b> — бухгалтерский документ, составляемый в момент совершения финансово-хозяйственных операций и являющийся первым свидетельством их совершения, началом учетной регистрации.</p>	<p><b>Primary Document</b> — accounting document, made up at the time of financial and business transactions and is the first evidence of their implementation, and starting discount registration.</p>

<p><b>Документація</b> — це спосіб судильного й безперервного спостереження за господарськими операціями, засіб об'рунтування облікових записів.</p>	<p><b>Документація</b> — это способ сплошного и непрерывного наблюдения за хозяйственными операциями, средство обоснования учетных записей.</p>	<p><b>Documentation</b> — a way of solid and continuous monitoring of commercial operations, means of justification of accounts.</p>
<p><b>Документація бухгалтерського обліку</b> — сукупність матеріальних носіїв інформації, що складається господарюючим суб'єктом за встановленими вимогами, під час ведення ним бухгалтерського обліку: первинні облікові документи, зведені облікові документи, регістри бухгалтерського обліку, дані внутрішньої бухгалтерської звтності.</p>	<p><b>Документація бухгалтерського учета</b> — совокупность материальных носителей информации, которая составляется хозяйствующим субъектом по установленным требованиям при ведении им бухгалтерского учета: первичные учетные документы, сводные учетные документы, регистры бухгалтерского учета, данные внутренней бухгалтерской отчетности.</p>	<p><b>Documentation of accounting</b> — a set of tangible media, which is made by a business on the basis of established requirements, while keeping its accounting: the original records, kept records, registers of accounting, internal accounting data.</p>
<p><b>Документи бухгалтерського оформлення</b> — це первинні документи за призначенням, які складаються безпосередньо бухгалтерською службою та мають, у більшості, розрахунковий характер (бухгалтерська довідка, розрахунок, калькуляція тощо).</p>	<p><b>Документи бухгалтерського оформлення</b> — это первичные документы по назначению, которые составляются непосредственно бухгалтерской службой и имеют, в большинстве, расчетных характер (бухгалтерская справка, расчет, калькуляция и т.п.).</p>	<p><b>Documents of book design</b> — are intended primary documents that are directly made by department and have, in most cases, accounting nature (accounting statement, calculation, etc.).</p>
<p><b>Документи виправдані</b> — документи, що дозволяють і підтверджують правомочність проведення фінансово-господарської операції, що перевіряється.</p>	<p><b>Документи оправданые</b> — документи, которые позволяют подтвердить правомочность проведения финансовой операции.</p>	<p><b>Documents of excuse</b> — documents that allow and confirm eligibility for financial and business operations to be audited.</p>
<p><b>Документооборот (документообіг)</b> — це рух документів в обліковому процесі від моменту їх заповнення або одержання від інших підприємств до завершення їх виконання та здачі до архіву.</p>	<p><b>Документооборот</b> — это движение документов в учетном процессе от момента их заполнения или получения от других предприятий до завершения их использования и сдачи в архив.</p>	<p><b>Document circulation (workflow)</b> — a movement of documents in accounting process after they are filled or receiving from other companies before the end of their use and delivery of them to archives.</p>

<p><b>Документування</b> — це спосіб первинної реєстрації руху засобів та господарських процесів, який забезпечує і надає юридичної сили облікової інформації.</p>	<p><b>Документирование</b> — это способ первичной регистрации движения средств и хозяйственных процессов, который обеспечивает и подтверждают юридическую силу учетной информации.</p>	<p><b>Documentation</b> — a way of initial registration of money movement and economic processes, which provides legalizing the accounting information.</p>
<p><b>Допоміжні (доповнюючі) рахунки</b> — складова частина регулюючих рахунків, які призначені для збільшення оцінки основного рахунку, до якого їх відкрито, ці рахунки будуть однаковими (активними чи пасивними) з основним рахунком.</p>	<p><b>Вспомогательные (дополняющие) счета</b> — составная часть регулирующих счетов, предназначенные для увеличения оценки основного счета, к которому они открыты, эти счета будут одинаковыми (активными или пассивными) с основным счетом.</p>	<p><b>Secondary (complementary) accounts</b> — a component of regulatory accounts that are designed to improve assessment of the main account, to which they are opened, these accounts will be the same (active or passive) with the main account.</p>
<p><b>Достовірність бухгалтерської звітності</b> — ступінь точності даних бухгалтерської звітності, що дозволяє компетентному користувачеві робити на її основі правильні висновки про результати діяльності суб'єктів господарювання і приймати обґрунтовані рішення.</p>	<p><b>Достоверность бухгалтерской отчетности</b> — степень точности данных бухгалтерской отчетности, позволяющая компетентному пользователю делать на ее основе правильные выводы о результатах деятельности субъектов хозяйствования и принимать обоснованные решения.</p>	<p><b>Reliability of accounting</b> — accuracy of accounting data that allows the competent user to make on their basis conclusions about the performance of businesses and make correct decisions.</p>
<p><b>Доходи майбутніх періодів</b> — це доходи, одержані підприємством протягом звітного періоду або попередніх періодів, але які належать до наступних періодів.</p>	<p><b>Доходы будущих периодов</b> — это доходы, полученные предприятием в течение отчетного периода или предыдущих периодов, но относящиеся к следующим периодам.</p>	<p><b>Deferred income</b> — the income received by an enterprise during the reporting period or prior periods, but belonging to future periods.</p>
<p><b>Дочірнє підприємство</b> — підприємство, яке перебуває під контролем материнського (холдингового) підприємства.</p>	<p><b>Дочернее предприятие</b> — предприятие, находящееся под контролем материнского (холдингового) предприятия.</p>	<p><b>A subsidiary company</b> — an enterprise which is under the control of the parent (holding) company.</p>

<p><b>Другий тип змін в балансі під впливом господарських операцій</b> — це пасивний тип змін, внаслідок яких одна стаття пасиву збільшується, інша стаття пасиву зменшується на одну й ту ж суму, валюта балансу незмінна, рівновага активу і пасиву балансу не порушується.</p>	<p><b>Второй тип изменений в балансе под влиянием хозяйственных операций</b> — это пассивный тип изменений, в результате которых одна статья пассива увеличивается, другая статья пассива уменьшается на одну и ту же сумму, валюта баланса неизменна, равновесие актива и пассива баланса сохраняется.</p>	<p><b>The second type of change in the balance sheet under the influence of business transactions</b> — a passive type of changes, in result of which liabilities of one article increase, another article of liabilities is reduced by one and the same amount, currency balance is constant, equilibrium of asset and liability of balance is disturbed.</p>
<p><b>Еквівалентні грошових коштів</b> — короткострокові фінансові інвестиції, що вільно конвертуються у певні суми грошових коштів, які характеризуються незначним ризиком зміни вартості.</p>	<p><b>Эквиваленты денежных средств</b> — краткосрочные финансовые инвестиции, которые свободно конвертируются в определенные суммы денежных средств, и характеризуются незначительным риском изменения стоимости.</p>	<p><b>Cash equivalents</b> — short-term financial investments, freely convertible in certain amounts of funds, which are characterized by an insignificant risk of changes in value.</p>
<p><b>Економічний елемент витрат</b> — сукупність економічно однорідних витрат.</p>	<p><b>Экономический элемент затрат</b> — совокупность экономически однородных затрат.</p>	<p><b>Economic cost element</b> — a set of homogeneous economic costs.</p>
<p><b>Електронні документи</b> — це первинні документи за способом складання, які складаються за допомогою комп'ютера шляхом введення інформації в електронний макет документа.</p>	<p><b>Электронные документы</b> — это первичные документы по способу составления, заполняющиеся с помощью компьютера путем ввода информации в электронный макет документа.</p>	<p><b>Electronic documents</b> — the primary means for drafting documents, which are filled with the help of a computer by entering information into an electronic document layout.</p>
<p><b>Елемент методу бухгалтерського обліку</b> — кожний спосіб або прийом методу бухгалтерського обліку.</p>	<p><b>Элемент метода бухгалтерского учета</b> — каждый способ или прием метода бухгалтерского учета.</p>	<p><b>A method of accounting</b> — every way or method of accounting.</p>
<p><b>Ефективна ставка відсотка</b> — ставка відсотка, що визначається діленням суми річного відсотка та дисконту (або різниці річного відсотка та премії) на середню величину собіва-рості інвестиції (або зобов'язання) та вартості її погашення.</p>	<p><b>Эффективная ставка процента</b> — ставка процента, которая определяется делением суммы годового процента и дисконта (или разницы годового процента и премии) на среднюю величину себя-стоимости инвестиции (или обязательст-ва) и стоимости ее погашения.</p>	<p><b>Effective interest rate</b> — interest rate, determined by dividing the annual interest and discount (or the difference of the annual premium and interest) on the average cost of investment (or commitment) and the cost of its repayment.</p>



<p><b>Єдність оцінки</b> — це її незмінність і однаковість протягом тривалого часу на підприємствах усіх форм власності.</p>	<p><b>Єдинство оцінки</b> — это ее неизменность и единообразие в течение длительного времени на предприятиях всех форм собственности.</p>	<p><b>Unity of assessment</b> — is its continuity and uniformity for a long time for enterprises of all forms of ownership.</p>
<p><b>Журнал рестрацій прибуткових і витраткових касових документів</b> — документ, що застосовується для рестрації прибуткових та витраткових касових ордерів та інших касових документів.</p>	<p><b>Журнал регистрации приходных и расходных касовых документов</b> — документ, который применяется для регистрации приходных и расходных касовых ордеров и других касовых документов.</p>	<p><b>Log file of revenue and expenditure cash documents</b> — a document used for registration of expenditure and cash transactions receipts and other cash documents.</p>
<p><b>Забезпечення майбутніх витрат і платежів</b> — це наявність у підприємства забезпечення для покриття передбачуваних у майбутньому витрат і платежів (на пенсійне забезпечення, на оплату відпусток працівникам тощо).</p>	<p><b>Обеспечение будущих расходов и платежей</b> — это наличие у предприятия обеспечения для покрытия предполагаемых в будущем расходов и платежей (на пенсионное обеспечение, на оплату отпусков работникам и т.п.).</p>	<p><b>Provision of liabilities and charges</b> — a presence in the enterprise of a coverage to cover anticipated future expenses and payments (for pensions, paid vacations for workers, etc.).</p>
<p><b>Завдання з надання втевеності</b> — це завдання, виконуючи які, аудитор висловлює висновок, призначений підвищити ступінь довіри майбутніх користувачів, які не є відповідальною стороною, щодо результатів оцінки або порівняння предмету завдання з відповідними критеріями.</p>	<p><b>Задания по предоставлению уверенности</b> — это задания, выполняющие которые, аудитор делает вывод, предназначенный повысить степень доверия будущих пользователей, которые не являются ответственной стороной, о результатах оценки или сравнения предмета задания по соответствующим критериям.</p>	<p><b>The task of providing confidence</b> — a task, by doing which, auditor makes a conclusion designed to enhance confidence of future users who are not a responsible party on the results of the evaluation or comparison of subject of the task to criteria.</p>
<p><b>Завдання з погодженнях процедур</b> — аудитор зобов'язується виконати ті аудиторські процедури, які були погоджені аудитором із суб'єктом господарювання та будь-якими відповідними третіми сторонами, а також навести виявлені фактичні дані у висновку.</p>	<p><b>Задания по согласованным процедурам</b> — аудитор обязуется выполнить те аудиторские процедуры, которые были согласованы аудитором с хозяйствующим субъектом или любыми соответствующими сторонами, а также привести обнаруженные фактические данные в заключении.</p>	<p><b>Tasks on agreed procedures</b> — the auditor promises to perform those audit procedures which were agreed by the auditor of the entity and any relevant third parties, and give found evidence in the conclusion.</p>

<p><b>Залишків виробничі витрати</b> — це непрямі витрати, що виникли на етапі виробництва, пов'язані з його організацією і управлінням та які підлягають розподілу між видами виготовленої продукції й включаются до виробничої собівартості у межах виконання нормальної виробничої потужності за звітний період.</p>	<p><b>Общепроизводственные расходы</b> — это косвенные расходы, возникшие на этапе производства, связанные с его организацией и управлением и подлежащие распределению между видами выпускаемой продукции и включаются в производственную себестоимость в пределах использования нормальной производственной мощности за отчетный период.</p>	<p><b>Total costs</b> — indirect costs incurred at the production level and associated with its organization and management and which are to be shared between the types of manufactured products and are included into production costs within the normal production capacity of the reporting period.</p>
<p><b>Закритий рахунок</b> — це випадок, коли кінцеве сальдо дорівнює нулю.</p>	<p><b>Закритый счет</b> — это случай, когда конечное сальдо равно нулю.</p>	<p><b>Closed account</b> — this is the case when the final balance is zero.</p>
<p><b>Закупівельний акт</b> — використовується торговельними підприємства та закладами ресторанного господарства для оформлення надходження запасів від фізичних осіб, не зареєстрованих суб'єктами підприємницької діяльності.</p>	<p><b>Закупочный акт</b> — используется торговыми предприятиями и заведениями ресторанного хозяйства для оформления поступления запасов от физических лиц, не зарегистрированных субъектами предпринимательской деятельности.</p>	<p><b>Purchase Act</b> — is used by commercial businesses and restaurants for issuing receipts on received stock from individuals, nonregistered businesses.</p>
<p><b>Залишки на початок періоду</b> — це ті залишки на рахунках, які існують на початок періоду. Залишки на початок періоду базуються на залишках на рахунках на кінець попереднього періоду і відображають результати операцій попередніх періодів та облікової політики, що застосовувалась у попередньому періоді.</p>	<p><b>Остатки на начало периода</b> — это те остатки на счетах, которые существуют на начало периода. Остатки на начало периода базируются на остатках на счетах на конец предыдущего периода и отражают результаты операций предыдущих периодов и учетной политики, применявшейся в предыдущем периоде.</p>	<p><b>Balances at beginning of period</b> — those account balances which exist at the beginning of the period. Balances at beginning of period are based on account balances at the end of the prior period and reflect the results of operations of prior periods and accounting policies applied in the previous period.</p>
<p><b>Занаси</b> — активи, які утримуються для подальшого продажу за умов звичайної господарської діяльності; перебувають у процесі виробництва з метою подальшого продажу</p>	<p><b>Занасы</b> — активи, которые находятся на предприятии для дальнейшей продажи при условии обычной хозяйственной деятельности; находятся в процессе производства с целью дальнейшей продажи</p>	<p><b>Inventories</b> — assets held for future sale in the ordinary course of business activities; in the process of production in order to sell a product of production; held for consumption during production, performing</p>

<p>продукту виробництва; утримуються для споживання під час виробництва продукції; виконання робіт та надання послуг, а також управління підприємством.</p> <p><b>Заробітна плата</b> — це винагорода, обчислена, як правило, у грошовому виразі, яку за трудовим договором власник або уповноважений ним орган виплачує працівникові за виконану ним роботу.</p>	<p>продукта производства; содержатся для потребления во время производства продукции, выполнения работ и оказания услуг, а также управления предприятием.</p> <p><b>Зароботная плата</b> — это вознаграждение, исчисленное, как правило, в денежном выражении, которое по трудовому договору собственник или уполномоченный им орган выплачивает работнику за выполненную им работу.</p>	<p>works and services, and also enterprise management.</p> <p><b>Wages</b> — a reward, computed, usually in monetary terms, that under the labor contract owner or authorized body will pay the employee for his work.</p>
<p><b>Засновники акціонерного товариства</b> — це одна, дві чи більше осіб. Засновниками може укладатися засновницький договір, у якому визначаються порядок провадження спільної діяльності щодо створення акціонерного товариства, кількість, тип і клас акцій, що підлягають придбанню кожним засновником, номінальна вартість і вартість придбання цих акцій, строк і форма оплати вартості акцій, строк дії договору. Для створення акціонерного товариства засновники повинні провести закриті (приватне) розміщення його акцій, установчі збори та здійснити державну реєстрацію акціонерного товариства.</p>	<p><b>Учредители акционерного общества</b> — это одно, два или более лиц. Между учредителями может заключаться учредительный договор, в котором определяются порядок осуществления совместной деятельности по созданию акционерного общества, количество, тип и класс акций, подлежащих приобретению каждым учредителем, номинальная стоимость и стоимость приобретения этих акций, срок и форма оплаты стоимости акций, срок действия договора. Для создания акционерного общества учредители должны провести закрытое (частное) размещение его акций, учредительные собрания и осуществить государственную регистрацию акционерного общества.</p>	<p><b>The founders of the joint stock company</b> — one, two or more persons. The founders may sign a founding treaty, which determines the conduct of joint activities to create the company, number, type and class of shares subject to purchase by each founder, the nominal value and cost of acquisition of these shares, term and form of payment for the shares, the term of the contract. To create the company founders must hold a closed (private) placement of its shares, a constituent meeting and make the state registration of the company.</p>
<p><b>Засновницький договір</b> — це сучасним документом товариства і діє до дати реєстрації Державною комісією з цінних паперів та фондового ринку звіт про результати закритого (приватного) розміщення акцій.</p>	<p><b>Учредительный договор</b> — не является учредительным документом общества и действует до даты регистрации Государственной комиссией по ценным бумагам и фондового рынка отчета о результатах закрытого (частного) размещения акций.</p>	<p><b>Founding treaty</b> — is the constituent instrument of Society, valid until the date of registration by the State Commission on Securities and Stock market report on closed (private) placements.</p>

<p><b>Збиток</b> — перевищення суми витрат над сумою доходу для отримання якого були здійснені ці витрати.</p>	<p><b>Убыток</b> — превышение суммы расходов над суммой дохода для получения которого были осуществлены эти расходы.</p>	<p><b>The loss</b> — exceeding of the costs over the amount of income for which these costs were made .</p>
<p><b>Збірно-розподільчі рахунки</b> — складова частина операційних рахунків, призначені для накопичення окремих витрат підприємства та розподілу їх між різними об'єктами обліку, ці рахунки тільки активні.</p>	<p><b>Собирательно-распределительные счета</b> — составная часть операционных счетов, предназначенные для накопления отдельных расходов предприятия и распределения их между различными объектами учета, эти счета только активные</p>	<p><b>Team-clearing accounts</b> — part of the operating accounts, designed to accumulate certain costs of the enterprise and their distribution among various entities of accounting, these accounts are only active.</p>
<p><b>Зведений документ</b> — це кілька первинних документів, які за встановленими правилами об'єднуються у один зведений, як правило звітний документ.</p>	<p><b>Сводный документ</b> — это несколько первичных документов, по установленным правилам объединяются в один сводный, как правило отчетный документ.</p>	<p><b>Summary document</b> — a few primary documents, which under the established rules are combined into one consolidated, usually reporting document.</p>
<p><b>Звичайна діяльність</b> — будь-яка основна діяльність підприємства, а також операції, що її забезпечують або виникають внаслідок її проведення.</p>	<p><b>Обычная деятельность</b> — любая основная деятельность предприятия, а также операции, которые ее обеспечивают или возникают в результате ее проведения.</p>	<p><b>Normal activity</b> — any major enterprise activities and operations that it provides or resulting from its conduct.</p>
<p><b>Звіт про власний капітал</b> — звіт, який відображає зміни у складі власного капіталу підприємства протягом звітного періоду.</p>	<p><b>Отчет о собственном капитале</b> — отчет, отражающий изменения в составе собственного капитала предприятия в течение отчетного периода.</p>	<p><b>Equity report</b> — a report that reflects changes in equity of the enterprise during the reporting period.</p>
<p><b>Звіт про рух грошових коштів</b> — звіт, який відображає надходження і видаток грошових коштів у результаті діяльності підприємства у звітному періоді.</p>	<p><b>Отчет о движении денежных средств</b> — отчет, отражающий поступление и расход денежных средств в результате деятельности предприятия в отчетном периоде.</p>	<p><b>Statement of cash flows</b> — a report that reflects the income and expenditure of funds in the company's results during the reporting period.</p>
<p><b>Звіт про фінансові результати</b> — звіт про доходи витрати і фінансові результати діяльності підприємства.</p>	<p><b>Отчет о финансовых результатах</b> — отчет о доходах расходы и финансовые результаты деятельности предприятия.</p>	<p><b>Financial Statement</b> — income and expenditure report and financial results of enterprises activities.</p>

<p><b>Звітність</b> — це система підсумкових показників, які всебічно характеризують господарську і фінансову діяльність підприємства, результати використання його активів та стан зобов'язань.</p>	<p><b>Отчетность</b> — это система итоговых показателей, всесторонне характеризующих хозяйственную и финансовую деятельность предприятия, результаты использования его активов и состояние обязательств.</p>	<p><b>Reporting</b> — a system of outcome indicators that comprehensively characterize the economic and financial activity, the results of using its assets and liabilities.</p>
<p><b>Змінні витрати</b> — витрати, абсолютна величина яких зростає зі збільшенням випуску продукції та зменшується з його зниженням: витрати на сировину, матеріали, технологічне паливо та енергію, оплату праці виробничого персоналу.</p>	<p><b>Переменные затраты</b> — затраты, абсолютная величина которых возрастает с увеличением выпуска продукции и уменьшается с его снижением: расходы на сырье, материалы, технологическое топливо и энергию, оплату труда производственного персонала.</p>	<p><b>Variable costs</b> — costs, the absolute value of which increases with increasing of output and decreases with its reduction: the cost of raw materials, fuel and energy, manufacturing, labor payment.</p>
<p><b>Знижка</b> — це така умова операції купівлі-продажу, при якій відбувається зменшення вартості продажу товару.</p>	<p><b>Скидка</b> — это такое условие сделки купли-продажи, при которой происходит уменьшение стоимости продажи товара.</p>	<p><b>Discount</b> — such a condition of sale transactions in which the decreasing cost of sales of goods happens.</p>
<p><b>Зобов'язання</b> — це зоборгованість підприємства, що виникла внаслідок минулих подій і погашення якої в майбутньому, як очікується, приведе до зменшення ресурсів підприємства, що втілюють у собі економічні вигоди.</p>	<p><b>Обязательства</b> — это задолженность предприятия, возникающая вследствие прошлых событий и погашение которой в будущем, как ожидается, приведет к уменьшению ресурсов предприятия, воплощающих в себе экономические выгоды.</p>	<p><b>Liabilities</b> — a debt of the enterprise arising from past events and discharge of it in future, is expected to lead to reduction of enterprise resources, embodying economic benefits.</p>
<p><b>Зовнішні документи</b> — це первинні документи за місцем складання, які складаються іншим підприємством.</p>	<p><b>Внешние документы</b> — это первичные документы по месту заполнения, заполняющиеся другим предприятием.</p>	<p><b>External Documents</b> — Primary documents in the place of completion, completed by another enterprise.</p>

<p><b>Зовнішні користувачі</b> — це користувачі інформації за межами підприємства (інвестори, банківські установи, державні органи контролю — Державна податкова адміністрація, Контрольно-ревізійне управління, служба безпеки України, податкова міліція, державне казначейство, органи статистики, контрагенти — постачальники, аудиторські фірми та інші користувачі).</p>	<p><b>Внешние пользователи</b> — это пользователи информации за пределами предприятия (инвесторы, банковские учреждения, государственные органы контроля — Государственная налоговая администрация, Контрольно-ревизионное управление, служба безопасности Украины, налоговая милиция, государственное казначейство, органы статистики, контрагенты — поставщики, аудиторские фирмы и т.п.).</p>	<p><b>External users</b> — users of information outside the company (investors, banks, public authorities control — State Tax Administration, Audit Bureau, the security service of Ukraine, the tax police, state treasury, statistics bodies, contractors — suppliers, auditing firms, etc.).</p>
<p><b>Інвентаризація</b> — від лат. Inventarium «опис майна» — це елемент методу бухгалтерського обліку, який є способом виявлення в натурі фактичної наявності матеріальних цінностей, грошових коштів і розрахунків, яка проводиться з метою перевірки фактичних даних, їх узгодження з обліковими даними та підтвердження достовірності облікової інформації.</p>	<p><b>Инвентаризация</b> — от лат. Inventarium «описание имущества» — это элемент метода бухгалтерского учета, который является способом выявления в натуре фактического наличия материальных ценностей, денежных средств и расчетов, инвентаризация проводится с целью проверки фактических данных, их согласование с учетными данными и подтверждения достоверности учетной информации.</p>	<p><b>Inventory</b> — from the Latin Inventarium «description of the property — an element of the method of accounting, which is a way of identifying actual availability of goods, funds and accounts, which is done to check the actual data, their agreement with the credentials and to verify the accuracy of accounting information.</p>
<p><b>Інвестиційна діяльність</b> — придбання та реалізація тих необоротних активів, а також тих фінансових інвестицій, які не є складовою частиною еквівалентів грошових коштів.</p>	<p><b>Инвестиционная деятельность</b> — приобретение и реализация тех необоротных активов, а также тех финансовых инвестиций, которые не являются составной частью эквивалентов денежных средств.</p>	<p><b>Investment activity</b> — buying and selling of the fixed assets and those financial investments which are not a part of a cash equivalent.</p>
<p><b>Іноземна валюта</b> — валюта інша, ніж валюта звітності.</p>	<p><b>Иностранная валюта</b> — валюта, которая отличается от валюты отчетности.</p>	<p><b>Foreign currency</b> — currency other than the reporting currency.</p>
<p><b>Ініціативний аудит</b> — це аудит, що надається аудиторською фірмою (аудитором) на замовлення господарюючого суб'єкта згідно з укладеним договором та узгодженою програмою.</p>	<p><b>Инициативный аудит</b> — это аудит, предоставляемый аудиторской фирмой (аудитором) по заказу хозяйствующего субъекта согласно заключенному договору и согласованной программе.</p>	<p><b>Enterprising audit</b> — an audit provided by an audit firm (auditor) at the request of an economic entity according to contract and agreed agenda.</p>

<p><b>Інструкція по застосуванню Плану рахунків бухгалтерського обліку</b> — це нормативний документ, у якому наводиться характеристика кожного бухгалтерського рахунку та субрахунку, рекомендації щодо порядку організації аналітичного обліку, визначено, що відображається за дебетом і кредитом та наведена типова кореспонденція.</p>	<p><b>Інструкція по применению Плана счетов бухгалтерского учета</b> — это нормативный документ, в котором приводятся характеристика каждого бухгалтерского счета и субсчета, рекомендации относительно порядка организации аналитического учета, определено, что отражается по дебету и кредиту и приведена типовая корреспонденция.</p>	<p><b>Instructions to use Chart of Accounts</b> — a normative document, which includes the following characteristics of each account and subaccount, recommendations to the organization concerning analytical accounting, it is defined that it displays debit and credit and some typical correspondence.</p>
<p><b>Інформаційна функція бухгалтерського обліку</b> — це функція, яка пов'язана з накопиченням за даними бухгалтерського обліку близько 70% інформації про діяльність підприємства.</p>	<p><b>Информационная функция бухгалтерского учета</b> — это функция, связанная с накоплением по данным бухгалтерского учета около 70% информации о деятельности предприятия.</p>	<p><b>Informational function of accounting</b> — a function associated with accumulation of accounting data of about 70% of the information on the activities of the enterprise.</p>
<p><b>Інформація облікова</b> — інформація про об'єкти обліку господарюючого суб'єкта, що характеризує ці об'єкти з кількісної або якісної сторони.</p>	<p><b>Информация учетная</b> — информация об объектах учета хозяйствующая субъекта, характеризующие эти объекты с количественной или качественной стороны.</p>	<p><b>Accounting information</b> — information about accounting business entity that characterizes these objects in a quantitative or qualitative manner.</p>
<p><b>Інші вирахування з доходу</b> — це надані знижки, повернення товарів та інші суми, що підлягають вирахуванню з доходу (виручки) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) без непрямих податків.</p>	<p><b>Прочие вычеты из дохода</b> — это представленные скидки, возврат товаров и другие суммы, подлежащие вычету из дохода (выручки) от реализации продукции (товаров, работ, услуг) без косвенных налогов.</p>	<p><b>Other deductions from income</b> — a discount, the return of goods, and other amounts to be deducted from the income (proceeds) from sale of goods (works, services) without indirect taxes.</p>
<p><b>Інші довгострокові зобов'язання</b> — сума довгострокових зобов'язань, які не можуть бути включені до інших статей розділу «Довгострокові зобов'язання».</p>	<p><b>Прочие долгосрочные обязательства</b> — сумма долгосрочных обязательств, которые не могут быть включены в другие статьи раздела «Долгосрочные обязательства».</p>	<p><b>Other long term liabilities</b> — the amount of long-term commitments that can not be included in other articles of the section «Long-term liabilities».</p>

<p><b>Інші довгострокові фінансові зобов'язання</b> — сума довгострокової заборгованості підприємства щодо зобов'язання із залучення позикових коштів (крім кредитів банків), на які нараховуються відсотки.</p>	<p><b>Другие долгосрочные финансовые обязательства</b> — сумма долгосрочной задолженности предприятия относительно обязательств по привлечению заемных средств (кроме кредитов банков), на которые начисляются проценты.</p>	<p><b>Other long-term financial liabilities</b> — the amount of long-term debt obligations of companies from borrowing (except bank loans) on which interest is charged.</p>
<p><b>Інші малоцінні необоротні матеріальні активи</b> — активи, до складу яких включають музейні експонати, експонати, інші предмети.</p>	<p><b>Другие малоценные необоротные материальные активы</b> — активы, в состав которых включают музейные экспонаты, экспонаты, другие предметы.</p>	<p><b>Other low value non-tangible assets</b> — assets, which include museum exhibits, displays and other items.</p>
<p><b>Інші необоротні матеріальні активи</b> — матеріальні активи, які підприємство утримує з метою використання впродовж періоду більше одного року (або операційного циклу, якщо він довший за рік).</p>	<p><b>Другие необоротные материальные активы</b> — материальные активы, которые предприятие содержит с целью использования на протяжении периода более одного года (или операционного цикла, если он больше года).</p>	<p><b>Other non-tangible assets</b> — tangible assets that the enterprise maintains for use during the period which is longer than one year (or operating cycle if longer than a year).</p>
<p><b>Інші послуги аудиторської фірми</b> — це будь-які послуги, не заборонені законодавством, що надаються працівниками аудиторської фірми.</p>	<p><b>Прочие услуги аудиторской фирмы</b> — это любые услуги, не запрещенные законодательством, предоставляемые работниками аудиторской фирмы.</p>	<p><b>Other services of the audit firm</b> — are any services not prohibited by law, provided to employees of auditing firm.</p>
<p><b>Калькування</b> — це спосіб визначення собівартості одиниці продукції, робіт, послуг, що включає в себе групування витрат, розмежування витрат між об'єктами калькулювання та визначення собівартості окремих виробів (робіт, послуг).</p>	<p><b>Калькулирование</b> — это способ определения себестоимости единицы продукции, работ, услуг, включающий в себя группировку затрат, разграничение расходов между объектами калькулирования и определения себестоимости отдельных изделий (работ, услуг).</p>	<p><b>Calculating</b> — a way of determining the unit costs of production and services, including grouping of expenses, separation of costs among the objects of calculation and measurement of the cost of particular products (and services).</p>
<p><b>Калькуляційний лист</b> — це документ, в якому наведено перелік витрат у розрізі статей на одиницю продукції (робіт, послуг).</p>	<p><b>Калькуляционный лист</b> — это документ с перечнем затрат в разрезе статей на единицу продукции (работ, услуг).</p>	<p><b>Cost sheet</b> — a document that lists the cost breakdown of articles per unit of output (services).</p>



<p><b>Калькуляційні одиниці</b> — це кількісний вимірник об'єкта калькулювання.</p>	<p><b>Калькуляційні одиниці</b> — это количественный измеритель объекта калькулирования.</p>	<p><b>Order cost unit</b> — a quantitative measure of the object of costing.</p>
<p><b>Калькуляційні рахунки</b> — складова частина операційних рахунків, призначені для обліку сукупності витрат, пов'язаних з випуском продукції, виконанням робіт, наданням послуг та визначенням фактичної собівартості, ці рахунки тільки активні.</p>	<p><b>Калькуляційні сче́та</b> — составная часть операционных счетов, предназначенные для учета совокупности затрат, связанных с выпуском продукции, выполнением работ, оказанием услуг и определением фактической себестоимости, эти счета только активные.</p>	<p><b>Order cost accounts</b> — a component of operating accounts, designed to reflect the aggregate costs of issuance of production, works, services and determining the actual cost of these accounts only active.</p>
<p><b>Калькуляція</b> — це перелік витрат у розрізі статей на одиницю продукції (робіт, послуг).</p>	<p><b>Калькуляція</b> — это перечень затрат в разрезе статей на единицу продукции (работ, услуг).</p>	<p><b>Costing</b> — a list of articles in terms of cost per unit of production (works, services).</p>
<p><b>Капіталізація фінансових витрат</b> — включення фінансових витрат до собівартості кваліфікаційного активу.</p>	<p><b>Капитализация финансовых расходов</b> — включение финансовых затрат в себестоимость квалификационного актива.</p>	<p><b>Capitalization of financial expenses</b> — including of financial costs to the cost of qualifying asset.</p>
<p><b>Картки</b> — це вид облікових регістрів за зовнішнім виглядом, які є великими аркушами паперу та зберігаються у картотеці в відповідних відділеннях (картки складського обліку матеріалів).</p>	<p><b>Карточки</b> — это вид учетных регистров по внешнему виду, которые являются небольшими листами и хранятся в картотеке в соответствующих отделениях (карточки складского учета материалов).</p>	<p><b>Goods</b> — a type of accounting registers, which are small sheets of paper stored in the file cabinet in the office (card inventory control materials).</p>
<p><b>Картковий рахунок</b> — банківський поточний рахунок, на якому обліковуються операції за платіжними картками.</p>	<p><b>Карточный счет</b> — банковский текущий счет, на котором учитываются операции по платежным картам.</p>	<p><b>Card account</b> — a bank checking account, which accounts for transactions with payment cards.</p>
<p><b>Каса</b> — приміщення або місце здійснення готівкових розрахунків, а також приймання, видачі, зберігання готівкових коштів, інших цінностей, касових документів.</p>	<p><b>Касса</b> — помещение или место осуществления наличных расчетов, а также приема, выдачи, хранения наличных средств, других ценностей, кассовых документов.</p>	<p><b>Cashier</b> — office or place of cash payments, as well as receiving, issuing, storing cash and other valuables, cash instruments.</p>

<p><b>Касова книга</b> — документ установленной формы, що застосовується для здійснення первинного обліку готівки в касі.</p>	<p><b>Касовая книга</b> — документ установленной формы, применяемый для осуществления первичного учета наличности в кассе.</p>	<p><b>Cash Book</b> — a document of a prescribed form used for initial calculations of cash on hand.</p>
<p><b>Касовий ордер</b> — первинний документ (прибутковий або видатковий касовий ордер), що застосовується для оформлення надходжень (видачі) готівки з каси.</p>	<p><b>Касовый ордер</b> — первичный документ (приходный или расходный касовый ордер), который составляется при оформлении поступлений (выдачи) наличности из кассы.</p>	<p><b>Cash order</b> — the original document (profit or spending cash order) used to issue receipts (issue) of cash from the cashier.</p>
<p><b>Касові документи</b> — документи (касові ордери чи відомості на виплату грошей за допомогою яких відповідно до законодавства України оформляються касові операції, звіти про використання коштів, а також відповідні журнали встановленої форми для реєстрації цих документів та книги обліку.</p>	<p><b>Касовые документы</b> — документы (кассовые ордера или ведомости на выплату денег при помощи которых в соответствии с законодательством Украины оформляются кассовые операции, отчеты об использовании средств, а также соответствующие журналы установленной формы для регистрации этих документов и книги учета.</p>	<p><b>Cash documents</b> — documents (cash or vouchers to pay more money with which according to legislation of Ukraine cash transactions, reports on the use of funds and the relevant journals of prescribed form for registration of these documents and books of account are performed.</p>
<p><b>Касові операції</b> — операції підприємств (підприємців) між собою та з фізичними особами, що пов'язані з прийманням і видачею готівки під час проведення розрахунків через касу з відображенням цих операцій у відповідних книгах обліку.</p>	<p><b>Касовые операции</b> — операции предприятий (предпринимателей) между собой и с физическими лицами, связанные с приемом и выдачей наличных при проведении расчетов через кассу с отражением этих операций в соответствующих книгах учета.</p>	<p><b>Cash</b> — <i>operations</i> of enterprises (entrepreneurs) between them and with individuals associated with acceptance and payment of cash during cash settlements through the display of these operations in the respective accounting books.</p>
<p><b>Квитанція і товарний ярлик</b> — призначення для документування надходження запасів для реалізації на умовах комісії (форми № 1-ВТ, № 3-ВТ, затверджені наказом Міністерства зовнішніх економічних зв'язків і торгівлі України від 08.07.97 N 343).</p>	<p><b>Квитанция и товарный ярлык</b> — предназначены для документирования поступления запасов для реализации на условиях комиссии (формы № 1-ВТ, № 3-ВТ, утвержденные приказом Министерства внешних экономических связей и торговли Украины от 08.07.97 N 343).</p>	<p><b>Receipt and the merchandise tag</b> — designed to document the receipt of stocks on a commission (Form № 1-ВТ, № 3-ВТ, approved by the Ministry of Foreign Economic Relations and Trade of Ukraine from 08.07.97 N 343).</p>

<p><b>Класифікація рахунків</b> — це науково обґрунтоване групування рахунків, тобто розподіл рахунків на групи та підгрупи за будь-якими одиницями суттєвими ознаками.</p>	<p><b>Класифікація счетов</b> — это научно обоснованное группирование счетов, то есть распределение счетов на группы и подгруппы по любым однородными существенными признаками.</p>	<p><b>Classification of accounts</b> — a science-based grouping of accounts, ie accounts for distribution of groups and subgroups according to any homogeneous material characteristics.</p>
<p><b>Клієнт з аудиту</b> — це суб'єкт господарювання, стосовно якого фірма виконує завдання з аудиторської перевірки.</p>	<p><b>Клиент аудит</b> — предприятие, в отношении которого фирма выполняет задания по аудиторской проверке.</p>	<p><b>Client audit</b> — an entity for which the firm performs the task of the audit.</p>
<p><b>Книги</b> — це вид облікових регістрів за зовнішнім виглядом, які є прошитими та пронумерованими книжками, на останній сторінці яких зазначено кількість сторінок, проставляються підписи керівника і головного бухгалтера та печатка організації.</p>	<p><b>Книги</b> — это вид учетных регистров по внешнему виду, которые являются прошитыми и пронумерованными книгами, на последней странице которых указано количество страниц, проставляются подписи руководителя и главного бухгалтера и печать организации.</p>	<p><b>Books</b> — a type of accounting registers, which are numbered and sewd books on the last page which show the number of pages, signatures of manager and chief accountant and seal of organisation.</p>
<p><b>Код (шифр) рахунку</b> — це зазначене у Плані рахунків умовне цифрове позначення рахунку — номер, який побудований за десятиковою системою і складається із 2-х або 3-х цифр (перша цифра — номер класу, друга цифра — номер синтетичного рахунку, третя — номер субрахунку).</p>	<p><b>Код (шифр) счета</b> — это указанное в Плате счетов условное цифровое обозначение счета — номер, который построен по десятичной системе и состоит из 2-х или 3-х цифр (первая цифра — номер класса, вторая цифра — номер синтетического счета, третья — номер субсчета).</p>	<p><b>Code (code) account</b> — mentioned in the Plan of accounts, digital conditional designation of account — number, which is built on decimal system and consists of 2 or 3 digits (first digit — number of the class, the second number — the number of synthetic account, the third — subaccount number).</p>
<p><b>Код статті балансу</b> — це цифрове позначення (шифр) статті балансу, має 3-х значне число від 010 по 640.</p>	<p><b>Код статьи баланса</b> — это цифровое обозначение (шифр) статьи баланса, который состоит из 3-х знаков от 010 по 640.</p>	<p><b>Article ID balance</b> — a digital representation (code) of the balance, which consists of 3 digits from 010 to 640.</p>

<p><b>Кодекс етики професійних бухгалтерів</b>, опрацьований Комітетом з етики Міжнародної федерації бухгалтерів визначає фундаментальні принципи професійної етики, які застосовуються до професійних бухгалтерів-практиків (аудиторів).</p>	<p><b>Кодекс етики професіональних бухгалтерів</b>, розроблений комітетом по етиці Міжнародної федерації бухгалтерів определяє фундаментальні принципи професіональної етики, которые применяются к профессиональным бухгалтерам-практикам (аудиторам).</p>	<p><b>Code of Ethics for Professional Accountants</b>, devised by the Committee on Ethics IFAC defines the basic principles of professional conduct applicable to practitioners of professional accountants (auditors).</p>
<p><b>Коефіцієнт сумнівності</b> — встановлюється підприємством, виходячи з фактичної суми безнадійної дебіторської заборгованості за попередні звітні періоди.</p>	<p><b>Коефициент сомнительности</b> — устанавливается предприятием, исходя из фактической суммы безнадежной дебиторской задолженности за предыдущие отчетные периоды.</p>	<p><b>Uncertainty factor</b> — set by enterprise based on the actual amount of bad debts from previous reporting periods.</p>
<p><b>Комбіновані регістри</b> — це вид облікових регістрів за характером записів, в яких поєднано записи у хронологічно-відповідному порядку з певним групуванням.</p>	<p><b>Комбинированные регистры</b> — это вид учетных регистров по характеру записей, в которых сочетаются записи в хронологической последовательности с определенной группировкой.</p>	<p><b>Combined registers</b> — a type of accounting registers according to nature of records combining the entries in chronological order, corresponding with a particular grouping.</p>
<p><b>Комп'ютеризовані методи аудиту</b> — це прикладні програми аудиторських процедур з використанням комп'ютера як засобу аудиту.</p>	<p><b>Компьютеризованные методы аудита</b> — это прикладные программы аудиторских процедур с использованием компьютера как средства аудита.</p>	<p><b>Computerized methods of auditing</b> — a program audit procedures applied with a computer as a tool for audit.</p>
<p><b>Комп'ютерні інформаційні системи (КІС)</b> — це середовище комп'ютерних інформаційних систем, наявне за умов застосування комп'ютера будь-якого типу або розміру в процесі обробки суб'єктом господарювання фінансової інформації, значущої для аудиторської перевірки, незалежно від того, використовується цей комп'ютер суб'єктом господарювання чи третьою стороною.</p>	<p><b>Компьютерные информационные системы (КИС)</b> — это среда компьютерных информационных систем, которая имеет место в условиях применения компьютера любого типа или размера в процессе обработки предприятия финансовой информации, имеющей значение для аудиторской проверки, независимо от того, используется этот компьютер субъектом хозяйствования или третьей стороной.</p>	<p><b>Computer information systems (CIS)</b> — an environment of computer information systems, available with use of computer of any type or size in the processing of entity financial information significant to the audit, whether the computer is used by entity or third party.</p>

<p><b>Консолідована фінансова звітність</b> — фінансова звітність, яка відображає фінансове становище, результати діяльності та рух грошових коштів юридичної особи та її дочірніх підприємств як єдиної економічної одиниці.</p>	<p><b>Консолідована фінансова отчетность</b> — фінансовая отчетность, отражающая финансовое положение, результаты деятельности и движение денежных средств юридического лица и его дочерних предприятий как единой экономической единицы.</p>	<p><b>Consolidated Financial Statements</b> — financial statements that reflect the financial position, results of operations and cash flows of a legal entity and its subsidiaries as a single economic unit.</p>
<p><b>Консультавання</b> — окремих напрям надання аудиторських послуг.</p>	<p><b>Консультирование</b> — отдельное направление оказания аудиторских услуг.</p>	<p><b>Consulting</b> — a separate direction of audit services.</p>
<p><b>Контрування документів</b> — це зазначення номерів рахунків, що дебетуються і кредитуються, і суми господарських операцій в облікових документах.</p>	<p><b>Контровки документов</b> — это указание номеров счетов, которые дебетуются и кредитуются, и суммы хозяйственной операции в бухгалтерских документах.</p>	<p><b>Account assignment of documents</b> — is an indication of numbers of accounts that are debited and credited and the amount of business transaction in accounting documents.</p>
<p><b>Контрактивні рахунки</b> — складова частина контрарних рахунків, призначені для уточнення оцінки залишку за окремими рахунками матеріальних цінностей, за змістом вони протилежні до активних рахунків, для яких їх відкрито — мають ознаки пасивних рахунків.</p>	<p><b>Контрактивные счета</b> — составная часть контрарных счетов, предназначенная для уточнения оценки остатка по отдельным счетам материальных ценностей, по содержанию они противоположны активным счетам, для которых они открыты — имеют признаки пассивных счетов.</p>	<p><b>Contrastive accounts</b> — a part contrary accounts intended for a more precise assessment of balance in some accounts of material values, by the content they are opposed to active accounts for which they are opened — have signs of inactive accounts.</p>
<p><b>Контрарні рахунки</b> — складова частина регулюючих рахунків, призначені для зменшення оцінки основного рахунку, до якого їх відкрито, ці рахунки будуть протилежними до основного рахунку.</p>	<p><b>Контрарные счета</b> — составляющая часть регулирующих счетов, предназначенных для уменьшения оценки основного счета, к которому они открыты, эти счета будут противоположными относительно основного счета.</p>	<p><b>Contrery accounts</b> — part of the regulatory accounts, designed to reduce the assessment of the main account, to which they were opened, these accounts will be opposite to the main account.</p>

<p><b>Контроль</b> (фр. <i>Controls</i>) — функция системы управления экономическими процессами, что полягає у виявленні відхилень фактів про досліджуваний об'єкт від прийнятих стандартів, норм на можливо більш ранній стадії, з метою вживання коригувальних заходів, одержання відшкодування заподіяного збитку і залучення винних до відповідальності, здійснення заходів щодо запобігання таких порушень у майбутньому.</p>	<p><b>Контроль</b> (фр. <i>Controls</i>)-функция системы управления экономическими процессами, состоит в выявлении отклонений фактов об исследуемом объекте от принятых стандартов, норм на возможно более ранней стадии, с целью принятия корректирующих мер, получения возмещения причиненного ущерба и привлечение виновных к ответственности, осуществление мер по предотвращению таких нарушений в будущем.</p>	<p><b>Control</b> (Fr. <i>Controls</i>)-function of control system of economic processes, it is to identify deviation facts about the investigated object from the accepted standards, norms on as an early stage in order to take corrective measures, obtaining the compensation of losses and bringing the perpetrators to justice , take measures to prevent such violations in future.</p>
<p><b>Контроль бухгалтерський</b> — порівняння створених записів у бухгалтерських документах з дійсним положенням фінансово-господарської діяльності, який здійснюється бухгалтером.</p>	<p><b>Контроль бухгалтерский</b> — сравнение созданных записей в бухгалтерских документах с действительным положением финансово-хозяйственной деятельности, который осуществляется бухгалтером.</p>	<p><b>Control of balance</b> — a comparison of records created in accounting documents with the actual state of financial and economic activity, which is implemented by an accountant.</p>
<p><b>Контроль власника (керівника)</b> проводиться на внутрішньогосподарський і регулюється самим власником.</p>	<p><b>Контроль собственника (руководителя)</b> делится на внутрисистемный и внутривладельческий и регулируется самим собственником.</p>	<p><b>Control of the owner (manager)</b> is divided into intrasystem and intracompany and is regulated by the owner.</p>
<p><b>Контроль документальний</b> — контроль, в основі якого лежить вивчення, систематизація й аналіз різних облікових і інших документів.</p>	<p><b>Контроль документальный</b> — контроль, в основе которого лежит изучение, систематизация и анализ различных учетных и других документов.</p>	<p><b>Documentary Control</b> — control, which is based on the study, classification and analysis of various accounting and other documents.</p>
<p><b>Контроль наступний</b> — проводиться після здійснення фінансово-господарських операцій (у тому числі і перевірених у порядку попереднього контролю).</p>	<p><b>Контроль последующий</b> — проводится после осуществления финансово-хозяйственных операций (в том числе и проверенных в порядке предварительного контроля).</p>	<p><b>Subsequent control</b> — is conducted after financial and business transactions (including audited prior to the procedure control).</p>

<p><b>Контроль попередній</b> — здійснюється до здійснення фінансово-господарських операцій, зв'язаних з витратою матеріальних і коштів з метою попередження можливих фінансових і інших порушень.</p>	<p><b>Контроль превентивний</b> — здійснюється до совершения фінансово-хозяйственных операций, связанных с расходованием материальных и денежных средств с целью предупреждения возможных финансовых и других нарушений.</p>	<p><b>Previous control</b> — is conducted before the implementation of financial and business transactions related to the flow of material and funds in order to prevent possible financial and other irregularities.</p>
<p><b>Контрольна функція бухгалтерського обліку</b> — це функція, яка пов'язана із здійсненням контролю за законністю діяльності підприємства, збереженням власності, своєчасністю розрахунків, використаням фінансових та трудових ресурсів тощо.</p>	<p><b>Контрольная функция бухгалтерского учета</b> — это функция, связанная с осуществлением контроля за законностью деятельности предприятия, сохранностью собственности, своевременностью расчетов, использованием финансовых и трудовых ресурсов и т.п.</p>	<p><b>The control function of accounting</b> — a function that relates to the exercise of control over the legality of the enterprise, preserving of property, timely payments, the use of financial and human resources etc.</p>
<p><b>Контрольний захід</b> — загальний термін, що включає в себе види і методи контрольної діяльності (комплексна ревізія, тематична перевірка, оперативний контроль).</p>	<p><b>Контрольные мероприятия</b> — общий термин, включающий в себя виды и методы контрольной деятельности (комплексная ревизия, тематическая проверка, оперативный контроль).</p>	<p><b>Control measure</b> — a generic term that includes the types and methods of control activity (comprehensive audits, content validation, operational control).</p>
<p><b>Контрольний пакет акцій</b> — пакет із 50 і більше відсотків простих акцій акціонерного товариства.</p>	<p><b>Контрольный пакет акций</b> — пакет из 50 и более процентов простых акций акционерного общества.</p>	<p><b>The controlling stake</b> — a package of 50 percent or more shares of the company.</p>
<p><b>Контрольні учасники</b> — учасники спільної діяльності зі створенням юридичної особи (спільного підприємства), які здійснюють контроль за її діяльністю.</p>	<p><b>Контрольные участники</b> — участники совместной деятельности с созданием юридического лица (совместного предприятия), осуществляющие контроль за ее деятельностью.</p>	<p><b>Control participants</b> — members of joint activities with the creation of a legal entity (joint venture) that exercise control over its activities.</p>

<p><b>Контрпассивні рахунки</b> — складова частина контрпассивних рахунків, призначені для уточнення оцінки залишку за окремими рахунками джерел засобів, за змістом вони протилежні до пасивних рахунків, для яких їх відкрито — мають ознаки активних рахунків.</p>	<p><b>Контрпассивные счета</b> — составная часть контрпассивных счетов, предназначены для уточнения оценки остатка по отдельным счетам источников средств, по содержанию они противоположны пассивным счетам, для которых они открыты — имеют признаки активных счетов.</p>	<p><b>Counterpassive accounts</b> — a part contrary accounts intended for a more precise assessment of balance in some accounts of sources, by the content they are opposed to the passive accounts for which they are opened — with signs of active accounts.</p>
<p><b>Конфіденційність інформації</b> — принцип аудиту, що полягає в тому, що аудиторі зобов'язані забезпечувати збереженість документів і інформацію про підконтрольний об'єкт, не розголошувати її без згоди власника, за винятком випадків, передбачених законодавчими актами України.</p>	<p><b>Конфиденциальность информации</b> — принцип аудита, заключающийся в том, что аудиторы обязаны обеспечивать сохранность документов и информацию о подконтрольном объекте, не разглашать ее без согласия собственника, за исключением случаев, предусмотренных законодательными актами Украины.</p>	<p><b>Privacy</b> — the principle of auditing meaning that auditors are required to ensure the safety of documents and information under the control of the object, not to disclose it without the consent of the owner, except as stipulated by legislative acts of Ukraine.</p>
<p><b>Коректурний спосіб виправлення помилок</b> — це спосіб, який застосовується для виправлення помилок, виявлених у поточному місяці у випадку невірно зазначеної суми або невірно визначеної кореспонденції рахунків шляхом закреслення неправильного запису або суми однією датою, виправленням, проставленням дати і підпису особи, що робила виправлення.</p>	<p><b>Корректирный способ исправления ошибок</b> — это способ, применяемый для исправления ошибок, выявленных в текущем месяце в случае неверно указанной суммы или неверно определенной корреспонденции счетов путем зачеркивания неправильной записи или суммы одной чертой, исправлением, проставлением даты и подписи лица, которое проводило исправления.</p>	<p><b>Proof way to fix mistakes</b> — the way, which is used to correct mistakes found in the current month in the case of incorrect or incorrectly determined amount of correspondence accounts by crossing the wrong track or the amount of one bar, fixing, putting the date and signature of the person who made the correction.</p>
<p><b>Кореспонденція рахунків</b> — це зв'язок між рахунками бухгалтерського обліку, що виникає внаслідок відображення на них господарських операцій за допомогою подвійного запису.</p>	<p><b>Корреспонденция счетов</b> — это связь между счетами бухгалтерского учета, которая возникает вследствие отражения на них хозяйственных операций с помощью двойной записи.</p>	<p><b>Correspondence of accounts</b> — a link between the accounts arising from reflection on them of business transactions using double entry.</p>



<p><b>Кореспондуючі рахунки</b> — це рахунки, пов'язані між собою подвійним записом.</p>	<p><b>Кореспондуючі сче́та</b> — это счета, связанные между собой двойной записью.</p>	<p><b>Postal Accounts</b> — accounts linked with each other by double track.</p>
<p><b>Користувачі</b> — це фізичні або юридичні особи, що потребують інформацію про діяльність підприємства для прийняття рішень.</p>	<p><b>Пользователи</b> — это физические или юридические лица, нуждающиеся информацию о деятельности предприятия для принятия решений.</p>	<p><b>Users</b> — natural or legal persons who need information about the enterprise for decision making.</p>
<p><b>Користувачі результатів аудиту</b> — це юридична чи фізична особа, зацікавлена в достовірності інформації, що підлягала аудиту.</p>	<p><b>Пользователи результатов аудита</b> — это юридическое или физическое лицо, заинтересованное в достоверности информации, подлежащей аудиту.</p>	<p><b>User of audit results</b> — a type of person interested in the reliability of the information subject to audit.</p>
<p><b>Користувачі фінансової інформації</b> — фізичні або юридичні особи, які потребують інформації про діяльність підприємства для прийняття рішень.</p>	<p><b>Пользователи финансовой информации</b> — физические или юридические лица, нуждающиеся в информации о деятельности предприятия для принятия решений.</p>	<p><b>Users of financial information</b> — individuals or legal persons in need of information about the activities of the enterprise for decision making.</p>
<p><b>Короткострокові кредити банків</b> — сума поточних зобов'язань підприємства перед банками за отриманими від них позиками.</p>	<p><b>Краткосрочные кредиты банков</b> — сумма текущих обязательств предприятия перед банками по полученным от них займам.</p>	<p><b>Short-term bank loans</b> — the amount of current liabilities to banks by enterprises on obtained loans from them.</p>
<p><b>Корпоративні права</b> — сукупність майнових і немайнових прав акціонера — власника акцій товариства, які випливають з права власності на акції, що включають право на участь в управлінні акціонерним товариством, отримання дивідендів та акцій акціонерного товариства у разі його ліквідації відповідно до закону, а також інші права та правомочності, передбачені законом чи статутними документами.</p>	<p><b>Корпоративные права</b> — совокупность имущественных и неимущественных прав акционера — владельца акций общества, вытекающие из права собственности на акции, которые включают право участия в управлении акционерным обществом, получении дивидендов и акций акционерного общества в случае его ликвидации в соответствии с законом, а также другие права и правомочия, предусмотренные законом или уставными документами.</p>	<p><b>Corporate Law</b> — a set of property and moral rights of the shareholder — the owner of shares arising from share ownership, including the right to participate in the management of joint stock company, getting dividends and assets of company in the case of liquidation according to law and other rights and competences required by law or statutory documents.</p>

<p><b>Кошторисна калькуляція</b> — це задокументований перелік витрат, який складається за умови відсутності норм витрачання ресурсів при проектуванні нових виробництв і нових виробів.</p>	<p><b>Сметная калькуляция</b> — это задокументированный перечень расходов, составляемый при отсутствии норм расходования ресурсов при проектировании новых производств и новых изделий.</p>	<p><b>Estimated calculation</b> — a documented list of expenditures made in the absence of norms of consumption of resources in designing new plants and new products.</p>
<p><b>Кредит рахунок</b> — це права сторона на бухгалтерського рахунку (від латинського слова «credit», що означає «виріти», «довірити»).</p>	<p><b>Кредит счета</b> — это правая сторона бухгалтерского счета (от латинского слова «credit», что означает «верить», «доверять»).</p>	<p><b>Credit of account</b> — this is the right side of accounts (from the Latin word «credit», which means «believe», «trust»).</p>
<p><b>Кредитовий оборот (оборот за кредитом)</b> — це підсумкова сума змін, відображених за кредитом рахунка.</p>	<p><b>Кредитовый оборот (оборот по кредиту)</b> — это итоговая сумма изменений, отраженных по кредиту счета.</p>	<p><b>Credit turnover (turnover on credit)</b> — the total amount of changes, reflected on the credit account.</p>
<p><b>Кредитовий оборот за активним рахунком</b> — це підсумкова сума змін, відображених за кредитом рахунка, які зменшують визначений об'єкт обліку.</p>	<p><b>Кредитовый оборот по активному счету</b> — это итоговая сумма изменений, отраженных по кредиту счета, уменьшающих определенный объект учета.</p>	<p><b>Credit turnover of account</b> — the total amount of changes, reflected on the credit account that reduce the identified object records.</p>
<p><b>Кредитовий оборот за пасивним рахунком</b> — це підсумкова сума змін, відображених за кредитом рахунка, які збільшують визначений об'єкт обліку.</p>	<p><b>Кредитовый оборот по пассивному счету</b> — это итоговая сумма изменений, отраженных по кредиту счета, увеличивающая определенный объект учета.</p>	<p><b>Credit turnover on passive account</b> — the total amount of changes, reflected on the credit account that increases fixed object records.</p>
<p><b>Ліквідаційний баланс</b> — це баланс, який складається при ліквідації підприємства.</p>	<p><b>Ликвидационный баланс</b> — это баланс, который составляется при ликвидации предприятия.</p>	<p><b>Liquidation balance</b> — a balance which is subject to liquidation.</p>
<p><b>Ліміт залишку готівки в касі</b> — граничний розмір суми готівки, що може залишатися в касі в по закінченню робочого дня.</p>	<p><b>Лимит остатка наличности в кассе</b> — предельный размер суммы наличности, которая может оставаться в кассе по окончании рабочего дня.</p>	<p><b>Limit cash balances</b> the amount of cash on hand, limiting the amount of cash, which may remain in office by the end of the day.</p>

<p><b>Лист-зобов'язання</b> аудиторської фірми, який містить згоду на проведення аудиту, надсилається господарючому суб'єкту до моменту укладання договору та виступає офіційним документом-відповіддю, що встановлює взаємовідносини між клієнтом і аудитором.</p>	<p><b>Письмо-обязательство</b> аудиторской фирмы, в котором даётся согласие на проведение аудита, направляется хозяйствующему субъекту до момента заключения договора и выступает официальным документом-ответом, который устанавливает взаимоотношения между клиентом и аудитором.</p>	<p><b>Commitment Letter</b> of audit firm that has agreed to the audit, is sent to the business entity before the contract is signed and is the official document, a response that establishes a relationship between the client and the auditor.</p>
<p><b>Лист-пропозиція</b> — це документ, який ще до початку аудиту встановлює взаєморозуміння між клієнтом і аудитором, допомагає переворотити можливе неадекватне уявлення клієнта про аудиторську перевірку та, звичайно, дозволяє уникнути непорозуміннь після її закінчення по відношенню до обох'язків сторін.</p>	<p><b>Письмо-предложение</b> — это документ, который еще до начала аудита устанавливает взаимопонимание между клиентом и аудитором, помогает преодолеть возможное неадекватное представление клиента об аудиторской проверке и, конечно, позволяет избежать недоразумений по ее окончании в отношении обязанностей сторон.</p>	<p><b>Letter of Offer</b> — a document that before the audit establishes the understanding between client and auditor, helps to overcome possible inadequate idea of the audit client and, of course, to avoid confusion after its completion in relation to the duties of the parties.</p>
<p><b>Малоцінні необоротні матеріальні активи</b> — активи, до складу яких включають інструменти та пристрої загального призначення; спеціальні інструменти та пристрої, змінне обладнання, виробничий інвентар, господарський інвентар, інші малоцінні необоротні матеріальні активи.</p>	<p><b>Малоценные необоротные материальные активы</b> — активы, в состав которых включают инструменты и приспособления общего назначения; специальные инструменты и приспособления, сменное оборудование, производственный инвентарь, хозяйственный инвентарь, другие малоценные необоротные материальные активы.</p>	<p><b>Low value non-tangible assets</b> — assets, which include instruments and devices of general purpose, special tools and devices, removable equipment, industrial equipment, household equipment and other low value non-tangible assets.</p>
<p><b>Матеріальний ярлик</b> — призначений для позначення місць зберігання кожної однорідної групи (виду) запасів.</p>	<p><b>Материальный ярлык</b> — предназначен для обозначения мест хранения каждой однородной группы (вида) запасов.</p>	<p><b>Material label</b> — designed to indicate the place of storage of each homogeneous group (species) in inventories.</p>
<p><b>Матеріальні документи</b> — це первинні документи за характером господарських операцій, які підтверджують рух матеріальних цінностей.</p>	<p><b>Материальные документы</b> — это первичные документы по характеру хозяйственных операций, подтверждающих движение материальных ценностей.</p>	<p><b>Material Documents</b> — primary documents on the nature of business transactions, confirming the movement of material assets.</p>

<p><b>Матеріальні рахунки</b> (інвентарні) — складова частина основних рахунків, які призначені для обліку і контролю за станом та рухом товарно-матеріальних цінностей, щ рахунки можуть бути тільки активними й по них можливо застосовувати натуральні вимірники.</p>	<p><b>Матеріальні счєта</b> (інвентарніє) — складова часть основних счєтов, предназначенные для учета и контроля за состоянием и движением товарно-материальных ценностей, эти счєта могут быть только активными и по ним можно применять натуральные измерители.</p>	<p><b>Material accounts</b> (inventory) — the main component of accounts receivable, designed for accounting and control of movement of inventory, these accounts can only be active and on them it is possible to use natural Indicators.</p>
<p><b>Мєта аудиту фінансових звітів</b> полягає в наданні аудиторів можливість висловити думку про те, що фінансові звіти в усіх суттєвих аспектах складені відповідно до засновної концептуальної основи фінансової звітності.</p>	<p><b>Цель аудита финансовых отчетов</b> заключается в предоставлении аудитору возможности выразить мнение о том, что составленные финансовые отчеты во всех существенных аспектах соответствуют применимой концептуальной основе финансовой отчетности.</p>	<p><b>The purpose of the audit of financial statements</b> is to provide the auditor to express an opinion that the preparation of financial statements in all material respects corresponds to applicable conceptual framework of financial reporting.</p>
<p><b>Мєта внутрішнього аудиту</b> — удосконалення організації й управління виробництвом, виявлення і мобілізація резервів його зростання, експертиза на оцінку дотримання економічної політики підприємства, включаючи облікову, оцінку функціонування внутрішньогосподарського контролю, який здійснюється всіма його структурними підрозділами.</p>	<p><b>Цель внутреннего аудита</b> — совершенствование организации и управления производством, выявление и мобилизация резервов его роста, экспертная оценка соблюдения экономической политики предприятия, включая учетную, оценка функционирования внутрхозяйственного контроля, который осуществляется всеми его структурными подразделениями.</p>	<p><b>The purpose of internal audit</b> — to improve organization and production management, identification and mobilization of reserves to grow, expert assessment of compliance with company policy, including accounting, assessing the functioning of internal control, carried out by all its departments.</p>
<p><b>Мєта аналітичного огляду</b> — метод за допомогою якого аудитор визначає тенденції та перспективи діяльності господарюючого суб'єкта не лише за даними його фінансового становища, а й за результатами роботи інших споріднених підприємств цієї галузі, конкурентів тощо.</p>	<p><b>Метод аналитического обзора</b> — метод с помощью которого аудитор определяет тенденции и перспективы деятельности хозяйствующего субъекта не только по данным его финансового положения, но и по результатам работы других родственных предприятий этой отрасли, конкурентов и т.д.</p>	<p><b>The method of analytical review</b> -method by which the auditor identifies trends and prospects of an economic entity, not only according to its financial position, but by the results of other related companies in this industry, competitors, etc.</p>

<p><b>Метод аудиту</b> — це сукупність прийомів і способів аудиту за процесами розширеного відтворення національного продукту і дотримання його законодавчого та нормативно-правового регулювання за умов ринкової економіки.</p>	<p><b>Метод аудита</b> — это совокупность приемов и способов аудита за процессами расширенного воспроизводства национального продукта и соблюдения его законодательного и нормативно-правового регулирования в условиях рыночной экономики.</p>	<p><b>The method of audit</b> — complex of techniques and methods for auditing the process of expanded reproduction of the national product and its compliance with legislative and regulatory frameworks in the market economy.</p>
<p><b>Метод аудиторської діяльності</b> — це сукупність прийомів, за допомогою яких оцінюється стан об'єктів, що досліджуються.</p>	<p><b>Метод аудиторской деятельности</b> — это совокупность приемов, с помощью которых оценивается состояние исследуемых объектов.</p>	<p><b>The method of auditing</b> — a set of techniques by which the state of the objects researched is estimated.</p>
<p><b>Метод бухгалтерського обліку</b> — це система прийомів (способів), що забезпечують суцільне, безперервне та взаємопов'язане відображення предмета бухгалтерського обліку як у часі, так і в просторі.</p>	<p><b>Метод бухгалтерского учета</b> — это система приемов (способов), обеспечивающих сплошное, непрерывное и взаимосвязанное отражение предмета бухгалтерского учета как во времени, так и в пространстве.</p>	<p><b>Method of accounting</b> — a system of techniques (methods) that provide solid, continuous and interconnected display of items of accounting in time and space.</p>
<p><b>Метод ефективної ставки відсотка</b> — метод нарахування амортизації дисконту або премії, за яким сума амортизації визначається як різниця між доходом за фіксованою ставкою відсотка і добутком ефективної ставки та амортизованої вартості на початок періоду, за який нараховується відсоток.</p>	<p><b>Метод эффективной ставки процента</b> — метод начисления амортизации дисконта или премии, по которому сумма амортизации определяется как разница между доходом по фиксированной ставке процента и произведением эффективной ставки и амортизированной стоимости на начало периода, за который начисляется процент.</p>	<p><b>Effective interest method</b> — the method of amortization of discount or premium, for which depreciation is determined as the difference between income on fixed interest rates and effective product and amortized cost at the beginning of the period for which interest is charged.</p>
<p><b>Метод інспекції</b> передбачає перевірку фізичної наявності матеріальних активів, необхідність їх для господарської діяльності, а також перевірку відповідних облікових записів, розрахунків тощо.</p>	<p><b>Метод інспекции</b> передусматривает проверку физического наличия материальных активов, необходимость их для хозяйственной деятельности, а также проверку соответствующих учетных записей, расчетов и т.п.</p>	<p><b>Method of inspection</b> includes verification of physical presence of tangible assets, the need for their business, as well as examination of the relevant accounts, payments etc.</p>

<p><b>Метод калькулювання (метод визначення собівартості)</b> — це спосіб обчислення собівартості конкретного виду продукції (робіт послуг) в залежності від визначених підприємством особливостей технологічного процесу, обліку та управління.</p>	<p><b>Метод калькулювання (метод определения себестоимости)</b> — это способ исчисления себестоимости конкретного вида продукции (работ услуг) в зависимости от определенных предприятием особенностей технологического процесса, учета и управления.</p>	<p><b>Method of cost (cost method)</b> — a way of calculating the cost of a particular type of products (services) depending on the defined features of process, accounting and management.</p>
<p><b>Метод опитування</b> передбачає отримання письмової або усної інформації з питань аудиторської перевірки від працівників господарюючого суб'єкта — його керівника, менеджерів, головного бухгалтера та інших відповідальних осіб.</p>	<p><b>Метод опроса</b> передусім отримує письмової або усної інформації по вопросам аудиторской проверки от работников хозяйствующего субъекта — его руководителя, менеджеров, главного бухгалтера и других ответственных лиц.</p>	<p><b>Survey method</b> is designed to obtain a written or oral information on the audit of a business entity staff — its manager, managers, chief accountants and other responsible persons.</p>
<p><b>Метод участі в капіталі</b> — метод обліку фінансових інвестицій, згідно з яким балансова вартість інвестицій відповідно збільшується або зменшується на суму збільшення або зменшення частки інвестора у власному капіталі об'єкта інвестування.</p>	<p><b>Метод долевого участия</b> — метод учета финансовых инвестиций, согласно которому балансовая стоимость инвестиций соответственно увеличивается или уменьшается на сумму увеличения или уменьшения доли инвестора в собственном капитале объекта инвестирования.</p>	<p><b>The equity method</b> — method of accounting for financial investments, according to which the carrying value of investments, increase or decrease on the amount of increase or decrease in the investor's interest in equity investing.</p>
<p><b>Методика аудиту</b> — послідовність використання методів і прийомів, чіткий опис способу виконання контрольних процедур і підготовка заключного документа за підсумками проведеного аудиту.</p>	<p><b>Методика аудита</b> - послідовність використання методів і прийомів, чітке описання способу исполнення контрольных процедур и подготовка заключительного документа по итогам проведенного аудита.</p>	<p><b>Methods of audit</b> sequence of using methods and techniques, a clear description of the implementation of control procedures and preparing the final document based on audit.</p>
<p><b>Методика оцінки</b> — це вибір вартості, за якою необхідно оцінювати кожний окремих об'єкт обліку.</p>	<p><b>Методика оценки</b> — это выбор стоимости, по которой необходимо оценивать каждый отдельный объект учета.</p>	<p><b>Method of assessment</b> — a choice of value, which must evaluate each individual item records.</p>

<p><b>Методика складання бухгалтерських записів</b> — це дії, необхідні для правильного визначення кореспондуючих рахунків за допомогою подвійного запису.</p>	<p><b>Методика составления бухгалтерских записей</b> — это действия, необходимые для правильного определения корреспондирующих счетов с помощью двойной записи.</p>	<p><b>Method of accounting records</b> — actions necessary to correct determination of correspondent accounts by double entry.</p>
<p><b>Міжнародні стандарти аудиту вивіщують поняття</b> стандартів прийнятних в якості національних стандартів (аудиту), як сукупність стандартів з аудиту, визначених законом чи нормативними актами або регулювальним органом на національному рівні, застосування яких є обов'язковим і яких слід дотримуватися при проведенні аудиторської перевірки або наданні супутніх послуг.</p>	<p><b>Международные стандарты аудита определяют понятие</b> стандартов приемных в качестве национальных стандартов (аудита), как совокупность стандартов аудита, определенных законом или нормативными актами или регулирующим органом на национальном уровне, применение которых является обязательным и которые должны соблюдаться при проведении аудиторской проверки или оказании сопутствующих услуг.</p>	<p><b>International Standards of Auditing Standards define</b> the term adopted as national standards (audit), as a set of audit standards established by law or regulations or regulatory authority at the national level, the application of which is mandatory to be followed in an audit or the related services.</p>
<p><b>Мінімальна заробітня плата</b> — це законодавчо встановлений розмір заробітної плати за просту, некваліфіковану працю, нижче якого не може провадитися оплата за виконану працівником місячну, а також погодинну норму праці (обсяг робіт).</p>	<p><b>Минимальная заработная плата</b> — это законодательно установленный размер заработной платы за простой, неквалифицированным труд, ниже которого не может проводиться оплата за выполненную работником месячную, а также часовую норму труда (объем работ).</p>	<p><b>Minimum wage</b> — a legally established wage for simple, unskilled labor, below which remuneration for the employee monthly and hourly labor rate (volume work) can not be carried out.</p>
<p><b>Модифікований аудиторський висновок</b> — висновок, до якого додається пояснювальний параграф або якщо думка аудитора не є безумовно-позитивною.</p>	<p><b>Модифицированное аудиторское заключение</b> — вывод, к которому прилагается пояснительный параграф или если мнение аудитора не является безусловно-положительным.</p>	<p><b>Modified audit opinion</b> — a conclusion that is accompanied by an explanatory paragraph or if the auditor's opinion is not undoubtedly positive.</p>
<p><b>Моніторинг</b> — спостереження, оцінка, аналіз і прогноз стану окремих процесів, а також природного і суцільного середовища в цілому.</p>	<p><b>Мониторинг</b> — наблюдение, оценка, анализ и прогноз состояния отдельных процессов, а также природного и общественной среды в целом.</p>	<p><b>Monitoring</b> — evaluation, analysis and outlook of the individual processes, natural and social environment in general.</p>

<p><b>Муниципальный контроль</b> здійснюється місцевими радами народних депутатів і місцевими регіональними органами відповідно до Закону України «Про місцеві ради народних депутатів і місцеве регіональне самоврядування».</p>	<p><b>Муниципальный контроль</b> осуществляется местными советами народных депутатов и местными региональными органами в соответствии с Законом Украины «О местных советах народных депутатов и местном региональном самоуправлении».</p>	<p><b>Municipal control</b> is exercised by local councils of people's deputies and local and regional authorities under the Law of Ukraine «On local council deputies and local and regional self-government.</p>
<p><b>Надзвичайна подія</b> — подія або операція, яка відрізняється від звичайної діяльності підприємства, та не очікується, що вона повторюватиметься періодично або в кожному наступному звітному періоді.</p>	<p><b>Чрезвычайное событие</b> — событие или операция, которая отличается от обычной деятельности предприятия, и не ожидается, что она будет повторяться периодически или в каждом следующем отчетном периоде.</p>	<p><b>Extraordinary event</b> — the event or transaction which is different from ordinary activities of the enterprise, and not expected to be repeated periodically or at each subsequent reporting period.</p>
<p><b>Надлишок</b> — це результат інвентаризації, при якому фактична наявність цінностей або розрахунків перевищує облікові дані, оприбутковані з зарахуванням у доходи підприємства.</p>	<p><b>Излишек</b> — это результат инвентаризации, при котором фактическое наличие ценностей или расчетов превышает учетные данные, приходуется и зачисляется в доходы предприятия.</p>	<p><b>Surplus</b> — a result of the inventoring, in which the actual availability of assets or settlement exceeds the credentials, and it will be credited to the income of the enterprise.</p>
<p><b>Назва рахунку</b> — це назва, визначена у Плані рахунків бухгалтерського обліку та відповідає назві об'єкту обліку, для якого він призначений.</p>	<p><b>Название счета</b> — это название, определенное в Плане счетов бухгалтерского учета и соответствует названию объекта учета, для которого он предназначен.</p>	<p><b>Account Name</b> — the name specified in the chart of accounts and reflects the object for which it is intended.</p>
<p><b>Накопичена амортизація нематеріальних активів</b> — сума амортизації об'єкта нематеріальних активів з початку його корисного використання.</p>	<p><b>Накопленная амортизация нематериальных активов</b> — сумма амортизации объекта нематериальных активов с начала его полезного использования.</p>	<p><b>Accumulated amortization of intangible assets</b> — the amount of amortization of intangible assets of an object from the beginning of its useful life.</p>



<p><b>Наступний контроль</b> — комплекс перевірок, що базуються на організаційно-правових, інформаційних, методичних основах, проведених після завершення звітного фінансового року, і аналітичних заходів, що дозволяють виявити помилки і виробити пропозиції по їх попередженню.</p>	<p><b>Последующий контроль</b> — комплекс проверок, основанных на организационно-правовых, информационных, методических основах, проведенных после завершения отчетного финансового года, и аналитических мероприятий, позволяющих выявить ошибки и выработать предложения по их предупреждению.</p>	<p><b>Subsequent control</b> — complex checks based on organizational, legal, informational, methodological foundations, conducted after reporting fiscal year, and analytical measures to detect errors and to develop proposals for their prevention.</p>
<p><b>Натуральний вимірник</b> — це вимірник, який використовується для характеристики кількості об'єкту, що об'єктовується в природі, тобто за даними зважування, обміру та перерахунку у кілограмах, тонах (міра ваги); літрах, кубічних метрах (міра об'єму); тектарах, квадратних метрах (міра площі); метрах, кілометрах (міра довжини); штуках, одиницях (міра кількості) тощо.</p>	<p><b>Натуральный измеритель</b> — это измеритель, который используется для характеристики количества объекта учитываемого в натуре, т.е. по данным взвешивания, обмера и перерасчета в килограммах, тоннах (мера веса); литрах, кубических метрах (мера объема); тектарах, квадратных метрах (мера площади); метрах, километрах (мера длины); штуках, единицах (мера количества) и т.д.</p>	<p><b>Natural meter</b> — a meter that is used to characterize the object of accounted for in nature, ie according to the weighing, counting and Measure in kilograms, tones (weight); liters, cubic meters (volume measure) acres, square meters (square measure), meters, kilometers (measure of length), pieces, units (quantity) others.</p>
<p><b>Національні нормативи аудиту (ННА)</b> — документи, що регламентують процес встановлення і застосування комплексу правил (принципів) щодо організації і методики здійснення аудиторської перевірки.</p>	<p><b>Национальные нормативы аудита (ННА)</b> — документы, регламентирующие процесс установления и применения комплекса правил (принципов) относительно организации и методики осуществления аудиторской проверки.</p>	<p><b>National standards on Auditing (NSA)</b> — documents that govern the installation and use of complex rules (principles) for organization and methods of doing audit.</p>
<p><b>Негативна аудиторська думка</b> висловлюється, якщо вплив незгоди з управлінським персоналом на фінансові звіти є настільки суттєвим і всеохопним, що аудитор доходить висновку, що висловлення умовно-позитивної думки про звітність не є адекватним для розкриття оманливого чи нетовного характеру фінансових звітів.</p>	<p><b>Негативное аудиторское мнение</b> высказывается, если воздействие несогласия с руководством на финансовые отчеты настолько существенным и всеобъемлющим, что аудитор приходит к выводу, что высказывания условно-положительного мнения об отчетности не является адекватным для раскрытия обманчивого или неполного характера финансовой отчетности.</p>	<p><b>Negative audit opinion</b> is expressed when the effect of disagreement with management on the financial statements is so material and pervasive that the auditor concludes that the expression of a qualified opinion on the statements is not adequate to disclose the misleading or incomplete nature of the financial statements.</p>

<p><b>Незалежний контроль</b> здійснюється за діяльністю господарюючих суб'єктів незалежними спеціалізованими аудиторськими фірмами або приватними особами, які зареєстровані як суб'єкти аудиторської діяльності.</p>	<p><b>Незалежний контроль</b> здійснюється за діяльністю хозяйствующих субъектов независимыми специализированными аудиторскими фирмами или частными лицами, которые зарегистрированы как субъекты аудиторской деятельности.</p>	<p><b>Independent control</b> is exercised over the activities of business entities by independent specialized audit firms or individuals who are registered as the subjects of audit.</p>
<p><b>Нематеріальний актив</b> — немонетарний актив, який не має матеріальної форми та може бути ідентифікований (незалежно від строку його корисного використання (експлуатації)).</p>	<p><b>Нематеріальний актив</b> — немонетарний актив, який не має матеріальної форми і може бути ідентифікований (незалежно від строку його полезного использования (эксплуатации)).</p>	<p><b>Intangible asset</b> — non-monetary asset that has no physical form and can be identified (regardless of its useful (exploitation)).</p>
<p><b>Необоротні активи</b> — це активи, строк використання яких перевищує 12 місяців або один операційний цикл та які переносять свою вартість на собівартість виготовленої продукції (проданих товарів, виконаних робіт, наданих послуг) частинами шляхом нарахування амортизації (зносу) — будівлі, споруди, транспортні засоби, офісне обладнання, оргтехніка, гудвіл тощо.</p>	<p><b>Необоротные активы</b> — это активы, срок использования которых превышает 12 месяцев или один операционный цикл и переносящие свою стоимость на себестоимость произведенной продукции (проданных товаров, выполненных работ, оказанных услуг) частями путем начисления амортизации (износа) — здания, сооружения, транспортные средства, офисное оборудование, оргтехника, гудвилл т.д.</p>	<p><b>Non-current assets</b> — assets the use term of which exceeds 12 months or one operating cycle, and transfers its value to the cost of production (of goods sold, work performed, services rendered) parts by depreciation (wear) — buildings, vehicles, office machinery and equipment, goodwill, etc.</p>
<p><b>Непрямі витрати</b> — витрати, що не можуть бути віднесені безпосередньо до конкретного об'єкта витрат економічно доцільним шляхом і тому потребують розподілу.</p>	<p><b>Косвенные расходы</b> — расходы, которые не могут быть отнесены непосредственно к конкретному объекту расходов экономически целесообразным путем и поэтому требуют распределения.</p>	<p><b>Indirect costs</b> — costs that can not be attributed directly to a specific facility costs in a cost-effective way and require distribution.</p>
<p><b>Нестача</b> — це результат інвентаризації, при якому фактична наявність цінностей або розрахунків менше облікових даних, яка списується за рахунок винної особи або підприємства.</p>	<p><b>Недостача</b> — это результат инвентаризации, при котором фактическое наличие ценностей или расчетов меньше учетных данных и которая списывается за счет виновного лица или предприятия.</p>	<p><b>Shortfall</b> — the result of the inventory, in which the actual availability of property or payment is less than credentials and which is deducted from the guilty person or company.</p>

<p><b>Номінальні (операційно-результатні) рахунки</b> — це рахунки, обороти яких відображаються у Звітті про фінансові результати та призначені для обліку доходів, витрат і фінансових результатів (рахунки 7, 8, 9 класів).</p>	<p><b>Номинальные (операционно-результатные) счета</b> — это счета, обороты которых отражаются в Отчете о финансовых результатах и предназначены для учета доходов, расходов и финансовых результатов (счета 7, 8, 9 классов).</p>	<p><b>Nominal (operational and productive) accounts</b> — accounts, turnover of which are reflected in the financial results and are intended to account for revenues, expenditures and financial results (accounts of 7, 8, 9 years).</p>
<p><b>Норма капіталізації фінансових витрат</b> — частка від ділення середньозваженої величини фінансових витрат та суми всіх непогашених за позицєю підприємства протягом звітного періоду, (крім тих, що безпосередньо пов'язані з кваліфікаційним активом або мають цільове призначення).</p>	<p><b>Норма капитализации финансовых расходов</b> — частное от деления средневзвешенной величины финансовых расходов и суммы всех непогашенных займований предприятия в течение отчетного периода (кроме тех, которые непосредственно связаны с квалификационным активом или имеющих целевое назначение).</p>	<p><b>Norm of capitalization of financial costs</b> — the quotient of the weighted average financial cost and amount of all outstanding borrowings of an enterprise during the reporting period (except those directly related to the qualifying asset or having special allocation).</p>
<p><b>Нормальна потужність</b> — очікуваний середній обсяг діяльності, що може бути досягнутий за умов звичайної діяльності підприємства протягом кількох років або операційних циклів з урахуванням запланованого обслуговування виробництва.</p>	<p><b>Нормальная мощность</b> — ожидаемый средний объем деятельности, который может быть достигнут в условиях обычной деятельности предприятия в течение нескольких лет или операционных циклов с учетом запланованного обслуживания производства.</p>	<p><b>Normal capacity</b> — expected average activity that can be made in the ordinary course of business for several years or operational cycles including planned maintenance.</p>
<p><b>Нормативна калькуляція</b> — це задокументований перелік витрат, який складається на початку року на кожний вид продукції, робіт і послуг на підставі затверджених норм на витрати сировини, матеріалів, оплати праці та інших витрат у розрізі статей калькуляції.</p>	<p><b>Нормативная калькуляция</b> — это задокументированный перечень расходов, которая составляется в начале года на каждый вид продукции, работ и услуг на основании утвержденных норм на затраты сырья, материалов, оплаты труда и других расходов в разрезе статей калькуляции.</p>	<p><b>Normative calculation</b> — a list of documented expenditures made in the beginning of the year for each type of products and services on the basis of norms approved by the costs of raw materials, labor and other costs in terms of articles costing.</p>

<p><b>Нормативний метод калькулювання</b> — це метод, при якому підставою для визначення фактичної собівартості є нормативна калькуляція.</p>	<p><b>Нормативний метод калькулювання</b> — это метод, при котором основанием для определения фактической себестоимости является нормативная калькуляция.</p>	<p><b>Legal costing method</b> — a method in which the basis for determining the actual cost is normative calculation.</p>
<p><b>Нормування праці аудиторів</b> — це процес встановлення міри витрат праці на виконання певних обсягів робіт за визначений проміжок часу.</p>	<p><b>Нормирование труда аудитором</b> — это процесс установления меры затрат труда на выполнение определенных объемов работ за определенный промежуток времени.</p>	<p><b>Standardization work of auditors</b> — the process of establishing measures of labor costs to perform a specific scope of work for a certain period of time.</p>
<p><b>Об'єкт бухгалтерського обліку</b> — це те, що вивчає облік — конкретний господарський засіб (майно), джерело його утворення та господарські процеси, на підставі яких за звітний період видбуваються зміни із засобом або джерелом його формування.</p>	<p><b>Объект бухгалтерского учета</b> — это то, что изучает учет — конкретное хозяйственное средство (имущество), источник его образования и хозяйственные процессы, на основании которых за отчетный период происходят изменения со средством или источником его формирования.</p>	<p><b>The object of accounting</b> — this is what accounting studies — specific economic resources (assets), the source of its formation and economic processes, based on which during the reporting period there are changes to the facility or the source of its formation.</p>
<p><b>Об'єкт витрат</b> — продукція, роботи, послуга або вид діяльності підприємства, які потребують визначення пов'язаних з їх виробництвом (виконанням) витрат.</p>	<p><b>Объект затрат</b> — продукция, работы, услуги или вид деятельности предприятия, требующие определения связанных с их производством (выполнением) расходов.</p>	<p><b>Facility costs</b> — goods, works, services or type of business that require definition related to their production (implementation) costs.</p>
<p><b>Об'єкт контролю</b> — господарюючий суб'єкт, юридична чи фізична особа, на яку спрямовані контрольні дії суб'єкта контролю.</p>	<p><b>Объект контроля</b> — хозяйствующий субъект, юридическое или физическое лицо, на которое направлены контрольные действия субъекта контроля.</p>	<p><b>Object of control</b> — economic entity, type of person, on which control action of control subject is directed.</p>
<p><b>Об'єкт основних засобів</b> — закінчений пристрій з усіма пристосуваннями і приладами до нього і конструктивно відокремлений</p>	<p><b>Объект основных средств</b> — законченное устройство со всеми приспособлениями и принадлежностями к нему и конструктивно обособленный предмет,</p>	<p><b>Fixed assets</b> — the completed device with all the gadgets and accessories and structurally isolated object designed to perform certain functions of independent,</p>

<p>предмет, призначений для виконання певних самостійних функцій; видокремлений комплекс конструктивно з'єднаних предметів однакового або різного призначення, що мають для їх обслуговування загальні пристосування, приладдя, керування та єдиний фундамент, унаслідок чого кожен предмет може виконувати свої функції, а комплекс — певну роботу тільки в складі комплексу, а не самостійно; інший актив, що відіграє визначенно основних засобів, або частина такого активу, що контролюється підприємством.</p>	<p>предназначений для виконання окремих самостійних функцій; обособлений комплекс конструктивно з'єднаних предметів однакового або різного призначення, які мають для їх обслуговування общі пристосування, принадлежності, управління і єдиний фундамент, внаслідок чого кожен предмет може виконувати свої функції, а комплекс — визначену роботу тільки в складі комплексу, а не самостійно; інший актив, що відповідає визначенню основних засобів, або частина такого активу, контролюється підприємством.</p>	<p>structurally separate set of connected items of the same or different types, which have for their overall reception accessories, supplies, management and a single base, as a result of that each item can perform its functions, and the complex — some work only within the complex rather than independently; another asset that meets the definition of assets or part of such asset, which is controlled.</p>
<p><b>Об'єкти калькулювання</b> — це окремі види продукції, робіт, послуг.</p>	<p><b>Об'єкти калькулювання</b> — это отдельные виды продукции, работ, услуг.</p>	<p><b>Subjects of costing</b> — separate products and services.</p>
<p><b>Об'єктивність</b> — принцип, незалежна позиція у відносинах між аудитором, контролером і підконтрольним суб'єктом, що ґрунтується на умові, що факти, установлені аудитором, будуть спиратися тільки на фактичні матеріали, установлені під час проведення контрольного заходу, відповідно до діючих правил, прийнятими принципами і практикою.</p>	<p><b>Объективность</b> — принцип, независимая позиция в отношениях между аудитором, контролером и подконтрольным субъектом, основанный на условии, что факты, установленные аудитором, будут опираться только на фактические материалы, установленные при проведении контрольного мероприятия, в соответствии с действующими правилами, принятыми принципами и практикой.</p>	<p><b>Objectivity</b> — the principle of an independent position between the auditor, controller and controlled entity, based on the condition that the facts established by the auditor, will be based only on facts, set during the control measures, eligibility rules, accepted principles and practices.</p>
<p><b>Облік</b> — це процес, який складається з операцій спостереження, сприйняття, вимірювання та фіксації (реєстрації) фактів, процесів, подій природи або суспільного життя.</p>	<p><b>Учет</b> — это процесс, который состоит из операций наблюдения, восприятия, измерения и фиксации (регистрации) фактов, процессов, событий природы или общественной жизни.</p>	<p><b>Accounting</b> — a process that consists of surveillance operations, perception, measurement and fixation (registration) facts, processes, events of nature or social life.</p>

<p><b>Облікова політика підприємства</b> — сукупність принципів, методів і процедур, що використовуються підприємством для складання та подання фінансової звітності.</p>	<p><b>Учетная политика предприятия</b> — совокупность принципов, методов и процедур, используемых предприятием для составления и представления финансовой отчетности.</p>	<p><b>Accounting system</b> — a set of principles, methods and procedures used now for the Preparation and Presentation of financial statements.</p>
<p><b>Облікова реєстрація</b> — це записи господарських операцій в реєстрах бухгалтерського обліку.</p>	<p><b>Учетная регистрация</b> — это записи хозяйственных операций в регистрах бухгалтерского учета.</p>	<p><b>Discount registration</b> — record of business transactions in accounting registers.</p>
<p><b>Обліковий цикл підприємства</b> — це процес, який систематично повторюється кожного місяця, розпочинається випискою первинних документів і закінчується складанням фінансової звітності, включаючи наступні складові: первинні документи, рахунки бухгалтерського обліку, реєстри синтетичного та аналітичного обліку, головна книга, оборотна відомість по синтетичних рахунках, фінансова звітність.</p>	<p><b>Учетный цикл предприятия</b> — это процесс, который систематически повторяется каждый месяц, начинается выпиской первичных документов и заканчивается составлением финансовой отчетности, включая следующие составляющие: первичные документы, счета бухгалтерского учета, регистры синтетического и аналитического учета, главная книга, оборотная ведомость по синтетическим счетам, финансовая отчетность.</p>	<p><b>Accounting cycle of businesses</b> — a process that is systematically repeated every month, starting with discharge of primary documents and ending with financial reporting, including the following components: primary documents, accounting records, registers, synthetic and analytical accounting, general ledger, the reverse statement on synthetic accounts, financial statements.</p>
<p><b>Облікові реєстри</b> — це носії інформації спеціального формату і побутові (паперові, машинні), призначені для реєстрації, групування та узагальнення господарських операцій, оформлених відповідними первинними документами.</p>	<p><b>Учетные регистры</b> — это носители информации специального формата и построения (бумажные, машинные), предназначенные для регистрации, группировки и обобщения хозяйственных операций, оформленных соответствующими первичными документами.</p>	<p><b>Registers</b> — information carriers of special format (paper, machine), intended for registration, grouping and generalization of business transactions, issued by the relevant primary documents.</p>
<p><b>Обов'язковий аудит</b> — аудит, що проводиться аудиторською фірмою (аудитором) у випадках, прямо передбачених чинним законодавством.</p>	<p><b>Обязательный аудит</b> — аудит, проводимый аудиторской фирмой (аудитором) в случаях, прямо предусмотренных действующим законодательством.</p>	<p><b>Obligatory audit</b> — an audit conducted by the audit firm (auditor) in the cases stipulated by law.</p>

<p><b>Оборот за рахунком</b> — це сума записів господарських операцій за дебетом або кредитом рахунку за певний період без врахування суми початкового сальдо.</p>	<p><b>Оборот по счету</b> — это сумма записей хозяйственных операций по дебету или кредиту счета за определенный период без учета суммы начального сальдо.</p>	<p><b>Turnover of the bill</b> — a sum of records of business transactions by debit or credit account for a certain period without taking into account the amount of the initial balance.</p>
<p><b>Оборотна відомість</b> — це спосіб узагальнення даних поточного бухгалтерського обліку, яка складається на підставі записів за синтетичними та аналітичними рахунками, має вигляд таблиці, в якій відображаються записи оборотів і сальдо за рахунками.</p>	<p><b>Оборотная ведомость</b> — это способ обобщения данных текущего бухгалтерского учета, которая составляется на основании записей по синтетическим и аналитическим счетам, имеет вид таблицы, в которой отображаются записи оборотов и сальдо по счетам.</p>	<p><b>The reverse statement</b> — a way of generalizing the data of current accounting, which is based on the records on the synthetic and analytical accounts, it has the form of a table that displays recording speed and balance in the accounts.</p>
<p><b>Оборотні активи</b> — це активи, строк використання яких менше 12 місяців або один операційний цикл та які переносять свою вартість на собівартість виготовленої продукції (проданих товарів, виконаних робіт, наданих послуг) повністю за визначений вище період.</p>	<p><b>Оборотные активы</b> — это активы, срок использования которых менее 12 месяцев или один операционный цикл и переносящие свою стоимость на себестоимость произведенной продукции (проданных товаров, выполненных работ, оказанных услуг) полностью за указанный выше период.</p>	<p><b>Current assets</b> — assets the useful life of which is less than 12 months or one operating cycle, and transferring its value to the cost of production (of goods sold, work performed, services rendered) for the full indicated above period.</p>
<p><b>Обстеження</b> — метод аудиту, що полягає в ознайомленні контролюючих органів зі станом визначеного напрямку, матеріального об'єкту, діяння фінансово-господарської діяльності.</p>	<p><b>Обследование</b> — метод аудита, заключающийся в ознакомлении контролирующих органов с состоянием определенного направления, материального объекта, вопросы финансово-хозяйственной деятельности.</p>	<p><b>Survey</b> — a method of auditing which means to acquaint the state controlling bodies with specified direction, material object, the issue of financial activity.</p>
<p><b>Огляд</b> — ознайомлення з фінансовою інформацією, яке здійснюється на загальній стадії аудиту по всіх зібраних фактах і матеріалах аудиторських обстежень.</p>	<p><b>Обзор</b> — это ознакомление с финансовой информацией, которое осуществляется на общей стадии аудита по всем собранным фактам и материалам аудиторских обследований.</p>	<p><b>Review</b> — get familiar with all financial information, which is carried on a common stage of an audit on all gathered facts and materials of the audit survey.</p>

<p><b>Окремі листки (відомості)</b> — це вид облікових регістрів за зовнішнім виглядом, які є окремими аркушами у вигляді таблиць певної форми (довільної або законодавчо затвердженої), що зберігаються в папках.</p>	<p><b>Отдельные листки (сведения)</b> — это вид учетных регистров по внешнему виду, которые являются отдельными листами в виде таблиц определенной формы (произвольной или законодательно утвержденной), хранящихся в папках.</p>	<p><b>Individual leaves (data)</b> — a type of accounting registers which are separate sheets in a certain tabular form (arbitrary or legally adopted), stored in folders.</p>
<p><b>Оперативний облік</b> — це спостереження та відображення в записях гіль-ки окремих фактів і операцій господарської діяльності, що дає можливість швидко отримати необхідні дані для найбільш ефективного управління роботою підприємства та його структурних підрозділів, своєчасно виявити будь-які недоліки в роботі.</p>	<p><b>Оперативный учет</b> — это наблюдение и отражение в записях только отдельных фактов и операций хозяйственной деятельности, что дает возможные быстро получить необходимые данные для наиболее эффективного управления работой предприятия и его структурных подразделений, своевременно выявлять любые недостатки в работе.</p>	<p><b>Records Management</b> — monitoring and display of certain facts and operations of business, which makes it possible to obtain the necessary data for the most efficient management of the enterprise and its business units, timely to detect any shortcomings in the work.</p>
<p><b>Операційна діяльність</b> — основна діяльність підприємства, а також інші види діяльності, які не є інвестиційною чи фінансовою діяльністю.</p>	<p><b>Операционная деятельность</b> — основная деятельность предприятия, а также другие виды деятельности, не являющиеся инвестиционной или финансовой деятельностью.</p>	<p><b>Operating activities</b> — the main activities of the company, as well as other activities that are not investing or financing activities.</p>
<p><b>Операційні рахунки</b> — ці рахунки призначені для обліку витрат, доходів і результатів діяльності підприємства.</p>	<p><b>Операционные счета</b> — эти счета предназначены для учета расходов, доходов и результатов деятельности предприятия.</p>	<p><b>Operating Accounts</b> — these accounts are designed for cost accounting, revenues and results of the enterprise activity.</p>
<p><b>Оптова торгівля</b> — сфера підприємницької діяльності з придбання та відповідної підготовки товарів для наступної їх реалізації підприємствам роздрібної торгівлі та іншим суб'єктам підприємницької діяльності.</p>	<p><b>Оптовая торговля</b> — сфера предпринимательской деятельности по приобретению и соответствующей подготовке товаров для последующей их реализации предприятиям розничной торговли и другим субъектам предпринимательской деятельности.</p>	<p><b>Wholesale trade</b> — the sphere of business activity on buying and corresponding preparation of goods for subsequent sale to retailers and other business entities.</p>
<p><b>Оптовий товарооборот</b> — виручка від продажу товарів певними партіями іншим підприємствам, організаціям.</p>	<p><b>Оптовый товарооборот</b> — выручка от продажи товаров определенными партиями другим предприятиям, организациям.</p>	<p><b>Wholesale trade turnover</b> — revenue from the sale of certain goods to other enterprises, organizations.</p>



<p><b>Організація аудиту</b> — це встановлений аудиторською фірмою порядок і технологія виконання договірної роботи суб'єктами аудиту при узгодженні зусиль і способів виконання з метою забезпечення максимальної ефективності використання аудиторської праці при виконанні умов договору.</p>	<p><b>Організація аудита</b> — это установленный аудиторской фирмой порядок и технология выполнения договорной работы субъектами аудита при согласовании усилий и способов выполнения с целью обеспечения максимальной эффективности использования аудиторской работы при выполнении условий договора.</p>	<p><b>Audit Organization</b> — a set by audit firm procedure and technology of contracting entities audit work in coordination of efforts and methods of execution in order to maximize the efficiency of audit work and observing the conditions of the contract.</p>
<p><b>Оренда</b> — угода, за якою орендар набуває права користування необоротним активом за плату протягом погодженого з орендодавцем строку.</p>	<p><b>Аренда</b> — соглашение, по которому арендатор приобретает право пользования необоротным активом за плату в течение согласованного с арендодателем срока.</p>	<p><b>Rent</b> — an agreement where the lessee acquires the use of fixed assets as a fee from the landlord for an agreed period.</p>
<p><b>Основна діяльність</b> — операції, пов'язані з виробництвом або реалізацією продукції (товарів, робіт, послуг), що є головною метою створення підприємства і забезпечують основну частку його доходу.</p>	<p><b>Основная деятельность</b> — операции, связанные с производством или реализацией продукции (товаров, работ, услуг), которые являются главной целью создания предприятия и обеспечивают основную долю его дохода.</p>	<p><b>The main activities</b> — transactions related to the production or sale of products (goods and services) which are the main purpose of creating an enterprise and provide the bulk of its income.</p>
<p><b>Основне правило балансу</b> — це рівняння суми всіх активів та суми всіх пасивів підприємства на певну дату.</p>	<p><b>Основное правило баланса</b> — это равенство суммы всех активов и суммы всех пассивов предприятия на определенную дату.</p>	<p><b>The basic rule of balance</b> — equality of the sum of all assets and the sum of all liabilities on a certain date.</p>
<p><b>Основні засоби</b> — матеріальні активи, які утримуються підприємством для використання у виробництві або поставці товарів та наданні послуг, для здачі в оренду іншим особам або для адміністративних цілей та будуть використовуватися, як очікується, протягом терміну більше одного року (або одного операційного циклу, якщо він перевищує один рік).</p>	<p><b>Основные средства</b> — материальные активы, которые содержатся предприятием для использования в производстве или поставке товаров и предоставлении услуг, для сдачи в аренду другим лицам или для административных целей и будут использоваться, как ожидается, в течение срока более одного года (или одного операционного цикла, если он превышает один год).</p>	<p><b>Fixed assets</b> — tangible assets, held for use in the production or supply of goods and services, for rental to others or for administrative purposes and will be used, as expected, during the period of one year (or one operating cycle, if exceeding one year).</p>

<p><b>Основні рахунки</b> — ці рахунки, які призначені для обліку стану та руху господарських засобів та джерел їх формування.</p>	<p><b>Основні счета</b> — эти счета предназначены для учета состояния и движения хозяйственных средств и источников их образования.</p>	<p><b>Key Accounts</b> — these accounts are intended to recognize the status and movement of economic resources and sources of their formation.</p>
<p><b>Основа організації оплати праці</b> — це тарифна система, яка включає: тарифні сітки, тарифні ставки, схеми посадових окладів і тарифно-кваліфікаційні характеристики (довідники).</p>	<p><b>Основа організації оплати труда</b> — является тарифная система, которая включает: тарифные сетки, тарифные ставки, схемы должностных окладов и тарифно-квалификационные характеристики (справочники).</p>	<p><b>Basis of the organization of wages</b> — a tariff system, which includes: tariff grid, tariff rates, the scheme of salaries and wage-rate data (directories).</p>
<p><b>Оформлення документу</b> — це отримання всіх необхідних дозволяючих надписів, резолюцій, віз, печаток і штампів на документа.</p>	<p><b>Оформление документа</b> — это получение всех необходимых позволяющих надписей, резолюций, виз, печатей и штампов на документа.</p>	<p><b>Registration document</b> — is getting all the necessary enabling inscriptions, resolutions, visas, seals and stamps on the document.</p>
<p><b>Оцінка</b> — це спосіб вираження в єдиному узагальнюючому грошовому вимірнику об'єктів бухгалтерського обліку (господарських засобів, джерел їх формування та господарських процесів).</p>	<p><b>Оценка</b> — это способ выражения в едином обобщающем денежном измерителе объектов бухгалтерского учета (хозяйственных средств, источников их образования и хозяйственных процессов).</p>	<p><b>Evaluation</b> — a way of generalizing the expression in a single monetary measure of objects of accounting (economic means, the sources of their formation and economic processes).</p>
<p><b>Оцінка експертна</b> — кількісні і якісні оцінки процесів і явищ, економічних величин, показників, виконувани експертами на основі суджень.</p>	<p><b>Оценка экспертная</b> — количественные и качественные оценки процессов и явлений, экономических величин, показателей, выполняемые экспертами на основе суждений.</p>	<p><b>Expert evaluation</b> — quantitative and qualitative assessment of processes and phenomena of economic variables, indicators, performed by experts on the basis of judgments.</p>
<p><b>Оцінювання</b> — це процес визначення вартості об'єктів обліку у грошовому вимірнику.</p>	<p><b>Оценивание</b> — это процесс определения стоимости объектов учета в денежном измерителе.</p>	<p><b>Evaluation</b> — the process of determining the cost of keeping objects in money measure.</p>
<p><b>Паперові документи</b> — це первинні документи за способом складання, які складаються вручну шляхом заповнення відповідних бланків.</p>	<p><b>Бумажные документи</b> — это первичные документы по способу заполнения, составляемые вручную путем заполнения соответствующих бланков.</p>	<p><b>Paper documents</b> — the primary documents on how to fill, written by hand and filling the appropriate forms.</p>

<p><b>Пасив</b> (від латинського passivus — це недіяльний, пасивний) — це пр-ва сторона балансу, яка містить перелік залишків джерел утворення (формування) активів — капітал і зобов'язання, які згруповані за ознаками їхньої належності (власності) на певну дату.</p>	<p><b>Пасив</b> (от латинского passivus — это недействительный, пассивный) — это права баланса, содержащая перечень остатков источников образования (формирования) активов — капитал и обязательства, которые сгруппированы по признакам их принадлежности (собственности) на определенную дату.</p>	<p><b>Liabilities</b> (from the Latin passivus — inactive, passive) — the right side of the balance sheet, which contains a list of sources residue formation (formation) of assets — assets and liabilities grouped on the basis of their membership (ownership) to date.</p>
<p><b>Пасиви</b> — це капітал (власний капітал та зобов'язання).</p>	<p><b>Пасивы</b> — это капитал (собственный капитал и обязательства).</p>	<p><b>Liabilities</b> — a capital (equity and liabilities).</p>
<p><b>Пасивні рахунки</b> — це рахунки, призначені для обліку наявності та зміни джерел формування господарських засобів — власного капіталу та зобов'язань, доходів та фінансових результатів і відкриваються для статей балансу, які знаходяться в пасиві Балансу або у Звіті про фінансові результати.</p>	<p><b>Пасивные счета</b> — это счета, предназначенные для учета наличия и изменения источников образования хозяйственных средств — собственного капитала и обязательств, доходов и финансовых результатов и открываются для статей баланса или в Отчете о финансовых результатах.</p>	<p><b>Passive invoices</b> — a bill designed to address the availability and change of sources of forming funds — equity and liabilities, revenues and financial results and opens to the balance sheet items that are in balance or liabilities in the statement of financial results.</p>
<p><b>Первинний документ</b> — це документ, який містить відомості про господарську операцію та підтверджує її здійснення.</p>	<p><b>Первичный документ</b> — это документ, содержащий сведения о хозяйственной операции и подтверждающий ее осуществление.</p>	<p><b>The original document</b> is a document that contains information about business transactions and confirms its implementation.</p>
<p><b>Первісна вартість</b> — це вид оцінки, що застосовується для всіх об'єктів обліку та якою визначається фактична (історична) собівартість активів, що включає суму всіх витрат, пов'язаних із придбанням (виготовленням) активів і доведенням їх до придатного для використання стану.</p>	<p><b>Первоначальная стоимость</b> — это вид оценки, который применяется для всех объектов учета и которой определяется фактическая (историческая) себестоимость активов, включает сумму всех расходов, связанных с приобретением (изготовлением) активов и доведением их до пригодного для использования состояния.</p>	<p><b>Initial cost</b> — type of assessment that is applied to all objects of accounting and is determined by the actual (historical) cost of assets, includes the amount of all expenses related to acquisition (production) assets and bringing them to a usable state.</p>

<p><b>Перевірка документів за змістом</b> — це відповідність господарської операції чинному законодавству, логічна ув'язка окремих показників.</p>	<p><b>Проверка документов по содержанию</b> — это соответствие хозяйственной операции действующему законодательству, логическая увязка отдельных показателей.</p>	<p><b>Examination of documents by content</b> — the compliance of business operations with applicable laws, logical linking of individual performance.</p>
<p><b>Перевірка документів за формою</b> — це наявність у документі обов'язкових реквізитів.</p>	<p><b>Проверка документов по форме</b> — это наличие в документе обязательных реквизитов.</p>	<p><b>Examination of documents by form</b> — whether this document has mandatory information.</p>
<p><b>Перевручування фінансової звітності</b> — це невірне відображення і подання даних у фінансовій звітності в зв'язку з порушенням з боку персоналу господарюючого суб'єкта установлених нормативними документами правил ведення й організації бухгалтерського обліку і підготовки фінансової звітності.</p>	<p><b>Искажение финансовой отчетности</b> — это неверное отражение и представление данных в финансовой отчетности в связи с нарушением со стороны персонала хозяйствующего субъекта установленных нормативными документами правил ведения и организации бухгалтерского учета и подготовки финансовой отчетности.</p>	<p><b>Distortion of financial statements</b> — a wrong reflection and representation of data in financial statements in connection with violation by the personnel of an economic entity of established by the regulations and rules of accounting and preparation of financial statements.</p>
<p><b>Переоцінка товарних цінностей</b> — це зміна ціни товарів в бік її збільшення (дооцінка) або зменшення (уцінка).</p>	<p><b>Переоценка товарных ценностей</b> — это изменение цены товаров в сторону ее увеличения (дооценка) или уменьшения (уценка).</p>	<p><b>Revaluation of trade value</b> — the price change of goods in the direction of its increase (revaluation) or decrease (reduction).</p>
<p><b>Пересортиця</b> — це результат інтеграції, при якому виникають лишки одних і нестачі інших матеріальних цінностей як результат заміни одного сорту іншим при відпуску товарно-матеріальних цінностей.</p>	<p><b>Пересортица</b> — это результат инвентаризации, при котором возникают излишки одних и недостача других материальных ценностей как результат замены одного сорта другим при отпуске товарно-материальных ценностей.</p>	<p><b>Mixture of patterns</b> — the result of inventory for which there are surpluses and shortages of some other assets as the result of replacing one type by another while selling material values.</p>
<p><b>Перший тип змін в балансі під впливом господарських операцій</b> — це активний тип змін, внаслідок</p>	<p><b>Первый тип изменений в балансе под влиянием хозяйственных операций</b> — это активный тип изменений, в результате</p>	<p><b>The first type of change in the balance sheet under the influence of business operations</b> — an active type of changes,</p>

<p>яких одна стаття активу збільшується, інша стаття активу зменшується на одну й ту ж суму, валюта балансу незмінна, рівновага активу і пасиву балансу відбувається.</p>	<p>котрých одна стаття актива збільшується, друга стаття актива зменшується на одну й ту ж суму, валюта балансу незмінна, рівновага актива і пасива балансу проісходить.</p>	<p>which result in a paper asset increases, the other paper asset is reduced to one and the same amount, currency balance is constant, equilibrium asset and liability balance occurs.</p>
<p><b>План рахунків бухгалтерського обліку</b> — це систематизований перелік кодів і назв рахунків бухгалтерського обліку, який включає в Україні 10 класів (9 балансових і 1 позабалансовий), у кожному з яких згруповані рахунки, призначені для обліку подібних, економічно однорідних видів активів, зобов'язань, доходів, витрат і фінансових результатів.</p>	<p><b>План счетов бухгалтерского учета</b> — это систематизированный перечень кодов и названий счетов бухгалтерского учета, который включает в Украину 10 классов (9 балансовых и 1 забалансовый), в каждом из которых сгруппированы счета, предназначенные для учета подобных, экономически однородных видов активов, обязательств, доходов, расходов и финансовых результатов.</p>	<p><b>Plan of accounts</b> — a systematic list of codes and names of accounts which includes Ukraine 10 classes (9 off-balance-balance and 1), each of which grouped accounts receivable for the account of the same economically homogeneous types of assets, liabilities, income, expenses and financial results.</p>
<p><b>Письмове запитання</b> — надсилається до третіх осіб (банку, дебіторам, кредиторам) з проханням відповідати на запит аудитора.</p>	<p><b>Письменный запрос</b> — направляється третім лицам (банкам, дебіторам, кредиторам) с просьбой ответить на запрос аудитора.</p>	<p><b>Written request</b> — sent to third parties (banks, debtors, creditors) to respond on the request of the auditor.</p>
<p><b>План аудиту</b> — документ організаційно-методологічного характеру, який містить основні стадії процесу аудиту, розміщені в логічній послідовності, із зазначенням видів запланованих робіт, періоду їх проведення, відповідальних виконавців та інших питань.</p>	<p><b>План аудита</b> являється документом організаційно-методологічного характеру, содержащий основные стадии процесса аудита, размещенные в логической последовательности, с указанием видов запланированных работ, периода их проведения, ответственных исполнителей и других вопросов.</p>	<p><b>Audit Plan</b> — a document of organization and methodology character, which contains the main stage of the audit process, placed in a logical order, specify the types of planned activities, the period of their conduct, responsible contractors and other issues.</p>
<p><b>Планова інвентаризація</b> — це вид інвентаризації за плановістю, яка проводиться, як правило, на кінець року.</p>	<p><b>Плановая инвентаризация</b> — это вид инвентаризации предусмотренный планом, которая проводится, как правило, на конец года.</p>	<p><b>Planned inventory</b> — a type of inventory foreseen by the plan, which is normally held at the end of the year.</p>

<p><b>Планова калькуляція</b> — це перелік витрат, відображений документально, який складається у разі потреби на початку звітного періоду на кожний вид продукції та в цілому по підприємству, виходячи з днів чин на початок періоду нормативів, кошторисів та запланованих обсягів виробництва у розрізі статей калькуляції.</p>	<p><b>Плановая калькуляция</b> — это перечень расходов, перечисленный в документе, составленном в случае необходимости в начале отчетного периода на каждый вид продукции и в целом по предприятию, исходя из действующих на начало периода нормативов, смет и запланированных объемов производства в разрезе статей калькуляции.</p>	<p><b>Cost estimate</b> — a list of expenses, expressed in a document, in case of need at the beginning of the reporting period for each product and for the whole enterprise, based on existing standards at the beginning of the period, cost estimates and planned production in the context of the article.</p>
<p><b>Планова функція бухгалтерського обліку</b> — це функція, яка пов'язана із здійсненням планування показників діяльності підприємства на підставі даних бухгалтерського обліку.</p>	<p><b>Плановая функция бухгалтерского учета</b> — это функция, связанная с осуществлением планирования показателей деятельности предприятия на основании данных бухгалтерского учета.</p>	<p><b>Routine accounting function</b> — a feature that is related to the implementation of planning performance on the basis of accounting.</p>
<p><b>Планування аудиту</b> включає роботу загальної стратегії виконання завдання, плану аудиту для зменшення аудиторського ризику до прийнятно низького рівня, а також детального підходу щодо очікуваного характеру, часу та обсягу аудиту.</p>	<p><b>Планирование аудита</b> включает разработку общей стратегии выполнения задания, плана аудита для уменьшения аудиторского риска до приемлемо низкого уровня, а также детального подхода к ожидаемому характеру, времени и объема аудита.</p>	<p><b>Planning audit</b> includes developing an overall strategy of task, the audit plan to reduce audit risk to acceptable low level and detailed approach to the expected nature, timing and scope of the audit.</p>
<p><b>Планування аудиторської діяльності</b> здійснюється з метою сприяння забезпеченню належної уваги важливим ділянкам аудиторської перевірки, своєчасної ідентифікації та вирішення потенційних проблем, а також організації та вирішенню завдання з аудиту ефективно і якісно.</p>	<p><b>Планирование аудиторской деятельности</b> осуществляется в целях содействия обеспечению должного внимания важным участкам аудиторской проверки, своевременной идентификации и решению потенциальных проблем, а также организации и решению задания по аудиту эффективно и качественно.</p>	<p><b>Planning audit is to promote</b> proper attention to important sections of the audit, timely identification and resolution of potential problems as well as organizing and solving problems with the audit effectively and efficiently.</p>
<p><b>Планування контрольних заходів</b> — визначення цілей, вироблення методів, конкретизація області і меж</p>	<p><b>Планирование контрольных мероприятий</b> — определение целей, выработка методов, конкретизация области и</p>	<p><b>Planning of control measures</b> — setting goals, working methods, specification of area limits and control measures, timing of</p>

<p>проведення контролю заходу, розрахунок часу на дослідження й інші процедури, виконання яких необхідно для досягнення поставлених цілей.</p>	<p>гранич проведения контрольного мероприятия, расчет времени на исследование и другие процедуры, выполнение которых необходимо для достижения поставленных целей.</p>	<p>investigations and other procedures, the implementation in order to achieve the goals.</p>
<p><b>Повна інвентаризація</b> — це вид інвентаризації за повнотою, при якій інвентаризуються всі без винятку об'єкти обліку.</p>	<p><b>Полная инвентаризация</b> — это вид инвентаризации при которой, проверке подвергнутся все без исключения объекты учета.</p>	<p><b>Full inventory</b> — a type of inventory at which, all objects without exception are accounted.</p>
<p><b>Податкове зобов'язання</b> — загальвана сума податку, одержана (нарахована) платником податку в звітному (податковому) періоді.</p>	<p><b>Налоговое обязательство</b> — общая сумма налога, полученная (начисленная) плательщиком налога в отчетном (налоговом) периоде.</p>	<p><b>Tax liability</b> — the total amount of tax received (accrued) by a taxpayer in the reporting (tax) period.</p>
<p><b>Податковий кредит</b> — сума, на яку платник податку має право зменшити податкове зобов'язання звітнього періоду.</p>	<p><b>Налоговый кредит</b> — сумма, на которую налогоплательщик имеет право уменьшить налоговое обязательство отчетного периода.</p>	<p><b>Tax credit</b> — the amount by which a taxpayer is entitled to reduce the tax liabilities of the reporting period.</p>
<p><b>Податковий облік</b> — це підсистема бухгалтерського обліку, яка на підставі затверджених державою правил виконує функції нараховування та сплати податків та надання інформації про це відповідним державним органам.</p>	<p><b>Налоговый учет</b> — это подсистема бухгалтерского учета, на основании утвержденных государством правил выполняет функции начисления и уплаты налогов и предоставления информации об этом соответствующим государственным органам.</p>	<p><b>Tax accounting</b> — a subsystem of accounting, which under state rules mandates such functions as calculation and payment of taxes and informs the relevant government authorities.</p>
<p><b>Подвійний запис</b> — це відображення взаємопов'язаних та взаємообумовлених операцій, який полягає в тому, що кожна бухгалтерська операція записується двічі: в однаковій сумі на двох різних рахунках.</p>	<p><b>Двойная запись</b> — это отражение взаимосвязанных и взаимообусловленных операций, которая заключается в том, что каждая бухгалтерская операция записывается дважды: в одинаковой сумме на двух разных счетах.</p>	<p><b>Double entry</b> — a reflection of interrelated and mutually conditioned operations, in which is that every accounting transaction is recorded twice: in the same amount on two different accounts.</p>

<p><b>Подібні активи</b> — активи, які мають однакове призначення (виконують подібну функцію в такому ж виді діяльності) і мають справедливую вартість.</p>	<p><b>Подобные активы</b> — активы, которые имеют одинаковое назначение (выполняют подобную функцию в таком же виде) и имеют справедливую стоимость.</p>	<p><b>Similar assets</b> — assets that have the same purpose (performing a similar function in the same type of activity) and have a fair value.</p>
<p><b>Події після дати балансу</b> стосуються відображення у фінансових звітах сприятливих і несприятливих подій, що відбуваються між датою фінансових звітів та датою затвердження фінансових звітів до публікації.</p>	<p><b>События после отчетной даты</b> касуються отражения в финансовой отчетности благоприятных и неблагоприятных событий между датой финансовой отчетности и датой утверждения финансовой отчетности к публикации.</p>	<p><b>Events after the balance sheet</b> — relate to the financial statements reflected in the favorable and unfavorable events that occur between the date of the financial statements and the date of the financial statements for publication.</p>
<p><b>Позабалансові рахунки</b> — це рахунки, до яких не застосовується подвійний запис і які призначені для обліку активів і зобов'язань, що перебувають у тимчасовому використанні підприємством або списані у зв'язку з нестачею чи псуванням цінностей.</p>	<p><b>Забалансовые счета</b> — это счета, к которым не применяется двойная запись и предназначенные для учета активов и обязательств, находящихся во временном пользовании предприятием или списаны в связи с нестачей или порчей ценностей.</p>	<p><b>Off-balance sheet accounts</b> — accounts, which do not apply double entry and are designed to account for assets and liabilities on temporary use of an enterprise or written off due to shortage or damage to property.</p>
<p><b>Позамовний метод калькулювання</b> — це метод, при якому об'єктом калькулювання є окреме індивідуальне замовлення, окремий контракт або партія продукції.</p>	<p><b>Позаказный метод калькулирования</b> — это метод, при котором объектом калькулирования является отдельный индивидуальный заказ, отдельный контракт или партия продукции.</p>	<p><b>Nonlinguistic costing method of calculation</b> — a method in which the object of calculation is a separate order, contract or a separate batch of products.</p>
<p><b>Позитивний аудиторський висновок</b> надається тоді, коли у аудитора в результаті перевірки відсутні будь-які зауваження з приводу та порядку ведення обліку, не виявлено жодних порушень.</p>	<p><b>Положительное аудиторское заключение</b> представляется тогда, когда у аудитора в результате проверки отсутствуют какие-либо замечания по поводу и порядку ведения учета, не обнаружено никаких нарушений.</p>	<p><b>Unqualified opinion is given when the auditor as a result of verification, there are no comments on the procedure and record keeping, not any wrongdoing is detected.</b></p>



<p><b>Помилка</b> означає независиме викривлення інформації у фінансових звітах, включаючи пропуск загальної суми або розкриття інформації.</p>	<p><b>Ошибка</b> означает непреднамеренное искажение информации в финансовых отчетах, включая пропуск общей суммы и раскрытие информации.</p>	<p><b>Error</b> means unintentional misrepresentation in financial statements, including omission or total disclosure.</p>
<p><b>Помилка в бухгалтерському обліку і звітності</b> — независиме порушення правильності даних обліку і звітності, зроблене в результаті арифметичних або логічних погрешностей в облікових записках, пропуску або неправильного представлення фактів господарської діяльності, наявності і стану майна, розрахунків і зобов'язань.</p>	<p><b>Ошибка в бухгалтерском учете и отчетности</b> — непреднамеренное нарушение правильности данных учета и отчетности, совершенное в результате арифметических или логических погрешностей в учетных записках, пропуску или неправильного представления фактов хозяйственной деятельности, наличия и состояния имущества, расчетов и обязательств.</p>	<p><b>Error in accounting and reporting</b> — unintentional distortion of data and accounting statements made as a result of arithmetic or logical errors in the accounts, improper admission or presentation of the facts of economic activity, availability and condition of assets, liabilities and settlements.</p>
<p><b>Процесний (попередільний) метод калькулювання</b> — це метод, при якому об'єктом калькулювання є конкретний виробничий процес, який складається із окремих періодів (фаз, стадій).</p>	<p><b>Процессный (попередельный) метод калькулирования</b> — это метод, при котором объектом калькулирования является конкретный производственный процесс, состоящий из отдельных периодов (фаз, стадий).</p>	<p><b>Process costing method</b> — a method in which calculation is subject to specific production process, which consists of individual limits (phases, stages).</p>
<p><b>Порівняльні рахунки</b> — складова частина операційних рахунків, призначені для обліку відповідних господарських процесів і виявлення результатів по них.</p>	<p><b>Сравнительные счета</b> — составная часть операционных счетов, предназначенные для учета соответствующих хозяйственных процессов и выявления результатов по ним.</p>	<p><b>Comparative accounts</b> — a component of operating accounts, designed to account for the relevant business processes and identification of results for them.</p>
<p><b>Посадовий оклад</b> — норма оплати праці керівників, професіоналів, фахівців та технічних службовців за місяць.</p>	<p><b>Должностной оклад</b> — норма оплаты труда руководителей, профессионалов, специалистов и технического персонала за месяц.</p>	<p><b>Salary</b> — the rate of remuneration of managers, professionals, specialists and technical staff for a month.</p>
<p><b>Послуги аудиторської фірми</b> — це будь-які послуги, що не заборонені законодавством і надаються працівниками аудиторської фірми.</p>	<p><b>Услуги аудиторской фирмы</b> — это любые услуги, не запрещенные законодательством и предоставляются работниками аудиторской фирмы.</p>	<p><b>Services of audit firm</b> — any services not prohibited by law and provided by the employees of auditing firm.</p>

<p><b>Постійні витрати</b> — витрати, абсолютна величина яких істотно не змінюється у зв'язку зі збільшенням (зменшенням) випуску продукції: витрати, пов'язані з обслуговуванням і управлінням виробництва, забезпеченням господарських потреб.</p>	<p><b>Постоянные затраты</b> — затраты, абсолютная величина которых существенно не меняется в связи с увеличением (уменьшением) выпуска продукции: расходы, связанные с обслуживанием и управлением производства, обеспечением хозяйственных нужд.</p>	<p><b>Fixed costs</b> — costs, the absolute value of which has not significantly changed due to the increase (decrease) of production: the costs of maintenance and production management of enterprise needs.</p>
<p><b>Постулати аудиту</b> — це фундаментальні аксіоматичні положення аудиторської теорії, які допомагають зрозуміти зміст аудиторських стандартів та встановити напрями формування думок для складання аудиторського висновку.</p>	<p><b>Постулаты аудита</b> — это фундаментальные аксиоматические положения аудиторской теории, которые помогают понять содержание аудиторских стандартов и установить направления формирования мнений для составления аудиторского заключения.</p>	<p><b>Postulates of audit</b> — a fundamental provision of audit Axiomatic theory which help to understand the auditing standards and to set directions for shaping opinions for audit conclusion.</p>
<p><b>Поточна дебіторська заборгованість</b> — сума дебіторської заборгованості, яка виникає в ході нормального операційного циклу або буде погашена протягом дванадцяти місяців з дати балансу.</p>	<p><b>Текущая дебиторская задолженность</b> — сумма дебиторской задолженности, которая возникает в ходе нормального операционного цикла или будет погашена в течение двенадцати месяцев с даты баланса.</p>	<p><b>Current receivables</b> — the amount of receivables arising in the normal operating cycle or will be repaid within twelve months from the balance sheet date.</p>
<p><b>Поточна заборгованість за довгостроковими зобов'язаннями</b> — сума довгострокових зобов'язань, яка підлягає погашенню протягом дванадцяти місяців з дати балансу.</p>	<p><b>Текущая задолженность по долгосрочным обязательствам</b> — сумма долгосрочных обязательств, подлежащая погашению в течение двенадцати месяцев с даты баланса.</p>	<p><b>Current portion of long-term liabilities</b>, total long-term liabilities repayable within twelve months from the balance sheet date.</p>
<p><b>Поточні зобов'язання (короткострокові)</b> — це зобов'язання, строк погашення яких менше 12 місяців або одного операційного циклу.</p>	<p><b>Текущие обязательства (краткосрочные)</b> — это обязательства, срок погашения которых менее 12 месяцев или одного операционного цикла.</p>	<p><b>Current liabilities (short term)</b> — obligations, the repayment period of which is less than 12 months or one business cycle.</p>

<p><b>Поточні фінансові інвестиції</b> — інвестиції на строк, що не перевищує один рік, які можна вільно реалізувати в будь-який момент (крім інвестицій, які є еквівалентами грошових коштів).</p>	<p><b>Текущие финансовые инвестиции</b> — инвестиции на срок, не превышающий один год, которые можно свободно реализовать в любой момент (кроме инвестиций, являющихся эквивалентами денежных средств).</p>	<p><b>Current financial investments</b> — investments for a period not exceeding one year that are free to sell at any time (except for investments which are cash equivalents).</p>
<p><b>Поточний (оперативний) контроль</b> — захід, проведений відповіда-льним виконавчим і (або) контроль-ним органом, одночасно з фінансово-господарською операцією, що дозво-ляє своєчасно аналізувати виявлені відхилення та впливати на хід подій, усуваючи ці відхилення.</p>	<p><b>Текущий (оперативный) контроль</b> — мероприятие, проведенное ответствен-ным исполнительным и (или) контроль-ным органом, одновременно с финансо-во-хозяйственной операцией, что позволяет своевременно анализировать выявленные отклонения и влиять на ход событий, устраняя эти отклонения.</p>	<p><b>Current (operating) control</b> — event held by accountable executive and (or) the supervisory body, while financial and business transaction that allows to analyze the detected deviation and influence the course of events, eliminating these deviations.</p>
<p><b>Початкове сальдо (початковий залишок)</b> — це залишок (початковий стан) окремого об'єкту обліку (гос-подарських засобів, власного капі-талу, зобов'язань), що є в наявності на підприємстві на початок місяця.</p>	<p><b>Начальное сальдо (начальный остаток)</b> — это остаток (исходное состоя-ние) отдельного объекта учета (хозяйст-венных средств, собственного капитала, обязательств), имеющихся в наличии на предприятии на начало месяца.</p>	<p><b>Primary balance (initial balance)</b> — is the remaining (initial state) of a particular object of accounting (economic assets, equity, liabilities) that are available in the company at the beginning of the month.</p>
<p><b>Право на відпустку</b> — це право, яке мають громадяни України, які пере-бувають у трудових відносинах з підприємствами, установами, орга-нізаціями незалежно від форм влас-ності, виду діяльності та галузевої належності, а також працюють за трудовим договором у фізичної осо-би. Іноземні громадяни та особи без громадянства, які працюють в Україні, мають право на відпустки нарівні з громадянами України.</p>	<p><b>Право на отпуск</b> — это право, которое имеют граждане Украины, которые на-ходятся в трудовых отношениях с пред-приятиями, учреждениями, организаци-ями независимо от форм собственности, вида деятельности и отраслевой принад-лежности, а также работают по трудово-му договору у физического лица. Иност-ранные граждане и лица без гражд-анства, работающие в Украине, имеют право на отпуска наравне с гражданами Украины.</p>	<p><b>The right for leave</b> — a right that citizens of Ukraine, who are in labor relations with enterprises, institutions and organizations irrespective of ownership, type of activity and industry sector, as well as working on a labor contract with an individual have. Foreign citizens and stateless persons working in Ukraine have the right for leave equal with citizens of Ukraine.</p>

<p><b>Право на отримання сертифікату</b> мають фізичні особи, які здобули вищу економічну або юридичну освіту, документ про здобуття якої визнається в Україні (спеціаліст чи магистр), необхідні знання з аудиту, фінансів, економіки та господарського права та досвід роботи не менше трьох років підряд на посадах ревізора, бухгалтера, юриста, фінансиста, економіста, асистента (помічника) аудитора.</p>	<p><b>Право на получение сертификата</b> имеют физические лица, получившие высшее экономическое или юридическое образование, документ о получении которого признается в Украине (специалист или магистр), необходимые знания аудита, финансов, экономики и хозяйственного права и опыт работы не менее трех лет подряд на должностях ревизора, бухгалтера, юриста, финансиста, экономиста, ассистента (помощника) аудитора.</p>	<p><b>Eligibility for certification</b> have individuals who have received higher economic or legal education, a document which is recognized in Ukraine (specialist or master), knowledge of audit, finance, economics and business law and the experience of not less than three years in a row at positions of auditor, accountant, lawyer, financier, economist, assistant (assistant) auditor.</p>
<p><b>Превентивні міри</b> — дії юридичних, фізичних осіб або органів державної влади і управління, спрямовані на попередження небезпак для них процесів або явищ (наприклад, збільшення фіскальних виплат або фінансових ризиків).</p>	<p><b>Превентивные меры</b> — действия юридических, физических лиц или органов государственной власти и управления, направленные на предупреждение неблагоприятных для них процессов или явлений (например, увеличение фискальных выплат или финансовых рисков).</p>	<p><b>Preventive measures</b> — legal action of individuals or state authorities and control aimed at preventing of undesirable for processes or phenomena (e.g, increased fiscal transfers or financial risks).</p>
<p><b>Предмет бухгалтерського обліку</b> — це власність підприємства, яка знаходиться в його розпорядженні і використанні у вигляді майна та джерел формування їх рух в процесі господарювання і результати діяльності, узагальнені в грошовому вимірюванні.</p>	<p><b>Предмет бухгалтерского учета</b> — это собственность предприятия, находящаяся в его распоряжении и использовании в виде имущества и источников формирования, их движение в процессе хозяйствования и результаты деятельности, обобщенные в денежном измерителе.</p>	<p><b>Subject of accounting</b> — a property of company, which is in its possession and use in the form of property and sources, their movement in the process of management and performance, summarized in the money measure.</p>
<p><b>Предмети прокату</b> — активи, до складу яких включають машини, устаткування, інструменти та інвентар, посуд, одяг, інші предмети прокату.</p>	<p><b>Предмети проката</b> — активи, в состав которых включают машины, оборудование, инструменты и инвентар, посуд, одежда, другие предметы проката.</p>	<p><b>Rental items</b> — assets, which include machinery, equipment, tools and equipment, utensils, clothes and other items of tent.</p>

<p><b>Предмет аудиту</b> — це стан економічних, організаційних, інформаційних та інших характеристик системи, що перебуває у сфері аудиторської оцінки.</p>	<p><b>Предмет аудита</b> — это состояние экономических, организационных, информационных и других характеристик системы, находящейся в сфере аудиторской оценки.</p>	<p><b>Subject of the audit</b> — a state of economic, organizational, informational, and other characteristics of the system in the field of auditing assessments.</p>
<p><b>Премія</b> — сума перевищення собівартості боргових цінних паперів над вартістю їх погашення.</p>	<p><b>Премия</b> — сума перевищення собівартості долгових цінних бумаг над стоимостью их погашения.</p>	<p><b>Premium</b> — the amount exceeding the cost of debt securities over the cost of their coverage.</p>
<p><b>Прибуток</b> — сума, на яку доходи перевищують пов'язані з ними витрати.</p>	<p><b>Прибыль</b> — сума, на которую доходы превышают связанные с ними расходы.</p>	<p><b>Profit</b> — the amount by which revenues exceed their associated costs.</p>
<p><b>Прибуток (збиток) від звичайної діяльності до оподаткування</b> — алгебраїчна сума прибутку (збитку) від операційної діяльності, фінансових та інших доходів (прибутків), фінансових та інших витрат (збитків).</p>	<p><b>Прибыль (убыток) от обычной деятельности до налогообложения</b> — алгебраическая сумма прибыли (убытка) от операционной деятельности, финансовых и других доходов (прибыли), финансовых и других расходов (убытков).</p>	<p><b>Profit (loss) from ordinary activities before taxation</b> — the algebraic sum of income (loss) from operating activities, financial and other income (profits), financial and other costs (expenses).</p>
<p><b>Прибуток (збиток) від операційної діяльності</b> — алгебраїчна сума валового прибутку (збитку), іншого операційного доходу, адміністративних витрат на збут та інших операційних витрат.</p>	<p><b>Прибыль (убыток) от операционной деятельности</b> — алгебраическая сумма валовой прибыли (убытка), другого операционного дохода, административных расходов на сбыт и прочих операционных расходов.</p>	<p><b>Profit (loss) from operations</b> — algebraic sum of the gross profit (loss), other operating income, administrative costs of sales and other operating expenses.</p>
<p><b>Приватно-практикуючий аудитор</b> — це фізична особа, яка зареєстрована, як приватний підприємець, має чинний сертифікат аудитора, включена до Реєстру Аудиторської палати України і одноособово здійснює аудиторську діяльність у відповідності з чинним законодавством.</p>	<p><b>Частно-практикующий аудитор</b> — это физическое лицо, зарегистрированное как частный предприниматель, который имеет действующий сертификат аудитора, включенная в Реестр Аудиторской палаты Украины и единолично осуществляет аудиторскую деятельность в соответствии с действующим законодательством.</p>	<p><b>Privately practicing auditor</b> — a person who is registered as a private businessman, has a valid certificate of the auditor included in the Register of Audit Chamber of Ukraine and provides a single audit activities in accordance with applicable law.</p>

<p><b>Примітки до фінансових звітів</b> — сукупність показників і пояснень, яка забезпечує деталізацію і об'рунтованість статей фінансових звітів, а також інша інформація, розкриття якої передбачено відповідними положеннями (стандартами).</p>	<p><b>Примечания к финансовым отчетам</b> — совокупность показателей и объяснений, обеспечивающая детализацию и обоснованность статей финансовых отчетов, а также другая информация, раскрытие которой предусмотрено соответствующими положениями (стандартами).</p>	<p><b>Notes to financial statements</b> — a set of indicators and explanations, which provides the details and validity of financial statement items and other information, the disclosure of which is provided by the respective regulations (standards).</p>
<p><b>Принципи інвентаризації:</b> раптовість, плановість, своєчасність, точність, об'єктивність, безперервність, повнота охоплення об'єктів, ефективність, оперативність, економічність, гласність, виховний вплив, оцінка результатів, дотримання матеріальної відповідальності, обов'язковість, документальне відображення результатів інвентаризації, доцільність.</p>	<p><b>Принципы инвентаризаций:</b> внезапность, плановость, своевременность, точность, объективность, непрерывность, полнота охвата объектов, эффективность, оперативность, экономичность, гласность, воспитательное воздействие, оценка результатов, соблюдения материальной ответственности, обязательность, документальное отражение результатов инвентаризации, целесообразность.</p>	<p><b>Principles of inventories:</b> being unexpected, being planned, timeliness, accuracy, objectivity, continuity, completeness of coverage items, effectiveness, efficiency, profitability, publicity, educational impact, evaluation, compliance with inventory responsibility, commitment, documenting results, display of inventory expediency.</p>
<p><b>Природний убуток у межах норм</b> — це результат інвентаризації, при якому виникає нестача, але її кількісна та вартісна оцінка знаходиться у межах, визначених законодавчо й дозволяє списати нестачу за рахунок організації без визначення винних осіб.</p>	<p><b>Естествєнная убыль в пределах норм</b> — это результат инвентаризации, при котором возникает недостача, но ее количественная и стоимостная оценка находится в пределах, определенных законодательно и позволяет списать недостачу за счет организации без определения виновных лиц.</p>	<p><b>Natural waste within the norms</b> — the result of inventory in which shortages is defined, but its quantitative value is within the limits prescribed by law and can be written off due to lack of organization without identifying perpetrators.</p>
<p><b>Програма (зр. Программе</b> — ооложення, розпорядження) <b>контрольного заходу</b> — план наміченої діяльності, повинний відображати підставу для проведення контрольного заходу; мету і предмет, питання, що</p>	<p><b>Програма</b> (тр. Программе — обявлення, распоряджения) <b>контрольного мероприятия</b> — план намеченной деятельности; должен отражать: основание для проведения контрольного мероприятия; цель и предмет, вопросы, охватывающие</p>	<p><b>Program</b> (gr. Programme — ad, order) <b>of control measure</b> — a plan of intended activities; should reflect: the basis for control measures, the purpose and object, questions that cover content control measures and a list of objects to be checked,</p>

<p>Охоплюють зміст контрольного заходу; перелік об'єктів, що перевіряються; терміни початку і закінчення проведення; склад відповідальних виконавців; терміни представлення звіту за результатами контрольного заходу на розгляд або твердження.</p>	<p>содержание контрольного мероприятия, перечень проверяемых объектов, сроки начала и окончания проведения; состав ответственных исполнителей; сроки представления отчета по результатам контрольного мероприятия на рассмотрение или утверждение.</p>	<p>start and end dates of performance, composition of responsible; time representation of a report on the results of control measures on the proceedings or claim.</p>
<p><b>Програма аудиту</b> — це перелік етапів, прийомів і способів аудиту, необхідних для його реалізації.</p>	<p><b>Програма аудита</b> — это перечень этапов, приемов и способов аудита, необходимых для его реализации.</p>	<p><b>The audit program</b> — a list of steps, techniques and methods of audit required for its implementation.</p>
<p><b>Продаж товарів</b> — це будь-які операції, які здійснюються згідно договору купівлі-продажу, міни, поставки та інших цивільно-правових договорів, якими передбачено передачу прав власності від строку їх надання, а також операцій з безоплатної передачі товарів.</p>	<p><b>Продажа товаров</b> — это любые операции, осуществляемые согласно договору купли-продажи, мены, поставки и других гражданско-правовых договоров, которыми предусмотрена передача прав собственности от сроков ее предоставления, а также операций по безвозмездной передаче товаров.</p>	<p><b>Sale of goods</b> — any operations conducted under the contract of sale, exchange, delivery and other civil contracts, which provide the transfer of ownership on terms of its provision and operations on the free transfer of goods.</p>
<p><b>Професійний скептицизм</b> означає, що аудитор критично оцінює, ставить під сумнів обґрунтованість отриманих доказів та завжди очікує виявлення інформації, яка суперечить або ставить під сумнів достовірність документів або твердень відповідальної сторони.</p>	<p><b>Профессиональный скептицизм</b> означает, что аудитор критически оценивает, ставит под сомнение обоснованность полученных доказательств и всегда ожидает обнаружения информации, противоречащей или ставит под сомнение достоверность документов или суждений ответственной стороны.</p>	<p><b>Professional scepticism</b> means that the auditor criticizes, questions the credibility of the evidence, and always waits for information discovery, contradicting or questioning the authenticity of documents or judgments of the responsible party.</p>
<p><b>Проценти</b> — плата за використання грошових коштів, їх еквівалентів або сум, що заборговані підприємству.</p>	<p><b>Проценты</b> — плата за использование денежных средств, их эквивалентов или сумм, задолженных предприятию.</p>	<p><b>Interest</b> — a charge for using cash, cash equivalents or amounts owed to the company.</p>

<p><b>Прямі виробничі витрати</b> — це прямі витрати, що виникли на етапі виробництва і які складаються з прямих матеріальних витрат, прямих витрат на заробітну плату та інших прямих витрат.</p>	<p><b>Прямые производственные затраты</b> — это прямые затраты, возникшие на этапе производства и которые состоят из прямых материальных затрат, прямых расходов на заработную плату и других прямых затрат.</p>	<p><b>Direct production costs</b> — direct costs occurred at the production level and consisting of direct material costs, direct costs for salaries and other direct costs.</p>
<p><b>Прямі витрати</b> — витрати, що можуть бути віднесені безпосередньо до конкретного об'єкта витрат економічно доцільним шляхом.</p>	<p><b>Прямые расходы</b> — расходы, которые могут быть отнесены непосредственно к конкретному объекту расходов экономически целесообразным путем.</p>	<p><b>Direct costs</b> — costs that can be attributed directly to a specific cost object in a cost-effective way.</p>
<p><b>Прямі змінні витрати</b> — це витрати, абсолютна величина яких зростає із збільшенням обсягу випуску продукції і зменшується з його зниженням.</p>	<p><b>Прямые переменные расходы</b> — это расходы, абсолютная величина которых возрастает с увеличением объема выпуска продукции и уменьшается с его снижением.</p>	<p><b>Direct variable costs</b> — the costs, the absolute value of which increases with the increase in output and decreases with its decrease.</p>
<p><b>Прямі постійні витрати</b> — це витрати, абсолютна величина яких істотно не змінюється у зв'язку із збільшенням (зменшенням) випуску продукції.</p>	<p><b>Прямые постоянные затраты</b> — это затраты, абсолютная величина которых существенно не меняется в связи с увеличением (уменьшением) выпуска продукции.</p>	<p><b>Direct fixed costs</b> — the costs, the absolute value of which has not significantly changed due to the increase (decrease) in output.</p>
<p><b>Раптова інвентаризація</b> — це вид інвентаризації за плановістю, при якій заздалегідь не повідомляється про дату проведення інвентаризації.</p>	<p><b>Внезапная инвентаризация</b> — это вид инвентаризации предусмотренный планом, при которой заранее не сообщается о дате проведения инвентаризации.</p>	<p><b>Sudden inventory</b> — a kind of inventory in the plan, about which it is not informed in advance of the date of inventory.</p>
<p><b>Рахунки</b> — це специфічна таблиця, ліва сторона якої називається дебет, права — кредит, призначена для групування та систематизації інформації про залишки і рух об'єктів обліку.</p>	<p><b>Счета</b> — это специфическая таблица, левая сторона которой называется дебет, правая — кредит, предназначенная для группировки и систематизации информации об остатках и движении объектов учета.</p>	<p><b>Scores</b> — a specific table, left side of which is called debit, right — credit designed for grouping and classifying information about balance and movement of objects registered.</p>



<p><b>Рахунки бухгалтерського обліку</b> — це спосіб економічного групування, накопичення та систематизації облікової інформації про наявність (запаси) і рух (надходження чи вибуття) активів, власного капіталу, зобов'язань, доходів, витрат та фінансових результатів; який графічно представляє собою двосторонню таблицю Т-форми, ліва сторона якої має назву «дебет», а права — «кредит».</p>	<p><b>Счета бухгалтерского учета</b> — это способ экономической группировки, накопления и систематизации учетной информации о наличии (остатки) и движении (поступление или выбытие) активов, собственного капитала, обязательств, доходов, расходов и финансовых результатов, который графически представляет собой двустороннюю таблицу Т-формы, левая сторона которой называется «дебет», а правая — «кредит».</p>	<p><b>Accounts</b> — a way of economic grouping, accumulation and systematization of the availability of accounting information (balance) and movement (receipts or disposal) of assets, equity, liabilities, revenues, expenses and financial results, which graphically represents the two-side table in T form, left side is called «debit» and the right — «credit».</p>
<p><b>Реальність (адекватність) оцінки</b> — це відображення у грошовому вимірюнку дійсної вартості господарських засобів.</p>	<p><b>Реальность (адекватность) оценки</b> — это отражение в денежном измерителе истинной стоимости хозяйственных средств.</p>	<p><b>Reality (adequacy) of evaluation</b> — a reflection of the cash meter of the true cost of economic resources.</p>
<p><b>Ревізія (лат. revisio — перегляд)</b> — метод фінансового контролю з документальної і фактичної перевірки закономірності, доцільності й ефективності зроблених фінансових операцій у певний період, правильність їхнього відображення в бухгалтерському обліку й звітності, а також закономірності й обґрунтованості дій посадових осіб при їх здійсненні.</p>	<p><b>Ревизия (лат. revisio — просмотр)</b> — метод финансового контроля по документальной и фактической проверке закономірності, целесообразности и эффективности проведенных финансовых операций в проверяемом периоде, правильность их отражения в бухгалтерском учете и отчетности, а также законности и обоснованности действий должностных лиц при их осуществлении.</p>	<p><b>Revision (from Latin. revisio — Image)</b> — a method of financial control on the documentary and factual verification of legality, expediency and efficiency of financial transactions made in checking period, the accuracy of their reflection in accounting and reporting, and the legality and validity of actions by officials in their implementation.</p>
<p><b>Регістри аналітичного обліку</b> — це вид облікових реєстрів за ступенем узагальнення облікової інформації, які ведуться в розрізі аналітичних рахунків, відкритих до певного синтетичного рахунку (картки складського обліку сировини і матеріалів).</p>	<p><b>Регистры аналитического учета</b> — это вид учетных регистров по степени обобщения учетной информации, которые ведутся в разрезе аналитических счетов, открытых к определенному синтетическому счету (карточки складского учета сырья и материалов).</p>	<p><b>Registers of analytical account</b> — a type of accounting records on a degree of generalization of accounting information that are maintained in the context of analytical accounts opened by a certain synthetic account (card of stock control of raw materials).</p>

<p><b>Регістри синтетичного обліку</b> — це вид облікового реєстру за ступенем узагальнення облікової інформації, який ведеться в розрізі синтетичних рахунків (головна книга).</p>	<p><b>Регістри синтетичного учета</b> — это вид учетного регистра по степени обобщения учетной информации, который ведётся в разрезе синтетических счетов (главная книга).</p>	<p><b>Registers of synthetic accounting</b> — a form of accounting records on a degree of generalization of accounting information, which is maintained in the context of synthetic accounts (general ledger).</p>
<p><b>Регулюючі рахунки</b> — ці рахунки призначені для уточнення оцінки основного рахунку, в зв'язку з тим, що по деяких рахунках їх оцінка не співпадає з їх фактичною вартістю.</p>	<p><b>Регулирующие счета</b> — эти счета предназначены для уточнения оценки основного счета, в связи с тем, что по некоторым счетам их оценка не совпадает с их фактической стоимостью.</p>	<p><b>Regulatory accounts</b> — these accounts are designed for more precise assessment of the main account, due to the fact that in some accounts their rating does not match their actual value.</p>
<p><b>Реєстр аудиторських фірм та аудиторів</b> — база даних, що містить інформацію про аудиторські фірми та аудиторів, які займаються аудиторською діяльністю індивідуально як фізичні особи-підприємці. Порядок ведення Реєстру визначається та забезпечується аудиторською палатою України.</p>	<p><b>Реестр аудиторских фирм и аудиторов</b> — база данных, содержащая информацию об аудиторских фирмах и аудиторах, которые занимаются аудиторской деятельностью индивидуально как физические лица-предприниматели. Порядок ведения Реестра определяется и обеспечивается аудиторской палатой Украины.</p>	<p><b>Directory of audit firms and auditors</b> — a database containing information about audit firms and auditors engaged in audit activity as Individual private entrepreneurs. Conduct of the registry is determined and provided by the Audit Chamber of Ukraine.</p>
<p><b>Реквізити документу</b> — це об'єкт в якому визначення показника документа.</p>	<p><b>Реквизиты документа</b> — это обязательное определение показателя документа.</p>	<p><b>Details of the document</b> — a mandatory determination of the document.</p>
<p><b>Рівень істотності</b> — граничне значення перекручування бухгалтерської звітності, починаючи з якої кваліфікований користувач цієї звітності не зможе робити на її основі правильні висновки і приймати правильні економічні рішення; кількісна характеристика істотності.</p>	<p><b>Уровень существенности</b> — предельное значение искажения бухгалтерской отчетности, начиная с которой квалифицированный пользователь этой отчетности не сможет делать на ее основе правильные выводы и принимать правильные экономические решения; количественная характеристика существенности.</p>	<p><b>Substantiability level</b> — a threshold distortion of accounts, from which a skilled user of this report can not make on its basis the right conclusions and make correct economic decisions; quantitative characteristics of substantiability.</p>

<p><b>Ризик аудиту</b> — суб'єктивно обумовлена ймовірність наявності істотних перекручень бухгалтерського рахунку, статті балансу, до їх виявлення системою внутрішнього контролю або при припущенні, що внутрішній контроль відсутній, характеристики ступеня схильності до можливих перекручень рахунка бухгалтерського обліку, статті балансу, класу факторів господарської діяльності і бухгалтерської звітності в цілому.</p>	<p><b>Риск аудита</b> — суб'єктивно обумовлена вероятность наличия существенных искажений бухгалтерского счета, статьи баланса, до их обнаружения системой внутреннего контроля или при допущении, что внутренний контроль отсутствует, характеристика степени склонности к возможным искажениям счета бухгалтерского учета, статьи баланса, класса факторов хозяйственной деятельности и бухгалтерской отчетности в целом.</p>	<p><b>Risk of Audit</b> — subjectively determined existence of substantial likelihood of distortion of accounts, balance sheet, before detecting by the internal control system or by the assumption that internal control is missing, the characteristics of the degree of susceptibility to the possible distortions of accounts, balance sheet, class of factors and economic activity of accounting in general.</p>
<p><b>Ризик контролю</b> — це ризик від неефективності внутрішнього контролю.</p>	<p><b>Риск контролю</b> — это риск от неэффективности внутреннего контроля.</p>	<p><b>Risk of control</b> — the risk of ineffective internal control.</p>
<p><b>Ризик невиявлення</b> — суб'єктивно обумовлена ймовірність того, що застосовувані в ході перевірки контрольні процедури не дозволять виявити реально існуючі помилки, що мають істотний характер окремо або в сукупності.</p>	<p><b>Риск необнаружения</b> — субъективно определяемая вероятность того, что применяемые в ходе проверки контрольные процедуры не позволяют обнаружить реально существующие ошибки, имеющие существенный характер по отдельности или в совокупности.</p>	<p><b>Risk of not detection</b> — subjectively determined by the likelihood that applied in the audit control procedures will not detect really existing errors that have significant character individually or collectively.</p>
<p><b>Ризик системи внутрішнього контролю</b> — ймовірність того, що існуючі на підприємстві, системі бухгалтерського обліку і внутрішнього контролю не будуть вчасно виявлені і виправляти перекручування, що є істотними окремо або в сукупності, і (або) перешкоджати виникненню таких порушень.</p>	<p><b>Риск системы внутреннего контроля</b> — вероятность того, что существующие на предприятии, системы бухгалтерского учета и внутреннего контроля не будут своевременно обнаруживать и исправлять искажения, являющиеся существенными по отдельности или в совокупности, и (или) препятствовать возникновению таких нарушений.</p>	<p><b>The risk of internal controls</b>, the likelihood that existing enterprise accounting system and internal control will not timely identify and correct distortions that are significant individually or collectively, and (or) prevent occurrence of such violations.</p>

<p><b>Ринкова вартість фінансової інвестиції</b> — сума, яку можна отримати від продажу фінансової інвестиції на активному ринку.</p>	<p><b>Рыночная стоимость финансовой инвестиции</b> — сума, которую можно получить от продажи финансовой инвестиции на активном рынке.</p>	<p><b>Market value of financial investment</b> — the amount you can get from the sale of financial investments in an active market.</p>
<p><b>Робочі документи аудитора</b> — це документи, за допомогою яких аудитор фіксує процес планування аудиту, підготовку до перевірки, застосовані ним прийоми і способи контролю, тести, отриману інформацію і відповідні висновки.</p>	<p><b>Рабочие документы аудитора</b> — это документы, с помощью которых аудитор фиксирует процесс планирования аудита, подготовку к проверке, примененные им приемы и способы контроля, тесты, полученную информацию и соответствующие выводы.</p>	<p><b>Working papers of the auditor</b> — a document by which the auditor records the audit planning process, preparation for test, used techniques and methods of control, tests, receiving information and relevant conclusions.</p>
<p><b>Робочий план рахунків</b> — складається підприємством самостійно і включає сукупність всіх рахунків підприємства, відображає специфіку галузі і виду діяльності, визначає зміст аналітичного обліку та характер форми обліку, яка застосовується на підприємстві,</p>	<p><b>Рабочий план счетов</b> — составляется предприятием самостоятельно и включает совокупность всех счетов предприятия, отражает специфику отрасли и вида деятельности, определяет содержание аналитического учета и характер формы учета, которая применяется на предприятии.</p>	<p><b>Operating chart of accounts</b> — is independent and includes a collection of all accounts of companies, reflects the specific industry and type of activity, determines the content of analytical accounting and the nature of accounting forms, which is used in the enterprise.</p>
<p><b>Розділи балансу</b> — це економічно однорідні групи господарських засобів (активів) та джерел їх утворення (пасивів), які об'єднуються в статті бухгалтерського балансу.</p>	<p><b>Разделы баланса</b> — это экономически однородные группы хозяйственных средств (активов) и источников их образования (пассивов), которые объединяются в статьи бухгалтерского баланса.</p>	<p><b>Sections of the balance</b> — an economically homogeneous group of economic means (assets) and sources of their formation (liabilities), which are united in balance sheet account.</p>
<p><b>Розрізна торгівля</b> — сфера підприємницької діяльності з продажу товарів або послуг на підставі угоди чи письмового договору купівлі-продажу безпосередньо кінцевим споживачам для їх власного не комерційного використання.</p>	<p><b>Розничная торговля</b> — сфера підприємницької діяльності по продаже товаров или услуг на основании устного или письменного договора купли-продажи непосредственно конечным потребителям для их собственного использования.</p>	<p><b>Retail trade</b> — the scope of business of selling goods or services on the basis of oral or written contract of sale directly to end users for their own non-commercial use.</p>

<p><b>Роздрібний товарооборот</b> — виручка від продажу споживчих товарів безпосередньо населенню як за готівку, так і розрахунковими чеками установ банків, через організований споживчий ринок, тобто спеціально організовану торгову мережу і мережу підприємств ресторанного господарства усіма діючими підприємствами незалежно від відомчої підпорядкованості, форм власності і господарювання.</p>	<p><b>Розничный товароборот</b> — виручка от продажи потребительских товаров непосредственно населению как за наличные, так и с использованием расчетных чеков учреждений банков, через организованный потребительский рынок, то есть специально организованную торговую сеть и сеть предприятий ресторанного хозяйства всеми действующими предприятиями независимо от ведомственной подчиненности, форм собственности и хозяйствования.</p>	<p><b>Retail turnover</b> — revenue from the sale of consumer goods directly to the public in cash and checks, using the calculated bank institutions, organized by the consumer market that is through the specially organized trading network and enterprises of restaurant business, regardless of departmental affiliation, form of ownership and management.</p>
<p><b>Розкрадання</b> — зроблене з корисливою метою протиправне безоплатне вилучення чужого майна на користь винної або іншої осіб, що заподіяли збиток власникові цього майна.</p>	<p><b>Хищение</b> — совершенное с корыстной целью противозаконное безвозмездное изъятие чужого имущества в пользу виновного или другого лица, причинивших ущерб владельцу этого имущества.</p>	<p><b>Theft</b> — made with a selfish goal wrongful seizure of one's property in favor of guilt by or other persons caused damage to the owner of the property.</p>
<p><b>Розподільчий баланс</b> — це баланс, який складається при реорганізації підприємства.</p>	<p><b>Разделительный баланс</b> — это баланс, который составляется при реорганизации предприятия.</p>	<p><b>The timing balance</b> — a balance which is subject to the reorganization of the enterprise.</p>
<p><b>Розпорядчі документи</b> — це первинні документи за призначенням, які містять розпорядження на здійснення господарської операції.</p>	<p><b>Распорядительные документы</b> — это первичные документы по назначению, содержащие распоряжение на осуществление хозяйственной операции.</p>	<p><b>Prescriptive documents</b> — is intended for primary documents that contain orders to engage in economic transactions.</p>
<p><b>Розрахункові рахунки</b> — складова частина основних рахунків, призначених для контролю за складом розрахунків як по власній заборгованості підприємства, так і по заборгованості фізичних та юридичних осіб перед підприємством.</p>	<p><b>Расчетные счета</b> — составная часть основных счетов, предназначенные для контроля за составом расчетов как по собственной задолженности предприятия, так и по задолженности физических и юридических лиц перед предприятием.</p>	<p><b>Current accounts</b> — part of the major accounts that are intended to control the composition of the settlement as a debt on its own enterprise, and the debt of individuals and entities to the enterprise.</p>

<p><b>Розрахунково-касове обслуговування</b> — надання банком клієнту на підставі укладеного між ними договору послуг, які пов'язані з переказом коштів з/на рахунок/ок цього клієнта, видачею йому грошей у готівковій формі, а також здійснення інших операцій передбачених договором, форму та зміст якого банк розробляє самостійно.</p>	<p><b>Расчетно-кассовое обслуживание</b> — предоставление банком клиенту на основании заключенного между ними договора услуг, связанных с переводом средств с /на счета/т этого клиента, выдачей ему денег в наличной форме, а также осуществлением других операций предусмотренных договором, формой и содержанием которого банк разрабатывает самостоятельно.</p>	<p><b>Cash and cash services</b> — providing by the bank to customer on the basis of agreements concluded between them services related to transfer of funds from / to account of the client, granting him money in cash, as well as other operations under the agreement, the form and content of which the bank is developing independently.</p>
<p><b>Роялті</b> — платежі за використання нематеріальних активів підприємства (патентів, торговельних марок, авторських права, програмних продуктів тощо).</p>	<p><b>Роялти</b> — платежи за использование нематериальных активов предприятия (патентов, торговых марок, авторского права, программных продуктов и т.п.).</p>	<p><b>Royalties</b> — payments for the use of intangible assets (patents, trademarks, copyrights, software, etc.).</p>
<p><b>Сальдо (залишок) по рахунку</b> — це різниця між сумами, відображеними на різних сторонах рахунку.</p>	<p><b>Сальдо (остаток) по счету</b> — это разница между суммами, отраженными на разных сторонах счета.</p>	<p><b>Balance account</b> — the difference between the amounts recorded on different sides of the account.</p>
<p><b>Сальдо на кінець (залишок на кінець)</b> — це залишок окремого об'єкту обліку, що є в наявності на підприємстві на кінець місяця.</p>	<p><b>Сальдо на конец (остаток на конец)</b> — это остаток отдельного объекта учета, имеющихся в наличии на предприятии на конец месяца.</p>	<p><b>Balance at the end (ending balance)</b> — balance of a particular object of records that is available in business at end of the month.</p>
<p><b>Санкції фінансові</b> — заходи примусового впливу, виражені в грошовій формі, застосовані до господарюючих суб'єктів за порушення ними ключових законодавства.</p>	<p><b>Санкции финансовые</b> — мероприятия принудительного воздействия, выраженные в денежной форме, применяемые к хозяйствующим субъектам за нарушениями действующего законодательства.</p>	<p><b>Financial sanctions</b> — coercive influence, expressed in monetary terms applied to businesses for their violation of applicable laws.</p>
<p><b>Середній відсоток торговельної націнки</b> — визначається діленням суми залишку торговельних націнок</p>	<p><b>Средний процент торговой наценки</b> определяется делением суммы остатка торговых наценок на начало отчетного</p>	<p><b>The average percentage of trading margins</b> — is determined by dividing the balance of trade margins at the beginning of</p>

<p>на початок звітного місяця і торговельних нашток у продажній вартості одержаних у звітному місяці товарів на суму продажної (роздробної) вартості залишку товарів на початок звітного місяця та продажної (роздробної) вартості одержаних у звітному місяці товарів.</p>	<p>Місяця і торговельних нашток в продажній стоимості полученных в отчетном месяце товаров на сумму продажной (розничной) стоимости остатка товаров на начало отчетного месяца и продажной (розничной) стоимости полученных в отчетном месяце товаров.</p>	<p>the month and trading margins in the sale price received in the reporting month selling goods worth (retail) value of unsold inventory at the beginning of the month and selling (retail) value obtained goods in the reporting month.</p>
<p><b>Сертифікат аудитора</b> — це офіційний документ, який засвідчує рівень професійних знань, необхідних для здійснення аудиту підприємств різних форм власності та території України.</p>	<p><b>Сертифікат аудитора</b> — это официальный документ, подтверждающий уровень профессиональных знаний, необходимых для осуществления аудита предприятий различных форм собственности на территории Украины.</p>	<p><b>Auditor's certificate</b> — an official document certifying the level of professional knowledge necessary for an audit of enterprises with different ownership in Ukraine.</p>
<p><b>Сертифікація</b> — це визначення кваліфікаційної придатності на зайняття аудиторською діяльністю аудиторів.</p>	<p><b>Сертифікація</b> — это определение квалификационной пригодности на занятие аудиторской деятельностью аудиторов.</p>	<p><b>Certification</b> — the definition of fitness for performing qualificative audit work of auditors.</p>
<p><b>Синтетичний облік</b> — це обов'язковий облік, що ведеється на синтетичних рахунках у розрізі кореспондуючих рахунків тільки у валютісному вимірнику в Головній книзці підприємства за синтетичними рахунками.</p>	<p><b>Синтетический учет</b> — это обязательный учет, который ведется на синтетических счетах в разрезе корреспондирующих счетов только в стоимостном измерителе в Главной книге предприятия по синтетическим счетам.</p>	<p><b>Synthetic Records</b> — a required accounting that is conducted on synthetic accounts in terms of corresponding accounts only in measure of value in the enterprise general ledger on synthetic accounts.</p>
<p><b>Синтетичні рахунки (рахунки першого порядку, об'єднуючі)</b> — це рахунки, які надають узагальнені дані тільки у грошовому вимірнику з економічно однорідних груп об'єктів обліку (засобів, джерел їх утворення і господарських операцій).</p>	<p><b>Синтетические счета (счета первого порядка, объединяющие)</b> — это счета, которые предоставляют обобщенные данные только в денежном измерителе по экономически однородным группам объектов учета (средств, источников их образования и хозяйственных операций).</p>	<p><b>Synthetic accounts (accounts of the first order, uniting)</b> — accounts that provide aggregate data only in money measure of economically homogeneous groups on objects accounts (assets, sources of their formation and business transactions).</p>

<p><b>Система бухгалтерського обліку</b> — сукупність конкретних форм і методів, що забезпечують можливість для даної організації вести облік свого майна, зобов'язань і господарських операцій у грошовому вираженні шляхом суцільного, безперервного, документального, взаємозалежного їхнього відображення в облікових регістрах на підставі первинних документів, тобто здійснювати ведення бухгалтерського обліку, а також формувати бухгалтерську звітність.</p>	<p><b>Система бухгалтерського учета</b> — сукупність конкретних форм і методів, забезпечуючих можливість для даної організації вести учет своего имущества, обязательств и хозяйственных операций в денежном измерении путем сплошного, непрерывного, документального и взаимосвязанного их отражения в учетных регистрах на основании первичных документов, т.е. осуществлять ведение бухгалтерского учета, а также формировать бухгалтерскую отчетность.</p>	<p><b>The accounting system</b> — a set of concrete forms and methods that provide the opportunity for the organization to keep records of its assets, liabilities and business operations in terms of money through continuous, uninterrupted, documentary and interdependent display of them in accounting registers on the basis of primary documents that is to make accounting and generate accounting reports.</p>
<p><b>Система внутрішнього контролю</b> — це політика і процедури внутрішнього контролю, прийнятї управління персоналом суб'єкта господарювання з метою забезпечення (наскільки це можливо) правильного ведення господарської діяльності (в тому числі дотримання політики управління персоналу), збереження активів, запобігання шахрайству та помилкам, а також виявлення їх, забезпечення точності і повноти облікових записів, своєчасної підготовки достовірної фінансової інформації.</p>	<p><b>Система внутрєнного контроля</b> — это политика и процедуры внутреннего контроля, принятые руководством предприятия с целью обеспечения (насколько это возможно) правильного и эффективного ведения хозяйственной деятельности (в том числе соблюдение политики управления персоналом), сохранения активов, предотвращения мошенничества и ошибок, а также выявление их, обеспечение точности и полноты учетных записей, своевременной подготовки достоверной финансовой информации.</p>	<p><b>The internal control system</b> — a policy and internal control procedures adopted by management entity to ensure (if possible) the correct and efficient conduct of business (including policy compliance management), safeguard the assets, prevent fraud and error, and also their detection, the accuracy and completeness of accounts, timely preparation of reliable financial information.</p>
<p><b>Система контролю</b> — взаємопов'язана сукупність суб'єкту контролю, об'єкту контролю та контролюючої дії.</p>	<p><b>Система контроля</b> — взаимосвязанная совокупность субъекта контроля, объекта контроля и контрольные действия.</p>	<p><b>Control system</b> — a set of interrelated subject control, object monitoring and control actions.</p>



<p><b>Систематизовані реєстри</b> — це вид облікових реєстрів за характером записів, в яких записи здійснюються у певному порядку з відповідним групуванням економічно одинірних господарських операцій.</p>	<p><b>Систематизированы регистры</b> — это вид учетных регистров по характеру записей, в которых записи осуществляются в определенном порядке с соответствующей группировкой экономически однородных хозяйственных операций.</p>	<p><b>Systematized registers</b> — a type of accounting registers in which entries are made in a certain order with the corresponding homogeneous grouping of business transactions.</p>
<p><b>Складання документу</b> — це заповнення в документі всіх його показників (реквізитів).</p>	<p><b>Составление документа</b> — это заполнение в документе всех его показателей (реквизитов).</p>	<p><b>Drafting of the document</b> — filling to a document of all required indexes (details).</p>
<p><b>Службові документи</b> — це первинні документи за характером господарських операцій, які виконують, крім бухгалтерських, службові функції.</p>	<p><b>Службовые документы</b> — это первичные документы по характеру хозяйственных операций, которые выполняют, кроме бухгалтерских, служебные функции.</p>	<p><b>Docs</b> — primary documents by the nature of business transactions, performing, accounting and business function.</p>
<p><b>Собівартість</b> — це грошовий вираз безпосередніх поточних витрат підприємства, пов'язаних з виробництвом та реалізацією продукції (товарів, робіт, послуг) в цілому по підприємству та частини витрат, необхідна для оцінки вартості певного об'єкта калькулювання.</p>	<p><b>Себестоимость</b> — это денежное выражение непосредственных текущих затрат предприятия, связанных с производством и реализацией продукции (товаров, работ, услуг) в целом по предприятию и часть расходов, необходимая для оценки стоимости определенного объекта калькулирования.</p>	<p><b>The cost</b> — a monetary value of direct current company expenses related to the manufacture and sale of products (goods and services) of the whole company and part of the costs necessary to assess the value of a particular object of costing.</p>
<p><b>Собівартість кваліфікаційно активу</b> — витрати на придбання, будівництво, створення, виготовлення, виробництво, вирощування і доведення кваліфікаційного активу до стану, у якому він придатний для використання із запланованою метою або продажу.</p>	<p><b>Себестоимость кваліфікаційного актива</b> — расходы на приобретение, строительство, создание, изготовление, выращивание и доведение кваліфікаційного актива до состояния, в котором он пригоден для использования в запланированных целях или для продажи.</p>	<p><b>Cost of the qualifying asset</b> — the cost of acquisition, construction, development, manufacture, production, cultivation, and bringing the qualification of an asset to the state in which it is suitable for use in the planned way or for sale.</p>

<p><b>Собівартість об'єкту обліку</b> — ціна на придбання цього об'єкту або ціна його виробництва.</p>	<p><b>Себестоимость объекта учета</b> — цена приобретения этого объекта или цена его производства.</p>	<p><b>Cost of accounting object</b> — the object purchase price or cost of production.</p>
<p><b>Собівартість реалізованих товарів</b> — визначається як різниця між продажною (роздрібною) вартістю реалізованих товарів і сумою торговельної націнки на ці товари.</p>	<p><b>Себестоимость реализованных товаров</b> определяется как разница между продажной (розничной) стоимостью реализованных товаров и суммой торговой наценки на эти товары.</p>	<p><b>Cost of sold goods</b> — is defined as the difference between the selling (retail) cost of goods sold and the amount of trade margins on these goods.</p>
<p><b>Собівартість товару</b> — грошовий вираз витрат виробника, що складається із затрат, пов'язаних безпосередньо з виробництвом і реалізацією.</p>	<p><b>Себестоимость товара</b> — денежное выражение затрат производителя, состоящий из затрат, связанных непосредственно с производством и реализацией.</p>	<p><b>Cost of goods</b> — cash expression of producer cost, which consists of costs associated directly with production and sales.</p>
<p><b>Спілка аудиторів України (САУ)</b> — це громадське об'єднання, яке об'єднує на добровільних засадах чинних аудиторів.</p>	<p><b>Союз аудиторів України (САУ)</b> — это общественное объединение, которое объединяет на добровольных началах действующих аудиторов.</p>	<p><b>Association of Auditors of Ukraine (AAU)</b> — a public association which brings together a volunteer force of auditors.</p>
<p><b>Спільна діяльність</b> — господарська діяльність зі створенням або без створення юридичної особи, яка є об'єктом спільного контролю двох або більше сторін відповідно до письмової угоди між ними.</p>	<p><b>Совместная деятельность</b> — хозяйственная деятельность с созданием или без создания юридического лица, являющегося объектом совместного контроля двух или более сторон в соответствии с письменным соглашением между ними.</p>	<p><b>Joint activity</b> — economic activity without creating or establishing a legal entity that is subject to joint control of two or more parties under a written agreement between them.</p>
<p><b>Спосіб «червоного сторно»</b> — це спосіб, який застосовується для виправлення помилок, виявлених у наступному місяці, коли інформація вже узгоджена та сальдо визначено у випадку завищеної суми господарської операції або неправильного визначення кореспонденції рахунків</p>	<p><b>Способ «красного сторно»</b> — это способ, применяемый для исправления ошибок, выявленных в следующем месяце, когда информация уже обобщена и сальдо определена в случае завышенной суммы хозяйственной операции или неправильного определения корреспонденции счетов путем дополнительного</p>	<p><b>Method of «red-ink entry»</b> — a method that is used to correct mistakes found in the following month, when the information is generalized and balances defined in the case of overcharged amount of business transactions or incorrect definition of correspondence of accounts by writing additional correspondence of accounts and the amount of</p>

<p>шляхом додаткового написання кореспонденції рахунків та різниці суми червоним кольором (або у дужках що означає від'ємний знак) чи шляхом додаткового написання кореспонденції рахунків та всієї суми червоним кольором (або у дужках що означає від'ємний знак) й визначенням після цього правильного бухгалтерського проведення.</p>	<p>написання кореспонденції счетов и різниці сумми красным цветом (или в скобках что означает отрицательный знак) или путем дополнительного написания кореспонденции счетов и всей сумми красным цветом (или в скобках что означает отрицательный знак) и определением после этого правильной бухгалтерской проводки.</p>	<p>difference in red color (or in parentheses that indicates a negative sign) or by writing additional correspondence of accounts and the entire amount of red (or in brackets that means a negative sign) and then definition of the correct accounting.</p>
<p><b>Способ додаткового бухгалтерського запису</b> — це спосіб, який застосовується для виправлення помилок, виявлених у наступному місяці, коли інформація вже узагальнена та сальдо визначено у випадку правильного визначення кореспонденції рахунків та заниженої суми господарської операції шляхом додаткового написання господарської операції та різниці суми.</p>	<p><b>Способ дополнительной бухгалтерской проводки</b> — это способ, применяемый для исправления ошибок, выявленных в следующем месяце, когда информация уже обобщена и сальдо определено в случае правильного определения корреспонденции счетов и заниженной суммы хозяйственной операции путем дополнительной написания хозяйственной операции и разницы суммы.</p>	<p><b>Additional method of accounting</b> — a method that is used to correct mistakes found in the following month, when the information is generalized and balances defined in the case of proper identification of accounts and correspondence of understated amount of business transactions by writing additional business transactions and the difference of amount.</p>
<p><b>Стандарт</b> (англ. <i>standard</i>) — норма, зразок, мірило) — затверджений компетентним органом нормативно-технічний документ, у якому встановлюються для загального і багаторазового використання правила, загальні принципи або характеристики, що стосуються різних видів діяльності або їхніх результатів, і який спрямований на досягнення максимального ступеня упорядкування у визначеній області; типовий зразок, еталон, модель, прийняті за вихідні для зіставлення з ними інших предметів (товарів, виробів).</p>	<p><b>Стандарт</b> (англ. <i>standard</i>) — норма, зразок, мірило) — утвержденный компетентным органом нормативно-технический документ, в котором устанавливаются для всеобщего и многократного использования правила, общие принципы или характеристики, касающиеся различных видов деятельности или их результатов, и который направлен на достижение максимальной степени упорядочения в определенной области; типичный образец, эталон, модель, принимаемые за исходные для сопоставления с ними других предметов (товаров, изделий).</p>	<p><b>The Standard</b> (English, <i>standard</i>) — the norm sample, measure) — approved by the competent authority normative and technical documents, which are set for general and repeated use of rules, general principles or specifications relating to various activities or their results, and which aim at maximizing degree of order in a certain area; a typical example, the standard, the model adopted as the original for comparison with other items (goods, products).</p>

<p><b>Стандарти аудиту</b> — це загальні керуючі норми і правила для допоміжних аудиторам у виконанні їх обов'язків по проведенню перевірок і регламентуючі основні принципи і особливості аудиторської діяльності.</p>	<p><b>Стандарти аудита</b> — это общие руководящие нормы и правила, которые составляются для помощи аудиторам в выполнении их обязанностей по проведению проверок и регламентирующие основные принципы и особенности аудиторской деятельности.</p>	<p><b>Auditing Standards</b> — common management rules and regulations to assist auditors in performing their duties to conduct inspections and regulatory features of the basic principles and auditing.</p>
<p><b>Стандартизація документів</b> — це створення типових бланків для використання при оформленні господарських операцій.</p>	<p><b>Стандартизація документів</b> — это создание типовых бланков для использования при оформлении хозяйственных операций.</p>	<p><b>Standardization of documents</b> — creation of common forms for use in business transactions.</p>
<p><b>Статистичний облік</b> — це процес збору та узагальнення інформації про масові (суспільні) явища, факти або процеси в їх кількісному вираженні з якісною оцінкою з метою управління і контролю за ними та виявлення закономірностей їх розвитку в конкретних умовах, місцях та часі.</p>	<p><b>Статистический учет</b> — это процесс сбора и обобщения информации о массовых (общественных) явлениях, факты или процессы в их количественном выражении с качественной оценкой с целью управления и контроля за ними и выявления закономерностей их развития в конкретных условиях, месте и времени.</p>	<p><b>Statistical recording</b> — the process of collection and summarization of the mass (public) events, facts or processes in their quantitative expression with qualitative assessment to manage and control them and to identify patterns of development in specific circumstances, place and time.</p>
<p><b>Стаття балансу</b> — елемент фінансового звіту, який відповідає критеріям, встановленим Положенням (стандартом) бухгалтерського обліку.</p>	<p><b>Статья баланса</b> — элемент финансовой отчетности, который отвечает критериям, установленным Положением (стандартом) бухгалтерского учета.</p>	<p><b>Balance sheet</b> — an element of financial reporting that meets the criteria established by Regulation (standards) of accounting.</p>
<p><b>Стаття калькуляції</b> — це певний вид витрат, що утворює собівартість.</p>	<p><b>Статья калькуляции</b> — это определенный вид затрат, образующий себестоимость.</p>	<p><b>Article costing</b> — a certain kind of spending that creates cost.</p>
<p><b>Суб'єкт контролю</b> — юридична особа, інституція, контрольний орган, посадова особа, група фахівців, що проводять контрольні заходи, спрямовуючі контрольні дії на об'єкт контролю.</p>	<p><b>Субъект контроля</b> — юридическое лицо, организация, контрольный орган, должностное лицо, группа специалистов, которые проводят контрольные мероприятия, направляя контрольные действия на объект контроля.</p>	<p><b>The subject of control</b> — legal person, institution, supervisory body, the official, the team that conduct control measure, and focus control on the object of control.</p>

<p><b>Субрахунки (рахунки другого порядку)</b> — це проміжна ланка між синтетичними та аналітичними рахунками, більш детальні, ніж синтетичні рахунки й призначені для додаткового, проміжного групування даних про окремі об'єкти обліку в складі синтетичних рахунків.</p>	<p><b>Субсчета (счета второго порядка)</b> — это промежуточное звено между синтетическими и аналитическими счетам, более детальные, чем синтетические счета и предназначены для дополнительного, промежуточной группировки данных об отдельных объектах учета в составе синтетических счетов.</p>	<p><b>Subaccounts (accounts of second-order)</b> — intermediate link between synthetic and analytical accounts, more detailed than synthetic accounts and intended for additional, intermediate grouping of data on individual objects registered in the synthetic stock accounts.</p>
<p><b>Сума торговельної націнки на реалізовані товари</b> — визначається як добуток продажно́ї (роздрібно́ї) вартості реалізованих товарів і середнього відсотку торговельної націнки.</p>	<p><b>Сумма торговой наценки на реализованные товары</b> — определяется как произведение продажной (розничной) стоимости реализованных товаров и среднего процента торговой наценки.</p>	<p><b>Total trade margins on goods sold</b> — are defined as the product selling (retail) cost of goods sold and the average percentage of trade margins.</p>
<p><b>Сумнівний борг</b> — поточна дебіторська заборгованість, щодо якої існує невпевненість її погашення боржником.</p>	<p><b>Сомнительный долг</b> — текущая дебиторская задолженность, относительность которой существует неуверенность в её погашения должником.</p>	<p><b>Doubtful debt</b> — current accounts receivable for which there is uncertainty about the repayment by the debtor.</p>
<p><b>Сутунні аудиторські послуги</b> — це погоджені процедури стосовно фінансової інформації та завдання з підготовки фінансової інформації.</p>	<p><b>Сопутствующие аудиторские услуги</b> — это согласованные процедуры в отношении финансовой информации и задания по подготовке финансовой информации.</p>	<p><b>Additional auditing services include</b> the agreed procedures regarding financial information and the task of preparing financial information.</p>
<p><b>Суттєвість</b> — одно із важливих понять в аудиті, яке припускає, що аудитор не повинен, а може і ніколи не перевряє всю діяльність підприємства чи всю його фінансову звітність з точністю до одиниці, в якій вона складена, а тому, <i>суттєвість</i> — це можливість інформації вплинути на рішення користувача.</p>	<p><b>Существенность</b> — одно из важных понятий в аудите, которое предполагает, что аудитор не должен, а может и никогда не проверяет всю деятельность предприятия или всю его финансовую отчетность с точностью до единицы, в которой она составлена, а потому, <i>существенность</i> — это возможность информации повлиять на решение пользователя.</p>	<p><b>Materiality</b> — one of the important concepts in auditing, which assumes that the auditor must not, can not and never checks all activity of an enterprise or all of its financial reporting up to a unit in which it is made, and that is why materiality — is the ability of information to affect decisions of the user.</p>

<p><b>Таксування</b> — це переведення натурального (кількісного) вимірника в грошовий.</p>	<p><b>Таксировка</b> — это перевод натурального (количественного) измерителя в денежные.</p>	<p><b>Rating</b> — transferring of natural (numerical) meter in cash.</p>
<p><b>Тарифна заробітна плата</b> — розмір заробітної плати, нарахованої працівнику, зважаючи на його кваліфікацію, за виконаний обсяг робіт певної складності або відпрацьований час та обчисленої за тарифними ставками відповідних розрядів тарифної сітки без урахування премій, доплат, надбавок та інших виплат.</p>	<p><b>Тарифная заработная плата</b> — размер заработной платы, начисленной работнику, учитывая его квалификацию, за выполненный объем работ определенной сложности или отработанное время и исчисленной по тарифным ставкам соответствующих разрядов тарифной сетки без учета премий, доплат, надбавок и других выплат.</p>	<p><b>Tariff wages</b> — wages, charged to employee, despite his qualifications, scope and complication of work performed or worked time and calculated at tariff rates of appropriate tariff regimes, excluding bonuses, payments, allowances and other benefits.</p>
<p><b>Тарифна ставка</b> — елемент тарифної сітки, який визначає годинний (денний або місячний) розмір оплати праці залежно від складності виконуваних робіт або кваліфікації (присвоєного йому тарифного розряду) працівника.</p>	<p><b>Тарифная ставка</b> — элемент тарифной сетки, который определяет часовой (дневной или месячный) размер оплаты труда в зависимости от сложности выполняемых работ или квалификации (присвоенного ему тарифного разряда) работника.</p>	<p><b>Tariff rate</b> — tariff item that defines hour (daily or monthly) wage depending on the complexity of work performed or qualification (assigned to him the tariff level) of employee.</p>
<p><b>Тарифний розряд</b> — елемент тарифної сітки, що характеризує складність виконуваних робіт та рівень кваліфікації працівника, здатного виконувати роботу певної складності.</p>	<p><b>Тарифный разряд</b> — элемент тарифной сетки, характеризующей сложность выполняемых работ и уровень квалификации работника, способного выполнять работу определенной сложности.</p>	<p><b>Wage category</b> — tariff item that describes the complexity of work performed and the skill level of personnel capable to do the work of a certain complexity.</p>
<p><b>Тестування</b> — прийом, завдяки якому аудитор сам відповідає на певний перелік питань на кожному етапі аудиторської перевірки або за кожним об'єктом аудиту.</p>	<p><b>Тестирование</b> — прием, благодаря которому аудитор сам отвечает на определенный перечень вопросов на каждом этапе аудиторской проверки или по каждому объекту аудита.</p>	<p><b>Testing</b> — a device by which the auditor is responsible for a specific list of questions at each stage of the audit or for each audit facility.</p>

<p><b>Технологія аудиту</b> — це науково-організований процес аудиту, який передбачає виконання аудиторських робіт у певній послідовності за окремими стадіями, тісно пов'язаними між собою, що утворюють єдину систему для вирішення поставлених завдань.</p>	<p><b>Технологія аудита</b> — это научно-организованный процесс аудита, который предусматривает выполнение аудиторских работ в определенной последовательности по отдельным стадиям, тесно связанными между собой, образующих единую систему для решения поставленных задач.</p>	<p><b>Technology of audit</b> — a scientific and organized audit process, which involves performing audit work in sequence on separate stages, closely related, forming a single system for the task.</p>
<p><b>Тимчасові (нетимчасові) споруди</b> — активи, до складу яких включають тимчасові споруди, інші тимчасові об'єкти.</p>	<p><b>Временные (нетимчасовые) сооружения</b> — активы, в состав которых включают временные сооружения, другие временные объекты.</p>	<p><b>Temporary (untitled) facilities</b> — assets, which include temporary structures and other temporary facilities.</p>
<p><b>Товари</b> — матеріальні цінності, що придбані (отримані) та утримуються підприємством з метою подальшого продажу.</p>	<p><b>Товары</b> — материальные ценности, приобретенные (полученные), которые содержатся предприятием с целью дальнейшей продажи.</p>	<p><b>Goods</b> — tangible assets, purchased (received), and kept for further sale.</p>
<p><b>Товариство з додатковою відповідальністю</b> — господарське товариство, статутний фонд якого поділений на частки визначених установленими документами розмірів і яке несе відповідальність за своїми зобов'язаннями власним майном, а в разі його недостатності учасники цього товариства несуть додаткову солідарну відповідальність у визначеному установленими документами однаково кратному розмірі до вкладу кожного з учасників.</p>	<p><b>Общество с дополнительной ответственностью</b> — хозяйствующее общество, уставный фонд которого разделен на доли определенных учредительными документами размеров и которое несет ответственность по своим обязательствам собственным имуществом, а в случае его недостаточности участники этого общества несут дополнительную солидарную ответственность в определенном учредительными документами одинаково кратном вкладе каждого из участников.</p>	<p><b>Company with additional liability</b> — commercial company, whose authorized capital is divided into shares determined by the constituent documents of sizes and which is responsible for its obligations by its own property, and in case of failure of this society members have joint and collective liability established by the constituent documents of the equal fold to contribution of each member.</p>

<p><b>Товариство з обмеженою відповідальністю</b> — господарське товариство, що має статутний фонд, поділений на частки, розмір яких визначається установчими документами, і несе відповідальність за своїми зобов'язаннями тільки своїм майном. Учасники товариства, які повністю сплатили свої вклади, не несуть ризик збитків, пов'язаних з діяльністю товариства, у межах своїх вкладів.</p>	<p><b>Общество с ограниченной ответственностью</b> — хозяйствующее общество, имеющее уставный фонд, разделенный на доли, размер которых определяется учредительными документами, и несет ответственность по своим обязательствам только своим имуществом. Участники общества, которые полностью оплатили свои вклады, несут риск убытков, связанных с деятельностью общества, в пределах своих вкладов.</p>	<p><b>Limited Liability Company</b> — Commercial Society, which has charter capital divided into shares, which are determined by constituent documents and is responsible for its obligations only by its property. Members of the Company, fully paid their contributions, bear the risk of losses associated with the company's activities within their contributions.</p>
<p><b>Товарні втрати</b> — це виражені в грошовій формі втрати від кількісного зменшення маси товарів і погіршення їх якості в сфері обігу, що відбуваються в процесі транспортування, зберігання, підготовки до реалізації, переробці та реалізації.</p>	<p><b>Товарные потери</b> — это выраженные в денежной форме потери от количественного уменьшения массы товаров и ухудшение их качества в сфере обращения, происходящих в процессе транспортировки, хранения, подготовке к реализации, переработке и реализации.</p>	<p><b>Commodity losses</b> — are expressed in monetary losses from the quantitative weight reduction of products and their quality deterioration in circulation occurring during transportation, storage, preparation for implementation, processing and sale.</p>
<p><b>Товарооборот</b> — процес обміну товарів на гроші.</p>	<p><b>Товарооборот</b> — процесс обмена товара на деньги.</p>	<p><b>Turnover</b> — the exchange of goods for money.</p>
<p><b>Торговельна діяльність</b> — це ініціативна самостійна діяльність юридичних осіб і громадян по здійсненню купівлі й продажу товарів з метою одержання прибутку.</p>	<p><b>Торговая деятельность</b> — это инициативная самостоятельная деятельность юридических лиц и граждан по осуществлению купли — продажи товаров с целью получения прибыли.</p>	<p><b>Trading activity</b> — initiative and independent activity of legal entities and citizens to implement the buying and selling of goods for profit.</p>
<p><b>Торгові націнки оптової і роздрібноі торгівлі</b> — призначені для покриття витрат обігу і одержання прибутку підприємства.</p>	<p><b>Торговые наценки оптовой и розничной торговли</b> — предназначены для покрытия издержек обращения и получения прибыли предприятия.</p>	<p><b>Trading markup of wholesale and retail</b> — is intended to cover distribution costs and getting profit by the enterprise.</p>



<p><b>Транзитні (безсальдові) рахунки</b> — це рахунки без сальдо, в яких накопичені обороти відносяться тільки до звітного періоду і в кінці його закриваються, тобто зібрані на одній стороні рахунку обороти відображаються на протилежній стороні і переносяться на відповідні рахунки.</p>	<p><b>Транзитные (безсальдовые) счета</b> — это счета без сальдо, в которых накопленные обороты относятся только к отчетному периоду и в конце его закрываются, то есть собранные на одной стороне счета обороты отражаются на противоположной стороне и переносятся на соответствующие счета.</p>	<p><b>Transit (unbalanced) accounts</b> — accounts without balance, in which gained turnover relates only to the period and in the end of it are closed, that is collected on one side of the account turnover appear on the opposite side and is transferred to the appropriate accounts.</p>
<p><b>Третій тип змін в балансі під впливом господарських операцій</b> — це активно-пасивний тип змін у бік збільшення, внаслідок яких одна стаття в активі та одна стаття в пасиві балансу збільшуються на одну й ту ж суму, валюта балансу збільшується на цю ж суму, рівновага активу і пасиву балансу зберігається.</p>	<p><b>Третий тип изменений в балансе под влиянием хозяйственных операций</b> — это активно-пасивный тип изменений в сторону увеличения, в результате которых одна статья в активе и одна статья в пассиве баланса увеличиваются на одну и ту же сумму, валюта баланса увеличивается на эту же сумму, равновесие актива и пассива баланса сохраняется.</p>	<p><b>The third type of change in the balance sheet under the influence of business operations</b> — an active-passive type of change upwards, whereby one article in the asset and one article in liability is increased by one and the same amount, balance sheet is increased by the same amount, balance of assets and liabilities is retained.</p>
<p><b>Трудовий вимірник</b> — це вимірник, який використовується для визначення кількості витраченої праці у одиницях часу.</p>	<p><b>Трудовой измеритель</b> — это измеритель, который используется для определения количества затраченного труда в единицах времени.</p>	<p><b>Labor meter</b> — a meter used to determine the number of labor input in units of time.</p>
<p><b>Уніфікація документів</b> — це створення однакових за розміром і форматом документів, які найбільш зручні для використання.</p>	<p><b>Унификация документов</b> — это создание одинаковых по размеру и формату документов, которые наиболее удобны для использования.</p>	<p><b>Unification of documents</b> — the creation of identical size and format documents that are most convenient to use.</p>
<p><b>Управління аудиторською діяльністю</b> — це процес регулювання роботи аудиторських фірм та аудиторів, які одноособово надають аудиторські послуги, та всієї аудиторської спільноти в державі з метою дотримання єдиних методологічних вимог.</p>	<p><b>Управление аудиторской деятельностью</b> — это процесс регулирования работы аудиторских фирм и аудиторов, которые единолично предоставляют аудиторские услуги, и всего аудиторского сообщества в государстве с целью соблюдения единых методологических требований.</p>	<p><b>Management of audit profession</b> — the process of regulation of audit firms and auditors, that individually audit and the entire community in the state to comply with common methodological requirements.</p>

<p><b>Український облік</b> — це процес виявлення, вимірювання, накопичення, аналізу, підготовки, інтерпретації та передачі інформації про діяльність підприємства для внутрішніх користувачів у процесі планування, оцінки та контролю в середині підприємства.</p>	<p><b>Управлінський учет</b> — это процесс выявления, измерения, накопления, анализа, подготовки, интерпретации и передачи информации о деятельности предприятия для внутренних пользователей в процессе планирования, оценки и контроля внутри предприятия.</p>	<p><b>Management Accounting</b> — the process of identification, measurement, accumulation, analysis, development, interpretation and communication of information about the activities of the enterprise for internal users in planning, evaluation and control within the enterprise.</p>
<p><b>Факт господарського життя</b> — дія або подія в діяльності господарюючого суб'єкта, що включає в себе господарські операції, які змінюють склад його активів, пасивів або фінансових результатів.</p>	<p><b>Факт хозяйственной жизни</b> — действие или событие в деятельности хозяйствующего субъекта, включающий в себя хозяйственные операции, которые изменяют состав его активов, пассивов или финансовых результатов.</p>	<p><b>The fact of economic life</b> — the act or event out of business, which includes business operations that change the composition of its assets, liabilities or financial results.</p>
<p><b>Фактична (звітна) калькуляція</b> — це перелік витрат, відображений документально, який складається до закінченні звітного періоду на кожний вид продукції та в цілому по підприємству, виходячи з фактичних витрат на основі документів у розрізі статей планової калькуляції.</p>	<p><b>Фактическая (отчетная) калькуляция</b> — это перечень расходов, отраженный документально, который составляется по окончании отчетного периода на каждый вид продукции и в целом по предприятию, исходя из фактических затрат на основе документов в разрезе статей плановой калькуляции.</p>	<p><b>Actual (reporting) calculation</b> — this is a list of expenses recorded documentally, which is made up at the end of the reporting period for each product type and for the whole enterprise, based on actual costs based on documents in the context of the planned items costing.</p>
<p><b>Фактична (історична) собівартість</b> — це оцінка активів підприємства виходячи з витрат на їх виробництво та придбання, які визнаються первісною вартістю.</p>	<p><b>Фактическая (историческая) себестоимость</b> — это оценка активов предприятия исходя из расходов на их производство и приобретение, которые признаются первоначальной стоимостью.</p>	<p><b>The actual (historical) cost</b> — an assessment of the assets of the enterprise based on the cost of their production and acquisition, which are recognized as cost.</p>
<p><b>Фінансова діяльність</b> — діяльність, яка призводить до змін розміру і складу власного та позичкового капіталу підприємства.</p>	<p><b>Финансовая деятельность</b> — деятельность, которая приводит к изменению размера и состава собственного и заемного капитала предприятия.</p>	<p><b>Financial activities</b> — activities that lead to changes in size and composition of equity and debt capital of company.</p>

<p><b>Фінансова звітність</b> — бухгалтерська звітність, що містить інформацію про фінансовий стан, результати діяльності та рух грошових коштів підприємства за звітний період.</p>	<p><b>Фінансова отчетность</b> — бухгалтерская отчетность, содержащая информацию о финансовом состоянии, результатах деятельности и движении денежных средств предприятия за отчетный период.</p>	<p><b>Financial reporting</b> — accounting, which contains information about financial condition, results of operations and cash flows of the enterprise during the reporting period.</p>
<p><b>Фінансовий облік</b> — це сукупність правил та процедур, які забезпечують підготовку і оприлюднення інформації про результати діяльності підприємства та фінансової стану відповідно до вимог законодавчих актів і стандартів бухгалтерського обліку.</p>	<p><b>Финансовый учет</b> — это совокупность правил и процедур, обеспечивающих подготовку и обнародование информации о результатах деятельности предприятия и финансового состояния в соответствии с требованиями законодательных актов и стандартов бухгалтерского учета.</p>	<p><b>Financial Accounting</b> — a set of rules and procedures that ensure the preparation and publication of information on enterprise performance and financial position in accordance with applicable law and accounting standards.</p>
<p><b>Фінансові інвестиції</b> — активи, які утримуються підприємством з метою збільшення прибутку (відсотків, дивідендів тощо), зростання вартості капіталу або інших вигод для інвестора.</p>	<p><b>Финансовые инвестиции</b> — активы, которые содержатся предприятием с целью увеличения прибыли (процентов, дивидендов и т.п.), рост стоимости капитала или других выгод для инвестора.</p>	<p><b>Financial investments</b> — assets that are held by the enterprise in order to increase profit (interest, dividends, etc.), increased cost of capital or other benefits for the investor.</p>
<p><b>Фінансовий аудит</b> — метод державного фінансового контролю, що виконується під час комплексу контрольних-ревізійних і експертно-аналітичних заходів, проведених органом зовнішнього державного фінансового контролю у всіх суб'єктах відомчої структури витрат бюджету з метою встановлення ступеня достовірності фінансової звітності.</p>	<p><b>Финансовый аудит</b> — метод государственного финансового контроля, выполняемого при комплекса контрольных-ревизионных и экспертно-аналитических мероприятий, проведенных органом внешнего государственного финансового контроля во всех субъектах ведомственной структуры расходов бюджета с целью установления степени достоверности финансовой отчетности.</p>	<p><b>Financial Audit</b> — a method of state financial control that is performed during the complex control and auditing expert and analytical activities conducted by the state financial control in all subjects of the departmental structure of budget expenditures to establish the degree of reliability of financial reporting.</p>
<p><b>Фінансово-результативні рахунки</b> — ці рахунки призначені для узагальнення інформації про фінансові результати діяльності підприємства за звітний період, ці рахунки активно-пасивні.</p>	<p><b>Финансово-результатные счета</b> — эти счета предназначены для обобщения информации о финансовых результатах деятельности предприятия за отчетный период, эти счета активно-пассивные.</p>	<p><b>Financial and productive accounts</b> — these accounts are intended to generalize information to about the financial performance of companies during the reporting period, these accounts are active and passive.</p>

<p><b>Форма бухгалтерського обліку</b> — це сукупність облікових реєстрів для відображення господарських операцій у певній послідовності, певна організація записів на рахунках, а також рівнів використання технічних засобів реєстрації та обліку інформації.</p>	<p><b>Форма бухгалтерського учета</b> — это совокупность учетных регистров для отражения хозяйственных операций в определенной последовательности, определенная организация записей на счетах, а также уровней использования технических средств регистрации и учета информации.</p>	<p><b>The form of accounting</b> — a set of accounting registers to reflect business transactions in a particular order, some organization of results in accounts, as well as levels of use of technical means of registration and accounting information.</p>
<p><b>Форми фінансової звітності банків і порядку їх заповнення</b> — встановлюються Національним банком України за погодженням з Державним комітетом статистики України.</p>	<p><b>Формы финансовой отчетности банков и порядок их заполнения</b> — устанавливаются Национальным банком Украины по согласованию с Государственным комитетом статистики Украины.</p>	<p><b>Financial statements of banks and the completion procedure</b> — is set by the National Bank of Ukraine as agreed with the State Statistics Committee of Ukraine.</p>
<p><b>Форми фінансової звітності бюджетних установ, органів державного казначейства України з виконання бюджетів у всіх рівнях і кошторисів видатків та порядку їх заповнення</b> — встановлюються Державним казначейством України.</p>	<p><b>Формы финансовой отчетности бюджетных учреждений, органов Государственного казначейства Украины по выполнению бюджетов всех уровней и смет расходов и порядок их заполнения</b> — устанавливаются Государственным казначейством Украины.</p>	<p><b>Financial statements of budgetary institutions, the State Treasury of Ukraine on performance of all budgets and expenditure and the completion procedure</b> — is set by the State Treasury of Ukraine.</p>
<p><b>Форми фінансової звітності підприємств (крім банків) і порядку їх заповнення</b> — встановлюються Міністерством фінансів України за погодженням з Державним комітетом статистики України.</p>	<p><b>Формы финансовой отчетности предприятий (кроме банков) и порядок их заполнения</b> — устанавливаются Министерством финансов Украины по согласованию с Государственным комитетом статистики Украины.</p>	<p><b>Forms of financial reporting of enterprises (excluding banks) and the completion procedure</b> — are set by the Ministry of Finance of Ukraine as agreed with the State Statistics Committee of Ukraine.</p>
<p><b>Хронологічні реєстри</b> — це вид облікових реєстрів за характером записів, в яких записи здійснюються у хронологічному порядку здійснення (реєстрації).</p>	<p><b>Хронологические регистры</b> — это вид учетных регистров по характеру записей, в которых записи осуществляются в хронологическом порядке осуществления (регистрации).</p>	<p><b>Chronological registers</b> — a type of accounting registers in which entries are made in chronological order of implementation (registration).</p>

<p><b>Часткова інвентаризація</b> — це вид інвентаризації за повнотою, при якій перевірки підлягають лише окремі об'єкти обліку.</p>	<p><b>Частичная инвентаризация</b> — это вид инвентаризации за полнотой, при которой проверке подвергаются отдельные объекты учета.</p>	<p><b>Partial inventory</b> — a type of inventory for completeness, at only separate accounting entity is checked.</p>
<p><b>Четвертий тип змін в балансі під впливом господарських операцій</b> — це активно-пасивний тип змін у бік зменшення, внаслідок яких одна стаття в активі та одна стаття в пасиві балансу зменшуються на одну й ту ж суму, валюта балансу зменшується на цю ж суму, рівновага активу і пасиву балансу відбувається.</p>	<p><b>Четвертый тип изменений в балансе под влиянием хозяйственных операций</b> — это активно-пассивный тип изменений в сторону уменьшения, в результате которых одна статья в активе и одна статья в пассиве баланса уменьшаются на одну и ту же сумму, валюта баланса уменьшается на эту же сумму, равновесие актива и пассива баланса происходит.</p>	<p><b>The fourth type of change in the balance sheet under the influence of business operations</b> — an active –passive type of changes to reduction, whereby one article in asset and one article in liability are reduced by one and the same amount ,currency balance is reduced by the same amount, assets and liabilities balance occurs.</p>
<p><b>Чиста реалізаційна вартість дебіторської заборгованості</b> — сума поточної дебіторської заборгованості за вирахуванням резерву сумнівних боргів.</p>	<p><b>Чистая реализационная стоимость дебиторской задолженности</b> — сумма текущей дебиторской задолженности за вычетом резерва сомнительных долгов.</p>	<p><b>Net realizable value of accounts receivable</b> — the amount of current receivables with deduction of doubtful receivables.</p>
<p><b>Чистий дохід (виручка) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг)</b> — визначається шляхом вирахування з доходу (виручки) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) відповідних податків, зборів, знижок тощо.</p>	<p><b>Чистый доход (выручка) от реализации продукции (товаров, работ, услуг)</b> — определяется путем вычитания из дохода (выручки) от реализации продукции (товаров, работ, услуг) соответствующих налогов, сборов, скидок и т.д.</p>	<p><b>Net income (proceeds) of products (goods and services)</b> — is determined by deducting from the profit (proceeds) of selling products (goods and services) applicable taxes, fees, discounts etc.</p>
<p><b>Чистий прибуток (збиток)</b> — алгебраїчна сума прибутку (збитку) від звичайної діяльності та надзвичайного прибутку, надзвичайного збитку та податків з надзвичайного прибутку.</p>	<p><b>Чистая прибыль (убыток)</b> — алгебраическая сумма прибыли (убытка) от обычной деятельности и чрезвычайной прибыли, чрезвычайного убытка и налогов с чрезвычайной прибыли.</p>	<p><b>Net income (loss)</b> — algebraic sum of income (loss) from ordinary activities and extraordinary income, taxes and extraordinary loss on extraordinary profit.</p>

<p><b>Шахова оборотна відомість</b> — це оборотна відомість, яка за побудовою нагадує шахову дошку, у якій рахунки, що дебетуються, записують по вертикалі, а рахунки, що кредитуються — по горизонталі, а сума господарської операції відображається один раз на перехресті визначених кореспондуючих рахунків.</p>	<p><b>Шахматна оборотна ведомость</b> — это оборотная ведомость, которая по построению напоминает шахматную доску, в которой счета, которые дебетуются, записывают по вертикали, а счета, которые кредитуются — по горизонтали, а сумма хозяйственной операции отражается один раз на перекрестке определенных корреспондирующих счетов.</p>	<p><b>Chess negotiable bill</b> — the reverse statement, which by construction resembles a chessboard, in which accounts are debited, write down vertically, and accounts, which are credited — horizontally, and the amount of business transactions is reflected once at the crossroads of certain correspondent accounts.</p>
<p><b>Шахрайство</b> — злочин у сфері економіки, спрямований проти власника, що являє собою розкрадання чужого майна або придбання права на чуже майно шляхом обману або зловживання довірою.</p>	<p><b>Мошенничество</b> — преступление в сфере экономики, направленное против собственника, представляющее собой хищение чужого имущества или приобретение права на чужое имущество путем обмана или злоупотребления доверием.</p>	<p><b>Fraud</b> — the crime in the sphere of economy, directed against property, which is a theft of another's property or rights to acquire another's property by deception or breach of trust.</p>
<p><b>Шахрайство в бухгалтерському обліку</b> — навмисна дія або бездіяльність, спрямована на перекручування бухгалтерської звітності.</p>	<p><b>Мошенничество в бухгалтерском учете</b> — умышленное действие или бездействие, направленное на искажение бухгалтерской отчетности.</p>	<p><b>Accounting fraud</b> — a deliberate act or omission designed to distort financial statements.</p>
<p><b>Щорічна основна відпустка</b> — надається працівникам тривалістю не менш як 24 календарних дні за відпрацьований робочий рік, який відлічується з дня укладення трудового договору.</p>	<p><b>Ежегодный основной отпуск</b> — предоставляется работникам продолжительностью не менее 24 календарных дней за отработанный рабочий год, который отсчитывается со дня заключения трудового договора.</p>	<p><b>The annual main holiday</b> — is provided for not less than 24 calendar days for a working year, which is counted from the date of signing the employment contract.</p>

## Русско-украинско-английский словарь

Русский	Українська	English
<p><b>Актив</b> (от латинского <i>aktivus</i> — это деятельный, действующий) — это часть баланса, в которой перечисленные остатки хозяйственных средств (имущества) предприятия, которые сгруппированы за составом и размещением (функциональной ролью в хозяйстве и степенью ликвидности) на определенную дату.</p>	<p><b>Актив</b> (від латинського <i>aktivus</i> — це діяльний, діючий) — це частина балансу, в якій перераховані залишки господарських засобів (майна) підприємства, які згруповані за складом і розміщенням (функціональною роллю в господарстві та ступенем ліквідності) на певну дату.</p>	<p><b>Assets</b> (from the Latin <i>aktivus</i> — is active, active) — part of the balance sheet, which lists the remnants of economic assets (property) of companies, grouped by composition and arrangement (functional role in the economy and the degree of liquidity) for the given date.</p>
<p><b>Активы</b> — это ресурсы, контролируемые предприятием, которые возникли в результате прошлых событий и использование которых, как ожидается, приведет к получению экономических выгод в будущем. Активы за периодом использования разделяются на оборотные и необоротные.</p>	<p><b>Активи</b> — це ресурси, контрольовані підприємством, що виникли у результаті минулих подій та використання яких, як очікується, призведе до отримання економічних вигод у майбутньому. Активи за строком використання поділяються на оборотні і оборотні.</p>	<p><b>Assets</b> are resources, controlled by an enterprise, that appeared as a result of past events and the use of which, as expected, will result in the receipt of economic benefits in future. Assets according to the term of use are divided into irreversible and circulating.</p>
<p><b>Активно пассивные счета</b> — это счета, которые объединяют в своей структуре активный и пассивный счет, по дебету может происходить увеличение дебиторской задолженности и уменьшение кредиторской, по кредиту — увеличение кредиторской и уменьшение дебиторской задолженности.</p>	<p><b>Активно-пасивні рахунки</b> — це рахунки, які об'єднують в своїй структурі активний і пасивний рахунок, за дебетом може відбуватися збільшення дебіторської заборгованості та зменшення кредиторської, за кредитом — збільшення кредиторської та зменшення дебіторської заборгованості.</p>	<p><b>Actively passive accounts</b> are accounts which unite active and passive account in the structure, after a debit there can be an increase of account receivable and diminishing of creditor, according to credit there is an increase of creditor and diminishing of account receivable.</p>

<p><b>Активне сче́та</b> — это сче́та, пред- назначенные для уче́та нали́чия и дви́жения хозяйственных средств — активов (сче́та с 1 по 3 класс) и расхо- дов (сче́та 8 и 9 классов) которые отк- рываются для статей баланса, нахо- дящихся в активе бухгалтерского баланса или в Отчете о финансовых результатах с отрицательным знаком.</p>	<p><b>Активні рахунки</b> — це рахунки, призначе- ні для обліку наявності та руху господарсь- ких засобів — активів (рахунки з 1 по 3 клас) та витрат (рахунки 8 та 9 класів) і відкриваються для заповнення статей бала- нсу, які знаходяться в активі бухгалтерсь- кого балансу або у Звітт про фінансові ре- зультати з від'ємним знаком.</p>	<p><b>Active accounts</b> — accounts that are intended to account for the presence and movement of household assets — assets (accounts from Grade 1 to 3) and expenses (accounts of 8 and 9 class) and opened to fill the balance sheet items that are in the asset balance sheet or in the Report on financial results with a negative sign.</p>
<p><b>Акционерное общество</b> — хозяйст- венное общество, уставный капитал которого разделен на определенное ко- личество акций одинаковой номиналь- ной стоимости, корпоративные права за которыми подтверждаются акциями.</p>	<p><b>Акціонерне товариство</b> — господарське товариство, статутний капітал якого поді- лено на визначену кількість акцій однако- вої номінальної вартості, корпоративні права за якими посвідчуються акціями.</p>	<p><b>A joint-stock company</b> is an economic company, the chartered capital of which is divided into a certain amount of shares of identical nominal cost, corporate rights for which are proved by shares.</p>
<p><b>Акционерные общества по типу раз- деляются</b> на публичные акционерные общества и частные акционерные об- щества. Количественный состав акци- онеров частного акционерного обще- ства не может превышать 100 акционе- ров. Публичное акционерное общество может осуществлять публичное и час- тное размещение акций. Частное акци- онерное общество может осуществ- лять только частное размещение акций. В случае принятия общими со- браниями частного акционерного об- щества решения об осуществлении публичного размещения акций в устав вносятся соответствующие изменения, в том числе о смене типа товарищества — с частного на публичное.</p>	<p><b>Акціонерні товариства за типом поді- ляються</b> на публічні акціонерні товариства та приватні акціонерні товариства. Кількіс- ний склад акціонерів приватного акціонер- ного товариства не може перевищувати 100 акціонерів. Публічне акціонерне товарист- во може здійснювати публічне та приватне розміщення акцій. Приватне акціонерне то- вариство може здійснювати тільки приват- не розміщення акцій. У разі прийняття за- гальними зборами приватного акціонер- ного товариства рішення про здійснення публічного розміщення акцій до статуту товариства вносяться відповідні зміни, у тому числі про зміну типу товариства — з приватного на публічне.</p>	<p><b>Joint-stock companies according to their type are divided</b> into public joint-stock companies and private joint-stock companies. Quantitative membership of shareholders of private joint-stock company can not exceed 100 shareholders. A public joint-stock company can carry out the public and private placing of shares. A private joint- stock company can carry out private placement of shares only. In the case of acceptance by general meetings of private joint-stock company of decision about public realization of shares certain changes are made in the statute of partner- ship, including the change of partner- ship type — from private to public.</p>



<p><b>Амортизация</b> — систематическое распределение стоимости, которая амортизируется, необоротных активов в течение срока их полезного использования (эксплуатации).</p>	<p><b>Амортизація</b> — систематичний розподіл вартості, яка амортизується, необоротних активів протягом строку їх корисного використання (експлуатації).</p>	<p><b>Depreciation</b> is a systematic distributing of cost which is amortized, irreversible assets during the term of their useful use (exploitation).</p>
<p><b>Амортизированная себестоимость финансовой инвестиции</b> — себестоимость финансовой инвестиции с учетом частичного ее списания в результате уменьшения полезности, которая увеличена (уменьшена) на сумму накопленной амортизации дисконта (премии).</p>	<p><b>Амортизована собівартість фінансової інвестиції</b> — собівартість фінансової інвестиції з урахуванням часткового її списання внаслідок зменшення корисності, яка збільшена (зменшена) на суму накопленої амортизації дисконту (премії).</p>	<p><b>The amortized prime price of financial investment</b> is a prime price of financial investment taking into account its partial writing down as a result of diminishing of utility writing down which is increased (diminished) on the sum of the accumulated depreciation of discount (bonuses).</p>
<p><b>Аналитическая проверка</b> финансовой информации осуществляется для определения тенденции процессов производства, взаимосвязи экономических показателей и выявление так называемых необычных отклонений, расчетов и экономических коэффициентов для оценки финансового состояния и подготовки обзора финансовой информации, аналитические процедуры определяют анализ показателей в динамике, по сравнению с планом, с аналитическими показателями другого предприятия, которое функционирует в подобных условиях.</p>	<p><b>Аналитична перевірка</b> фінансової інформації здійснюється для визначення тенденції процесів виробництва, взаємозв'язку економічних показників і виявлення так званих незвичайних відхилень, розрахунків і економічних коефіцієнтів для оцінки фінансового стану і підготовки огляду фінансової інформації, аналітичні процедури визначають аналіз показників в динаміці, в порівнянні з планом, з аналітичними показниками іншого підприємства, яке функціонує в подібних умовах.</p>	<p><b>Analytical verification</b> of financial information is done to identify trends in production processes, the relationship between economic indicators and to identify the so-called unusual deviations, calculations and economic factors to assess the financial condition and preparation of reviews of financial information, analytical procedures for determining metrics analysis, compared with a plan with analytical indexes of other enterprise which operates in similar conditions.</p>
<p><b>Аналитическая функция</b> бухгалтерского учета — это функция, связанная с предоставлением пользующимся информацией для анализа деятельности предприятия.</p>	<p><b>Аналитична функція бухгалтерського обліку</b> — це функція, яка пов'язана із надання користувачам інформації для аналізу діяльності підприємства.</p>	<p><b>Analytical accounting function</b> — a function that is related to providing users with information for the analysis of the enterprise activity.</p>

<p><b>Аналитические счета (счета второго и третьего порядка)</b> — это счета, которые дают подробную характеристику соответствующих объектов учета, накопленных на субсчетах, в натуральном, трудовом или денежном измерителе.</p>	<p><b>Аналитичні рахунки (рахунки другого і третього порядку)</b> — це рахунки, які дають детальну характеристику відповідних об'єктів обліку, накопичених на субрахунках, в натуральному, трудовому чи грошовому вимірнику.</p>	<p><b>Analytical accounts (accounts of the second and third order)</b> — accounts which give a detailed description of the relevant accounting items accumulated by sub-accounts, in kind, labor or money measure.</p>
<p><b>Аналитический учет</b> — это самостоятельное определенное предприятие, который ведется на аналитических счетах в натуральном и стоимостном измерителях в отдельных журналах, ведомостях, карточках, книгах и т.п. по необходимому в деятельности каждого предприятия счетам.</p>	<p><b>Аналитичний облік</b> — це самостійно визначений підприємством облік, що ведеться на аналітичних рахунках в натуральному та вартісному вимірниках в окремих журналах, відомостях, картках, книгах тощо за необхідними в діяльності кожного підприємства рахунками.</p>	<p><b>Analytical Accounting</b> — a self-defined accounting now being undertaken at the analytical accounts of the physical and measuring value in some magazines, information, cards, books, etc. necessary in the performance of each company accounts.</p>
<p><b>Анкетирование</b> — это один из аудиторских приемов опроса. Он заключается в получении от работников и третьих лиц ответов на заранее сформулированные вопросы.</p>	<p><b>Анкетування</b> — це один із аудиторських прийомів опитування. Він полягає в отриманні від працівників та третіх осіб відповідей на заздалегідь сформульовані запитання.</p>	<p><b>Questioning</b> — one of the auditing survey techniques. It is to receive from employees and third party responses to the questions formulated in advance.</p>
<p><b>Аренда</b> — соглашение, по которому арендатор приобретает право пользования оборотным активом за плату в течение согласованного с арендодателем срока.</p>	<p><b>Оренда</b> — угода, за якою орендар набуває права користування оборотним активом за плату протягом погодженого з орендодавцем строку.</p>	<p><b>Rent</b> — an agreement where the lessee acquires the use of fixed assets as a fee from the landlord for an agreed period.</p>
<p><b>Аудит</b> (англ. audit) — это проверка данных бухгалтерского учета и показателей финансовой отчетности субъекта хозяйствования с целью высказывания независимого мнения аудитора о ее достоверности во всех</p>	<p><b>Аудит</b> (англ. audit) — це перевірка даних бухгалтерського обліку і показників фінансової звітності суб'єкта господарювання з метою висловлення незалежної думки аудитора про її достовірність в усіх суттєвих аспектах та відповідність вимогам законів</p>	<p><b>Audit</b> — an examination of the accounting data and indicators of financial reporting of an entity for expressing an independent audit opinion on its accuracy in all material respects and compliance with the laws of Ukraine, and regulations</p>

<p>существенных аспектах и соответствии требованиям законов Украины, положений (стандартов) бухгалтерского учета или других правил (внутренних положений) субъектов хозяйствования) согласно требованиям пользователей.</p>	<p>України, положень (стандартів) бухгалтерського обліку або інших правил (внутрішніх положень суб'єктів господарювання) згідно з вимогами користувачів.</p>	<p>(standards) of accounting or other rules (internal regulations of entities) in accordance with the requirements of users.</p>
<p><i>Аудитор (Auditor)</i> — партнер по выполнению задач. Этот термин также употребляют в значении «аудиторская фирма».</p>	<p><i>Аудитор (Auditor)</i> — партнер з виконання завдань. Цей термін також уживають у значенні «аудиторська фірма».</p>	<p><i>Auditor</i> — partner of tasks. This term is also used in the meaning of «auditing firm».</p>
<p><i>Аудиторская выборка</i> — это применение аудиторских процедур до менее чем 100% учетных записей (элементов выборки) в пределах остатка на счете или типа операций так, что все элементы имеют шанс быть отобранными.</p>	<p><i>Аудиторська вибірка</i> — це застосування аудиторських процедур до менш ніж 100% облікових записів (елементів вибірки) в межах залишку на рахунок або типу операцій так, що всі елементи мають шанс бути відібраними.</p>	<p><i>Audit sampling</i> — is the use of audit procedures to less than 100% of accounts (elements of the sample) in the balance of the account or type of operations so that all elements have the chance to be selected.</p>
<p><i>Аудиторская деятельность</i> — представляет собой организационное и методологическое обеспечение аудита, практическое использование аудиторских проверок (аудит) и представление других аудиторских услуг.</p>	<p><i>Аудиторська діяльність</i> — підприємницька діяльність, яка включає в себе організаційне і методологічне забезпечення аудиту, практичне використання аудиторських перевірок (аудит) та надання інших аудиторських послуг.</p>	<p><i>Audit activity</i> — business activity, which includes the organizational and methodological support for auditing, practical use of audits (audit) and other auditing services.</p>
<p><i>Аудиторская документация</i> — означает запись выполненных аудиторских процедур, полученных соответствующих аудиторских доказательств и выводов, к которым пришел аудитор (иногда также используются такие термины, как «рабочие документы аудитора».</p>	<p><i>Аудиторська документація</i> — означає запис виконаних аудиторських процедур, отриманих відповідних аудиторських доказів та висновків, яких дійшов аудитор (іноді також використовуються такі терміни, як «робочі документи аудитора».</p>	<p><i>Audit documentation</i> means an entry of performed audit procedures obtained appropriate audit evidence and conclusions reached by an auditor (sometimes terms such as «working papers of the auditor» are also used.</p>

<p><b>Аудиторская палата Украины (АПУ)</b> — функционирует как независимый самостоятельный орган, является юридическим лицом, имеет свою печать, эмблему и другую атрибутику, счета в банке. Деятельность Аудиторской палаты Украины регламентируется Уставом АПУ.</p>	<p><b>Аудиторська палата України (АПУ)</b> — функціонує як незалежний самостійний орган, є юридичною особою, має свою печатку, емблему та іншу атрибутику, рахунки в банку. Діяльність Аудиторської палати України регламентується Статутом АПУ.</p>	<p><b>Audit Chamber of Ukraine (ACU)</b> — operates as an independent autonomous body, is a legal entity with its own seal, emblem and other symbols, bank accounts. Activities of the Audit Chamber of Ukraine is regulated by the Statute ACU.</p>
<p><b>Аудиторская фирма</b> — это юридическое лицо, созданное в соответствии с законодательством, которое осуществляет исключительно аудиторскую деятельность. Право на осуществление аудиторской деятельности имеют аудиторские фирмы, включенные в Реестр аудиторских фирм и аудиторов.</p>	<p><b>Аудиторська фірма</b> — це юридична особа, створена відповідно до законодавства, яка здійснює виключно аудиторську діяльність. Право на здійснення аудиторської діяльності мають аудиторські фірми, включені до Реєстру аудиторських фірм та аудиторів.</p>	<p><b>Audit firm</b> — a legal entity established according to the legislation, which performs exclusively auditing. The right to perform auditing belongs to audit firms included in to the register of auditing firms and auditors.</p>
<p><b>Аудиторская этика</b> — это система специальных знаний о морали аудитора, изучающая сферу сознания и поведения аудиторов, нравственных отношений и закономерностей их формирования.</p>	<p><b>Аудиторська етика</b> — це система спеціальних знань про мораль аудитора, вивчає сферу свідомості та поведінки аудиторів, моральних відносин і закономірностей їх формування.</p>	<p><b>Audit Ethics</b> — a system of special knowledge about morality of an auditor which examines the scope of consciousness and behavior of auditors, moral relations and patterns of their formation.</p>
<p><b>Аудиторские доказательства</b> — это информация, полученная аудитором в ходе проверки, на которой основывается аудиторская мнение.</p>	<p><b>Аудиторські докази</b> — це інформація, отримана аудитором під час перевірки, на якій ґрунтується аудиторська думка.</p>	<p><b>Audit evidence</b> — information obtained by the auditor during the audit, which is based on an audit opinion.</p>
<p><b>Аудиторские заключения</b> — документ, составленный в соответствии с стандартами аудита и предусматривающий представление уверенности пользователям в соответствии финансовой отчетности или другой информации, использованной при ее составлении.</p>	<p><b>Аудиторський висновок</b> — документ, що складений відповідно до стандартів аудиту та передбачає надання впевненості користувачам щодо відповідності фінансової звітності або іншої інформації концептуальним основам, які використувувалися при її складанні.</p>	<p><b>Audit report</b> — a document drawn up in accordance with auditing standards and providing assurance to users that the financial statements or other information correspond the conceptual bases that were used in its to preparation.</p>

<p><b>Аудиторские процедуры</b> — совокупность определенных действий аудитора для выполнения задач по предоставлению уверенности и сопутствующих услуг.</p>	<p><b>Аудиторські процедури</b> — сукупність певних дій аудитора для виконання завдань з надання впевненості та супутніх послуг.</p>	<p><b>Audit procedure</b> — specific set of actions of the auditor to perform tasks for providing assurance and related services.</p>
<p><b>Аудиторский отчет</b> — это итоговый документ, адресованный руководству, собственнику, общему собранию акционеров хозяйствующего субъекта, содержащий подробные сведения о ходе аудита, выявлены отклонения от установленного порядка ведения бухгалтерского учета, нарушения в финансовой отчетности, а также другую информацию, полученную в результате проведенного осмотра документов и изучение операций и являются основанием для составления аудиторского заключения.</p>	<p><b>Аудиторський звіт</b> — це підсумковий документ, адресований керівництву, власнику, загальним зборам акціонерів господарючого суб'єкта, що містить детальні відомості про хід аудиту, виявлені відхилення від встановленого порядку ведення бухгалтерського обліку, порушення у фінансовій звітності, а також іншу інформацію, отриману в результаті проведеного огляду документів та вивчення операцій і є підставою для складання аудиторського висновку.</p>	<p><b>Audit report</b> — a final document, addressed to the management, owner, general meeting of shareholders of a business entity that provides detailed information on the status of audit identified deviations from established procedure of accounting, irregularities in financial statements and other information obtained as a result of conducted reviews of documents and research operations and is the basis for audit opinion.</p>
<p><b>Аудиторский файл</b> — сбор аудиторской документации по конкретной задаче. Аудиторская документация может существовать в форме данных на бумаге, электронных или других носителях.</p>	<p><b>Аудиторський файл</b> — збір аудиторської документації з конкретного завдання. Аудиторська документація може існувати у формі даних на папері, електронних або інших носіях.</p>	<p><b>Audit file</b> — the collection of audit documentation for a specific task. Audit documentation may be in the form of data on paper, electronic or other media.</p>
<p><b>Баланс</b> — происхождение от латинских слов: bis — дважды и lanx — чаша весов; дословно bilanx означает равнение, которое характеризуется двумя чашами весов, находящимися в равновесии.</p>	<p><b>Баланс</b> — походження від латинських слів: bis — двічі та lanx — шалька терезів; дослівно bilanx означає рівняння, яке характеризується двома шальками терезів, що знаходяться в рівновазі.</p>	<p><b>Balance</b> — originales from Latin words: bis — twice and lanx — scale pan, literally bilanx means equation which is characterized by two pans of scales that are in equilibrium.</p>

<p><b>Балансовые (капитализированы) счета</b> — это счета, сальдо которых отражаются в Балансе и предназначены для учета активов, собственного капитала и обязательств (счета с 1 по 6 класс).</p>	<p><b>Балансові (капіталізовані) рахунки</b> — це рахунки, сальдо яких відображаються в Балансі та призначені для обліку активів, власного капіталу і зобов'язань (рахунки з 1 по 6 клас).</p>	<p><b>Balance (capitalized) accounts</b> — accounts balances of which are shown in the balance sheet and are intended to account for assets, equity and liabilities (bills from Grade 1 to 6).</p>
<p><b>Безнадія дебиторська задолженість</b> — текущая дебиторская задолженность, относительно которой существует уверенность о ее невозврате должником или по которой истек срок исковой давности.</p>	<p><b>Безнадійна дебіторська заборгованість</b> — поточна дебіторська заборгованість, щодо якої існує впевненість про її неповернення боржником або за якою минув строк позовної давності.</p>	<p><b>Uncollectible receivables</b> — current accounts receivable for which there is confidence about its failure to return by the debtor or for which the limitation period has expired.</p>
<p><b>Безналичные расчеты</b> — перерачет определённой суммы денег со счетов плательщиков на счета получателей средств, а также перечисление банками по поручению юридических и физических лиц; средств, внесенных ими наличных в кассу банка, на счета получателей средств.</p>	<p><b>Безготівкові розрахунки</b> — перерахування певної суми коштів з розрахунків платників на рахунки одержувачів коштів, а також перерахування банками за дорученням юридичних і фізичних осіб; коштів, внесених ними готівкою в касу банку; на рахунки одержувачів коштів.</p>	<p><b>Cashless payments</b> — the transfer of certain amounts of payments to the accounts of recipients of taxpayer funds and the transfer of banks on behalf of businesses and individuals, funds deposited by them in cash to the cashier of bank, to accounts of recipients of funds.</p>
<p><b>Библиотечные фонды</b> — активы, в состав которых включаются библиотечные фонды производственно — хозяйственного назначения; художественные библиотечные фонды.</p>	<p><b>Бібліотечні фонди</b> — активи, до складу яких включаються бібліотечні фонди виробничого — господарського призначення; художні бібліотечні фонди.</p>	<p><b>Library Collections</b> — assets, which include holdings of industrial — commercial use; art holdings.</p>
<p><b>Бумажные документы</b> — это первичные документы по способу заполнения, составляемые вручную путем заполнения соответствующих бланков.</p>	<p><b>Паперові документи</b> — це первинні документи за способом складання, які складаються вручну шляхом заповнення відповідних бланків.</p>	<p><b>Paper documents</b> — the primary documents on how to fill, written by hand and filling the appropriate forms.</p>

<p><b>Бухгалтерская обработка документов</b> предусматривает юридическую, формальную и арифметическую проверку, отражения хозяйственных операций на счетах бухгалтерского учета.</p>	<p><b>Бухгалтерська обробка документів</b> передбачає юридичну, формальну й арифметичну перевірку, відображення господарських операцій на рахунках бухгалтерського обліку.</p>	<p><b>Accounting treatment provides legal documents</b>, formal arithmetic verification, the mapping of business transactions on accounts.</p>
<p><b>Бухгалтерская отчетность</b> — отчетность, которая составляется на основании данных бухгалтерского учета для удовлетворения потребностей определенных пользователей.</p>	<p><b>Бухгалтерська звітність</b> — звітність, що складається на підставі даних бухгалтерського обліку для задоволення потреб певних користувачів.</p>	<p><b>Accounting reports</b> — reporting that is based on accounting data to meet the needs of particular users.</p>
<p><b>Бухгалтерский баланс</b> — это элемент метода бухгалтерского учета, который является способом экономического группировки и обобщения отражения активов предприятия и источников их образования в стоимостном выражении на определенную дату.</p>	<p><b>Бухгалтерський баланс</b> — це елемент методу бухгалтерського обліку, який є способом економічного групування та узагальненого відображення активів підприємства та джерел їх утворення у вартісному вираженні на певну дату.</p>	<p><b>Balance sheet</b> — an element of the method of accounting, which is the way to economic grouping and a generalized reflection of assets and sources of their formation in terms of value to a certain date.</p>
<p><b>Бухгалтерский баланс согласно П(С)БУ 1</b> — это отчет о финансовом состоянии предприятия, отраженный на определенную дату его активы, собственный капитал и обязательства.</p>	<p><b>Бухгалтерський баланс згідно з П(С)БО 1</b> — це звіт про фінансовий стан підприємства, що відображає на певну дату його активи, власний капітал і зобов'язання.</p>	<p><b>Balance sheet in accordance with P (S) I</b> — a report of financial position, showing to date its assets, liabilities and equity.</p>
<p><b>Бухгалтерский документ</b> — это должным образом составленный и оформленный деловой документ, письменного подтверждающий право осуществления или реальное осуществление хозяйственной операции, содержит ее признаки и показатели, подлежащие отражению в учете.</p>	<p><b>Бухгалтерський документ</b> — це належним чином складений і оформлений діловий папір, який письмово підтверджує право здійснення або реальне здійснення господарської операції, містить її ознаки і показники, що підлягають відображенню в обліку.</p>	<p><b>Business document</b> — a properly prepared and executed business paper, which confirms in writing the right to perform or the actual carrying out of business transactions with its features and performance to be reflected in accounting.</p>

<p><b>Бухгалтерский учет</b> — это процесс выявления, измерения, регистрации, накопления, обобщения, хранения и передачи информации о деятельности предприятия внешним и внутренним пользователям для принятия решений.</p>	<p><b>Бухгалтерський облік</b> — це процес виявлення, вимірювання, реєстрації, накопичення, узагальнення, зберігання та передачі інформації про діяльність підприємства зовнішнім та внутрішнім користувачам для прийняття рішень.</p>	<p><b>Accounting</b> — the process of identifying, measuring, recording, registration, compilation and transmission of information about the activities of the company to internal and external users for decision making.</p>
<p><b>Бюджетно-распределительные счета</b> — составная часть операционных счетов, предназначенных для распределения доходов и расходов между смежными отчетными периодами (месяцами, кварталами, годами) с целью равномерного включения затрат в себестоимость или отражения в учете полученных доходов, эти счета могут быть как активными («Расходы будущих периодов»), так и пассивными («Доходы будущих периодов»).</p>	<p><b>Бюджетно-розподільчі рахунки</b> — складова частина операційних рахунків, призначені для розподілу доходів і витрат між суміжними звітними періодами (місяцями, кварталами, роками) з метою рівномірного включення витрат у собівартість або відображення в обліку отриманих доходів, ці рахунки можуть бути як активними («Витрати майбутніх періодів»), так і пасивними («Доходи майбутніх періодів»).</p>	<p><b>Budget and clearing accounts</b> — a component of operating accounts, designed for distribution of profits and expenses between adjacent reporting periods (months, quarters, years) to include uniform costs or expenses in accounting for income received, these accounts can be active («Costs Deferred») and passive («Deferred income»).</p>
<p><b>Валовая прибыль (убыток)</b> — рассчитывается как разница между чистым доходом от реализации продукции (товаров, работ, услуг) и себестоимостью реализованной продукции (товаров, работ, услуг).</p>	<p><b>Валовий прибуток (збиток)</b> — розраховується як різниця між чистим доходом від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) і собівартістю реалізованої продукції (товарів, робіт, послуг).</p>	<p><b>Gross profit (loss)</b> — calculated as the difference between net income from sales of products (goods and services) and cost of sold products (goods and services).</p>
<p><b>Валюта баланса</b> — это общий итог баланса, т.е. сумма всех активов (строка 280) или сумма всех пассивов (строка 640).</p>	<p><b>Валюта балансу</b> — це загальний підсумок балансу, тобто сума всіх активів (рядок 280) або сума всіх пасивів (рядок 640).</p>	<p><b>Currency balance</b> — a balance of the total, ie sum of all assets (line 280) or the sum of all liabilities (line 640).</p>



<p><b>Векселя виданіє</b> — сума задолженности, на которую предприятие выдало векселя на обеспечение поставок (работ, услуг) поставщиков, подрядчиков и других кредиторов.</p> <p><b>Внесання інвентаризация</b> — это вид инвентаризации предусмотренный планом, при которой заранее не сообщается о дате проведения инвентаризации.</p>	<p><b>Векселі видані</b> — сума задолженності, на яку підприємство видало векселі на забезпечення поставок (робіт, послуг) поставщиків, підрядчиків та інших кредиторів.</p> <p><b>Раптова інвентаризация</b> — це вид інвентаризації за плановістю, при якій заздалегідь не повідомляється про дату проведення інвентаризації.</p>	<p><b>Notes payable</b> — the amount of debt on which the Company issued promissory notes to secure supply (services) suppliers, contractors and other creditors.</p> <p><b>Sudden inventory</b> — a kind of inventory in the plan, about which it is not informed in advance of the date of inventory.</p>
<p><b>Внешние документы</b> — это первичные документы по месту выполнения, выполняющиеся другим предприятием.</p>	<p><b>Зовнішні документи</b> — це первинні документи за місцем складання, які складаються іншим підприємством.</p>	<p><b>External Documents</b> — Primary documents in the place of completion, completed by another enterprise.</p>
<p><b>Внешние пользователи</b> — это пользователи информации за пределами предприятия (инвесторы, банковские учреждения, государственные органы контроля — Государственные налоговая администрация, Контрольно-ревизионное управление, Контрольно-ревизионное управление Украины, служба безопасности Украины, налоговая милиция, государственное казначейство, органы статистики, контрагенты — поставщики, аудиторские фирмы и т.п.).</p>	<p><b>Зовнішні користувачі</b> — це користувачі інформації за межами підприємства (інвестори, банківські установи, державні органи контролю — Державна податкова адміністрація, Контрольно-ревізійне управління, служба безпеки України, податкова міліція, державне казначейство, органи статистики, контрагенти — поставальники, аудиторські фірми та інші користувачі).</p>	<p><b>External users</b> — users of information outside the company (investors, banks, public authorities control — State Tax Administration, Audit Bureau, the tax security service of Ukraine, the tax police, state treasury, statistics bodies, contractors — suppliers, auditing firms, etc.).</p>
<p><b>Внутренние документы</b> — это первичные документы по месту составления, которые заполняются непосредственно на предприятии для внутреннего использования (приказ, распоряжение, кассовый ордер и т.д.).</p>	<p><b>Внутрішні документи</b> — це первинні документи за місцем складання, які складаються безпосередньо на підприємстві для внутрішнього використання (наказ, розпорядження, касовий ордер тощо).</p>	<p><b>Internal documents</b> — are the primary documents in the place of drawing up, which are directly filled in the enterprise for internal use (orders, cash order, etc.).</p>

<p><b>Внутренние пользователи</b> — это пользователи информации в пределах предприятия (владельцы, руководство, сотрудники и т.д.).</p>	<p><b>Внутрішні користувачі</b> — це користувачі інформації у межах підприємства (власники, керівництво, працівники тощо).</p>	<p><b>Internal users</b> — users of information within the company (owners, management, employees, etc.).</p>
<p><b>Внутренний аудит</b> — неотъемлемая часть внутреннего контроля деятельности предприятия, который должен выполняться не только контрольные функции, а прежде всего решать задачи, которые входят в сферу аудита эффективности системы внутреннего контроля предприятия, охватывает анализ и оценку полноты выполнения, а также качества выполнения возложенных на эту систему функций.</p>	<p><b>Внутрішній аудит</b> — невід'ємна частина внутрішнього контролю діяльності підприємства, який повинен виконувати не тільки контрольні функції, а, насамперед, розв'язувати завдання, що входять до сфери аудиту ефективності системи внутрішнього контролю підприємства, який має охоплювати аналіз і оцінку адекватності, а також якості виконання покладених на що системі функцій.</p>	<p><b>Internal audit</b> — an integral part of internal monitoring activities, which should not only perform control functions, but, above all solve the tasks within the scope of audit effectiveness of internal controls of the company, should cover the analysis and assessment of the adequacy and quality of the system functions performance.</p>
<p><b>Временные (нетитульные) сооружения</b> — активы, в состав которых включают временные сооружения, другие временные объекты.</p>	<p><b>Тимчасові (нетитульні) споруди</b> — активи, до складу яких включають тимчасові споруди, інші тимчасові об'єкти.</p>	<p><b>Temporary (untitled) facilities</b> — assets, which include temporary structures and other temporary facilities.</p>
<p><b>Вспомогательные (дополняющие) счета</b> — составная часть регулирующих счетов, предназначенные для увеличения оценки основного счета, к которому они открыты, эти счета будут одинаковыми (активными или пассивными) с основным счетом.</p>	<p><b>Допоміжні (доповнюючі) рахунки</b> — складова частина регулюючих рахунків, які призначені для збільшення оцінки основного рахунку, до якого їх відкрито, ці рахунки будуть однаковими (активними чи пасивними) з основним рахунком.</p>	<p><b>Secondary (complementary) accounts</b> — a component of regulatory accounts that are designed to improve assessment of the main account, to which they are opened, these accounts will be the same (active or passive) with the main account.</p>
<p><b>Вступительный баланс</b> — это баланс, который составляется при создании предприятия.</p>	<p><b>Вступний баланс</b> — це баланс, який складається при створенні підприємства.</p>	<p><b>Introductory balance</b> — a balance which is made up during creation of enterprise.</p>

<p><b>Второй тип изменений в балансе под влиянием хозяйственных операций</b> — это пассивный тип изменений, в результате которых одна статья пассива увеличивается, другая статья пассива уменьшается на одну и ту же сумму, валюта баланса неизменна, равновесие актива и пассива балансохраняется.</p>	<p><b>Другой тип змін в балансі під впливом господарських операцій</b> — це пасивний тип змін, внаслідок яких одна стаття пасиву збільшується, інша стаття пасиву зменшується на одну й ту ж саму суму, валюта балансу незмінна, рівновага активу і пасиву балансу не порушується.</p>	<p><b>The second type of change in the balance sheet under the influence of business transactions</b> — a passive type of changes, in result of which liabilities of one article increase, another article of liabilities is reduced by one and the same amount, currency balance is constant, equilibrium of asset and liability of balance is disturbed.</p>
<p><b>Выборочное обследование</b>, т.е. проведение самостоятельных аудиторских процедур, осуществляется для получения в достаточном объеме аудиторских доказательств, на предприятии которых составляется аудиторское заключение о достоверности финансовой отчетности.</p>	<p><b>Вибіркове обстеження</b>, тобто проведення самостійних аудиторських процедур, здійснюється для одержання в достатньому обсязі аудиторських свідчень, на підприємстві яких складається аудиторський висновок про достовірність фінансової звітності.</p>	<p><b>Cluster sampling</b>, that is independent of the audit procedures performed in order to obtain sufficient audit evidence on the basis of the auditor's report on the adequacy of financial reporting is made.</p>
<p><b>Выгоды от восстановления полезности основных средств</b> — величина на которую сумма ожидаемого возмещения актива (в пределах балансовой (остаточной) стоимости этого актива, определенной на дату восстановления полезности без учета предварительной суммы потерь от уменьшения его полезности) превышает его балансовую (остаточную) стоимость.</p>	<p><b>Висгоди від відновлення корисності основних засобів</b> — величина на яку сума очікуваного відшкодування активу (у межах балансової (залишкової) вартості цього активу, визначеної на дату відновлення корисності без урахування попередньої суми втрат від зменшення його корисності) перевищує його балансову (залишкову) вартість.</p>	<p><b>The benefits of the recovery value of fixed assets</b> — the value to which the amount of an asset (in the book (residual) value of that asset, determined at the date of restoration of benefits without regard to the provisional amount of losses from reducing its utility) exceeds its carrying amount (residual) value.</p>
<p><b>Выкуп акций</b> — приобретение акционерным обществом за плату размещенных им акций.</p>	<p><b>Викуп акцій</b> — придбання акціонерним товариством за плату розміщених ним акцій.</p>	<p><b>Redemption of shares</b> — the acquisition of joint stock company for a fee for its placed shares.</p>

<p><b>Государственный контроль</b> осуществляется органами законодательной власти (парламентский контроль, который осуществляется Верховной Радой Украины через комитеты, которые являются постоянными рабочими органами и Счетной Палатой) органами исполнительной власти (административный контроль через органы контроля общей компетенции — Президент, Главное контрольное управление, Администрация Президента, министерства и ведомства, которые подчиняются высшему органу исполнительной власти — Кабинета Министров Украины, и органы контроля ограниченной компетенции или органы специализированного контроля — органы банковского контроля органы валютного контроля, органы финансового контроля, органы налогового контроля, органы статистического контроля, органы монопольного законодательства, органы таможенного контроля и т.д.; судебный контроль, осуществляемый Конституционным Судом Украины и судами общей юрисдикции.</p>	<p><b>Державний контроль</b> здійснюється органами законодавчої влади (парламентський контроль, який здійснюється Верховною Радою України через комітети, які є постійними робочими органами та Рахунковою Палатою); <i>органами виконавчої влади</i> (адміністративний контроль через органи контролю загальної компетенції — Президент, Головне контрольне управління Адміністрації Президента, міністерства та відомства, які підпорядковуються вищому органу виконавчої влади — Кабінету Міністрів України, та органи контролю обмеженої компетенції або органи спеціалізованого контролю — органи банківського контролю органи валютного контролю, органи фінансового контролю, органи податкового контролю, органи статистичного контролю, органи контролю за дотриманням антимонопольного законодавства, органи митного контролю тощо; <i>судовий контроль</i>, який здійснюється Конституційним Судом України та судами загальної юрисдикції.</p>	<p><b>State control</b> is exercised by the legislature (parliamentary control exercised by the Verkhovna Rada of Ukraine through the committees that are permanent working bodies and the Accounting Chamber), executive (administrative control through the control authorities of general competence — President, Central Control of the presidential administration, ministries and agencies that are subject to the highest executive body — the Cabinet of Ministers of Ukraine and bodies of limited jurisdiction or control of the specialized agencies of control — control of bank foreign exchange control authorities, the bodies of financial control, tax control bodies, bodies of statistical control, the authorities control over compliance with antitrust laws, the authorities customs, etc.; judicial review, which the Constitutional Court of Ukraine and courts of general jurisdiction.</p>
--	---	---

<p><b>Графік документообороту</b> — это утвержденный порядок обработки информации, содержащейся в первичных документах (на каждый документ или в целом на все документы), которым регулируются сроки составления, представления в бухгалтерию и обработки первичных документов, где определяется следующая информация: название и номер каждого документа, его назначение, в какие сроки, в каком количестве и кем состоит, кто подписывает, когда и куда подается, кто получает, проверяет и обрабатывает, на основе чего сделаны записи в документ, сроки передачи в архив и хранения.</p>	<p><b>Графік документообороту (документообігу)</b> — це затверджений порядок обробки інформації, яка міститься в первинних документах (на кожен документ або в цілому на всі документи), яким регулюються строки складання, надання до бухгалтерії та обробки первинних документів, де визначається наступна інформація: назва і номер кожного документу, його призначення, в якій терміні, в якій кількості і ким складається, хто підписує, коли і куди подається, хто його одержує, перевіряє та обробляє, на основі чого зроблені записи в документ, терміни передачі в архів та збереження.</p>	<p><b>Schedule of document circulation (workflow)</b> — is an approved order of information processing contained in the original documents (per document or in general all documents), which regulates the terms of making up, providing accounting office and processing of primary documents, when the following information is determined: name and number of each document, its purpose, in what terms, in what quantity and who are the subscribers when and where they are received, verified and processed, based on which records are made to the document, the terms of reference to archive and their preservation.</p>
<p><b>Група нематеріальних активів</b> — совокупность однотипных по назначению и условиям использования нематериальных активов.</p>	<p><b>Група нематеріальних активів</b> — сукупність однотипних за призначенням та умовами використання нематеріальних активів.</p>	<p><b>Group of intangible assets</b> — a set of intangible assets of the same purpose and terms.</p>
<p><b>Група основних средств</b> — совокупность однотипных по техническим характеристикам, назначению и условиям использования оборотных материальных активов.</p>	<p><b>Група основних засобів</b> — сукупність однотипних за технічними характеристиками, призначенням та умовами використання оборотних матеріальних активів.</p>	<p><b>Group of fixed assets</b> — a set of fixed assets with the same specifications, purpose and terms.</p>
<p><b>Дата аудиторского заключения</b> — это дата, которой аудитор подтверждает свое заключение относительно финансовых отчетов.</p>	<p><b>Дата аудиторського висновку</b> — це дата, якою аудитор засвідчує свій висновок щодо фінансових звітів.</p>	<p><b>Date of audit report</b> — the date by which the auditor certifies its opinion on the financial statements.</p>

<p><b>Дата представления бухгалтерской отчетности</b> — день фактической передачи бухгалтерской отчетности предприятия ее пользователям или дата отправления, обозначенная на штампе почтовой организации.</p>	<p><b>Дата представления бухгалтерської звітності</b> — день фактичної передачі бухгалтерської звітності суб'єкта господарювання її користувачам або дата відправлення, позначена на штампелі поштової організації.</p>	<p><b>Date of presentation of accounts</b> — the day of transfer by accounting entity to its users or the date of sending, marked on the stamp of postal organization.</p>
<p><b>Дата составления бухгалтерской отчетности</b> — последний календарный день в отчетном периоде; дата, на которую закрываются счета, учетные регистры, состоящие из балансов и бухгалтерская отчетность.</p>	<p><b>Дата складання бухгалтерської звітності</b> — останній календарний день у звітному періоді; дата, на яку закриваються рахунки, облікові реєстри, складаються баланс і бухгалтерська звітність.</p>	<p><b>Date of preparation of financial statements</b> — the last calendar day of the reporting period, the date on which the accounts, registers are closed and balance and accounting reports are made.</p>
<p><b>Двойная запись</b> — это отражение взаимосвязанных и взаимообусловленных операций, которая заключается в том, что каждая бухгалтерская операция записывается дважды: в одинаковой сумме на двух разных счетах.</p>	<p><b>Подвійний запис</b> — це відображення взаємозв'язаних та взаємообумовлених операцій, який полягає в тому, що кожна бухгалтерська операція записується двічі: в однаковій сумі на двох різних рахунках.</p>	<p><b>Double entry</b> — a reflection of interrelated and mutually conditioned operations, in which is that every accounting transaction is recorded twice: in the same amount on two different accounts.</p>
<p><b>Дебет счѐта</b> — это левая сторона бухгалтерского счѐта (от латинского слова «debet», что означает «должен» или «иметь»).</p>	<p><b>Дебет рахунку</b> — це ліва сторона бухгалтерського рахунку (від латинського слова «debet», що означає «винен» або «мати»).</p>	<p><b>Debit</b> — the left side of accounts (from the Latin word «debet» which means «must» or «have»).</p>
<p><b>Дебетовый оборот (оборот по дебету)</b> — это итоговая сумма изменений, отраженных по дебету счѐта.</p>	<p><b>Дебетовий оборот (оборот за дебетом)</b> — це підсумкова сума змін, відображених за дебетом рахунка.</p>	<p><b>Debit turnover (turnover in debit)</b> — is the total amount of changes, reflected in the debit account.</p>
<p><b>Дебиторская задолженность</b> — сумма задолженности дебиторов предприятия на определенную дату.</p>	<p><b>Дебіторська заборгованість</b> — сума заборгованості дебіторів підприємству на певну дату.</p>	<p><b>Accounts receivable</b> — the amount of debt of the debtor company to date.</p>

<p><b>Дедиторы</b> — юридические и физические лица, которые вследствие прошлых событий задолжале перед-прятно определенные суммы де-нежных средств, их эквивалентов или других активов.</p>	<p><b>Дедітори</b> — юридичні та фізичні особи, які внаслідок минулих подій заборгували підприємству певні суми грошових коштів, їх еквівалентів або інших активів.</p>	<p><b>Debtor</b> — legal and natural persons which owed to the company certain amounts of cash, cash equivalents or other assets.</p>
<p><b>Денежные документы</b> — это первичные документы по характеру хозяйственных операций, подтверждающих движение денежных ценностей (платажное поручение, кассовый ордер, чек и т.п.).</p>	<p><b>Грошові документи</b> — це первинні документи за характером господарських операцій, які підтверджують рух грошових цінностей (платажне доручення, касовий ордер, чек тощо).</p>	<p><b>Money documents</b> — the primary documents on the nature of business transactions, confirming the cash value (payment orders, cash order, check, etc.).</p>
<p><b>Денежные средства</b> — наличность, средства на счетах в банках и депозиты до востребования.</p>	<p><b>Грошові кошти</b> — готівка, кошти на рахунках у банках та депозити до запитання.</p>	<p><b>Cash</b> — cash, money on accounts in banks and demand deposits.</p>
<p><b>Денежных средств счета</b> — основная часть основных счетов, они предназначены для учета и контроля за движением денежных средств.</p>	<p><b>Грошових коштів рахунки</b> — складова частина основних рахунків, вони призначені для обліку і контролю за рухом грошових коштів.</p>	<p><b>Cash accounts</b> — the main component of the accounts, they are intended to account for and control cash flows.</p>
<p><b>Дивиденды</b> — часть чистой прибыли, распределенная между участниками (собственниками) в соответствии с долей их участия в собственном капитале предприятия. Дивиденды признаются в периоде принятия решения об их выплате.</p>	<p><b>Дивіденди</b> — частина чистого прибутку, розподілена між учасниками (власниками) відповідно до частки їх участі у власному капіталі підприємства. Дивіденди визнаються у періоді прийняття рішення про їх виплату.</p>	<p><b>Dividends</b> — part of the net profit distributed among the members (owners) as a part of their participation in the equity of the company. Dividends are recognized in the period of making the decision on their payments.</p>
<p><b>Дисконт</b> — сумма превышения стоимости погашения долговых ценных бумаг над их себестоимостью.</p>	<p><b>Дисконт</b> — сума перевищення вартості погашення боргових цінних паперів над їх собівартістю.</p>	<p><b>Discount</b> — the amount of exceeding the cost of repayment of debt securities over their cost.</p>

<p><b>Доверенность</b> — типичная форма, подписанная руководителем, главным бухгалтером и заверенная печатью, для получения товаров непосредственно на складе поставщика или станции (пристані) назначения представителя (посередств) телем торгового предприятия.</p>	<p><b>Довірність</b> — типовая форма, подписана керівником, головним бухгалтером і заверена печаткою, для одержання товарів безпосередньо на складі постачальника чи станції (пристані) призначення представником торговельного підприємства.</p>	<p><b>Proxy</b> — a typical form, signed by the manager, chief accountant and stamped to obtain the goods directly to the seller or station (dock) of appointment by representatives of commercial enterprises.</p>
<p><b>Договор купли-продажи</b> — это договор, по которому одна сторона (продавец) обязуется передать вещь (товар) в собственность другой стороне (покупателю), а покупатель обязуется принять этот товар и уплатить за него определенную сумму денег (цену).</p>	<p><b>Договір купівлі-продажу</b> — це договір, за яким одна сторона (продавець) зобов'язується передати річ (товар) у власність іншій стороні (покупцю), а покупець зобов'язується прийняти цей товар і сплатити за нього певну суму грошей (ціну).</p>	<p><b>Sales contract</b> — a contract whereby one party (the seller) shall transfer thing (good) to the ownership of another party (the buyer) and the buyer agrees to take this product and pay for it a certain amount of money (cost).</p>
<p><b>Доказательства</b> — информация, полученная аудитором в ходе контрольного мероприятия от экономического субъекта, который проверяется, и третьих лиц, или результатов ее анализа, позволяющие сделать выводы и выразить собственное мнение аудитора.</p>	<p><b>Докази</b> — інформація, отримана аудитором у ході контрольного заходу від економічного суб'єкта, що перевіряється, і третіх осіб, або результат її аналізу, що дозволяють зробити висновки і виразити власну думка аудитора.</p>	<p><b>Evidence</b> — information received by auditor during the control measures from the economic entity to be audited, and third parties, or the result of its analysis, allowing to draw conclusions and express the opinion of the auditor.</p>
<p><b>Документ</b> — это письменное свидетельство об осуществлении хозяйственной операции или право на ее осуществление.</p>	<p><b>Документ</b> — це письмове свідоцтво про здійснення господарської операції або право на її здійснення.</p>	<p><b>The document</b> — a written certificate of business operation or the right for its implementation.</p>
<p><b>Документ первичный</b> — бухгалтерский документ, составляемый в момент совершения финансово-хозяйственных операций и являющийся первым свидетельством их совершения, началом учетной регистрации.</p>	<p><b>Документ первинний</b> — бухгалтерський документ, що складається в момент здійснення фінансово-господарських операцій і є першим свідченням їх здійснення, початком облікової реєстрації.</p>	<p><b>Primary Document</b> — accounting document, made up at the time of financial and business transactions and is the first evidence of their implementation, and starting discount registration.</p>



<p><b>Документация</b> — это способ сплошного и непрерывного наблюдения за хозяйственными операциями, средство обоснования учетных записей.</p>	<p><b>Документация</b> — це спосіб суцільного й безперервного спостереження за господарськими операціями, засіб обґрунтування облікових записів.</p>	<p><b>Documentation</b> — a way of solid and continuous monitoring of commercial operations, means of justification of accounts.</p>
<p><b>Документация бухгалтерского учета</b> — совокупность материальных носителей информации, которая составляет хозяйствующим субъектом по установленным требованиям при ведении им бухгалтерского учета: первичные учетные документы, сводные учетные документы, регистры бухгалтерского учета, данные внутренней бухгалтерской отчетности.</p>	<p><b>Документация бухгалтерського обліку</b> — сукупність матеріальних носіїв інформації, що складається господарюючим суб'єктом за встановленими вимогами, під час ведення ним бухгалтерського обліку: первинні облікові документи, зведені облікові документи, реєстри бухгалтерського обліку, дані внутрішньої бухгалтерської звітності.</p>	<p><b>Documentation of accounting</b> — a set of tangible media, which is made by a business on the basis of established requirements, while keeping its accounting: the original records, kept records, registers of accounting, internal accounting data.</p>
<p><b>Документирование</b> — это способ первичной регистрации движения средств и хозяйственных процессов, который обеспечивает и подтверждает юридическую силу учетной информации.</p>	<p><b>Документування</b> — це спосіб первинної реєстрації руху засобів та господарських процесів, який забезпечує і надає юридичної сили обліковій інформації.</p>	<p><b>Documentation</b> — a way of initial registration of money movement and economic processes, which provides legalizing the accounting information.</p>
<p><b>Документооборот</b> — это движение документов в учетном процессе от момента их заполнения или получение от других предприятий до завершения их использования и сдачи в архив.</p>	<p><b>Документооборот (документообіг)</b> — це рух документів в обліковому процесі від моменту їх заповнення або одержання від інших підприємств до завершення їх використання та здачі до архіву.</p>	<p><b>Document circulation (workflow)</b> — a movement of documents in accounting process after they are filled or receiving from other companies before the end of their use and delivery of them to archives.</p>

<p><b>Документи бухгалтерского оформления</b> — это первичные документы по назначению, которые составляются непосредственно бухгалтерской службой и имеют, в большинстве, расчетный характер (бухгалтерская справка, расчет, калькуляция и т. п.).</p>	<p><b>Документи бухгалтерського оформлення</b> — це первинні документи за призначенням, які складаються безпосередньо бухгалтерською службою та мають, у більшості, розрахунковий характер (бухгалтерська довідка, розрахунок, калькуляція тощо).</p>	<p><b>Documents of book design</b> — are intended primary documents that are directly made by department and have, in most cases, accounting nature (accounting statement, calculation, etc.).</p>
<p><b>Документы оправдательные</b> — документы, которые позволяют подтвердить правомочность проведения финансово-хозяйственной операции.</p>	<p><b>Документи виправдальні</b> — документи, що дозволяють і підтверджують правомочність проведення фінансово-господарської операції, що перевіряється.</p>	<p><b>Documents of excuse</b> — documents that allow and confirm eligibility for financial and business operations to be audited.</p>
<p><b>Долгосрочные биологические активы</b> — все биологические активы, не являющиеся текущими биологическими активами.</p>	<p><b>Довгострокові біологічні активи</b> — усі біологічні активи, які не є поточними біологічними активами.</p>	<p><b>Long-term biological assets</b> — all biological assets that are not current biological assets.</p>
<p><b>Долгосрочные кредиты банков</b> — сумма задолженности предприятия банкам по полученным от них займам, не являється текущим обязательством.</p>	<p><b>Довгострокові кредити банків</b> — сума заборгованості підприємства банкам за отриманими від них позиками, яка не є поточним зобов'язанням.</p>	<p><b>Long term bank loans</b> — the amount of debts of banks for loans received from them which is not a current obligation.</p>
<p><b>Долгосрочные обязательства</b> — это обязательства, срок погашения (возврата) которых превышает 12 месяцев или один операционный цикл — большинство кредитов банков.</p>	<p><b>Довгострокові зобов'язання</b> — це зобов'язання, строк погашення (повернення) яких перевищує 12 місяців або один операційний цикл — більшість кредитів банків.</p>	<p><b>Long term commitment</b> — a commitment, maturity (repayment) of which exceeds 12 months or one operating cycle — the majority of bank loans.</p>
<p><b>Долгосрочные финансовые инвестиции</b> — финансовые инвестиции на период более одного года, а также все инвестиции, которые не могут быть свободно реализованы в любой момент.</p>	<p><b>Довгострокові фінансові інвестиції</b> — фінансові інвестиції на період більше одного року, а також усі інвестиції, які не можуть бути вільно реалізовані в будь-який момент.</p>	<p><b>Long-term financial investments</b> — financial investments of more than a year and all investments that can not be freely sold at any time.</p>

<p><b>Должностной оклад</b> — норма оплаты труда руководителей, профессионалов, специалистов и технического персонала за месяц.</p>	<p><b>Посадовий оклад</b> — норма оплати праці керівників, професіоналів, фахівців та технічних службовців за місяць.</p>	<p><b>Salary</b> — the rate of remuneration of managers, professionals, specialists and technical staff for a month.</p>
<p><b>Достоверность бухгалтерской отчетности</b> — степень точности данных бухгалтерской отчетности, позволяющая компетентному пользователю делать на ее основе правильные выводы о результатах деятельности субъектов хозяйствования и принимать обоснованные решения.</p>	<p><b>Достовірність бухгалтерської звітності</b> — ступінь точності даних бухгалтерської звітності, що дозволяє компетентному користувачеві робити на її основі правильні висновки про результати діяльності суб'єктів господарювання і приймати обґрунтовані рішення.</p>	<p><b>Reliability of accounting</b> — accuracy of accounting data that allows the competent user to make on their basis conclusions about the performance of businesses and make correct decisions.</p>
<p><b>Доходы будущих периодов</b> — это доходы, полученные предприятием в течение отчетного периода или предыдущих периодов, но относящиеся к следующим периодам.</p>	<p><b>Доходи майбутніх періодів</b> — це доходи, одержані підприємством протягом звітного періоду або попередніх періодів, але які належать до наступних періодів.</p>	<p><b>Deferred income</b> — the income received by an enterprise during the reporting period or prior periods, but belonging to future periods.</p>
<p><b>Дочернее предприятие</b> — предприятие, находящееся под контролем материнского (холдингового) предприятия.</p>	<p><b>Дочірнє підприємство</b> — підприємство, яке перебуває під контролем материнського (холдингового) підприємства.</p>	<p><b>A subsidiary company</b> — an enterprise which is under the control of the parent (holding) company.</p>
<p><b>Другие долгосрочные финансовые обязательства</b> — сумма долгосрочной задолженности предприятия относительно обязательств по привлечению заемных средств (кроме кредитов банков), на которые начисляются проценты.</p>	<p><b>Інші довгострокові фінансові зобов'язання</b> — сума довгострокової зобов'язаності підприємства щодо зобов'язання із залучення позикових коштів (крім кредитів банків), на які нараховуються відсотки.</p>	<p><b>Other long-term financial liabilities</b> — the amount of long-term debt obligations of companies from borrowing (except bank loans) on which interest is charged.</p>
<p><b>Другие малыеценные необоротные материальные активы</b> — активы, в состав которых включаются музейные экспонаты, экспонатны, другие предметы.</p>	<p><b>Інші малоцінні необоротні матеріальні активи</b> — активи, до складу яких включають музейні експонати, експонатни, інші предмети.</p>	<p><b>Other low value non-tangible assets</b> — assets, which include museum exhibits, displays and other items.</p>

<p><b>Другие оборотные материальные активы</b> — материальные активы, которые предприятие содержит с целью использования на протяжении периода более одного года (или операционного цикла, если он больше года).</p>	<p><b>Інші оборотні матеріальні активи</b> — материальные активы, які підприємство утримує з метою використання впродовж періоду більше одного року (або операційного циклу, якщо він довший за рік).</p>	<p><b>Other non-tangible assets</b> — tangible assets that the enterprise maintains for use during the period which is longer than one year (or operating cycle if longer than a year).</p>
<p><b>Еднство оценки</b> — это ее неизменность и единообразие в течение длительного времени на предприятиях всех форм собственности.</p>	<p><b>Єдність оцінки</b> — це її незмінність і однаковість протягом тривалого часу на підприємствах усіх форм власності.</p>	<p><b>Unity of assessment</b> — is its continuity and uniformity for a long time for enterprises of all forms of ownership.</p>
<p><b>Ежегодный основной отпуск</b> — предоставляется работникам продолжительностью не менее 24 календарных дней за отработанный рабочий год, который отсчитывается со дня заключения трудового договора.</p>	<p><b>Щорічна основна відпустка</b> — надається працівникам тривалістю не менш як 24 календарних дні за відпрацьований робочий рік, який відлічується з дня укладення трудового договору.</p>	<p><b>The annual main holiday</b> — is provided for not less than 24 calendar days for a working year, which is counted from the date of signing the employment contract.</p>
<p><b>Естественная убыль в пределах норм</b> — это результат инвентаризации, при котором возникает недостача, но ее количественная и стоимостная оценка находится в пределах, определенных законодательно и позволяет списать недостачу за счет организации без определения виновных лиц.</p>	<p><b>Природний убуток у межах норм</b> — це результат інвентаризації, при якому виникає нестача, але її кількісна та вартісна оцінка знаходиться у межах, визначених законодавчо й дозволяє списати нестачу за рахунок організації без визначення винних осіб.</p>	<p><b>Natural waste within the norms</b> — the result of inventory in which shortages is defined, but its quantitative value is within the limits prescribed by law and can be written off due to lack of organization without identifying perpetrators.</p>
<p><b>Журнал регистрации приходных и расходных кассовых документов</b> — документ, который применяется для регистрации приходных и расходных кассовых ордеров и других кассовых документов.</p>	<p><b>Журнал реєстрації прибуткових і видаткових касових документів</b> — документ, що застосовується для реєстрації прибуткових та видаткових касових ордерів та інших касових документів.</p>	<p><b>Log file of revenue and expenditure cash documents</b> — a document used for registration of expenditure and cash transactions receipts and other cash documents.</p>

<p><b>Забалансовые счета</b> — это счета, к которым не применяется двойная запись и предназначенные для учета активов и обязательств, находящихся во временном пользовании предприятия или списаны в связи с недостачей или порчей ценностей.</p>	<p><b>Позабалансові рахунки</b> — це рахунки, до яких не застосовується подвійний запис і які призначені для обліку активів і зобов'язань, що перебувають у тимчасовому використанні підприємством або списані у зв'язку з нестачею чи пошуванням цінностей.</p>	<p><b>Off-balance sheet accounts</b> — accounts, which do not apply double entry and are designed to account for assets and liabilities on temporary use of an enterprise or written off due to shortage or damage to property.</p>
<p><b>Задания по представлению уверенности</b> — это задания, выполняющие, аудитор делает вывод, предназначенный повысить степень доверия будущих пользователей, которые не являются ответственной стороной, о результатах оценки или сравнения предмета задания по соответствующим критериям.</p>	<p><b>Завдання з надання впевненості</b> — це завдання, виконуючи які, аудитор висловлює висновок, призначений підвищити ступінь довіри майбутніх користувачів, які не є відповідальною стороною, щодо результатів оцінки або порівняння предмету завдання з відповідними критеріями.</p>	<p><b>The task of providing confidence</b> — a task, by doing which, auditor makes a conclusion designed to enhance confidence of future users who are not a responsible party on the results of the evaluation or comparison of subject of the task to criteria.</p>
<p><b>Задания по согласованным процедурам</b> — аудитор обязуется выполнить те аудиторские процедуры, которые были согласованы аудитором с хозяйствующим субъектом или любыми соответствующими сторонами, а также привести обнаруженные фактические данные в заключение.</p>	<p><b>Завдання з погоджених процедур</b> — аудитор зобов'язується виконати ті аудиторські процедури, які були погоджені аудитором із суб'єктом господарювання та будь-якими відповідними третіми сторонами, а також навести виявлені фактичні дані у висновок.</p>	<p><b>Tasks on agreed procedures</b> — the auditor promises to perform those audit procedures which were agreed by the auditor of the entity and any relevant third parties, and give found evidence in the conclusion.</p>
<p><b>Закрытый счет</b> — это случай, когда конечное сальдо равно нулю.</p>	<p><b>Закритий рахунок</b> — це випадок, коли кінцеве сальдо дорівнює нулю.</p>	<p><b>Closed account</b> — this is the case when the final balance is zero.</p>
<p><b>Закупочный акт</b> — используется торговыми предприятиями и заведениями ресторана для оформления поступления запасов от физических лиц, не зарегистрированных субъектов, принимающей деятельности.</p>	<p><b>Закупівельний акт</b> — використовується торговельними підприємства та закладами ресторанного господарства для оформлення надходження запасів від фізичних осіб, не зареєстрованих суб'єктами підприємницької діяльності.</p>	<p><b>Purchase Act</b> — is used by commercial businesses and restaurants for issuing receipts on received stock from individuals, nonregistered businesses.</p>

<p><b>Зпасы</b> — активы, которые находятся на предпрятии для дальнейшей продажи при условии обычной хозяйственной деятельности; находятся в процессе производства с целью дальнейшей продажи продукта производства; содержатся для потребности во время производства продукции, выполнения работ и оказания услуг, а также управления предприятием.</p>	<p><b>Зпаси</b> — активи, які утримуються для подальшого продажу за умов звичайної господарської діяльності; перебувають у процесі виробництва з метою подальшого продажу продукту виробництва; утримуються для споживання під час виробництва продукції; виконання робіт та надання послуг, а також управління підприємством.</p>	<p><b>Inventories</b> — assets held for future sale in the ordinary course of business activities; in the process of production in order to sell a product of production; held for consumption during production, performing works and services, and also enterprise management.</p>
<p><b>Зарботная плата</b> — это вознаграждение, исчисленное, как правило, в денежном выражении, которое по трудовому договору собственник или уполномоченный им орган выплачивает работнику за выполненную им работу.</p>	<p><b>Зарботірна плата</b> — це винагорода, обчислена, як правило, у грошовому виразі, яку за трудовим договором власник або уповноважений ним орган виплачує працівникові за виконану ним роботу.</p>	<p><b>Wages</b> — a reward, computed, usually in monetary terms, that under the labor contract owner or authorized body will pay the employee for his work.</p>
<p><b>Излишек</b> — это результат инвентаризации, при котором фактическое наличие ценностей или расчетов превышает учетные данные, приходится и зачисляется в доходы предприятия.</p>	<p><b>Надлишок</b> — це результат інвентаризації, при якому фактична наявність цінностей або розрахунків перевищує облікові дані, оприбутковується з зарахуванням у доходи підприємства.</p>	<p><b>Surplus</b> — a result of the inventoring, in which the actual availability of assets or settlement exceeds the credentials, and it will be credited to the income of the enterprise.</p>
<p><b>Измерение</b> — это присвоение числовых значений объектам и событиям по определенным параметрам.</p>	<p><b>Вимірювання</b> — це привласнення числових значень об'єктам і подіям за визначеними параметрами.</p>	<p><b>Measurement</b> — assigning numerical values to objects and events based on certain parameters.</p>
<p><b>Измерители в бухгалтерском учете</b> — это единица измерения объектов учета, которая используется для общей идентификации.</p>	<p><b>Вимірники у бухгалтерському обліку</b> — це одиниця виміру об'єктів обліку, яка використовується для їх загальної ідентифікації.</p>	<p><b>Indicators in accounting</b> — a unit of accounting objects that are used for their mutual identification.</p>

<p><b>Измеритель в бухгалтерском учете</b> — это единица измерения объектов учета.</p>	<p><b>Вимірник в бухгалтерському обліку</b> — це одиниця виміру об'єктів обліку.</p>	<p><b>Meter in accounting</b> — a unit of measuring account objects.</p>
<p><b>Инвентаризация</b> — от лат. Inventarium «описание имущества» — это элемент метода бухгалтерского учета, который является способом выявления в натуре фактического наличия материальных ценностей и расчетов, инвентаризация проводится с целью проверки фактических данных, их согласование с учетными данными и подтверждения достоверности учетной информации.</p>	<p><b>Інвентаризація</b> — від лат. Inventarium «опис майна» — це елемент методу бухгалтерського обліку, який є способом виявлення в натурі фактичної наявності матеріальних цінностей, грошових коштів і розрахунків, яка проводиться з метою перевірки фактичних даних, їх узгодження з обліковими даними та підтвердження достовірності облікової інформації.</p>	<p><b>Inventory</b> — from the Latin Inventarium «description of the property — an element of the method of accounting, which is a way of identifying actual availability of goods, funds and accounts, which is done to check the actual data, their agreement with the credentials and to verify the accuracy of accounting information.</p>
<p><b>Инвестиционная деятельность</b> — приобретение и реализация тех оборотных активов, а также тех финансовых инвестиций, которые не являются составной частью эквивалентов денежных средств.</p>	<p><b>Інвестиційна діяльність</b> — придбання та реалізація тих необоротних активів, а також тих фінансових інвестицій, які не є складовою частиною еквівалентів грошових коштів.</p>	<p><b>Investment activity</b> — buying and selling of the fixed assets and those financial investments which are not a part of a cash equivalent.</p>
<p><b>Инициативный аудит</b> — это аудит, предоставляемый аудиторской фирмой (аудитором) по заказу хозяйствующего субъекта согласно заключенному договору и согласованной программе.</p>	<p><b>Ініціативний аудит</b> — це аудит, що надається аудиторською фірмою (аудитором) на замовлення господарюючого суб'єкта згідно з укладеним договором та узгодженою програмою.</p>	<p><b>Enterprising audit</b> — an audit provided by an audit firm (auditor) at the request of an economic entity according to contract and agreed agenda.</p>
<p><b>Иностранная валюта</b> — валюта, которая отличается от валюты отчетности.</p>	<p><b>Іноземна валюта</b> — валюта інша, ніж валюта звітності.</p>	<p><b>Foreign currency</b> — currency other than the reporting currency.</p>

<p><b>Инструкция по применению Плана счетов бухгалтерского учета</b> — это нормативный документ, в котором приводятся характеристика каждого бухгалтерского счета и субсчета, рекомендации относительно порядка организации аналитического учета, определено, что отражается по дебету и кредиту и приведена типовая корреспонденция.</p>	<p><b>Інструкція по застосуванню Плану рахунків бухгалтерського обліку</b> — це нормативний документ, у якому наводяться характеристики кожного бухгалтерського рахунку та субрахунку, рекомендації щодо порядку організації аналітичного обліку, визначено, що відображається за дебетом і кредитом та наведена типова кореспонденція.</p>	<p><b>Instructions to use Chart of Accounts</b> — a normative document, which includes the following characteristics of each account and subaccount, recommendations to the organization concerning analytical accounting, it is defined that it displays debit and credit and some typical correspondence.</p>
<p><b>Информационная функция бухгалтерского учета</b> — это функция, связанная с накоплением по данным бухгалтерского учета около 70% информации о деятельности предприятия.</p>	<p><b>Інформаційна функція бухгалтерського обліку</b> — це функція, яка пов'язана з накопленням за даними бухгалтерського обліку близько 70% інформації про діяльність підприємства.</p>	<p><b>Informational function of accounting</b> — a function associated with accumulation of accounting data of about 70% of the information on the activities of the enterprise.</p>
<p><b>Информация учета</b> — информация об объектах учета хозяйствующего субъекта, характеризующая эти объекты с количественной или качественной стороны.</p>	<p><b>Інформація облікова</b> — інформація про об'єкти обліку господарюючого суб'єкта, що характеризує ці об'єкти з кількісної або якісної сторони.</p>	<p><b>Accounting information</b> — information about accounting business entity that characterizes these objects in a quantitative or qualitative manner.</p>
<p><b>Искажение финансовой отчетности</b> — это неверное отражение представленные данных в финансовой отчетности в связи с нарушением со стороны персонала хозяйствующего субъекта установленных нормативными документами правил ведения и организации бухгалтерского учета и подготовки финансовой отчетности.</p>	<p><b>Перекручування фінансової звітності</b> — це невірне відображення і подання даних у фінансовій звітності в зв'язку з порушенням з боку персоналу господарюючого суб'єкта установлених нормативними документами правил ведення й організації бухгалтерського обліку і підготовки фінансової звітності.</p>	<p><b>Distortion of financial statements</b> — a wrong reflection and representation of data in financial statements in connection with violation by the personnel of an economic entity of established by the regulations and rules of accounting and preparation of financial statements.</p>



<p><b>Исполнительные документы</b> — это первичные документы по назначению, подтверждающие осуществление хозяйственной операции (накладная, платёжное поручение, кассовый ордер и т. д.).</p>	<p><b>Виконавчі документи</b> — це первинні документи за призначенням, які підтверджують здійснення господарської операції (накладна, платіжне доручення, касовий ордер тощо).</p>	<p><b>Executive papers</b> — are intended primary documents that prove economic transactions (invoice, money order, cash order, etc.).</p>
<p><b>Калькуирование</b> — это способ определения себестоимости единицы продукции, работ, услуг, включающий в себя группировку затрат, разграничение расходов между объектами калькулирования и определения себестоимости отдельных изделий (работ, услуг).</p>	<p><b>Калькулювання</b> — це спосіб визначення собівартості одиниці продукції, робіт, послуг, що включає в себе групування витрат, розмежування витрат між об'єктами калькулювання та визначення собівартості окремих виробів (робіт, послуг).</p>	<p><b>Calculating</b> — a way of determining the unit costs of production and services, including grouping of expenses, separation of costs among the objects of calculation and measurement of the cost of particular products (and services).</p>
<p><b>Калькуляционные единицы</b> — это количественный измеритель объекта калькулирования.</p>	<p><b>Калькуляційні одиниці</b> — це кількісний вимірник об'єкта калькулювання.</p>	<p><b>Order cost unit</b> — a quantitative measure of the object of costing.</p>
<p><b>Калькуляционные счета</b> — составная часть операционных счетов, предназначенные для учета совокупности затрат, связанных с выпуском продукции, выполнением работ, оказанием услуг и определением фактической себестоимости, эти счета только активные.</p>	<p><b>Калькуляційні рахунки</b> — складова частина операційних рахунків, призначені для обліку сукупності витрат, пов'язаних з випуском продукції, виконанням робіт, наданням послуг та визначенням фактичної собівартості, ці рахунки тільки активні.</p>	<p><b>Order cost accounts</b> — a component of operating accounts, designed to reflect the aggregate costs of issuance of production, works, services and determining the actual cost of these accounts only active.</p>
<p><b>Калькуляционный лист</b> — это документ с перечнем затрат в разрезе статей на единицу продукции (работ, услуг).</p>	<p><b>Калькуляційний лист</b> — це документ, в якому наведено перелік витрат у розрізі статей на одиницю продукції (робіт, послуг).</p>	<p><b>Cost sheet</b> — a document that lists the cost breakdown of articles per unit of output (services).</p>
<p><b>Калькуляция</b> — это перечень затрат в разрезе статей на единицу продукции (работ, услуг).</p>	<p><b>Калькуляція</b> — це перелік витрат у розрізі статей на одиницю продукції (робіт, послуг).</p>	<p><b>Costing</b> — a list of articles in terms of cost per unit of production (works, services).</p>

<p><b>Капитализация финансовых расходов</b> — включение финансовых затрат в себестоимость квалифицированного актива.</p>	<p><b>Капіталізація фінансових витрат</b> — включення фінансових витрат до собівартості кваліфікаційного активу.</p>	<p><b>Capitalization of financial expenses</b> — including of financial costs to the cost of qualifying asset.</p>
<p><b>Карточки</b> — это вид учетных регистров по внешнему виду, которые являются небольшими листами и хранятся в картотеке в соответствующих отделах (карточки складского учета материалов).</p>	<p><b>Картки</b> — це вид облікових регістрів за зовнішнім виглядом, які є невеликими аркушами паперу та зберігаються у картотеці в відповідних відділеннях (картки складського обліку матеріалів).</p>	<p><b>Goals</b> — a type of accounting registers, which are small sheets of paper stored in the file cabinet in the office (card inventory control materials).</p>
<p><b>Картонный счет</b> — банковский текущий счет, на котором учитываются операции по платежным картам.</p>	<p><b>Картковий рахунок</b> — банківський поточний рахунок, на якому обліковуються операції за платіжними картками.</p>	<p><b>Card account</b> — a bank checking account, which accounts for transactions with payment cards.</p>
<p><b>Касса</b> — помещение или место осуществления наличных расчетов, а также приема, выдачи, хранения наличных средств, других ценностей, кассовых документов.</p>	<p><b>Каса</b> — приміщення або місце здійснення готівкових розрахунків, а також приймання, видачі, зберігання готівкових коштів, інших цінностей, касових документів.</p>	<p><b>Cashier</b> — office or place of cash payments, as well as receiving, issuing, storing cash and other valuables, cash instruments.</p>
<p><b>Кассовая книга</b> — документ установленной формы, применяется для осуществления первичного учета наличности в кассе.</p>	<p><b>Касова книга</b> — документ установленной формы, що застосовується для здійснення первинного обліку готівки в касі.</p>	<p><b>Cash Book</b> — a document of a prescribed form used for initial calculations of cash on hand.</p>
<p>Кассовые документы — документы (кассовые ордера или ведомости на выплату денег при помощи которых в соответствии с законодательством Украины оформляются кассовые операции, отчеты об использовании средств, а также соответствующие журналы установленной формы для регистрации этих документов и книги учета.</p>	<p><b>Касові документи</b> — документи (касові ордери чи відомості на виплату грошей за допомогою яких відповідно до законодавства України оформляються касові операції, звіти про використання коштів, а також відповідні журнали встановленої форми для реєстрації цих документів та книги обліку.</p>	<p><b>Cash documents</b> — documents (cash or vouchers to pay more money with which according to legislation of Ukraine cash transactions, reports on the use of funds and the relevant journals of prescribed form for registration of these documents and books of account are performed.</p>

<p><b>Кассовые операции</b> — операции предприятий (предпринимателей) между собой и с физическими лицами, связанные с приемом и выдачей наличных при проведении расчетов через кассу с отражением этих операций в соответствующих книгах учета.</p>	<p><b>Касові операції</b> — операції підприємств (підприємців) між собою та з фізичними особами, що пов'язані з прийманням і видачею готівки під час проведення розрахунків через касу з відображенням цих операцій у відповідних книгах обліку.</p>	<p><b>Cash</b> — <i>operations</i> of enterprises (entrepreneurs) between them and with individuals associated with acceptance and payment of cash during cash settlements through the display of these operations in the respective accounting books.</p>
<p><b>Кассовый ордер</b> — первичный документ (приходный или расходный кассовый ордер), который составляется при оформлении поступлений (выдачи) наличности из кассы.</p>	<p><b>Касовий ордер</b> — первинний документ (прибутковий або видатковий касовий ордер), що застосовується для оформлення надходжень (видачі) готівки з каси.</p>	<p><b>Cash order</b> — the original document (profit or spending cash order) used to issue receipts (issue) of cash from the cashier.</p>
<p><b>Квитанция и товарный ярлык</b> — предназначены для документирования поступления запасов для реализации на условиях комиссии (формы № 1-ВТ, № 3-ВТ, утвержденные приказом Министерства внешних экономических связей и торговли Украины от 08.07.97 N 343).</p>	<p><b>Квитанція і товарний ярлик</b> — призначені для документування надходження запасів для реалізації на умовах комісії (форми № 1-ВТ, № 3-ВТ, затверджені наказом Міністерства зовнішніх економічних зв'язків і торгівлі України від 08.07.97 N 343).</p>	<p><b>Receipt and the merchandise tag</b> — designed to document the receipt of stocks on a commission (Form № 1-VT, № 3-W, approved by the Ministry of Foreign Economic Relations and Trade of Ukraine from 08.07.97 N 343).</p>
<p><b>Классификация счетов</b> — это научно обоснованное группирование счетов, то есть распределение счетов на группы и подгруппы по любым однородным существенным признакам.</p>	<p><b>Класифікація рахунків</b> — це науково обґрунтоване групування рахунків, тобто розподіл рахунків на групи та підгрупи за будь-якими однорідними суттєвими ознаками.</p>	<p><b>Classification of accounts</b> — a science-based grouping of accounts, ie accounts for distribution of groups and subgroups according to any homogeneous material characteristics.</p>
<p><b>Клиент аудит</b> — предприятие, в отношении которого фирма выполняет задания по аудиторской проверке.</p>	<p><b>Клієнт з аудиту</b> — це суб'єкт господарювання, стосовно якого фірма виконує завдання з аудиторської перевірки.</p>	<p><b>Client audit</b> — an entity for which the firm performs the task of the audit.</p>

<p><b>Книги</b> — это вид учетных регистров по внешнему виду, которые являются прошитыми и пронумерованными книгами, на последней странице которых указано количество страниц, проставляются подписи руководителя и главного бухгалтера и печать организации.</p>	<p><b>Книги</b> — це вид облікових реєстрів за зовнішнім виглядом, які є прошитими та пронумерованими книжками, на останній сторінці яких зазначено кількість сторінок, проставляються підписи керівника і головного бухгалтера та печатка організації.</p>	<p><b>Books</b> — a type of accounting registers, which are numbered and sewd books on the last page which show the number of pages, signatures of manager and chief accountant and seal of organisation.</p>
<p><b>Код статьи баланса</b> — это цифровое обозначение (шифр) статьи баланса, который состоит из 3-х знаков от 010 по 640.</p>	<p><b>Код статті балансу</b> — це цифрове позначення (шифр) статті балансу, має 3-х значення, число від 010 по 640.</p>	<p><b>Article ID balance</b> — a digital representation (code) of the balance, which consists of 3 digits from 010 to 640.</p>
<p><b>Код (шифр) счѐта</b> — это указанное в Плате счетов условное цифровое обозначение счѐта — номер, который построен по десятичной системе и состоит из 2-х или 3-х цифр (первая цифра — номер класса, вторая цифра — номер синтетического счѐта, третья — номер субсчѐта).</p>	<p><b>Код (шифр) рахунку</b> — це зазначене у Плані рахунків умовне цифрове позначення рахунку — номер, який побудований за десятиковою системою і складається із 2-х або 3-х цифр (перша цифра — номер класу, друга цифра — номер синтетичного рахунку, третя — номер субрахунку).</p>	<p><b>Code (code) account</b> — mentioned in the Plan of accounts, digital conditional designation of account — number, which is built on decimal system and consists of 2 or 3 digits (first digit — number of the class, the second number — the number of synthetic account, the third — subaccount number).</p>
<p><b>Кодекс этики профессиональных бухгалтеров</b>, разработанный комитетом по этике Международной федерации бухгалтеров определяет фундаментальные принципы профессиональной этики, которые применяются к профессиональным бухгалтерам-практикам (аудиторам).</p>	<p><b>Кодекс етики професійних бухгалтерів</b>, опрацьований Комітетом з етики Міжнародної федерації бухгалтерів визначає фундаментальні принципи професійної етики, які застосовуються до професійних бухгалтерів-практиків (аудиторів).</p>	<p><b>Code of Ethics for Professional Accountants</b>, devised by the Committee on Ethics IFAC defines the basic principles of professional conduct applicable to practitioners of professional accountants (auditors).</p>
<p><b>Комбинированные регистры</b> — это вид учетных регистров по характеру записей, в которых сочетаются записи в хронологической последовательности с определенной группировкой.</p>	<p><b>Комбіновані реєстри</b> — це вид облікових реєстрів за характером записів, в яких поєднано записи у хронологічно-відповідному порядку з певним групуванням.</p>	<p><b>Combined registers</b> — a type of accounting registers according to nature of records combining the entries in chronological order, corresponding with a particular grouping.</p>

<p><b>Компьютеризированные методы аудита</b> — это прикладные программы аудиторских процедур с использованием компьютера как средства аудита.</p>	<p><b>Комп'ютеризовані методи аудиту</b> — це прикладні програми аудиторських процедур з використанням комп'ютера як засобу аудиту.</p>	<p><b>Computerized methods of auditing</b> — a program audit procedures applied with a computer as a tool for audit.</p>
<p><b>Компьютерные информационные системы (КИС)</b> — это среда компьютерных информационных систем, которая имеет место в условиях применения компьютера любого типа или размера в процессе обработки предприятия финансовой информации, имеющей значение для аудиторской проверки, независимо от того, используется этот компьютер субъектом хозяйствования или третьей стороной.</p>	<p><b>Комп'ютерні інформаційні системи (КИС)</b> — це середовище комп'ютерних інформаційних систем, наявне за умов застосування комп'ютера будь-якого типу або розміру в процесі обробки суб'єктом господарювання фінансової інформації, значущої для аудиторської перевірки, незалежно від того, використовується цей комп'ютер суб'єктом господарювання чи третьою стороною.</p>	<p><b>Computer information systems (CIS)</b> — an environment of computer information systems, available with use of computer of any type or size in the processing of entity financial information significant to the audit, whether the computer is used by entity or third party.</p>
<p><b>Консолидированная финансовая отчетность</b> — финансовая отчетность, отражающая финансовое положение, результаты деятельности и движение денежных средств юридического лица и его дочерних предприятий как единой экономической единицы.</p>	<p><b>Консолідована фінансова звітність</b> — фінансова звітність, яка відображає фінансове становище, результати діяльності та рух грошових коштів юридичної особи та її дочірніх підприємств як єдиної економічної одиниці.</p>	<p><b>Consolidated Financial Statements</b> — financial statements that reflect the financial position, results of operations and cash flows of a legal entity and its subsidiaries as a single economic unit.</p>
<p><b>Консультирование</b> — отдельное направление оказания аудиторских услуг.</p>	<p><b>Консультування</b> — окремі напрями надання аудиторських послуг.</p>	<p><b>Consulting</b> — a separate direction of audit services.</p>
<p><b>Контровки документов</b> — это указание номеров счетов, которые дебетуются и кредитуются, и суммы хозяйственной операции в бухгалтерских документах.</p>	<p><b>Контрування документів</b> — це зазначення номерів рахунків, що дебетуються і кредитуються, і суми господарської операції в облікових документах.</p>	<p><b>Account assignment of documents</b> — is an indication of numbers of accounts that are debited and credited and the amount of business transaction in accounting documents.</p>

<p><b>Контрактивные счета</b> — составная часть контрарных счетов, предназначены для уточнения оценки остатка по отдельным счетам материальных ценностей, по содержанию они противоположны активным счетам, для которых они открыты — имеют признаки пассивных счетов.</p>	<p><b>Контрактивні рахунки</b> — складові частини контрарних рахунків, призначені для уточнення оцінки залишку за окремими рахунками матеріальних цінностей, за змістом вони протилежні до активних рахунків, для яких їх відкрито — мають ознаки пасивних рахунків.</p>	<p><b>Contrastive accounts</b> — a part contrary accounts intended for a more precise assessment of balance in some accounts of material values, by the content they are opposed to active accounts for which they are opened — have signs of inactive accounts.</p>
<p><b>Контрарные счета</b> — составляющая часть регулирующих счетов, предназначены для уменьшения оценки основного счета, к которому они открыты, эти счета будут противоположными относительно основного счета.</p>	<p><b>Контрарні рахунки</b> — складова частина регулюючих рахунків, призначені для зменшення оцінки основного рахунку, до якого їх відкрито, ці рахунки будуть протилежними до основного рахунку.</p>	<p><b>Contrery accounts</b> — part of the regulatory accounts, designed to reduce the assessment of the main account, to which they were opened, these accounts will be opposite to the main account.</p>
<p><b>Контроль</b> (фр. Controls)-функция системы управления экономическими процессами, состоит в выявлении отклонений фактов об исследуемом объекте от принятых стандартов, норм на возможно более ранней стадии, с целью принятия корректирующих мер, получения возмещения причиненного ущерба и привлечение виновных к ответственности, осуществление мер по предотвращению таких нарушений в будущем.</p>	<p><b>Контроль</b> (фр. Controls) — функция системы управления экономическими процессами, что polegaє у виявленні відхилень фактів про досліджуваний об'єкт від прийнятих стандартів, норм на можливо більш ранній стадії, з метою вживання коригувальних заходів, одержання відшкодування заподіяного збитку і залучення винних до відповідальності, здійснення заходів щодо запобігання таких порушень у майбутньому.</p>	<p><b>Control</b> (Fr. Controls)-function of control system of economic processes, it is to identify deviation facts about the investigated object from the accepted standards, norms on as an early stage in order to take corrective measures, obtaining the compensation of losses and bringing the perpetrators to justice, take measures to prevent such violations in future.</p>
<p><b>Контроль бухгалтерский</b> — сравнение созданных записей в бухгалтерских документах с действительным положением финансово-хозяйственной деятельности, который осуществляется бухгалтером.</p>	<p><b>Контроль бухгалтерський</b> — порівняння створених записів у бухгалтерських документах з дійсним положенням фінансово-господарської діяльності, який здійснюється бухгалтером.</p>	<p><b>Control of balance</b> — a comparison of records created in accounting documents with the actual state of financial and economic activity, which is implemented by an accountant.</p>

<p><b>Контроль документальный</b> — контроль, в основе которого лежит изучение, систематизация и анализ различных учетных и других документов.</p>	<p><b>Контроль документальный</b> — контроль, в основе якого лежить вивчення, систематизація й аналіз різних облікових і інших документів.</p>	<p><b>Documentary Control</b> — control, which is based on the study, classification and analysis of various accounting and other documents.</p>
<p><b>Контроль последующий</b> — проводится после осуществления финансово-хозяйственных операций (в том числе и проверенных в порядке предварительного контроля).</p>	<p><b>Контроль наступний</b> — проводиться після здійснення фінансово-господарських операцій (у тому числі і перевірених у порядку попереднього контролю).</p>	<p><b>Subsequent control</b> — is conducted after financial and business transactions (including audited prior to the procedure control).</p>
<p><b>Контроль предварительный</b> — осуществляется до совершения финансово-хозяйственных операций, связанных с расходованием материальных и денежных средств с целью предупреждения возможных финансовых и других нарушений.</p>	<p><b>Контроль попередній</b> — здійснюється до здійснення фінансово-господарських операцій, зв'язаних з витратою матеріальних і коштів з метою попередження можливих фінансових і інших порушень.</p>	<p><b>Previous control</b> — is conducted before the implementation of financial and business transactions related to the flow of material and funds in order to prevent possible financial and other irregularities.</p>
<p><b>Контроль собственника (руководителя)</b> делится на внутрисистемный и внутривладельческий и регулируется самим собственником.</p>	<p><b>Контроль власника (керівника)</b> поділяється на внутрішньсистемний та внутрішньгосподарський і регулюється самим власником.</p>	<p><b>Control of the owner (manager)</b> is divided into intrasystem and intracompany and is regulated by the owner.</p>
<p><b>Контрольная функция бухгалтерского учета</b> — это функция, связанная с осуществлением контроля за законностью деятельности предприятия, сохранностью собственности, своевременностью расчетов, использованием финансовых и трудовых ресурсов и т.п.</p>	<p><b>Контрольна функція бухгалтерського обліку</b> — це функція, яка пов'язана із здійсненням контролю за законністю діяльності підприємства, збереженням власності, своєчасністю розрахунків, використанням фінансових та трудових ресурсів тощо.</p>	<p><b>The control function of accounting</b> — a function that relates to the exercise of control over the legality of the enterprise, preserving of property, timely payments, the use of financial and human resources etc.</p>

<p><b>Контрольное мероприятие</b> — об- щий термин, включающий в себя виды и методы контрольной дея- тельности (комплексная ревизия, те- матическая проверка, оперативный контроль).</p>	<p><b>Контрольний захід</b> — загальний термін, що включає в себе види і методи контроль- ної діяльності (комплексна ревзія, темати- чна перевірка, оперативний контроль).</p>	<p><b>Control measure</b> — a generic term that includes the types and methods of control activity (comprehensive audits, content validation, operational control).</p>
<p><b>Контрольные участники</b> — участ- ники совместной деятельности с со- зданием юридического лица ( совме- стного предприятия), осуществля- ющие контроль за ее деятельностью.</p>	<p><b>Контрольні учасники</b> — учасники спіль- ної діяльності зі створенням юридичної особи (спільного підприємства), які здійс- нюють контроль за її діяльністю.</p>	<p><b>Control participants</b> — members of joint activities with the creation of a legal entity (joint venture) that exercise control over its activities.</p>
<p><b>Контрольный пакет акций</b> — па- кет из 50 и более процентов простых акций акционерного общества.</p>	<p><b>Контрольний пакет акцій</b> — пакет із 50 і більше відсотків простих акцій акціонерно- го товариства.</p>	<p><b>The controlling stake</b> — a package of 50 percent or more shares of the company.</p>
<p><b>Контрпассивные счета</b> — состав- ная часть контрпассивных счетов, пред- назначены для уточнения оценки остатка по отдельным счетам источ- ников средств, по содержанию они противоположны пассивным счетам, для которых они открыты — имеют признаки активных счетов.</p>	<p><b>Контрпассивні рахунки</b> — складова части- на контрпассивних рахунків, призначені для уточнення оцінки залишку за окремими ра- хунками джерел засобів, за змістом вони протилежні до пасивних рахунків, для яких відкрито — мають ознаки активних ра- хунків.</p>	<p><b>Counterpassive accounts</b> — a part contrary accounts intended for a more precise assessment of balance in some accounts of sources, by the content they are opposed to the passive accounts for which they are opened — with signs of active accounts.</p>
<p><b>Конфиденциальность информации</b> — принцип аудита, заключающийся в том, что аудиторы обязаны обе- печивать сохранность документов и информации о подконтрольном об- ъекте, не разглашать ее без согласия собственника, за исключением слу- чает, предусмотренных законодате- льными актами Украины.</p>	<p><b>Конфіденційність інформації</b> — принцип аудиту, що полягає в тому, що аудитори зобов'язані забезпечувати збереженість до- кументів і інформацію про підконтрольний об'єкт, не розголошувати її без згоди влас- ника, за винятком випадків, передбачених законодавчими актами України.</p>	<p><b>Privacy</b> — the principle of auditing meaning that auditors are required to ensure the safety of documents and information under the control of the object, not to disclose it without the consent of the owner, except as stipulated by legislative acts of Ukraine.</p>



<p><b>Корпоративные права</b> — совокупность имущественных и неимущественных прав акционера — владельца акций общества, вытекающие из права собственности на акции, которые включают право на участие в управлении акционерным обществом, получение дивидендов и акций, ликвидация в соответствии с законом, а также другие права и полномочия, предусмотренные законом или уставными документами.</p>	<p><b>Корпоративні права</b> — совокупность майновых и немайновых прав акционера — владельца акций товариства, які випливають з права власності на акції, що включають право на участь в управлінні акціонерним товариством, отримання дивідендів та акцій ліквідації відповідно до закону, а також інші права та повноваження, передбачені законом чи статутними документами.</p>	<p><b>Corporate Law</b> — a set of property and moral rights of the shareholder — the owner of shares arising from share ownership, including the right to participate in the management of joint stock company, getting dividends and assets of company in the case of liquidation according to law and other rights and competences required by law or statutory documents.</p>
<p><b>Корректирующий способ исправления ошибок</b> — это способ, применяемый для исправления ошибок, выявленных в текущем месяце в случае неверно указанной суммы или неверно определенной корреспонденции счетов путем зачеркивания неправильной записи или суммы одной чертой, исправлением, проставлением даты и подписи лица, которое производило исправление.</p>	<p><b>Коректурний спосіб виправлення помилок</b> — це спосіб, який застосовується для виправлення помилок, виявлених у поточному місяці у випадку неввірно зазначеної суми або неввірно визначеної кореспонденції рахунків шляхом закреслення неправильного запису або суми однією рискою, виправленням, проставленням дати і підпису особи, що робила виправлення.</p>	<p><b>Proof way to fix mistakes</b> — the way, which is used to correct mistakes found in the current month in the case of incorrect or incorrectly determined amount of correspondence accounts by crossing the wrong track or the amount of one bar, fixing, putting the date and signature of the person who made the correction.</p>
<p><b>Корреспонденция счетов</b> — это связь между счетами бухгалтерского учета, которая возникает вследствие отражения на них хозяйственных операций с помощью двойной записи.</p>	<p><b>Кореспонденція рахунків</b> — це зв'язок між рахунками бухгалтерського обліку, що виникає внаслідок відображення на них господарських операцій за допомогою подвійного запису.</p>	<p><b>Correspondence of accounts</b> — a link between the accounts arising from reflection on them of business transactions using double entry.</p>
<p><b>Корреспондирующие счета</b> — это счета, связанные между собой двойной записью.</p>	<p><b>Кореспондуючі рахунки</b> — це рахунки, пов'язані між собою подвійним записом.</p>	<p><b>Postal Accounts</b> — accounts linked with each other by double track.</p>

<p><b>Косвенные расходы</b> — расходы, которые не могут быть отнесены непосредственно к конкретному объекту расходов экономически целесообразным путем и потому требуют распределения.</p>	<p><b>Непрямі витрати</b> — витрати, що не можуть бути віднесені безпосередньо до конкретного об'єкта витрат економічно доцільним шляхом і тому потребують розподілу.</p>	<p><b>Indirect costs</b> — costs that can not be attributed directly to a specific facility costs in a cost-effective way and require distribution.</p>
<p><b>Коэффициент солидарности</b> — устанавливается предприятием, исходя из фактической суммы безнадежной дебиторской задолженности за предыдущие отчетные периоды.</p>	<p><b>Коефіцієнт сумісності</b> — встановлюється підприємством, виходячи з фактичної суми безнадійної дебіторської заборгованості за попередні звітні періоди.</p>	<p><b>Uncertainty factor</b> — set by enterprise based on the actual amount of bad debts from previous reporting periods.</p>
<p><b>Краткосрочные кредиты банков</b> — сумма текущих обязательств предприятия перед банками по полученным от них займам.</p>	<p><b>Короткострокові кредити банків</b> — сума поточних зобов'язань підприємства перед банками за отриманими від них позиками.</p>	<p><b>Short-term bank loans</b> — the amount of current liabilities to banks by enterprises on obtained loans from them.</p>
<p><b>Кредит счѐта</b> — это правая сторона бухгалтерского счѐта (от латинского слова «credit», что означает «верить», «доверять» «.</p>	<p><b>Кредит рахунку</b> — це права сторона бухгалтерського рахунку (від латинського слова «credit», що означає «вирити», «довіряти»).</p>	<p><b>Credit of account</b> — this is the right side of accounts (from the Latin word «credit», which means «believe», «trust»).</p>
<p><b>Кредитовый оборот (оборот по кредиту)</b> — это итоговая сумма изменений, отраженных по кредиту счѐта.</p>	<p><b>Кредитовий оборот (оборот за кредитом)</b> — це підсумкова сума змін, відображених за кредитом рахунка.</p>	<p><b>Credit turnover (turnover on credit)</b> — the total amount of changes, reflected on the credit account.</p>
<p><b>Кредитовый оборот по активному счѐту</b> — это итоговая сумма изменений, отраженных по кредиту счѐта, уменьшающих определенный объект учета.</p>	<p><b>Кредитовий оборот за активним рахунком</b> — це підсумкова сума змін, відображених за кредитом рахунка, які зменшують визначений об'єкт обліку.</p>	<p><b>Credit turnover of account</b> — the total amount of changes, reflected on the credit account that reduce the identified object records.</p>
<p><b>Кредитовый оборот по пассивному счѐту</b> — это итоговая сумма изменений, отраженных по кредиту счѐта, увеличивающая определенный объект учета.</p>	<p><b>Кредитовий оборот за пасивним рахунком</b> — це підсумкова сума змін, відображених за кредитом рахунка, які збільшують визначений об'єкт обліку.</p>	<p><b>Credit turnover on passive account</b> — the total amount of changes, reflected on the credit account that increases fixed object records.</p>

<p><b>Ликвидационный баланс</b> — это баланс, который составляется при ликвидации предприятия.</p>	<p><b>Ліквідаційний баланс</b> — це баланс, який складається при ліквідації підприємства.</p>	<p><b>Liquidation balance</b> — a balance which is subject to liquidation.</p>
<p><b>Лимит остатка наличности в кассе</b>—предельный размер суммы наличности, которая может оставаться в кассе по окончании рабочего дня.</p>	<p><b>Ліміт залишку готівки в касі</b> — граничний розмір суми готівки, що може залишатися в касі в по закінченню робочого дня.</p>	<p><b>Limit cash balances</b> the amount of cash on hand, limiting the amount of cash, which may remain in office by the end of the day.</p>
<p><b>Малоценные оборотные материальные активы</b> — активы, в состав которых включают инструменты и приспособления общего назначения; специальные инструменты и приспособления, сменное оборудование, производственный инвентарь, хозяйственный инвентарь, другие малоценные оборотные материальные активы.</p>	<p><b>Малоцінні необоротні матеріальні активи</b> — активи, до складу яких включають інструменти та пристрої загального призначення; спеціальні інструменти та пристрої, змінне обладнання, виробничий інвентар, господарський інвентар, інші малоцінні необоротні матеріальні активи.</p>	<p><b>Low value non-tangible assets</b> — assets, which include instruments and devices of general purpose, special tools and devices, removable equipment, industrial equipment, household equipment and other low value non-tangible assets.</p>
<p><b>Материальные документы</b> — это первичные документы по характеру хозяйственных операций, подтверждающих движение материальных ценностей.</p>	<p><b>Матеріальні документи</b> — це первинні документи за характером господарських операцій, які підтверджують рух матеріальних цінностей.</p>	<p><b>Material Documents</b> — primary documents on the nature of business transactions, confirming the movement of material assets.</p>
<p><b>Материальные счета</b> (инвентарные) — составная часть основных счетов, предназначенные для учета и контроля за состоянием и движением товарно-материальных ценностей, эти счета могут быть только активными и по ним можно принимать натуральные измерители.</p>	<p><b>Матеріальні рахунки</b> (інвентарні) — складова частина основних рахунків, які призначені для обліку і контролю за станом та рухом товарно-матеріальних цінностей, ці рахунки можуть бути тільки активними й по них можливо застосовувати натуральні вимірники.</p>	<p><b>Material accounts</b> (inventory) — the main component of accounts receivable, designed for accounting and control of movement of inventory, these accounts can only be active and on them it is possible to use natural Indicators.</p>

<p><b>Матеріальний ярлик</b> — предначення для обозначения мест хранения каждой однородной группы (вида) запасов.</p>	<p><b>Матеріальний ярлик</b> — призначений для позначення місць зберігання кожної однорідної групи (виду) запасів.</p>	<p><b>Material label</b> — designed to indicate the place of storage of each homogeneous group (species) in inventories.</p>
<p><b>Міжнародные стандарты аудита определяют понятие стандартов принятых в качестве национальных стандартов (аудита), как совокупность стандартов аудита, определенных законом или нормативными актами или регулирующим органом на национальном уровне, применение которых является обязательным и которые должны соблюдаться при проведении аудиторской проверки или оказании сопутствующих услуг.</b></p>	<p><b>Міжнародні стандарти аудиту визначають поняття стандартів прийнятих в якості національних стандартів (аудиту), як сукупність стандартів з аудиту, визначених законом чи нормативними актами або регулювальним органом на національному рівні, застосування яких є обов'язковим і яких слід дотримуватися при проведенні аудиторської перевірки або наданні супутніх послуг.</b></p>	<p><b>International Standards of Auditing Standards define</b> the term adopted as national standards (audit), as a set of audit standards established by law or regulatory authority at the national level, the application of which is mandatory to be followed in an audit or the related services.</p>
<p><b>Метод аналитического обзора</b> — метод с помощью которого аудитор определяет тенденции и перспективы деятельности хозяйствующего субъекта не только по данным его финансового положения, но и по результатам работы других родственных предприятий этой отрасли, конкурентов и т.д.</p>	<p><b>Метод аналітичного огляду</b> — метод за допомогою якого аудитор визначає тенденції та перспективи діяльності господарючого суб'єкта не лише за даними його фінансового становища, а й за результатами роботи інших споріднених підприємств цієї галузі, конкурентів тощо.</p>	<p><b>The method of analytical review</b> - method by which the auditor identifies trends and prospects of an economic entity, not only according to its financial position, but by the results of other related companies in this industry, competitors, etc.</p>
<p><b>Метод аудита</b> — это совокупность приемов и способов аудита за процессами расширенного воспроизводства национального продукта и соблюдения его законодательного и нормативно-правового регулирования в условиях рыночной экономики.</p>	<p><b>Метод аудиту</b> — це сукупність прийомів і способів аудиту за процесами розширеного відтворення національного продукту і додержання його законодавчого та нормативно-правового регулювання за умов ринкової економіки.</p>	<p><b>The method of audit</b> — complex of techniques and methods for auditing the process of expanded reproduction of the national product and its compliance with legislative and regulatory frameworks in the market economy.</p>

<p><b>Метод аудиторской деятельности</b> — это совокупность приемов, с помощью которых оценивается состояние исследуемых объектов.</p>	<p><b>Метод аудиторської діяльності</b> — це сукупність прийомів, за допомогою яких оцінюється стан об'єктів, що досліджуються.</p>	<p><b>The method of auditing</b> — a set of techniques by which the state of the objects researched is estimated.</p>
<p><b>Метод бухгалтерского учета</b> — это система приемов (способов), обеспечивающих сплошное, непрерывное и взаимосвязанное отражение предмета бухгалтерского учета как во времени, так и в пространстве.</p>	<p><b>Метод бухгалтерського обліку</b> — це система прийомів (способів), що забезпечують суцільне, безперервне та взаємопов'язане відображення предмета бухгалтерського обліку як у часі, так і в просторі.</p>	<p><b>Method of accounting</b> — a system of techniques (methods) that provide solid, continuous and interconnected display of items of accounting in time and space.</p>
<p><b>Метод долевого участия</b> — метод учета финансовых инвестиций, согласно которому балансовая стоимость инвестиций соответственно увеличивается или уменьшается на сумму увеличения или уменьшения доли инвестора в собственном капитале объекта инвестирования.</p>	<p><b>Метод участі в капіталі</b> — метод обліку фінансових інвестицій, згідно з яким балансова вартість інвестицій відповідно збільшується або зменшується на суму збільшення або зменшення частки інвестора у власному капіталі об'єкта інвестування.</p>	<p><b>The equity method</b> — method of accounting for financial investments, according to which the carrying value of investments, increase or decrease on the amount of increase or decrease in the investor's interest in equity investing.</p>
<p><b>Метод инспекции</b> предусматривает проверку физического наличия материальных активов, необходимость их для хозяйственной деятельности, а также проверку соответствующих учетных записей, расчетов и т. п.</p>	<p><b>Метод інспекції</b> передбачає перевірку фізичної наявності матеріальних активів, необхідність їх для господарської діяльності, а також перевірку відповідних облікових записів, розрахунків тощо.</p>	<p><b>Method of inspection</b> includes verification of physical presence of tangible assets, the need for their business, as well as examination of the relevant accounts, payments etc.</p>
<p><b>Метод калькулирования (метод определения себестоимости)</b> — это способ исчисления себестоимости конкретного вида продукции (работ услуг) в зависимости от особенностей предприятия особенностей технологического процесса, учета и управления.</p>	<p><b>Метод калькулювання (метод визначення собівартості)</b> — це спосіб обчислення собівартості конкретного виду продукції (робіт послуг) в залежності від визначених підприємством особливостей технологічного процесу, обліку та управління.</p>	<p><b>Method of cost (cost method)</b> — a way of calculating the cost of a particular type of products (services) depending on the defined features of process, accounting and management.</p>

<p><b>Метод опроса</b> предусматривает получение письменной или устной информации по вопросам аудиторской проверки от работников хозяйствующего субъекта — его руководителя, менеджеров, главного бухгалтера и других ответственных лиц.</p>	<p><b>Метод опитування</b> передбачає отримання письмової або усної інформації з питань аудиторської перевірки від працівників господарюючого суб'єкта — його керівника, менеджерів, головного бухгалтера та інших відповідальних осіб.</p>	<p><b>Survey method</b> is designed to obtain a written or oral information on the audit of a business entity staff — its manager, managers, chief accountants and other responsible persons.</p>
<p><b>Метод ефектвної ставки відсотка</b> — метод нарахування амортизації дисконту або премії, за яким сума амортизації визначається як різниця між доходом за фіксованою ставкою відсотка і добутком ефективної ставки та амортизованої вартості на початок періоду, за який нараховується відсоток.</p>	<p><b>Метод ефектвної ставки процента</b> — метод начислення амортизації дисконту або премії, по которому сумма амортизации определяется как разница между доходом по фиксированной ставке процента и произведением эффективной ставки и амортизированной стоимости на начало периода, за который начисляется процент.</p>	<p><b>Effective interest method</b> — the method of amortization of discount or premium, for which depreciation is determined as the difference between income on fixed interest rates and effective product and amortized cost at the beginning of the period for which interest is charged.</p>
<p><b>Методика аудита</b> — последовательность использования методов и приемов, четкое описание способа исполнения контрольных процедур и подготовка заключительного документа по итогам проведенного аудита.</p>	<p><b>Методика аудиту</b> — послідовність використання методів і прийомів, чіткий опис способу виконання контрольних процедур і підготовка заключного документа за підсумками проведеного аудиту.</p>	<p><b>Methods of audit</b> sequence of using methods and techniques, a clear description of the implementation of control procedures and preparing the final document based on audit.</p>
<p><b>Методика оценок</b> — это выбор стоимости, по которой необходимо оценивать каждый отдельный объект учета.</p>	<p><b>Методика оцінки</b> — це вибір вартості, за якою необхідно оцінювати кожний окремий об'єкт обліку.</p>	<p><b>Method of assessment</b> — a choice of value, which must evaluate each individual item records.</p>
<p><b>Методика составления бухгалтерских записей</b> — это действия, необходимые для правильного определения корреспондирующих счетов с помощью двойной записи.</p>	<p><b>Методика складання бухгалтерських записів</b> — це дії, необхідні для правильного визначення кореспондуючих рахунків за допомогою подвійного запису.</p>	<p><b>Method of accounting records</b> — actions necessary to correct determination of correspondent accounts by double entry.</p>

<p><b>Минимальная заработная плата</b> — это законодательно установленный размер заработной платы за простой, неквалифицированный труд, ниже которого не может производиться оплата за выполненную работником месячную, а также почасовую норму труда (объем работ).</p>	<p><b>Мінімальна заробітна плата</b> — це законодавчо встановлений розмір заробітної плати за просту, некваліфіковану працю, нижче якого не може провадитися оплата за виконану працівником місячну, а також погодинну норму праці (обсяг робіт).</p>	<p><b>Minimum wage</b> — a legally established wage for simple, unskilled labor, below which remuneration for the employee monthly and hourly labor rate (volume work) can not be carried out.</p>
<p><b>Модифицированное аудиторское заключение</b> — вывод, к которому прилагается пояснительный параграф или если мнение аудитора не является безусловно-положительным.</p>	<p><b>Модифікований аудиторський висновок</b> — висновок, до якого додається пояснювальний параграф або якщо думка аудитора не є безумовно-позитивною.</p>	<p><b>Modified audit opinion</b> — a conclusion that is accompanied by an explanatory paragraph or if the auditor's opinion is not undoubtedly positive.</p>
<p><b>Мониторинг</b> — наблюдение, оценка, анализ и прогноз состояния отдельных процессов, а также природного и общественной среды в целом.</p>	<p><b>Моніторинг</b> — спостереження, оцінка, аналіз і прогноз стану окремих процесів, а також природного і суспільного середовища в цілому.</p>	<p><b>Monitoring</b> — evaluation, analysis and outlook of the individual processes, natural and social environment in general.</p>
<p><b>Мошенничество</b> — преступление в сфере экономики, направленное против собственника, представляющее собой хищение чужого имущества или приобретение права на чужое имущество путем обмана или злоупотребления доверием.</p>	<p><b>Шахрайство</b> — злочин у сфері економіки, спрямований проти власника, що являє собою розкрадання чужого майна або придбання права на чуже майно шляхом обману або зловживання довірою.</p>	<p><b>Fraud</b> — the crime in the sphere of economy, directed against property, which is a theft of another's property or rights to acquire another's property by deception or breach of trust.</p>
<p><b>Мошенничество в бухгалтерском учете</b> — умышленное действие или бездействие, направленное на искажение бухгалтерской отчетности.</p>	<p><b>Шахрайство в бухгалтерському обліку</b> — навмисна дія або бездіяльність, спрямована на перекручування бухгалтерської звітності.</p>	<p><b>Accounting fraud</b> — a deliberate act or omission designed to distort financial statements.</p>

<p><b>Муниципальный контроль</b> осуществляется местными советами народных депутатов и местными региональными органами в соответствии с Законом Украины «О местных советах народных депутатов и местных региональном самоуправлении».</p>	<p><b>Муниципальный контроль</b> здійснюється місцевими радами народних депутатів і місцевими регіональними органами відповідно до Закону України «Про місцеві ради народних депутатів і місцеве регіональне самоврядування».</p>	<p><b>Municipal control</b> is exercised by local councils of people's deputies and local and regional authorities under the Law of Ukraine «On local council deputies and local and regional self-government.</p>
<p><b>Название счета</b> — это название, определенное в Плане счетов бухгалтерского учета и соответствует названию объекта учета, для которого он предназначен.</p>	<p><b>Назва рахунку</b> — це назва, визначена у Плані рахунків бухгалтерського обліку та відповідає назві об'єкту обліку, для якого він призначений.</p>	<p><b>Account Name</b> — the name specified in the chart of accounts and reflects the object for which it is intended.</p>
<p><b>Накопленная амортизация нематериальных активов</b> — сумма амортизации объекта нематериальных активов с начала его полезного использования.</p>	<p><b>Накопичена амортизація нематеріальних активів</b> — сума амортизації об'єкта нематеріальних активів з початку його корисного використання.</p>	<p><b>Accumulated amortization of intangible assets</b> — the amount of amortization of intangible assets of an object from the beginning of its useful life.</p>
<p><b>Налоговое обязательство</b> — общая сумма налога, полученная (начисленная) плательщиком налога в отчетном (налоговом) периоде.</p>	<p><b>Податкове зобов'язання</b> — загальна сума податку, одержана (нарахована) платником податку в звітному (податковому) періоді.</p>	<p><b>Tax liability</b> — the total amount of tax received (accrued) by a taxpayer in the reporting (tax) period.</p>
<p><b>Налоговый кредит</b> — сумма, на которую налогоплательщик имеет право уменьшить налоговое обязательство отчетного периода.</p>	<p><b>Податковий кредит</b> — сума, на яку платник податку має право зменшити податкове зобов'язання звітного періоду.</p>	<p><b>Tax credit</b> — the amount by which a taxpayer is entitled to reduce the tax liabilities of the reporting period.</p>
<p><b>Налоговый учет</b> — это подсистема бухгалтерского учета, на основании утвержденных государством правил выполняет функции начисления и уплаты налогов и предоставления информации об этом соответствующим государственным органам.</p>	<p><b>Податковий облік</b> — це підсистема бухгалтерського обліку, яка на підставі затверджених державою правил виконує функції нарахування та сплати податків та надання інформації про це відповідним державним органам.</p>	<p><b>Tax accounting</b> — a subsystem of accounting, which under state rules mandates such functions as calculation and payment of taxes and informs the relevant government authorities.</p>



<p><b>Натуральный измеритель</b> — это измеритель, который используется для характеристики количества объекта учитывается в натуре, т.е. по данным взвешивания, обмера и пересчета в килограммах, тоннах (мера веса); литрах, кубических метрах (мера объема); гектарах, квадратных метрах (мера площади); метрах, километрах (мера длины); штуках, единицах (мера количества) и т.д.</p>	<p><b>Натуральный ви́мирник</b> — це вимірник, який використовується для характеристики кількості об'єкту, що обліковується в натурі, тобто за даними зважування, обміру та перерахунку у кілограмах, тонах (міра ваги); літрах, кубічних метрах (міра об'єму); гектарах, квадратних метрах (міра площі); метрах, кілометрах (міра довжини); штуках, одиницях (міра кількості) тощо.</p>	<p><b>Natural meter</b> — a meter that is used to characterize the object of accounted for in nature, ie according to the weighing, counting and Measure in kilograms, tones (weight); liters, cubic meters (volume measure) acres, square meters (square measure), meters, kilometers (measure of length), pieces, units (quantity) others.</p>
<p><b>Национальные нормативы аудита (ННА)</b> — документы, регламентирующие процесс установления и применения комплекса правил (принципов) относительно организации и методики осуществления аудиторской проверки.</p>	<p><b>Національні нормативи аудиту (ННА)</b> — документи, що регламентують процес встановлення і застосування комплексу правил (принципів) щодо організації і методики здійснення аудиторської перевірки.</p>	<p><b>National standards on Auditing (NSA)</b> — documents that govern the installation and use of complex rules (principles) for organization and methods of doing audit.</p>
<p><b>Начальное сальдо (начальный остаток)</b> — это остаток (исходное состояние) отдельного объекта учета (хозяйственных средств, собственного капитала, обязательств), имеющихся в наличии на предшрпятии на начало месяца.</p>	<p><b>Початкове сальдо (початковий залишок)</b> — це залишок (початковий стан) окремого об'єкту обліку (господарських засобів, власного капіталу, зобов'язань), що є в наявності на підприємстві на початок місяця.</p>	<p><b>Primary balance (initial balance)</b> — is the remaining (initial state) of a particular object of accounting (economic assets, equity, liabilities) that are available in the company at the beginning of the month.</p>
<p><b>Негативное аудиторское мнение</b> выдывается, если воздействие несогласия с руководством на финансовые отчеты настолько существенным и всеобъемлющим, что аудитор приходит к выводу, что высказывания условно-положительного мнения об отчетности не является адекватным для характера обманчивого или неполного характера финансовой отчетности.</p>	<p><b>Негативна аудиторська думка</b> висловлюється, якщо вплив незгоди з управлінським персоналом на фінансові звіти є настільки суттєвим і всеохопним, що аудитор доходить висновку, що висловлення умовно-позитивної думки про звітність не є адекватним для розкриття оманливого чи неповного характеру фінансових звітів.</p>	<p><b>Negative audit opinion</b> is expressed when the effect of disagreement with management on the financial statements is so material and pervasive that the auditor concludes that the expression of a qualified opinion on the statements is not adequate to disclose the misleading or incomplete nature of the financial statements.</p>

<p><b>Недостача</b> — это результат инвентаризации, при котором фактическое наличие ценностей или расчетов меньше учетных данных и которая списывается за счет виновного лица или предприятия.</p>	<p><b>Нестача</b> — це результат інвентаризації, при якому фактична наявність цінностей або розрахунків менше облікових даних, яка списується за рахунок винної особи або підприємства.</p>	<p><b>Shortfall</b> — the result of the inventory, in which the actual availability of property or payment is less than credentials and which is deducted from the guilty person or company.</p>
<p><b>Независимый контроль</b> осуществляется за деятельностью хозяйствующих субъектов независимыми специализированными аудиторами фирмами или частными лицами, которые зарегистрированы как субъекты аудиторской деятельности.</p>	<p><b>Незалежний контроль</b> здійснюється за діяльністю господарюючих суб'єктів незалежними спеціалізованими аудиторськими фірмами або приватними особами, які зареєстровані як суб'єкти аудиторської діяльності.</p>	<p><b>Independent control</b> is exercised over the activities of business entities by independent specialized audit firms or individuals who are registered as the subjects of audit.</p>
<p><b>Нематериальный актив</b> — немонетарный актив, который не имеет материальной формы и может быть идентифицирован (независимо от срока его полезного использования (эксплуатации)).</p>	<p><b>Нематеріальний актив</b> — немонетарний актив, який не має матеріальної форми та може бути ідентифікований (незалежно від строку його корисного використання (експлуатації)).</p>	<p><b>Intangible asset</b> — non-monetary asset that has no physical form and can be identified (regardless of its useful (exploitation)).</p>
<p><b>Необоротные активы</b> — это активы, срок использования которых превышает 12 месяцев или один операционный цикл и переносящие свою стоимость на себестоимость произведенной продукции (проданных товаров, выполненных работ, оказанных услуг) частями путем начисления амортизации (износа) — здания, сооружения, транспортные средства, офисное оборудование, оргтехника, гудвилл т.д.</p>	<p><b>Необоротні активи</b> — це активи, строк використання яких перевищує 12 місяців або один операційний цикл та які переносять свою вартість на собівартість виготовленої продукції (проданих товарів, виконаних робіт, наданих послуг) частинами шляхом нарахування амортизації (зносу) — будівлі, споруди, транспортні засоби, офісне обладнання, оргтехніка, гудвіл тощо.</p>	<p><b>Non-current assets</b> — assets the use term of which exceeds 12 months or one operating cycle, and transfers its value to the cost of production (of goods sold, work performed, services rendered) parts by depreciation (wear) — buildings, vehicles, office machinery and equipment, goodwill, etc.</p>

<p><b>Номинальные (операционно-результатные) счета</b> — это счета, обороты которых отражаются в Отчете о финансовых результатах и □□предназначены для учета доходов, расходов и финансовых результатов (счета 7, 8, 9 классов).</p>	<p><b>Номинальні (операційно-результатні) рахунки</b> — це рахунки, обороти яких відображаються у Звітті про фінансові результати та призначені для обліку доходів, витрат і фінансових результатів (рахунки 7, 8, 9 класів).</p>	<p><b>Nominal (operational and productive) accounts</b> — accounts, turnover of which are reflected in the financial results and are intended to account for revenues, expenditures and financial results (accounts of 7, 8, 9 years).</p>
<p><b>Норма капитализации финансовых расходов</b> — частное от деления средней взвешенной величины финансовых расходов и суммы всех непогашенных займованной предприятия в течение отчетного периода (кроме тех, которые непосредственно связаны с квалификационным активом или имеющих целевое назначение).</p>	<p><b>Норма капіталізації фінансових витрат</b> — частка від ділення середньозваженої величини фінансових витрат та суми всіх непогашених позичень підприємства протягом звітного періоду, (крім тих, що безпосередньо пов'язані з кваліфікаційним активом або мають цільове призначення).</p>	<p><b>Norm of capitalization of financial costs</b> — the quotient of the weighted average financial cost and amount of all outstanding borrowings of an enterprise during the reporting period (except those directly related to the qualifying asset or having special allocation).</p>
<p><b>Нормальная мощность</b> — ожидаемый средний объем деятельности, который может быть достигнут в условиях обычной деятельности предприятия в течение нескольких лет или операционных циклов с учетом запланированного обслуживания производства.</p>	<p><b>Нормальна потужність</b> — очікуваний середній обсяг діяльності, що може бути досягнутий за умов звичайної діяльності підприємства протягом кількох років або операційних циклів з урахуванням запланованого обслуговування виробництва.</p>	<p><b>Normal capacity</b> — expected average activity that can be made in the ordinary course of business for several years or operational cycles including planned maintenance.</p>
<p><b>Нормативная калькуляция</b> — это задокументированный перечень расходов, которая составляется в начале года на каждый вид продукции, работ и услуг на основании утвержденных норм на затраты сырья, материалов, оплаты труда и других расходов в разрезе статей калькуляции.</p>	<p><b>Нормативна калькуляція</b> — це задокументований перелік витрат, який складається на початку року на кожний вид продукції, робіт і послуг на підставі затверджених норм на витрати сировини, матеріалів, оплати праці та інших витрат у розрізі статей калькуляції.</p>	<p><b>Normative calculation</b> — a list of documented expenditures made in the beginning of the year for each type of products and services on the basis of norms approved by the costs of raw materials, labor and other costs in terms of articles costing.</p>

<p><b>Нормативный метод калькулирования</b> — это метод, при котором основанием для определения фактической себестоимости является нормативная калькуляция.</p>	<p><b>Нормативный метод калькулирования</b> — это метод, при котором основанием для визирования фактической себестоимости является нормативная калькуляция.</p>	<p><b>Legal costing method</b> — a method in which the basis for determining the actual cost is normative calculation.</p>
<p><b>Нормирование труда аудиторов</b> — это процесс установления меры затрат труда на выполнение определенных объемов работ за определенный промежуток времени.</p>	<p><b>Нормування праці аудиторів</b> — це процес встановлення міри витрат праці на виконання певних обсягів робіт за визначений проміжок часу.</p>	<p><b>Standardization work of auditors</b> — the process of establishing measures of labor costs to perform a specific scope of work for a certain period of time.</p>
<p><b>Обзор</b> — это ознакомление с финансовой информацией, которое осуществляется на общей стадии аудита по всем собранным фактам и материалам аудиторских обследований.</p>	<p><b>Огляд</b> — ознайомлення з фінансовою інформацією, яке здійснюється на загальній стадії аудиту по всіх зібраних фактах і матеріалах аудиторських обстежень.</p>	<p><b>Review</b> — get familiar with all financial information, which is carried on a common stage of an audit on all gathered facts and materials of the audit survey.</p>
<p><b>Оборот по счету</b> — это сумма записей хозяйственных операций по дебету или кредиту счета за определенный период без учета суммы начального сальдо.</p>	<p><b>Оборот за рахунком</b> — це сума записів господарських операцій за дебетом або кредитом рахунку за певний період без врахування суми початкового сальдо.</p>	<p><b>Turnover of the bill</b> — a sum of records of business transactions by debit or credit account for a certain period without taking into account the amount of the initial balance.</p>
<p><b>Оборотная ведомость</b> — это способ обобщения данных текущего бухгалтерского учета, которая составляется на основании записей по синтетическим и аналитическим счетам, имеет вид таблицы, в которой отображаются записи оборотов и сальдо по счетам.</p>	<p><b>Оборотна відомість</b> — це спосіб узагальнення даних поточного бухгалтерського обліку, яка складається на підставі записів за синтетичними та аналітичними рахунками, має вигляд таблиці, в якій відображаються записи оборотів і сальдо за рахунками.</p>	<p><b>The reverse statement</b> — a way of generalizing the data of current accounting, which is based on the records on the synthetic and analytical accounts, it has the form of a table that displays recording speed and balance in the accounts.</p>

<p><b>Оборотные активы</b> — это активы, срок использования которых менее 12 месяцев или один операционный цикл и переносящие свою стоимость на себестоимость произведенной продукции (проданных товаров, выполненных работ, оказанных услуг) полностью за указанный выше период.</p>	<p><b>Оборотні активи</b> — це активи, строк використання яких менше 12 місяців або один операційний цикл та які переносять свою вартість на собівартість виготовленої продукції (проданих товарів, виконаних робіт, наданих послуг) повністю за визначений вище період.</p>	<p><b>Current assets</b> — assets the useful life of which is less than 12 months or one operating cycle, and transferring its value to the cost of production (of goods sold, work performed, services rendered) for the full indicated above period.</p>
<p><b>Обследование</b> — метод аудита, заключающийся в ознакомлении контролирующих органов с состоянием определенного направления, материального объекта, вопросы финансово-хозяйственной деятельности.</p>	<p><b>Обстеження</b> — метод аудиту, що полягає в ознайомленні контролюючих органів зі станом визначеного напрямку, матеріально-го об'єкту, питання фінансово-господарської діяльності.</p>	<p><b>Survey</b> — a method of auditing which means to acquaint the state controlling bodies with specified direction, material object, the issue of financial activity.</p>
<p><b>Общество с дополнительной ответственностью</b> — хозяйствующее общество, уставный фонд которого разделен на доли определенных учредительными документами размеров и которое несет ответственность по своим обязательствам собственным имуществом, а в случае его недостаточности участники этого общества несут дополнительную солидарную ответственность в определенных учредительными документами одинаково кратном вкладе каждого из участников.</p>	<p><b>Товариство з додатковою відповідальністю</b> — господарське товариство, статутний фонд якого поділений на частки визначених установчими документами розмірів і яке несе відповідальність за своїми зобов'язаннями власним майном, а в разі його недостатності учасники цього товариства несуть додаткову солідарну відповідальність у визначеному установчими документами однаково кратному розмірі до вкладу кожного з учасників.</p>	<p><b>Company with additional liability</b> — commercial company, whose authorized capital is divided into shares determined by the constituent documents of sizes and which is responsible for its obligations by its own property, and in case of failure of this society members have joint and collective liability established by the constituent documents of the equal fold to contribution of each member.</p>

<p><b>Общество с ограниченной ответственностью</b> — хозяйствующее общество, имеющее уставный фонд, разделенный на доли, размер которых определяется учредительными документами, и несет ответственность по своим обязательствам только своим имуществом. Участники общества, которые полностью оплатили свои вклады, несут риск убытков, связанных с деятельностью общества, в пределах своих вкладов.</p>	<p><b>Товариство з обмеженою відповідальністю</b> — господарське товариство, що має статутний фонд, поділений на частки, розмір яких визначається установчими документами, і несе відповідальність за своїми зобов'язаннями тільки своїм майном. Учасники товариства, які повністю сплатили свої вклади, несуть ризик збитків, пов'язаних з діяльністю товариства, у межах своїх вкладів.</p>	<p><b>Limited Liability Company</b> — Commercial Society, which has charter capital divided into shares, which are determined by constituent documents and is responsible for its obligations only by its property. Members of the Company, fully paid their contributions, bear the risk of losses associated with the company's activities within their contributions.</p>
<p><b>Объект бухгалтерского учета</b> — это то, что изучает учет — конкретное хозяйственное средство (имущество), источник его образования и хозяйственные процессы, на основании которых за отчетный период происходит изменения со средством или источником его формирования.</p>	<p><b>Об'єкт бухгалтерського обліку</b> — це те, що вивчає облік — конкретний господарський засіб (майно), джерело його утворення та господарські процеси, на підставі яких за звітний період відбуваються зміни із засобом або джерелом його формування.</p>	<p><b>The object of accounting</b> — this is what accounting studies — specific economic resources (assets); the source of its formation and economic processes, based on which during the reporting period there are changes to the facility or the source of its formation.</p>
<p><b>Объект затрат</b> — продукция, работы, услуги или вид деятельности предприятия, требующие определения связанных с их производством (выполнением) расходов.</p>	<p><b>Об'єкт витрат</b> — продукція, роботи, послуги або вид діяльності підприємства, які потребують визначення пов'язаних з їх виробництвом (виконанням) витрат.</p>	<p><b>Facility costs</b> — goods, works, services or type of business that require definition related to their production (implementation) costs.</p>
<p><b>Объект контроля</b> — хозяйствующий субъект, юридическое или физическое лицо, на которое направлены контрольные действия субъекта контроля.</p>	<p><b>Об'єкт контролю</b> — господарюючий суб'єкт, юридична чи фізична особа, на яку спрямовані контрольні дії суб'єкта контролю.</p>	<p><b>Object of control</b> — economic entity, type of person, on which control action of control subject is directed.</p>

<p><b>Объект основных средств</b> — законченное устройство со всеми приспособлениями и принадлежностями к нему и конструктивно обособленный предмет, предназначенный для выполнения определенных самостоятельных функций; обособленный комплекс конструктивно соединенных предметов одинакового или разного назначения, которые имеют для их обслуживания общие приспособления, принадлежности, управление и единый фундамент, вследствие чего каждый предмет может выполнять свои функции, а комплекс — определенную работу только в составе комплекса, а не самостоятельно; другой актив, соответствующий определению основных средств, или часть такого актива, контролируемая предприятием.</p>	<p><b>Об'єкт основних засобів</b> — закінчений пристрій з усіма пристосуваннями і приладами до нього і конструктивно відокремлений предмет, призначений для виконання певних самостійних функцій; відокремлений комплекс конструктивно з'єднаних предметів однакового або різного призначення, що мають для їх обслуговування загальні пристосування, прилади, керування та єдиний фундамент, унаслідок чого кожен предмет може виконувати свої функції, а комплекс — певну роботу тільки в складі комплексу, а не самостійно; інший актив, що відповідає визначенню основних засобів, або частина такого активу, що контролюється підприємством.</p>	<p><b>Fixed assets</b> — the completed device with all the gadgets and accessories and structurally isolated object designed to perform certain functions of independent, structurally separate set of connected items of the same or different types, which have for their overall reception accessories, supplies, management and a single base, as a result of that each item can perform its functions, and the complex — some work only within the complex rather than independently; another asset that meets the definition of assets or part of such asset, which is controlled.</p>
<p><b>Объективность</b> — принцип, независимая позиция в отношениях между аудитором, контролером и подконтрольным субъектом, основанный на условиях, что факты, установленные аудитором, будут опираться только на фактические материалы, установленные при проведении контрольного мероприятия, в соответствии с действующими правилами, принятыми принципами и практикой.</p>	<p><b>Об'єктивність</b> — принцип, незалежна позиція у відносинах між аудитором, контролером і підконтрольним суб'єктом, ґрунтується на умови, що факти, установлені аудитором, будуть спиратися тільки на фактичні матеріали, установлені під час проведення контрольного заходу, відповідно до діючих правил, прийнятими принципами і практикою.</p>	<p><b>Objectivity</b> — the principle of an independent position between the auditor, controller and controlled entity, based on the condition that the facts established by the auditor, will be based only on facts, set during the control measures, eligibility rules, accepted principles and practices.</p>

<p><b>Объекты калькулирования</b> — это отдельные виды продукции, работ, услуг.</p>	<p><b>Об'єкти калькулювання</b> — це окремі види продукції, робіт, послуг.</p>	<p><b>Subjects of costing</b> — separate products and services.</p>
<p><b>Обязательный аудит</b> — аудит, проводимый аудиторской фирмой (аудитором) в случаях, прямо предусмотренных действующим законодательством.</p>	<p><b>Обов'язковий аудит</b> — аудит, що проводиться аудиторською фірмою (аудитором) у випадках, прямо передбачених чинним законодавством.</p>	<p><b>Obligatory audit</b> — an audit conducted by the audit firm (auditor) in the cases stipulated by law.</p>
<p><b>Оперативный учет</b> — это наблюдение и отражение в записях только отдельных фактов и операций хозяйственной деятельности, что дает возможность быстро получить необходимые данные для наиболее эффективного управления работой предприятия и его структурных подразделений, своевременно выявлять любые недостатки в работе.</p>	<p><b>Оперативний облік</b> — це спостереження та відображення в записях тільки окремих фактів і операцій господарської діяльності, що дає можливість швидко отримати необхідні дані для найбільш ефективного управління роботою підприємства та його структурних підрозділів, своєчасно виявляти будь-які недоліки в роботі.</p>	<p><b>Records Management</b> — monitoring and display of certain facts and operations of business, which makes it possible to obtain the necessary data for the most efficient management of the enterprise and its business units, timely to detect any shortcomings in the work.</p>
<p><b>Операционная деятельность</b> — основная деятельность предприятия, а также другие виды деятельности, не являющиеся инвестиционной или финансовой деятельностью.</p>	<p><b>Операційна діяльність</b> — основна діяльність підприємства, а також інші види діяльності, які не є інвестиційною чи фінансовою діяльністю.</p>	<p><b>Operating activities</b> — the main activities of the company, as well as other activities that are not investing or financing activities.</p>
<p><b>Операционные счета</b> — эти счета предназначены для учета расходов, доходов и результатов деятельности предприятия.</p>	<p><b>Операційні рахунки</b> — ці рахунки призначені для обліку витрат, доходів і результатів діяльності підприємства.</p>	<p><b>Operating Accounts</b> — these accounts are designed for cost accounting, revenues and results of the enterprise activity.</p>



<p><b>Оптовая торговля</b> — сфера предпринимательской деятельности по приобретению и соответствующей подготовке товаров для последующей реализации предприятиями розничной торговли и другим субъектам предпринимательской деятельности.</p>	<p><b>Оптова торгівля</b> — сфера підприємницької діяльності з придбання та відповідної підготовки товарів для наступної їх реалізації підприємствам роздрібною торгівлю та іншим суб'єктам підприємницької діяльності.</p>	<p><b>Wholesale trade</b> — the sphere of business activity on buying and corresponding preparation of goods for subsequent sale to retailers and other business entities.</p>
<p><b>Оптовый товароборот</b> — выручка от продажи товаров определенными партиями другим предприятиям, организациям.</p>	<p><b>Оптовий товароборот</b> — виручка від продажу товарів певними партіями іншим підприємствам, організаціям.</p>	<p><b>Wholesale trade turnover</b> — revenue from the sale of certain goods to other enterprises, organizations.</p>
<p><b>Организация аудита</b> — это установленный аудиторской фирмой порядок и технология выполнения работ по подготовке аудита при согласовании усилий и способов выполнения с целью обеспечения максимальной эффективности использования аудиторской работы при выполнении условий договора.</p>	<p><b>Організація аудиту</b> — це встановлений аудиторською фірмою порядок і технологія виконання договірної роботи суб'єктами аудиту при узгодженні зусиль і способів виконання з метою забезпечення максимальної ефективності використання аудиторської праці при виконанні умов договору.</p>	<p><b>Audit Organization</b> — a set by audit firm procedure and technology of contracting entities audit work in coordination of efforts and methods of execution in order to maximize the efficiency of audit work and observing the conditions of the contract.</p>
<p><b>Основа организации оплаты труда</b> — является тарифная система, которая включает: тарифные сетки, тарифные ставки, схемы должностных окладов и тарифно-квалификационные характеристики (справочники).</p>	<p><b>Основа організації оплати праці</b> — це тарифна система, яка включає: тарифні сітки, тарифні ставки, схеми посадових окладів і тарифно-кваліфікаційні характеристики (довідники).</p>	<p><b>Basis of the organization of wages</b> — a tariff system, which includes: tariff grid, tariff rates, the scheme of salaries and wage-rate data (directories).</p>
<p><b>Основная деятельность</b> — операции, связанные с производством или реализацией продукции (товаров, работ, услуг), которые являются главной целью создания предприятия и обеспечивают основную долю его дохода.</p>	<p><b>Основна діяльність</b> — операції, пов'язані з виробництвом або реалізацією продукції (товарів, робіт, послуг), що є головною метою створення підприємства і забезпечують основну частку його доходу.</p>	<p><b>The main activities</b> — transactions related to the production or sale of products (goods and services) which are the main purpose of creating an enterprise and provide the bulk of its income.</p>

<p><b>Основное правило баланса</b> — это равенство суммы всех активов и суммы всех пассивов предпринятия на определенную дату.</p>	<p><b>Основное правило балансу</b> — це рівняння суми всіх активів та суми всіх пасивів підприємства на певну дату.</p>	<p><b>The basic rule of balance</b> — equality of the sum of all assets and the sum of all liabilities on a certain date.</p>
<p><b>Основные средства</b> — материальные активы, которые содержатся в предприятии для использования в производстве или поставке товаров и предоставлении услуг, для сдачи в аренду другим лицам или для административных целей и будут использоваться, как ожидается, в течение срока более одного года (или одного операционного цикла, если он превышает один год).</p>	<p><b>Основні засоби</b> — матеріальні активи, які утримуються підприємством для використання у виробництві або поставці товарів та наданні послуг, для здачі в оренду іншим особам або для адміністративних цілей та будуть використовуватися, як очікується, протягом терміну більше одного року (або одного операційного циклу, якщо він перевищує один рік).</p>	<p><b>Fixed assets</b> — tangible assets, held for use in the production or supply of goods and services, for rental to others or for administrative purposes and will be used, as expected, during the period of one year (or one operating cycle, if exceeding one year).</p>
<p><b>Основные счета</b> — эти счета предназначены для учета состояния и движения хозяйственных средств и источников их образования.</p>	<p><b>Основні рахунки</b> — ці рахунки, які призначені для обліку стану та руху господарських засобів та джерел їх формування.</p>	<p><b>Key Accounts</b> — these accounts are intended to recognize the status and movement of economic resources and sources of their formation.</p>
<p><b>Отдельные листки (сведения)</b> — это вид учетных регистров по внешнему виду, которые являются отдельными листами в виде таблиц определенной формы (произвольной или законодательно утвержденной), хранящихся в папках.</p>	<p><b>Окремі листки (відомості)</b> — це вид облікових регістрів за зовнішнім виглядом, які є окремими аркушами у вигляді таблиць певної форми (довільної або законодавчо затвердженої), що зберігаються в папках.</p>	<p><b>Individual leaves (data)</b> — a type of accounting registers which are separate sheets in a certain tabular form (arbitrary or legally adopted), stored in folders.</p>
<p><b>Оформление документа</b> — это получение всех необходимых позволяющих надписей, резолюций, виз, печатей и штампов на документа.</p>	<p><b>Оформлення документа</b> — це отримання всіх необхідних дозволяючих надписів, резолюцій, виз, печаток і штампів на документі.</p>	<p><b>Registration document</b> — is getting all the necessary enabling inscriptions, resolutions, visas, seals and stamps on the document.</p>

<p><b>Оцінка</b> — это способ выражения в едином обобщающем денежном измерителе объектов бухгалтерского учета (хозяйственных средств, источников их образования и хозяйственных процессов).</p>	<p><b>Оцінка</b> — це спосіб вираження в єдиному узагальнюючому грошовому вимірнику об'єктів бухгалтерського обліку (господарських засобів, джерел їх формування та господарських процесів).</p>	<p><b>Evaluation</b> — a way of generalizing the expression in a single monetary measure of objects of accounting (economic means, the sources of their formation and economic processes).</p>
<p><b>Оценка экспертная</b> — количественные и качественные оценки процессов и явлений, экономических величин, показателей, выполняемые экспертами на основе суждений.</p>	<p><b>Оцінка експертна</b> — кількісні і якісні оцінки процесів і явищ, економічних величин, показників, виконувани експертами на основі суджень.</p>	<p><b>Expert evaluation</b> — quantitative and qualitative assessment of processes and phenomena of economic variables, indicators, performed by experts on the basis of judgments.</p>
<p><b>Оценивание</b> — это процесс определения стоимости объектов учета в денежном измерителе.</p>	<p><b>Оцінювання</b> — це процес визначення вартості об'єктів обліку у грошовому вимірнику.</p>	<p><b>Evaluation</b> — the process of determining the cost of keeping objects in money measure.</p>
<p><b>Ошибка</b> означает непреднамеренное искажение информации в финансовых отчетах, включая пропуск обшей суммы и раскрытие информации.</p>	<p><b>Помилка</b> означає ненавмисне викривлення інформації у фінансових звітах, включаючи пропуск загальної суми або розкриття інформації.</p>	<p><b>Error</b> means unintentional misrepresentation in financial statements, including omission or total disclosure.</p>
<p><b>Ошибка в бухгалтерском учете и отчетности</b> — непреднамеренное нарушение правильности данных учета и отчетности, совершенное в результате арифметических или логических погрешностей в учетных записях, пропуска или неправомерно-го представления фактов хозяйственной деятельности, наличия и состояния имущества, расчетов и обязательств.</p>	<p><b>Помилка в бухгалтерському обліку і звітності</b> — ненавмисне порушення правильності даних обліку і звітності, зроблене в результаті арифметичних або логічних погрешностей в облікових записях, пропуску або неправильного представлення фактів господарської діяльності, наявності і стану майна, розрахунків і зобов'язань.</p>	<p><b>Error in accounting and reporting</b> — unintentional distortion of data and accounting statements made as a result of arithmetic or logical errors in the accounts, improper admission or presentation of the facts of economic activity, availability and condition of assets, liabilities and settlements.</p>

<p><b>Пассив</b> (от латинского passivus — это недеятельный, пассивный) — это правая баланса, содержащая перечень остатков источников образования (формирования) активов — капитал и обязательства, которые сгруппированы по признакам их принадлежности (собственности) на определенную дату.</p>	<p><b>Пасив</b> (від латинського passivus — це недіяльний, пасивний) — це права сторона балансу, яка містить перелік залишків джерел утворення (формування) активів — капітал і зобов'язання, які згруповані за ознаками їхньої належності (власності) на певну дату.</p>	<p><b>Liabilities</b> (from the Latin passivus — inactive, passive) — the right side of the balance sheet, which contains a list of sources residue formation (formation) of assets — assets and liabilities grouped on the basis of their membership (ownership) to date.</p>
<p><b>Пассивы</b> — это капитал (собственный капитал и обязательства).</p> <p><b>Пассивные счета</b> — это счета, предназначенные для учета наличия и изменения источников образования собственного средств — собственного капитала и обязательств, доходов и финансовых результатов и открываются для статей баланса, которые относятся в пассиве Баланса или в Отчете о финансовых результатах.</p>	<p><b>Пасиви</b> — це капітал (власний капітал та зобов'язання).</p> <p><b>Пасивні рахунки</b> — це рахунки, призначені для обліку наявності та зміни джерел формування господарських засобів — власного капіталу та зобов'язань, доходів та фінансових результатів і відкриваються для статей балансу, які знаходяться в пасиві Балансу або у Звітті про фінансові результати.</p>	<p><b>Liabilities</b> — a capital (equity and liabilities).</p> <p><b>Passive invoices</b> — a bill designed to address the availability and change of sources of forming funds — equity and liabilities, revenues and financial results and opens to the balance sheet items that are in balance or liabilities in the statement of financial results.</p>
<p><b>Первичный документ</b> — это документ, содержащий сведения о хозяйственной операции и подтверждающий ее осуществление.</p>	<p><b>Первинний документ</b> — це документ, який містить відомості про господарську операцію та підтверджує її здійснення.</p>	<p><b>The original document</b> is a document that contains information about business transactions and confirms its implementation.</p>
<p><b>Первоначальная стоимость</b> — это вид оценки, который применяется для всех объектов учета и которой определяется фактическая (историческая) стоимость активов, включает сумму всех расходов, связанных с приобретением (изготовлением) активов и доведением их до пригодного для использования состояния.</p>	<p><b>Первісна вартість</b> — це вид оцінки, що застосовується для всіх об'єктів обліку та якою визначається фактична (історична) собівартість активів, що включає суму всіх витрат, пов'язаних із придбанням (виготовленням) активів і доведенням їх до придатного для використання стану.</p>	<p><b>Initial cost</b> — type of assessment that is applied to all objects of accounting and is determined by the actual (historical) cost of assets, includes the amount of all expenses related to acquisition (production) assets and bringing them to a usable state.</p>

<p><b>Первый тип изменений в балансе под влиянием хозяйственных операций</b> — это активный тип изменений, в результате которых одна статья актива увеличивается, другая статья актива уменьшается на одну и ту же сумму, валюта баланса не изменна, равновесие актива и пассива баланса происходит.</p>	<p><b>Перший тип змін в балансі під впливом господарських операцій</b> — це активний тип змін, внаслідок яких одна стаття активу збільшується, інша стаття активу зменшується на одну й ту ж саму суму, валюта балансу незмінна, рівновага активу і пассиву балансу відбувається.</p>	<p><b>The first type of change in the balance sheet under the influence of business operations</b> — an active type of changes, which result in a paper asset increases, and the other paper asset is reduced to one and the same amount, currency balance is constant, equilibrium asset and liability balance occurs.</p>
<p><b>Переоценка товарных ценностей</b> — это изменение цены товаров в сторону ее увеличения (дооценка) или уменьшения (уценка).</p>	<p><b>Переоцінка товарних цінностей</b> — це зміна цни товарів в бік її збільшення (дооцінка) або зменшення (уцінка).</p>	<p><b>Revaluation of trade value</b> — the price change of goods in the direction of its increase (revaluation) or decrease (reduction).</p>
<p><b>Пересортица</b> — это результат инвентаризации, при котором возникают излишки одних и недостача других материальных ценностей как результат замены одного сорта другим при отпуске товарно-материальных ценностей.</p>	<p><b>Пересортиця</b> — це результат інвентаризації, при якому виникають лишки одних і нестачі інших матеріальних цінностей як результат заміни одного сорту іншим при відпуску товарно-матеріальних цінностей.</p>	<p><b>Mixture of patterns</b> — the result of inventory for which there are surpluses and shortages of some other assets as the result of replacing one type by another while selling material values.</p>
<p><b>Письменный запрос</b> — направляться третьим лицам (банкам, дебиторам, кредиторам) с просьбой ответить на запрос аудитора.</p>	<p><b>Письмове запитання</b> — надсилається до третіх осіб (банку, дебіторам, кредиторам) з проханням відповідати на запит аудитора.</p>	<p><b>Written request</b> — sent to third parties (banks, debtors, creditors) to respond on the request of the auditor.</p>
<p><b>План аудита</b> является документом организационно-методического характера, содержащий основные стадии процесса аудита, размещенные в логической последовательности, с указанием видов запланированных работ, периода их проведения, ответственных исполнителей и других вопросов.</p>	<p><b>План аудиту</b> — документ організаційно-методичного характеру, який містить основні стадії процесу аудиту, розміщені в логічній послідовності, із зазначенням видів запланованих робіт, періоду їх проведення, відповідальних виконавців та інших питань.</p>	<p><b>Audit Plan</b> — a document of organization and methodology character, which contains the main stage of the audit process, placed in a logical order, specify the types of planned activities, the period of their conduct, responsible contractors and other issues.</p>

<p><b>План счетов бухгалтерского учета</b> — это систематизированный перечень кодов и названий счетов бухгалтерского учета, который включает в Украину 10 классов (9 балансовых и 1 забалансовый), в каждом из которых сгруппированы счета, предназначенные для учета подобных, экономически однородных видов активов, обязательств, доходов, расходов и финансовых результатов.</p>	<p><b>План рахунків бухгалтерського обліку</b> — це систематизований перелік кодів і назв рахунків бухгалтерського обліку, який включає в Україні 10 класів (9 балансових і 1 позабалансовий), у кожному з яких згруповані рахунки, призначені для обліку подібних, економічно однорідних видів активів, зобов'язань, доходів, витрат і фінансових результатів.</p>	<p><b>Plan of accounts</b> — a systematic list of codes and names of accounts which includes Ukraine 10 classes (9 off-balance-balance and 1), each of which grouped accounts receivable for the account of the same economically homogeneous types of assets, liabilities, income, expenses and financial results.</p>
<p><b>Планирование аудита</b> включает разработку общей стратегии выполнения задания, плана аудита для уменьшения аудиторского риска до приемлемо низкого уровня, а также приемлемого подхода к ожидаемому характеру, времени и объема аудита.</p>	<p><b>Планування аудиту</b> включає розробку загальної стратегії виконання завдання, плану аудиту для зменшення аудиторського ризику до прийнятно низького рівня, а також детального підходу щодо очікуваного характеру, часу та обсягу аудиту.</p>	<p><b>Planning audit</b> includes developing an overall strategy of task, the audit plan to reduce audit risk to acceptable low level and detailed approach to the expected nature, timing and scope of the audit.</p>
<p><b>Планирование аудиторской деятельности</b> осуществляется в целях обеспечения должного внимания важным участкам аудиторской проверки, своевременной идентификации и решения потенциальных проблем, а также организации и решению задания по аудиту эффективно и качественно.</p>	<p><b>Планування аудиторської діяльності</b> здійснюється з метою сприяння забезпеченню належної уваги важливим ділянкам аудиторської перевірки, своєчасної ідентифікації та вирішення потенційних проблем, а також організації та вирішенню завдання з аудиту ефективно і якісно.</p>	<p><b>Planning audit is to promote</b> proper attention to important sections of the audit, timely identification and resolution of potential problems as well as organizing and solving problems with the audit effectively and efficiently.</p>
<p><b>Планирование контрольных мероприятий</b> — определение целей, выработки методов, конкретизация области и границ проведения контрольного мероприятия, расчет</p>	<p><b>Планування контрольних заходів</b> — визначення цілей, вироблення методів, конкретизація області і меж проведення контрольного заходу, розрахунок часу на дослідження й інші процедури, виконання</p>	<p><b>Planning of control measures</b> — setting goals, working methods, specification of area limits and control measures, timing of investigations and other procedures, the implementation in order to achieve</p>

<p>времени на исследование и другие процедуры, выполнение которых необходимо для достижения поставленных целей.</p>	<p>яких необхідно для досягнення поставлених цілей.</p>	<p>the goals.</p>
<p><b>Плановая инвентаризация</b> — это вид инвентаризации предусмотренной планом, которая проводится, как правило, на конец года.</p>	<p><b>Планова інвентаризація</b> — це вид інвентаризації за плановістю, яка проводиться, як правило, на кінець року.</p>	<p><b>Planned inventory</b> — a type of inventory foreseen by the plan, which is normally held at the end of the year.</p>
<p><b>Плановая калькуляция</b> — это перечень расходов, перечисленный в документе, составленном в случае необходимости в начале отчетного периода на каждый вид продукции и в целом по предприятию, исходя из действующих на начало периода нормативов, смет и запланированных объемов производства в разрезе статей калькуляции.</p>	<p><b>Планова калькуляція</b> — це перелік витрат, відображений документально, який складається у разі потреби на початку звітного періоду на кожний вид продукції та в цілому по підприємству, виходячи з діючих на початок періоду нормативів, кошторисів та запланованих обсягів виробництва у розрізі статей калькуляції.</p>	<p><b>Cost estimate</b> — a list of expenses, expressed in a document, in case of need at the beginning of the reporting period for each product and for the whole enterprise, based on existing standards at the beginning of the period, cost estimates and planned production in the context of the article.</p>
<p><b>Плановая функция бухгалтерского учета</b> — это функция, связанная с осуществлением планирования показателей деятельности предприятия на основании данных бухгалтерского учета.</p>	<p><b>Планова функція бухгалтерського обліку</b> — це функція, яка пов'язана із здійсненням планування показників діяльності підприємства на підставі даних бухгалтерського обліку.</p>	<p><b>Routine accounting function</b> — a feature that is related to the implementation of planning performance on the basis of accounting.</p>
<p><b>Подобные активы</b> — активы, которые имеют одинаковое назначение (выполняют подобную функцию в таком же виде) и имеют справедливую стоимость.</p>	<p><b>Подібні активи</b> — активи, які мають однакове призначення (виконують подібну функцію в такому ж виді діяльності) і мають справедливую вартість.</p>	<p><b>Similar assets</b> — assets that have the same purpose (performing a similar function in the same type of activity) and have a fair value.</p>

<p><b>Показаний метод калькулирования</b> — это метод, при котором объектом калькулирования является отдельный индивидуальный заказ, отдельный контракт или партия продукции.</p>	<p><b>Позамовий метод калькулювання</b> — це метод, при якому об'єктом калькулювання є окреме індивідуальне замовлення, окремий контракт або партія продукції.</p>	<p><b>Nonlinguistic costing method of calculation</b> — a method in which the object of calculation is a separate order, contract or a separate batch of products.</p>
<p><b>Полная инвентаризация</b> — это вид инвентаризации при которой, полностью подвергаются все без исключения объекты учета.</p>	<p><b>Повна інвентаризація</b> — це вид інвентаризації за повнотою, при якій інвентаризуються всі без винятку об'єкти обліку.</p>	<p><b>Full inventory</b> — a type of inventory at which, all objects without exception are accounted.</p>
<p><b>Положительное аудиторское заключение</b> предоставляется тогда, когда у аудитора в результате проверки отсутствуют какие-либо замечания по поводу и порядку ведения учета, не обнаружено никаких нарушений.</p>	<p><b>Позитивний аудиторський висновок</b> надається тоді, коли у аудитора в результаті перевірки відсутні будь-які зауваження з приводу та порядку ведення обліку, не виявлено жодних порушень.</p>	<p><b>Unqualified opinion is given when the auditor as a result</b> of verification, there are no comments on the procedure and record keeping, not any wrongdoing is detected.</p>
<p><b>Пользователи</b> — это физические или юридические лица, нуждающиеся информация о деятельности предприятия для принятия решений.</p>	<p><b>Користувачі</b> — це фізичні або юридичні особи, що потребують інформацію про діяльність підприємства для прийняття рішень.</p>	<p><b>Users</b> — natural or legal persons who need information about the enterprise for decision making.</p>
<p><b>Пользователь результатов аудита</b> — это юридическое или физическое лицо, заинтересованное в достоверности информации, подлежащей аудиту.</p>	<p><b>Користувач результатів аудиту</b> — це юридична чи фізична особа, зацікавлена в достовірності інформації, що підлягала аудиту.</p>	<p><b>User of audit results</b> — a type of person interested in the reliability of the information subject to audit.</p>
<p><b>Пользователи финансовой информации</b> — физические или юридические лица, нуждающиеся в информации о деятельности предприятия для принятия решений.</p>	<p><b>Користувачі фінансової інформації</b> — фізичні або юридичні особи, які потребують інформації про діяльність підприємства для прийняття рішень.</p>	<p><b>Users of financial information</b> — individuals or legal persons in need of information about the activities of the enterprise for decision making.</p>



<p><b>Процесний (попередельний) метод калькулювання</b> — це метод, при якому об'єктом калькулювання є конкретний виробничий процес, який складається із окремих переділів (фаз, стадій).</p>	<p><b>Процесний (попередільний) метод калькулювання</b> — це метод, при якому об'єктом калькулювання є конкретний виробничий процес, який складається із окремих переділів (фаз, стадій).</p>	<p><b>Process costing method</b> — a method in which calculation is subject to specific production process, which consists of individual limits (phases, stages).</p>
<p><b>Послідуючий контроль</b> — комплекс перевірок, оснований на організаційно-правових, інформаційних, методичних основах, методических основах, проведених після завершення звітного фінансового року, і аналітичних заходів, що дозволяють виявити помилки і виробити пропозиції по їх попередженню.</p>	<p><b>Наступний контроль</b> — комплекс перевірок, що базуються на організаційно-правових, інформаційних, методичних основах, проведених після завершення звітного фінансового року, і аналітичних заходів, що дозволяють виявити помилки і виробити пропозиції по їх попередженню.</p>	<p><b>Subsequent control</b> — complex checks based on organizational, legal, informational, methodological foundations, and conducted after reporting fiscal year, and analytical measures to detect errors and to develop proposals for their prevention.</p>
<p><b>Постійні затрати</b> — затрати, абсолютна величина яких не змінюється у зв'язку зі збільшенням (зменшенням) випуску продукції; витрати, пов'язані з обслуговуванням і управлінням виробництва, забезпеченням господарських потреб.</p>	<p><b>Постійні витрати</b> — витрати, абсолютна величина яких істотно не змінюється у зв'язку зі збільшенням (зменшенням) випуску продукції; витрати, пов'язані з обслуговуванням і управлінням виробництва, забезпеченням господарських потреб.</p>	<p><b>Fixed costs</b> — costs, the absolute value of which has not significantly changed due to the increase (decrease) of production: the costs of maintenance and production management of enterprise needs.</p>
<p><b>Постулати аудита</b> — це фундаментальні аксіоматическі положення аудиторської теорії, які допомагають зрозуміти зміст аудиторських стандартів та встановити напрями формування думок для складання аудиторського висновку.</p>	<p><b>Постулати аудиту</b> — це фундаментальні аксіоматичні положення аудиторської теорії, які допомагають зрозуміти зміст аудиторських стандартів та встановити напрями формування думок для складання аудиторського висновку.</p>	<p><b>Postulates of audit</b> — a fundamental provision of audit Axiomatic theory which help to understand the auditing standards and to set directions for shaping opinions for audit conclusion.</p>

<p><b>Право на отпуск</b> — это право, которое имеют граждане Украины, которые находятся в трудовых отношениях с предприятиями, учреждениями, организациями независимо от форм собственности, вида деятельности и отраслевой принадлежности, а также работают по трудовому договору у физического лица. Иностранные граждане и лица без гражданства, работающие в Украине, имеют право на отпуска наравне с гражданами Украины.</p>	<p><b>Право на відпустку</b> — це право, яке мають громадяни України, які перебувають у трудових відносинах з підприємствами, установами, організаціями незалежно від форм власності, виду діяльності та галузевої належності, а також працюють за трудовим договором у фізичної особи. Іноземні громадяни та особи без громадянства, які працюють в Україні, мають право на відпустки нарівні з громадянами України.</p>	<p><b>The right for leave</b> — a right that citizens of Ukraine, who are in labor relations with enterprises, institutions and organizations irrespective of ownership, type of activity and industry sector, as well as working on a labor contract with an individual have. Foreign citizens and stateless persons working in Ukraine have the right for leave equal with citizens of Ukraine.</p>
<p><b>Право на получение сертификата</b> имеют физические лица, получившие высшее экономическое или юридическое образование, документ о получении которого признается в Украине (специалист или магистр), необходимые знания аудита, финансов, экономики и хозяйственного права и опыт работы не менее трех лет подряд на должностях ревизора, бухгалтера, юриста, финансиста, экономиста, ассистента (помощника) аудитора.</p>	<p><b>Право на отримання сертифікату</b> мають фізичні особи, які здобули вищу економічну або юридичну освіту, документ про здобуття якої визнається в Україні (спеціаліст чи магістр), необхідні знання з аудиту, фінансів, економіки та господарського права та досвід роботи не менше трьох років під ряд на посадах ревизора, бухгалтера, юриста, фінансиста, економіста, асистента (помічника) аудитора.</p>	<p><b>Eligibility for certification</b> have individuals who have received higher economic or legal education, a document which is recognized in Ukraine (specialist or master), knowledge of audit, finance, economics and business law and the experience of not less than three years in a row at positions of auditor, accountant, lawyer, financier, economist, assistant (assistant) auditor.</p>
<p><b>Профилактические меры</b> — действия юридических, физических лиц или органов государственной власти и управления, направленные на предупреждение нежелательных для них процессов или явлений (например, увеличение фискальных выплат или финансовых рисков).</p>	<p><b>Профилактичні міри</b> — дії юридичних, фізичних осіб або органів державної влади і управління, спрямовані на попередження небажаних для них процесів або явищ (наприклад, збільшення фіскальних виплат або фінансових ризиків).</p>	<p><b>Preventive measures</b> — legal action of individuals or state authorities and control aimed at preventing of undesirable for processes or phenomena (eg, increased fiscal transfers or financial risks).</p>

<p><b>Предмет аудита</b> — это состояние экономических, организационных, информационных и других характеристик системы, находящейся в сфере аудиторской оценки.</p>	<p><b>Предмет аудиту</b> — це стан економічних, організаційних, інформаційних та інших характеристик системи, що перебуває у сфері аудиторської оцінки.</p>	<p><b>Subject of the audit</b> — a state of economic, organizational, informational, and other characteristics of the system in the field of auditing assessments.</p>
<p><b>Предмет бухгалтерського учета</b> — это собственность предприятия, находящаяся в его распоряжении и используемая в виде имущества и источников формирования, их движение в процессе хозяйствования и результаты деятельности, обобщенные в денежном измерителе.</p>	<p><b>Предмет бухгалтерського обліку</b> — це власність підприємства, яка знаходиться в його розпорядженні і використовується у вигляді майна та джерел формування, їх рух в процесі господарювання і результати діяльності, узагальнені в грошовому вимірнику.</p>	<p><b>Subject of accounting</b> — a property of company, which is in its possession and use in the form of property and sources, their movement in the process of management and performance, summarized in the money measure.</p>
<p><b>Предметы проката</b> — активы, в состав которых включают машины, оборудование, инструменты и инвентарь, посуда, одежда, другие предметы проката.</p>	<p><b>Предмети прокату</b> — активи, до складу яких включають машини, устаткування, інструменти та інвентар, посуд, одяг, інші предмети прокату.</p>	<p><b>Rental items</b> — assets, which include machinery, equipment, tools and other items of rent.</p>
<p><b>Премия</b> — сумма превышения стоимости долговых ценных бумаг над стоимостью их погашения.</p>	<p><b>Премія</b> — сума перевищення собівартості боргових цінних паперів над вартістю їх погашення.</p>	<p><b>Premium</b> — the amount exceeding the cost of debt securities over the cost of their coverage.</p>
<p><b>Прибыль</b> — сумма, на которую доходы превышают связанные с ними расходы.</p>	<p><b>Прибуток</b> — сума, на яку доходи перевищують пов'язані з ними витрати.</p>	<p><b>Profit</b> — the amount by which revenues exceed their associated costs.</p>
<p><b>Прибыль (убыток) от обычной деятельности до налогообложения</b> — алгебраическая сумма прибыли (убытка) от операционной деятельности, финансовых и других доходов (прибыли), финансовых и других расходов (убытков).</p>	<p><b>Прибуток (збиток) від звичайної діяльності до оподаткування</b> — алгебраїчна сума прибутку (збитку) від операційної діяльності, фінансових та інших доходів (прибутків), фінансових та інших витрат (збитків).</p>	<p><b>Profit (loss) from ordinary activities before taxation</b> — the algebraic sum of income (loss) from operating activities, financial and other income (profits), financial and other costs (expenses).</p>

<p><b>Прибыль (убыток) от операционной деятельности</b> — алгебраическая сумма валовой прибыли (убытка), другого операционного дохода, административных расходов на сбыт и прочих операционных расходов.</p>	<p><b>Прибуток (збиток) від операційної діяльності</b> — алгебраїчна сума валового прибутку (збитку), іншого операційного доходу, адміністративних витрат на збут та інших операційних витрат.</p>	<p><b>Profit (loss) from operations</b> — algebraic sum of the gross profit (loss), other operating income, administrative costs of sales and other operating expenses.</p>
<p><b>Примечания к финансовым отчетам</b> — совокупность показателей и объяснений, обеспечивающая детализацию и обоснованность статей финансовых отчетов, а также другая информация, раскрытие которой предусмотрено соответствующими положениями (стандартами).</p>	<p><b>Примітки до фінансових звітів</b> — сукупність показників і пояснень, яка забезпечує деталізацію і обґрунтованість статей фінансових звітів, а також інша інформація, розкриття якої передбачено відповідними положеннями (стандартами).</p>	<p><b>Notes to financial statements</b> — a set of indicators and explanations, which provides the details and validity of financial statement items and other information, the disclosure of which is provided by the respective regulations (standards).</p>
<p><b>Принципы инвентаризаций:</b> вnezапность, плановость, своевременность, точность, объективность, непрерывность, полнота охвата объектов, эффективность, оперативность, экономичность, гласность, воспитательное воздействие, оценка результатов, соблюдения материальной ответственности, обязательной, документальной отражение результатов инвентаризации, целесообразность.</p>	<p><b>Принципи інвентаризацій:</b> рагтовість, плановість, своєчасність, точність, об'єктивність, безперервність, повнота охоплення об'єктів, ефективність, оперативність, економічність, гласність, виховний вплив, оцінка результатів, дотримання матеріальної відповідальності, обов'язковість, документальне відображення результатів інвентаризації, доцільність.</p>	<p><b>Principles of inventories:</b> being unexpected, being planned, timeliness, accuracy, objectivity, continuity, completeness of coverage items, effectiveness, efficiency, profitability, publicity, educational impact, evaluation, compliance with financial responsibility, commitment, documenting results, display of inventory expediency.</p>
<p><b>Проверка документов по содержанию</b> — это соответствие хозяйственной операции действующему законодательству, логическая увязка отдельных показателей.</p>	<p><b>Перевірка документів за змістом</b> — це відповідність господарської операції чинному законодавству, логічна ув'язка окремих показників.</p>	<p><b>Examination of documents by content</b> — the compliance of business operations applicable laws, logical linking of individual performance.</p>

<p><b>Проверка документов по форме</b> — это наличие в документе обязательных реквизитов.</p>	<p><b>Перевірка документів за формою</b> — це наявність у документі обов'язкових реквізитів.</p>	<p><b>Examination of documents by form</b> — whether this document has mandatory information.</p>
<p><b>Програма</b> (гр. Programme — объявление, распоряжения) <b>контрольного мероприятия</b> — план намеченной деятельности; должен отражать: основание для проведения контрольного мероприятия; цель и предмет, вопросы, охватывающие содержание контрольного мероприятия, перечень проверяемых объектов, сроки начала и окончания проведения; состав ответственных исполнителей, сроки представления отчета по результатам контрольного мероприятия на рассмотрение или утверждение.</p>	<p><b>Програма</b> (зр. Programme — оголошення, розпорядження) <b>контрольного заходу</b> — план наміченої діяльності; повинний відображати: підставу для проведення контрольного заходу; мету і предмет, питання, що охоплюють зміст контрольного заходу; перелік об'єктів, що перевіряються; терміни початку і закінчення проведення; склад відповідальних виконавців, терміни представлення звіту за результатами контрольного заходу на розгляд або твердження.</p>	<p><b>Program</b> (gr. Programme — ad, order) of <b>control measure</b> — a plan of intended activities; should reflect: the basis for control measures, the purpose and object, questions that cover content control measures and a list of objects to be checked, start and end dates of performance, composition of responsible; time representation of a report on the results of control measures on the proceedings or claim.</p>
<p><b>Програма аудита</b> — это перечень этапов, приемов и способов аудита, необходимых для его реализации.</p>	<p><b>Програма аудиту</b> — це перелік етапів, прийомів і способів аудиту, необхідних для його реалізації.</p>	<p><b>The audit program</b> — a list of steps, techniques and methods of audit required for its implementation.</p>
<p><b>Продажа товаров</b> — это любые операции, осуществляемые согласно договору купли-продажи, мены, поставки и других гражданско-правовых договоров, которыми предусмотрена передача прав собственности от сроков ее предоставления, а также операций по безвозмездной передаче товаров.</p>	<p><b>Продаж товарів</b> — це будь-які операції, які здійснюються згідно договору купівлі-продажу, мінн, поставки та інших цивільно-правових договорів, якими передбачено передачу прав власності від строків її надання, а також операцій з безоплатної передачі товарів.</p>	<p><b>Sale of goods</b> — any operations conducted under the contract of sale, exchange, delivery and other civil contracts, which provide the transfer of ownership on terms of its provision and operations on the free transfer of goods.</p>

<p><b>Профессиональный скептицизм</b> означает, что аудитор критически оценивает, ставит под сомнение обоснованность полученных доказательств и всегда ожидает обнаружения информации, противоречащей или ставит под сомнение достоверность документов или суждений ответственной стороны.</p>	<p><b>Професійний скептицизм</b> означає, що аудитор критично оцінює, ставить під сумнів обґрунтованість отриманих доказів та завжди очікує на виявлення інформації, яка суперечить або ставить під сумнів достовірність документів або тверджень відповідальної сторони.</p>	<p><b>Professional scepticism</b> means that the auditor criticizes, questions the credibility of the evidence, and always waits for information discovery, contradicting or questioning the authenticity of documents or judgments of the responsible party.</p>
<p><b>Прямые денежные расходы</b> — плата за использованные денежные средств, их эквивалентов или сумм, задолженных предпрятию.</p>	<p><b>Проценти</b> — плата за використання грошових коштів, їх еквівалентів або сум, що заборговані підприємству.</p>	<p><b>Interest</b> — a charge for using cash, cash equivalents or amounts owed to the company.</p>
<p><b>Прямые переменные расходы</b> — это расходы, абсолютная величина которых возрастает с увеличением объема выпуска продукции и уменьшается с его снижением.</p>	<p><b>Прямі змінні витрати</b> — це витрати, абсолютна величина яких зростає із збільшенням обсягу випуску продукції і зменшується з його зниженням.</p>	<p><b>Direct variable costs</b> — the costs, the absolute value of which increases with the increase in output and decreases with its decrease.</p>
<p><b>Прямые постоянные затраты</b> — это затраты, абсолютная величина которых существенно не меняется в связи с увеличением (уменьшением) выпуска продукции.</p>	<p><b>Прямі постійні витрати</b> — це витрати, абсолютна величина яких істотно не змінюється у зв'язку із збільшенням (зменшенням) випуску продукції.</p>	<p><b>Direct fixed costs</b> — the costs, the absolute value of which has not significantly changed due to the increase (decrease) in output.</p>
<p><b>Прямые производственные затраты</b> — это прямые затраты, возникшие на этапе производства и которые состоят из прямых материальных затрат, прямых расходов на заработную плату и других прямых затрат.</p>	<p><b>Прямі виробничі витрати</b> — це прямі витрати, що виникли на етапі виробництва і які складаються з прямих матеріальних витрат, прямих витрат на заробітну плату та інших прямих витрат.</p>	<p><b>Direct production costs</b> — direct costs occurred at the production level and consisting of direct material costs, direct costs for salaries and other direct costs.</p>

<p><b>Прямые расходы</b> — расходы, которые могут быть отнесены непосредственно к конкретному объекту расходов экономически целесообразным путем.</p>	<p><b>Прямі витрати</b> — витрати, що можуть бути віднесені безпосередньо до конкретного об'єкта витрат економічно доцільним шляхом.</p>	<p><b>Direct costs</b> — costs that can be attributed directly to a specific cost object in a cost-effective way.</p>
<p><b>Рабочие документы аудитора</b> — это документы, с помощью которых аудитор фиксирует процесс планирования аудита, подготовку к проверке, примененные им приемы и способы контроля, тесты, получающую информацию и соответствующие выводы.</p>	<p><b>Робочі документи аудитора</b> — це документи, за допомогою яких аудитор фіксує процес планування аудиту, підготовку до перевірки, застосовані ним прийоми і способи контролю, тести, отриману інформацію і відповідні висновки.</p>	<p><b>Working papers of the auditor</b> — a document by which the auditor records the audit planning process, preparation for test, used techniques and methods of control, tests, receiving information and relevant conclusions.</p>
<p><b>Рабочий план счетов</b> — составляется предприятием самостоятельно и включает совокупность всех счетов предприятия, отражает специфику отрасли и вида деятельности, определяет содержание аналитического учета и характер формы учета, которая применяется на предприятии.</p>	<p><b>Робочий план рахунків</b> — складається підприємством самостійно і включає сукупність всіх рахунків підприємства, відображає специфіку галузі і виду діяльності, визначає зміст аналітичного обліку та характер форми обліку, яка застосовується на підприємстві,</p>	<p><b>Operating chart of accounts</b> — is independent and includes a collection of all accounts of companies, reflects the specific industry and type of activity, determines the content of analytical accounting and the nature of accounting forms, which is used in the enterprise.</p>
<p><b>Разделительный баланс</b> — это баланс, который составляется при реорганизации предприятия.</p>	<p><b>Розподільчий баланс</b> — це баланс, який складається при реорганізації підприємства.</p>	<p><b>The timing balance</b> — a balance which is subject to the reorganization of the enterprise.</p>
<p><b>Разделы баланса</b> — это экономически однородные группы хозяйственных средств (активов) и источников их образования (пассивов), которые объединяются в статье бухгалтерского баланса.</p>	<p><b>Розділи балансу</b> — це економічно однорідні групи господарських засобів (активів) та джерел їх утворення (пасивів), які об'єднуються в статті бухгалтерського балансу.</p>	<p><b>Sections of the balance</b> — an economically homogeneous group of economic means (assets) and sources of their formation (liabilities), which are united in balance sheet account.</p>

<p><b>Распорядительные документы</b> — это первичные документы по назначению, содержащие распоряжение на осуществление хозяйственной операции.</p>	<p><b>Розпорядчі документи</b> — це первинні документи за призначенням, які містять розпорядження на здійснення господарської операції.</p>	<p><b>Prescriptive documents</b> — is intended for primary documents that contain orders to engage in economic transactions.</p>
<p><b>Расчетно-кассовое обслуживание</b> — предоставление банком клиенту на основании заключенного между ними договора услуг, связанных с переводом средств с /на счета/т этого клиента, выдачей ему денег в наличной форме, а также осуществлением других операций предусмотренных договором, форму и содержание которого банк разрабатывает самостоятельно.</p>	<p><b>Розрахунково-касове обслуговування</b> — надання банком клієнту на підставі укладеного між ними договору послуг, які пов'язані з переказом коштів з/на рахунок/ок цього клієнта, видачею йому грошей у готівковій формі, а також здійсненням інших операцій передбачених договором, форму та зміст якого банк розробляє самостійно.</p>	<p><b>Cash and cash services</b> — providing by the bank to customer on the basis of agreements concluded between them services related to transfer of funds from / to account of the client, granting him money in cash, as well as other operations under the agreement, the form and content of which the bank is developing independently.</p>
<p><b>Расчетные счета</b> — составная часть основных счетов, предназначенные для контроля за составом расчетов как по собственной задолженности предприятия, так и по задолженности физических и юридических лиц перед предприятием.</p>	<p><b>Розрахункові рахунки</b> — складова частина основних рахунків, призначених для контролю за складом розрахунків як по власній заборгованості підприємства, так і по заборгованості фізичних та юридичних осіб перед підприємством.</p>	<p><b>Current accounts</b> — part of the major accounts that are intended to control the composition of the settlement as a debt on its own enterprise, and the debt of individuals and entities to the enterprise.</p>
<p><b>Реальность (адекватность) оценки</b> — это отражение в денежном измерителе истинной стоимости хозяйственных средств.</p>	<p><b>Реальність (адекватність) оцінки</b> — це відображення у грошовому вимірнику дійсної вартості господарських засобів.</p>	<p><b>Reality (adequacy) of evaluation</b> — a reflection of the cash meter of the true cost of economic resources.</p>
<p><b>Ревиция (лат. revisio — просмотр)</b> — метод финансового контроля по документальной и фактической проверке законности, целесообразности</p>	<p><b>Ревізія (лат. revisio — перегляд)</b> — метод фінансового контролю з документальної і фактичної перевірки законності, доцільності й ефективності зроблених фінансових</p>	<p><b>Revision (from Latin. revisio — Image)</b> — a method of financial control on the documentary and factual verification of legality, expediency and efficiency of</p>



<p>и эффективности проведенных финансовых операций в провераемом периоде, правильность их отражения в бухгалтерском учете и отчетности, а также законности и обоснованности действий должностных лиц при их осуществлении.</p>	<p>операцій у перевіряемому періоді, правильність їхнього відображення в бухгалтерському обліку й звітності, а також законності й обґрунтованості дій посадових осіб при їх здійсненні.</p>	<p>financial transactions made in checking period, the accuracy of their reflection in accounting and reporting, and the legality and validity of actions by officials in their implementation.</p>
<p><b>Регістри аналітичного учета</b> — это вид учетных регистров по степени обобщения учетной информации, которые ведутся в разрезе аналитических счетов, открытых к определенному синтетическому счету (карточки складского учета сырья и материалов).</p>	<p><b>Регістри аналітичного обліку</b> — це вид облікових реєстрів за ступенем узагальнення облікової інформації, які ведуться в розрізі аналітичних рахунків, відкритих до певного синтетичного рахунку (картки складського обліку сировини і матеріалів).</p>	<p><b>Registers of analytical account</b> — a type of accounting records on a degree of generalization of accounting information that are maintained in the context of analytical accounts opened by a certain synthetic account (card of stock control of raw materials).</p>
<p><b>Регістри синтетического учета</b> — это вид учетного регистра по степени обобщения учетной информации, который ведется в разрезе синтетических счетов (главная книга).</p>	<p><b>Регістри синтетичного обліку</b> — це вид облікового реєстру за ступенем узагальнення облікової інформації, який ведеться в розрізі синтетичних рахунків (головна книга).</p>	<p><b>Registers of synthetic accounting</b> — a form of accounting records on a degree of generalization of accounting information, which is maintained in the context of synthetic accounts (general ledger).</p>
<p><b>Регулирующие счета</b> — эти счета предназначены для уточнения оценки основного счета, в связи с тем, что по некоторым счетам их оценка не совпадает с их фактической стоимостью.</p>	<p><b>Регулюючі рахунки</b> — ці рахунки призначені для уточнення оцінки основного рахунку, в зв'язку з тим, що по деяких рахунках їх оцінка не співпадає з їх фактичною вартістю.</p>	<p><b>Regulatory accounts</b> — these accounts are designed for more precise assessment of the main account, due to the fact that in some accounts their rating does not match their actual value.</p>
<p><b>Регистр аудиторских фирм и аудиторов</b> — база данных, содержащая информацию об аудиторских фирмах и аудиторах, которые занимаются аудиторской деятельностью индивидуально как физические лица-предприниматели. Порядок ведения Реєстра оперделяется и обеспечивается аудиторской палатой Украины.</p>	<p><b>Регистр аудиторських фірм та аудиторів</b> — база даних, що містить інформацію про аудиторські фірми та аудиторів, які займаються аудиторською діяльністю індивідуально як фізичні особи-підприємці. Порядок ведення Реєстру визначається та забезпечується аудиторського палатою України.</p>	<p><b>Directory of audit firms and auditors</b> — a database containing information about audit firms and auditors engaged in audit activity as Individual private entrepreneurs. Conduct of the registry is determined and provided by the Audit Chamber of Ukraine.</p>

<p><b>Реквизиты документа</b> — это обязательное определение показателя документа.</p>	<p><b>Реквизити документа</b> — це обов'язкове визначення показника документа.</p>	<p><b>Details of the document</b> — a mandatory determination of the document.</p>
<p><b>Риск аудита</b> — субъективно обусловленная <input type="checkbox"/> вероятность наличия существенных искажений бухгалтерского счета, статьи баланса, до их обнаружения системой внутреннего контроля или при допущении, что внутренний контроль отсутствует, характеристики степени склонности к возможному искажениям счета бухгалтерского учета, статьи баланса, класса факторов хозяйственной деятельности и бухгалтерской отчетности в целом.</p>	<p><b>Ризик аудиту</b> — суб'єктивно обумовлена ймовірність наявності істотних перекурчень бухгалтерського рахунку, статті балансу, до їх виявлення системою внутрішнього контролю або при припущенні, що внутрішній контроль відсутній, характеристики ступеня схильності до можливих перекурчень рахунка бухгалтерського обліку, статті балансу, класу факторів господарської діяльності і бухгалтерської звітності в цілому.</p>	<p><b>Risk of Audit</b> — subjectively determined existence of substantial likelihood of distortion of accounts, balance sheet, before detecting by the internal control system or by the assumption that internal control is missing, the characteristics of the degree of susceptibility to the possible distortions of accounts, balance sheet, class of factors and economic activity of accounting in general.</p>
<p><b>Риск контроля</b> — это риск от неэффективности внутреннего контроля.</p>	<p><b>Ризик контролю</b> — це ризик від неефективності внутрішнього контролю.</p>	<p><b>Risk of control</b> — the risk of ineffective internal control.</p>
<p><b>Риск необнаружения</b> — субъективно, что применяемые в ходе проверки контрольные процедуры не позволят обнаружить реально существующие ошибки, имеющие существенный характер по отдельности или в совокупности.</p>	<p><b>Ризик невиявлення</b> — суб'єктивно обумовлена ймовірність того, що застосовувані в ході перевірки контрольні процедури не дозволять виявити реально існуючі помилки, що мають істотний характер окремо або в сукупності.</p>	<p><b>Risk of not detection</b> — subjectively determined by the likelihood that applied in the audit control procedures will not detect really existing errors that have significant character individually or collectively.</p>
<p><b>Риск системы внутреннего контроля</b> — вероятность того, что существующие на предприятии, системы бухгалтерского учета и внутреннего контроля не будут</p>	<p><b>Ризик системи внутрішнього контролю</b> — ймовірність того, що існуючі на підприємстві, системи бухгалтерського обліку і внутрішнього контролю не будуть вчасно виявляти і виправляти перекурчення, що</p>	<p><b>The risk of internal controls</b>, the likelihood that existing enterprise accounting system and internal control will not timely identify and correct distortions that are significant individually</p>

<p>своевременно обнаруживать и исправлять искажения, являющиеся существенными по отдельности или в совокупности, и (или) препятствовать возникновению таких нарушений.</p>	<p>є істотними окремо або в сукупності, і (або) перешкоджають виникненню таких порушень.</p>	<p>or collectively, and (or) prevent occurrence of such violations.</p>
<p><b>Розничная торговля</b> — сфера предпринимательской деятельности по продаже товаров или услуг на основании устного или письменного договора купли-продажи непосредственно конечным потребителям для их собственного некоммерческого использования.</p>	<p><b>Роздрібна торгівля</b> — сфера підприємницької діяльності з продажу товарів або послуг на підставі усного чи письмового договору купівлі-продажу безпосередньо кінцевим споживачам для їх власного не комерційного використання.</p>	<p><b>Retail trade</b> — the scope of business of selling goods or services on the basis of oral or written contract of sale directly to end users for their own non-commercial use.</p>
<p><b>Розничный товароборот</b> — выручка от продажи потребительских товаров непосредственно населению как за наличные, так и с использованием расчетных чеков учрежденный банком, через организованный потребительский рынок, то есть специально организованную торговую сеть и сеть предприятий ресторанного хозяйства всеми действующими предприятиями независимо от ведомственной подчиненности, форм собственности и хозяйствования.</p>	<p><b>Роздрібний товароборот</b> — виручка від продажу споживчих товарів безпосередньо населенню як за готівву, так і розрахунковими чеками установ банків, через організований споживчий ринок, тобто спеціально організовану торгову мережу і мережу підприємств ресторанного господарства усіма діючими підприємствами незалежно від відомчої підпорядкованості, форм власності і господарювання.</p>	<p><b>Retail turnover</b> — revenue from the sale of consumer goods directly to the public in cash and checks, using the calculated bank institutions, organized by the consumer market that is through the specially organized trading network and enterprises of restaurant business, regardless of departmental affiliation, form of ownership and management.</p>
<p><b>Роялти</b> — платежи за использование нематериальных активов предпринимателя (патентов, торговых марок, авторского права, программных продуктов и т.п.).</p>	<p><b>Роялті</b> — платежі за використання нематеріальних активів підприємця (патентів, торговельних марок, авторського права, програмних продуктів тощо).</p>	<p><b>Royalties</b> — payments for the use of intangible assets (patents, trademarks, copyrights, software, etc.).</p>

<p><b>Рыночная стоимость финансовой инвестиции</b> — сумма, которую можно получить от продажи финансовой инвестиции на активном рынке.</p>	<p><b>Ринкова вартість фінансової інвестиції</b> — сума, яку можна отримати від продажу фінансової інвестиції на активному ринку.</p>	<p><b>Market value of financial investment</b> — the amount you can get from the sale of financial investments in an active market.</p>
<p><b>Сальдо (остаток) по счету</b> — это разница между суммами, отраженными на разных сторонах счета.</p>	<p><b>Сальдо (залишок) по рахунку</b> — це різниця між суммами, відображеними на різних сторонах рахунку.</p>	<p><b>Balance account</b> — the difference between the amounts recorded on different sides of the account.</p>
<p><b>Сальдо на конец (остаток на конец)</b> — это остаток отдельного объекта учета, имеющихся в наличии на предприятии на конец месяца.</p>	<p><b>Сальдо на кінець (залишок на кінець)</b> — це залишок окремого об'єкту обліку, що є в наявності на підприємстві на кінець місяця.</p>	<p><b>Balance at the end (ending balance)</b> — balance of a particular object of records that is available in business at end of the month.</p>
<p><b>Санкции финансовые</b> — мероприятия принудительного воздействия, выраженные в денежной форме, применяемые к хозяйствующим субъектам за нарушение ими действующего законодательства.</p>	<p><b>Санкції фінансові</b> — заходи примусового впливу, виражені в грошовій формі, застосовані до господарюючих суб'єктів за порушення ними діючого законодавства.</p>	<p><b>Financial sanctions</b> — coercive influence, expressed in monetary terms applied to businesses for their violation of applicable laws.</p>
<p><b>Себестоимость</b> — это денежное выражение непосредственных текущих затрат предприятия, связанных с производством и реализацией продукции (товаров, работ, услуг) в целом по предприятию и часть расходов, необходимая для оценки стоимости определенного объекта калькулирования.</p>	<p><b>Собівартість</b> — це грошовий вираз безпосередніх поточних витрат підприємства, пов'язаних з виробництвом та реалізацією продукції (товарів, робіт, послуг) в цілому по підприємству та частина витрат, необхідна для оцінки вартості певного об'єкта калькулювання.</p>	<p><b>The cost</b> — a monetary value of direct current company expenses related to the manufacture and sale of products (goods and services) of the whole company and part of the costs necessary to assess the value of a particular object of costing.</p>
<p><b>Себестоимость квалификационного актива</b> — расходы на приобретение, строительство, создание, изготовление, производство, выращивание и доведение квалификационного актива до состояния, в котором он пригоден для использования в запланированных целях или для продажи.</p>	<p><b>Собівартість кваліфікаційного активу</b> — витрати на придбання, будівництво, створення, виготовлення, виробництво, вирощування і доведення кваліфікаційного активу до стану, у якому він придатний для використання із запланованою метою або продажу.</p>	<p><b>Cost of the qualifying asset</b> — the cost of acquisition, construction, development, manufacture, production, cultivation, and bringing the qualification of an asset to the state in which it is suitable for use in the planned way or for sale.</p>

<p><b>Себестоимость объекта учета</b> — цена приобретения этого объекта или цена его производства.</p>	<p><b>Собівартість об'єкту обліку</b> — ціна придбання цього об'єкту або ціна його виробництва.</p>	<p><b>Cost of accounting object</b> — the object purchase price or cost of production.</p>
<p><b>Себестоимость реализованных товаров</b> определяется как разница между продажной (розничной) стоимостью реализованных товаров и суммой торговой наценки на эти товары.</p>	<p><b>Собівартість реалізованих товарів</b> — визначається як різниця між продажною (роздрібною) вартістю реалізованих товарів і сумою торговельної наценки на ці товари.</p>	<p><b>Cost of sold goods</b> — is defined as the difference between the selling (retail) cost of goods sold and the amount of trade margins on these goods.</p>
<p><b>Себестоимость товара</b> — денежное выражение затрат производителя, состоящий из затрат, связанных непосредственно с производством и реализацией.</p>	<p><b>Собівартість товару</b> — грошовий вираз витрат виробника, що складається із затрат, пов'язаних безпосередньо з виробництвом і реалізацією.</p>	<p><b>Cost of goods</b> — cash expression of producer cost, which consists of costs associated directly with production and sales.</p>
<p><b>Сертификат аудитора</b> — это официальный документ, подтверждающий уровень профессиональных знаний, необходимых для осуществления аудита предприятий различных форм собственности на территории Украины.</p>	<p><b>Сертифікат аудитора</b> — це офіційний документ, який засвідчує рівень професійних знань, необхідних для здійснення аудиту підприємств різних форм власності та території України.</p>	<p><b>Auditor's certificate</b> — an official document certifying the level of professional knowledge necessary for an audit of enterprises with different ownership in Ukraine.</p>
<p><b>Сертификация</b> — это определение квалификационной пригодности на занятие аудиторской деятельностью аудиторов.</p>	<p><b>Сертифікація</b> — це визначення кваліфікаційної придатності на зайняття аудиторською діяльністю аудиторів.</p>	<p><b>Certification</b> — the definition of fitness for performing qualitative audit work of auditors.</p>
<p><b>Синтетический учет</b> — это обязательный учет, который ведется на синтетических счетах в разрезе корреспондирующих счетов только в стоимостном измерителе в Главной книге предприятия по синтетическим счетам.</p>	<p><b>Синтетичний облік</b> — це обов'язковий облік, що ведеться на синтетичних рахунках у розрізі кореспондуючих рахунків тільки у вартісному вимірюванні в Головній книзі підприємства за синтетичними рахунками.</p>	<p><b>Synthetic Records</b> — a required accounting that is conducted on synthetic accounts in terms of corresponding accounts only in measure of value in the enterprise general ledger on synthetic accounts.</p>

<p><b>Синтетические счета (счета перво-го порядка, объединения)</b> — это счета, которые предоставляют обобщенные данные только в денежном измерителе по экономическим однородным группам объектов учета (средств, группам объектов образования и хозяйственных операций).</p>	<p><b>Синтетичні рахунки (рахунки першого порядку, об'єднуючі)</b> — це рахунки, які надають узагальнені дані тільки у грошовому вимірнику з економічно однорідних груп об'єктів обліку (засобів, джерел їх утворення і господарських операцій).</p>	<p><b>Synthetic accounts (accounts of the first order, uniting)</b> — accounts that provide aggregate data only in money measure of economically homogeneous groups on objects accounts (assets, sources of their formation and business transactions).</p>
<p><b>Система бухгалтерского учета</b> — совокупность конкретных форм и методов, обеспечивающих возможность для данной организации вести учет своего имущества, обязательств и хозяйственных операций в денежном измерении путем сплошного, непрерывного, документального и взаимосвязанного их отражения в учетных регистрах на основании первичных документов, т.е. осуществлять ведение бухгалтерского учета, а также формировать бухгалтерскую отчетность.</p>	<p><b>Система бухгалтерського обліку</b> — сукупність конкретних форм і методів, що забезпечують можливість для даної організації вести облік свого майна, зобов'язань і господарських операцій у грошовому вираженні шляхом суцільного, безперервного, документального і взаємозалежного їхнього відображення в облікових регістрах на підставі первинних документів, тобто здійснювати ведення бухгалтерського обліку, а також формувати бухгалтерську звітність.</p>	<p><b>The accounting system</b> — a set of concrete forms and methods that provide the opportunity for the organization to keep records of its assets, liabilities and business operations in terms of money through continuous, uninterrupted, documentary and interdependent display of them in accounting registers on the basis of primary documents that is to make accounting and generate accounting reports.</p>
<p><b>Система внутреннего контроля</b> — это политика и процедуры внутреннего контроля, принятые руководством предприятия с целью обеспечения (насколько это возможно) правильного и эффективного ведения хозяйственной деятельности (в том числе соблюдение политики управленческого персонала), сохранности активов, предотвращения мошенничества и ошибок, а также</p>	<p><b>Система внутрішнього контролю</b> — це політика і процедури внутрішнього контролю, прийняті управлінським персоналом суб'єкта господарювання з метою забезпечення (наскільки це можливо) правильного й ефективного ведення господарської діяльності (в тому числі додержання політики управлінського персоналу), збереження активів, запобігання шахрайству та помилкам, а також виявлення їх, забезпечення точності і повноти</p>	<p><b>The internal control system</b> — a policy and internal control procedures adopted by management entity to ensure (if possible) the correct and efficient conduct of business (including policy compliance management), safeguard the assets, prevent fraud and error, and also their detection, the accuracy and completeness of accounts, timely preparation of reliable financial information.</p>

<p>выявление их, обеспечение точности и полноты учетных записей, своевременной подготовки достоверной финансовой информации.</p>	<p>облікових записів, своєчасної підготовки достовірної фінансової інформації.</p>	<p><b>Control system</b> — a set of interrelated subject control, object monitoring and control actions.</p>
<p><b>Система контроля</b> — взаимосвязанная совокупность субъекта контроля, объекта контроля и контрольные действия.</p>	<p><b>Система контролю</b> — взаємопов'язана сукупність суб'єкту контролю, об'єкту контролю та контрольні дії.</p>	<p><b>Control system</b> — a set of interrelated subject control, object monitoring and control actions.</p>
<p><b>Систематизированы регистры</b> — это вид учетных регистров по характеру записей, в которых записи осуществляются в определенном порядке с соответствующей группировкой экономически однородных хозяйственных операций.</p>	<p><b>Систематизовані регістри</b> — це вид облікових регістрів за характером записів, в яких записи здійснюються у певному порядку з відповідним групуванням економічно однорідних господарських операцій.</p>	<p><b>Systematized registers</b> — a type of accounting registers in which entries are made in a certain order with the corresponding homogeneous grouping of business transactions.</p>
<p><b>Служебные документы</b> — это первичные документы по характеру хозяйственных операций, которые выполняются, кроме бухгалтерских, служебные функции.</p>	<p><b>Службові документи</b> — це первинні документи за характером господарських операцій, які виконують, крім бухгалтерських, службові функції.</p>	<p><b>Docs</b> — primary documents by the nature of business transactions, performing, accounting and business function.</p>
<p><b>Совместная деятельность</b> — хозяйственная деятельность с созданием или без создания юридического лица, являющегося объектом совместного контроля двух или более сторон в соответствии с письменным соглашением между ними.</p>	<p><b>Спільна діяльність</b> — господарська діяльність зі створенням або без створення юридичної особи, яка є об'єктом спільного контролю двох або більше сторін відповідно до письмової угоди між ними.</p>	<p><b>Joint activity</b> — economic activity without creating or establishing a legal entity that is subject to joint control of two or more parties under a written agreement between them.</p>
<p><b>Сомнительный долг</b> — текущая дебиторская задолженность, относительно которой существует неуверенность в её погашения должником.</p>	<p><b>Сумнівний борг</b> — поточна дебіторська заборгованість, щодо якої існує невпевненість її погашення боржником.</p>	<p><b>Doubtful debt</b> — current accounts receivable for which there is uncertainty about the repayment by the debtor.</p>

<p><b>Сопутствующие аудиторские услуги</b> — это согласованные процедуры в отношении финансовой информации и задания по подготовке финансовой информации.</p> <p><b>Составление документа</b> — это заполнение в документе всех его показателей (реквизитов).</p>	<p><b>Сутунні аудиторські послуги</b> — це погоджені процедури стосовно фінансової інформації та завдання з підготовки фінансової інформації.</p> <p><b>Складання документа</b> — це заповнення в документі всіх його показників (реквізитів).</p>	<p><b>Additional auditing services include</b> the agreed procedures regarding financial information and the task of preparing financial information.</p> <p><b>Drafting of the document</b> — filling to a document of all required indexes (details).</p>
<p><b>Союз аудиторное Украины (САУ)</b> — это общественное объединение, которое объединяет на добровольных началах действующих аудиторов.</p>	<p><b>Спілка аудиторів України (САУ)</b> — це громадське об'єднання, яке об'єднує на добровільних засадах чинних аудиторів.</p>	<p><b>Association of Auditors of Ukraine (AAU)</b> — a public association which brings together a volunteer force of auditors.</p>
<p><b>Способ дополнительной бухгалтерской проводки</b> — это способ, применяемый для исправления ошибок, выявленных в следующем месяце, когда информация уже обобщена и сальдо определено в случае правильного определения корреспонденции счетов и заниженной суммы хозяйственной операции путем дополнительного написания хозяйственной операции и разницы суммы.</p>	<p><b>Спосіб додаткового бухгалтерського запису</b> — це спосіб, який застосовується для виправлення помилок, виявлених у наступному місяці, коли інформація вже узагальнена та сальдо визначено у випадку правильного визначення кореспонденції рахунків та заниженої суми господарської операції шляхом додаткового написання господарської операції та різниці суми.</p>	<p><b>Additional method of accounting</b> — a method that is used to correct mistakes found in the following month, when the information is generalized and balances defined in the case of proper identification of accounts and correspondence of understated amount of business transactions by writing additional business transactions and the difference of amount.</p>
<p><b>Способ «красного сторно»</b> — это способ, применяемый для исправления ошибок, выявленных в следующем месяце, когда информация уже обобщена и сальдо определена в случае завышенной суммы хозяйственной операции или неправильного определения корреспонденции счетов путем дополнительного написания</p>	<p><b>Спосіб «червоного сторно»</b> — це спосіб, який застосовується для виправлення помилок, виявлених у наступному місяці, коли інформація вже узагальнена та сальдо визначено у випадку завищеної суми господарської операції або неправильного визначення кореспонденції рахунків шляхом додаткового написання кореспонденції рахунків та різниці суми червоним кольором</p>	<p><b>Method of «red-ink entry»</b> — a method that is used to correct mistakes found in the following month, when the information is generalized and balances defined in the case of overcharged amount of business transactions or incorrect definition of correspondence of accounts by writing additional correspondence of accounts and the amount of difference in</p>



<p>корреспонденции счетов и разницы суммы красным цветом (или в скобках) что означает отрицательный знак) или путем дополнительного написания корреспонденции счетов и всей суммы красным цветом (или в скобках) что означает отрицательный знак) и определением после этого правильной бухгалтерской проводки.</p>	<p>(або у дужках що означає від'ємний знак) чи шляхом додаткового написання кореспонденції рахунків та всієї суми червоним кольором (або у дужках що означає від'ємний знак) й визначенням після цього правильного бухгалтерського проведення.</p>	<p>red color (or in parentheses that indicates a negative sign) or by writing additional correspondence of accounts and the entire amount of red (or in brackets that means a negative sign) and then definition of the correct accounting.</p>
<p><b>Средний процент торговой наценки</b> — определяется делением суммы остатка торговых наценок на начало отчетного месяца и торговых наценок в продажной стоимости полученных в отчетном месяце товаров на сумму продаж (розничной) стоимости остатка товаров на начало отчетного месяца и продажной (розничной) стоимости полученных в отчетном месяце товаров.</p>	<p><b>Середній відсоток торговельної націнки</b> — визначається діленням суми залишку торговельних націнок на початок звітного місяця і торговельних націнок у продажній вартості одержаних у звітному місяці товарів на суму продажної (роздрібною) вартості залишку товарів на початок звітного місяця та продажної (роздрібною) вартості одержаних у звітному місяці товарів.</p>	<p><b>The average percentage of trading margins</b> — is determined by dividing the balance of trade margins at the beginning of the month and trading margins in the sale price received in the reporting month selling goods worth (retail) value of unsold inventory at the beginning of the month and selling (retail) value obtained goods in the reporting month.</p>
<p><b>Стандарт</b> (англ. standard — норма, образец, мерило) — утверждённый компетентным органом нормативно-технический документ, в котором устанавливаются для всеобщего и многоразового использования правила, общие принципы или характеристики, касающиеся различных видов деятельности или их результатов, и который направлен на достижение максимальной степени упорядочения в определенной области, типичный образец, эталон, модель, принимаемые за исходные для сопоставления с ними других предметов (товаров, изделий).</p>	<p><b>Стандарт</b> (англ. standard — норма, зразок, мірило) — затверджений компетентним органом нормативно-технічний документ, у якому встановлюються для загального і багаторазового використання правила, загальні принципи або характеристики, що стосуються різних видів діяльності або їхніх результатів, і який спрямований на досягнення максимального ступеня упорядкування у визначеній області; типовий зразок, еталон, модель, прийняті за вихідні для зіставлення з ними інших предметів (товарів, виробів).</p>	<p><b>The Standard</b> (English, standard — the norm sample, measure) — approved by the competent authority normative and technical documents, which are set for general and repeated use of rules, general principles or specifications relating to various activities or their results, and which aim at maximizing degree of order in a certain area; a typical example, the original for comparison with other items (goods, products).</p>

<p><b>Стандартизація документів</b> — это создание типовых бланков для использования при оформлении хозяйственных операций.</p>	<p><b>Стандартизація документів</b> — це створення типових бланків для використання при оформленні господарських операцій.</p>	<p><b>Standardization of documents</b> — creation of common forms for use in business transactions.</p>
<p><b>Стандарти аудита</b> — это общие руководящие нормы и правила, которые составляются для помощи аудиторам в выполнении их обязанностей по проведению проверок и регламентации основных принципов и особенностей аудиторской деятельности.</p>	<p><b>Стандарти аудиту</b> — це загальні керівні норми і правила для допомоги аудиторам у виконанні їх обов'язків по проведенню перевірок і регламентуючі основні принципи і особливості аудиторської діяльності.</p>	<p><b>Auditing Standards</b> — common management rules and regulations to assist auditors in performing their duties to conduct inspections and regulatory features of the basic principles and auditing.</p>
<p><b>Статистический учет</b> — это процесс сбора и обобщения информации о массовых (общественных) явлениях, факты или процессы в их количественном выражении с качественной оценкой с целью управления и контроля за ними и выявления закономерностей их развития в конкретных условиях, месте и времени.</p>	<p><b>Статистичний облік</b> — це процес збору та узагальнення інформації про масові (спільні) явища, факти або процеси в їх кількісному вираженні з якісною оцінкою з метою управління і контролю за ними та виявлення закономірностей їх розвитку в конкретних умовах, місці та часі.</p>	<p><b>Statistical recording</b> — the process of collection and summarization of the mass (public) events, facts or processes in their quantitative expression with qualitative assessment to manage and control them and to identify patterns of development in specific circumstances, place and time.</p>
<p><b>Статья баланса</b> — элемент финансовой отчетности, который отвечает критериям, установленным Положением (стандартом) бухгалтерского учета.</p>	<p><b>Стаття балансу</b> — елемент фінансового звіту, який відповідає критеріям, встановленим Положенням (стандартом) бухгалтерського обліку.</p>	<p><b>Balance sheet</b> — an element of financial reporting that meets the criteria established by Regulation (standards) of accounting.</p>
<p><b>Статья калькуляции</b> — это определенный вид затрат, образующий себестоимость.</p>	<p><b>Стаття калькуляцій</b> — це певний вид витрат, що утворює собівартість.</p>	<p><b>Article costing</b> — a certain kind of spending that creates cost.</p>

<p><b>Субсчета (счета второго порядка)</b> — это промежуточное звено между синтетическими и аналитическими счетам, более детальные, чем синтетические счета и предназначены для дополнительного, промежуточной группировки данных об отдельных объектах учета в составе синтетических счетов.</p>	<p><b>Субрахунки (рахунки другого порядка)</b> — це проміжна ланка між синтетичними та аналітичними рахунками, більш детальні, ніж синтетичні рахунки й призначені для додаткового, проміжного групування даних про окремі об'єкти обліку в складі синтетичних рахунків.</p>	<p><b>Subaccount (accounts of second-order)</b> — intermediate link between synthetic and analytical accounts, more detailed than synthetic accounts and intended for additional, intermediate grouping of data on individual objects registered in the synthetic stock accounts.</p>
<p><b>Субъект контроля</b> — юридическое лицо, организация, контрольный орган, должностное лицо, группа специалистов, которые проводят контрольные мероприятия, направляя контрольные действия на объект контроля.</p>	<p><b>Суб'єкт контролю</b> — юридична особа, інституція, контрольний орган, посадова особа, група фахівців, що проводять контрольний захід, спрямовуючи контрольні дії на об'єкт контролю.</p>	<p><b>The subject of control</b> — legal person, institution, supervisory body, the official, the team that conduct control measure, and focus control on the object of control</p>
<p><b>Сумма торговой наценки на реализованные товары</b> — определяется как произведение продажной (розничной) стоимости реализованных товаров и среднего процента торговой наценки.</p>	<p><b>Сума торговельної націнки на реалізовані товари</b> — визначається як добуток продажної (роздрібної) вартості реалізованих товарів і середнього відсотку торговельної націнки.</p>	<p><b>Total trade margins on goods sold</b> — are defined as the product selling (retail) cost of goods sold and the average percentage of trade margins.</p>
<p><b>Существенность</b> — одно из важных понятий в аудите, которое предполагает, что аудитор не допустит, не может и никогда не проверит всю деятельность предприятия или всю его финансовую отчетность с точностью до единицы, в которой она составлена, а потому, существенности повлиять на решение пользователя.</p>	<p><b>Суттєвість</b> — одно із важливих понять в аудиті, яке припускає, що аудитор не повинен, не може і ніколи не перевіряє всю діяльність підприємства чи всю його фінансову звітність з точністю до одиниць, в якій вона складена, а тому, суттєвість — це можливість інформації вплинути на рішення користувача.</p>	<p><b>Materiality</b> — one of the important concepts in auditing, which assumes that the auditor must not, can not and never checks all activity of an enterprise or all of its financial reporting up to a unit in which it is made, and that is why materiality — is the ability of information to affect decisions of the user.</p>

<p><b>Сметная калькуляция</b> — это документированный перечень расходов, составляемый при отсутствии норм расходования ресурсов при проектировании новых производств и новых изделий.</p> <p><b>Собственный капитал</b> — часть активов предприятия, остающаяся после вычета его обязательств.</p> <p><b>События после отчетной даты</b> касающиеся отражения в финансовой отчетности благоприятных и неблагоприятных событий между датой финансовой отчетности и датой утверждения финансовой отчетности к публикации.</p> <p><b>Сравнительные счета</b> — составная часть операционных счетов, предназначенные для учета соответствующих хозяйственных процессов и выявления результатов по ним.</p> <p><b>Стоимостной (денежный) измеритель</b> — это измеритель, который используется в качестве универсального и обобщающего измерителя для оценки стоимости хозяйственных средств, источников их образования, процессов и результатов деятельности в денежной форме в определенной валюте (гривны / копейки, евро, доллары и т.п.).</p>	<p><b>Кошторисна калькуляція</b> — це документований перелік витрат, який складається за умови відсутності норм витрачання ресурсів при проектуванні нових виробництв і нових виробів.</p> <p><b>Власний капітал</b> — частина в активах підприємства, що залишається після вирахування його зобов'язань.</p> <p><b>Події після дати балансу</b> стосуються відображення у фінансових звітах сприятливих і несприятливих подій, що відбуваються між датою фінансових звітів та датою затвердження фінансових звітів до публікації.</p> <p><b>Порівняльні рахунки</b> — складова частина операційних рахунків, призначені для обліку відповідних господарських процесів і виявлення результатів по них.</p> <p><b>Вартісний (грошовий) вимірник</b> — це вимірник, який використовується у якості універсального та узагальнюючого вимірника для оцінки вартості господарських засобів, джерел їх утворення, процесів і результатів діяльності у грошовій формі в визначеній валюті (гривні/копейки, євро, долари тощо).</p>	<p><b>Estimated calculation</b> — a documented list of expenditures made in the absence of norms of consumption of resources in designing new plants and new products.</p> <p><b>Equity capital</b> — part of the assets of the enterprise that remains after deducting its liabilities.</p> <p><b>Events after the balance sheet</b> — relate to the financial statements reflected in the favorable and unfavorable events that occur between the date of the financial statements and the date of the financial statements for publication.</p> <p><b>Comparative accounts</b> — a component of operating accounts, designed to account for the relevant business processes and identification of results for them.</p> <p><b>Value (money) meter</b> — a meter that is used as a universal and generalized meter to measure the economic value of assets, sources of their formation processes and performance in cash in the currency (rate / nickels, euros, dollars, etc.).</p>
---	---	--

<p><b>Стоимость</b> — это свойство, которым наделен хозяйственный объект (в экономике) ввиду того, что он должен удовлетворять потребности.</p>	<p><b>Вартість</b> — це властивість, якою наділений господарський об'єкт (у економіці) з огляду на те, що він повинен задовольняти потреби.</p>	<p><b>Cost</b> — is the property which is vested to economic object (the economy) due to the fact that it must meet the needs.</p>
<p><b>Счета</b> — это специфическая таблица, левая сторона которой называется дебет, правая — кредит, предназначена для группировки и систематизации информации об остатках и движении объектов учета.</p>	<p><b>Рахунки</b> — це специфічна таблиця, ліва сторона якої називається дебет, права — кредит, призначена для групування та систематизації інформації про залишки і рух об'єктів обліку.</p>	<p><b>Scores</b> — a specific table, left side of which is called debit, right — credit designed for grouping and classifying information about balance and movement of objects registered.</p>
<p><b>Счета бухгалтерского учета</b> — это способ экономического группировки, накопления и систематизации учетной информации о наличии (остатки) и движении (поступление или выбытие) активов, собственного капитала, обязательств, доходов, расходов и финансовых результатов; который графически представляет собой двустороннюю таблицу Т-формы, левая сторона которой называется «дебет», а правая — «кредит».</p>	<p><b>Рахунки бухгалтерського обліку</b> — це спосіб економічного групування, накоплення та систематизації облікової інформації про наявність (залишки) і рух (надходження чи відбуття) активів, власного капіталу, зобов'язань, доходів, витрат та фінансових результатів; який графічно представляє собою двосторонню таблицю Т-форми, ліва сторона якої має назву «дебет», а права — «кредит».</p>	<p><b>Accounts</b> — a way of economic grouping, accumulation and systematization of the availability of accounting information (balance) and movement (receipts or disposal) of assets, equity, liabilities, revenues, expenses and financial results, which graphically represents the two-side table in T form, left side is called «debit» and the right — «credit».</p>
<p><b>Текущая дебиторская задолженность</b> — сумма дебиторской задолженности, которая возникает в ходе нормального операционного цикла и будет погашена в течение двенадцати месяцев с даты баланса.</p>	<p><b>Поточна дебіторська заборгованість</b> — сума дебіторської заборгованості, яка виникає в ході нормального операційного циклу або буде погашена протягом дванадцяти місяців з дати балансу.</p>	<p><b>Current receivables</b> — the amount of receivables arising in the normal operating cycle or will be repaid within twelve months from the balance sheet date.</p>
<p><b>Текущая задолженность по долгосрочным обязательствам</b> — сумма долгосрочных обязательств, подлежащая погашению в течение двенадцати месяцев с даты баланса.</p>	<p><b>Поточна заборгованість за довгостроковими зобов'язаннями</b> —сума довгострокових зобов'язань, яка підлягає погашенню протягом дванадцяти місяців з дати балансу.</p>	<p><b>Current portion of long-term liabilities,</b> total long-term liabilities repayable within twelve months from the balance sheet date.</p>

<p><b>Текущие обязательства (краткосрочные)</b> — это обязательства, срок погашения которых менее 12 месяцев или одного операционного цикла.</p>	<p><b>Поточні зобов'язання (короткострокові)</b> — це зобов'язання, строк погашення яких менше 12 місяців або одного операційного циклу.</p>	<p><b>Current liabilities (short term)</b> — obligations, the repayment period of which is less than 12 months or one business cycle.</p>
<p><b>Текущие финансовые инвестиции</b> — инвестиции на срок, не превышающий один год, которые можно свободно реализовать в любой момент (кроме инвестиций, являющихся эквивалентами денежных средств).</p>	<p><b>Поточні фінансові інвестиції</b> — інвестиції на строк, що не перевищує один рік, які можна вільно реалізувати в будь-який момент (крім інвестицій, які є еквівалентами грошових коштів).</p>	<p><b>Current financial investments</b> — investments for a period not exceeding one year that are free to sell at any time (except for investments which are cash equivalents).</p>
<p><b>Текущий (оперативный) контроль</b> — мероприятие, проведенное ответственным исполнителем и (или) контрольным органом, одновременно с финансово-хозяйственной операцией, что позволяет своевременно анализировать выявленные отклонения и влиять на ход событий, устраняя эти отклонения.</p>	<p><b>Поточний (оперативний) контроль</b> — захід, проведений відповідальним виконавчим і (або) контрольним органом, одночасно з фінансово-господарською операцією, що дозволяє своєчасно аналізувати виявлені відхилення та впливати на хід подій, усуваючи ці відхилення.</p>	<p><b>Current (operating) control</b> — event held by accountable executive and (or) the supervisory body, while financial and business transaction that allows to analyze the detected deviation and influence the course of events, eliminating these deviations.</p>
<p><b>Таксировка</b> — это перевод натурального (количественного) измерителя в денежный.</p>	<p><b>Таксування</b> — це переведення натурального (кількісного) вимірника в грошовий.</p>	<p><b>Rating</b> — transferring of natural (numerical) meter in cash.</p>
<p><b>Тарифная заработная плата</b> — размер заработной платы, начисленной работнику, учитывая его квалификацию, за выполненный объем работ определенной сложности или отработанное время и исчисленной по тарифным ставкам соответствующих разрядов тарифной сетки без учета премий, доплат, надбавок и других выплат.</p>	<p><b>Тарифна заробітна плата</b> — розмір заробітної плати, нарахованої працівнику, зважаючи на його кваліфікацію, за виконаний обсяг робіт певної складності або відпрацьований час та обчисленої за тарифними ставками відповідних розрядів тарифної сітки без урахування премій, доплат, надбавок та інших виплат.</p>	<p><b>Tariff wages</b> — wages, charged to employee, despite his qualifications, scope and complication of work performed or worked time and calculated at tariff rates of appropriate tariff regimes, excluding bonuses, payments, allowances and other benefits.</p>

<p><b>Тарифная ставка</b> — элемент тарифной сетки, который определяет размер оплаты труда в зависимости от сложности выполняемых работ или квалификации (присвоенного ему тарифного разряда) работника.</p>	<p><b>Тарифна ставка</b> — элемент тарифної сітки, який визначає годинний (денний або місячний) розмір оплати праці залежно від складності виконуваних робіт або кваліфікації (присвоєного йому тарифного розряду) працівника.</p>	<p><b>Tariff rate</b> — tariff item that defines hour (daily or monthly) wage depending on the complexity of work performed or qualification (assigned to him the tariff level) of employee.</p>
<p><b>Тарифный разряд</b> — элемент тарифной сетки, характеризующей сложность выполняемых работ и уровень квалификации работника, способного выполнять работу определенной сложности.</p>	<p><b>Тарифний розряд</b> — элемент тарифної сітки, що характеризує складність виконуваних робіт та рівень кваліфікації працівника, здатного виконувати роботу певної складності.</p>	<p><b>Wage category</b> — tariff item that describes the complexity of work performed and the skill level of personnel capable to do the work of a certain complexity.</p>
<p><b>Тестирование</b> — прием, благодаря которому аудитор сам отвечает на определенный перечень вопросов на каждом этапе аудиторской проверки или по каждому объекту аудита.</p>	<p><b>Тестування</b> — прийом, завдяки якому аудитор сам відповідає на певний перелік питань на кожному етапі аудиторської перевірки або за кожним об'єктом аудиту.</p>	<p><b>Testing</b> — a device by which the auditor is responsible for a specific list of questions at each stage of the audit or for each audit facility.</p>
<p><b>Технология аудита</b> — это научно-организованный процесс аудита, который предусматривает выполнение аудиторских работ в определенной последовательности по отдельным стадиям, тесно связанными между собой, образующих единую систему для решения поставленных задач.</p>	<p><b>Технологія аудиту</b> — це науково-організований процес аудиту, який передбачає виконання аудиторських робіт у певній послідовності за окремими стадіями, тісно пов'язаними між собою, що утворюють єдину систему для вирішення поставлених завдань.</p>	<p><b>Technology of audit</b> — a scientific and organized audit process, which involves performing audit work in sequence on separate stages, closely related, forming a single system for the task.</p>
<p><b>Товары</b> — материальные ценности, приобретенные (полученные), которые содержатся предприятием с целью дальнейшей продажи.</p>	<p><b>Товари</b> — матеріальні цінності, що придбані (отримані) та утримуються підприємством з метою подальшого продажу.</p>	<p><b>Goods</b> — tangible assets, purchased (received), and kept for further sale.</p>

<p><b>Товарные потери</b> — это выраженные в денежной форме потери от количественного уменьшения массы товаров и ухудшения их качества в сфере обращения, происходящих в процессе транспортировки, хранения, подготовке к реализации, переработке и реализации.</p>	<p><b>Товарні втрати</b> — це виражені в грошовій формі втрати від кількісного зменшення маси товарів і погіршення їх якості в сфері товарів, що відбуваються в процесі транспортування, зберігання, підготовки до реалізації, переробки та реалізації.</p>	<p><b>Commodity losses</b> — are expressed in monetary losses from the quantitative weight reduction of products and their quality deterioration in circulation occurring during transportation, storage, preparation for implementation, processing and sale.</p>
<p><b>Товарооборот</b> — процесс обмена товара на деньги.</p>	<p><b>Товарооборот</b> — процес обміну товарів на гроші.</p>	<p><b>Turnover</b> — the exchange of goods for money.</p>
<p><b>Торговая деятельность</b> — это инициативная самостоятельная деятельность юридических лиц и граждан по осуществлению купли — продажи товаров с целью получения прибыли.</p>	<p><b>Торговельна діяльність</b> — це ініціативна самостійна діяльність юридичних осіб і громадян по здійсненню купівлі й продажу товарів з метою одержання прибутку.</p>	<p><b>Trading activity</b> — initiative and independent activity of legal entities and citizens to implement the buying and selling of goods for profit.</p>
<p><b>Торговые наценки оптовой и розничной торговли</b> — предназначены для покрытия издержек обращения и получения прибыли предприятиями.</p>	<p><b>Торгові націнки оптової і роздрібно́ї торгівлі</b> — призначені для покриття витрат обігу і одержання прибутку підприємства.</p>	<p><b>Trading markup of wholesale and retail</b> — is intended to cover distribution costs and getting profit by the enterprise.</p>
<p><b>Транзитные (безсальдовые) счета</b> — это счета без сальдо, в которых накопленные обороты относятся только к отчетному периоду и в конце его закрываются, то есть обороты на одной стороне счета обороты отражаются на противоположной стороне и переносятся на соответствующие счета.</p>	<p><b>Транзитні (безсальдові) рахунки</b> — це рахунки без сальдо, в яких накопичені обороти відносяться тільки до звітного періоду і в кінці його закриваються, тобто зібрані на одній стороні рахунку обороти відображаються на протилежній стороні і переносяться на відповідні рахунки.</p>	<p><b>Transit (unbalanced) accounts</b> — accounts without balance, in which gained turnover relates only to the period and in the end of it are closed, that is collected on one side of the account turnover appear on the opposite side and is transferred to the appropriate accounts.</p>



<p><b>Третій тип змін у балансі</b> — це активнопасивний тип змін у бік збільшення, внаслідок яких одна стаття в активі та одна стаття в пасиві балансу збільшуються на одну й ту ж суму, валюта балансу збільшується на цю ж суму, рівновага активу і пасиву балансу зберігається.</p>	<p><b>Третій тип змін в балансі під впливом господарських операцій</b> — це активнопасивний тип змін у бік збільшення, внаслідок яких одна стаття в активі та одна стаття в пасиві балансу збільшуються на одну й ту ж суму, валюта балансу збільшується на цю ж суму, рівновага активу і пасиву балансу зберігається.</p>	<p><b>The third type of change in the balance sheet under the influence of business operations</b> — an active-passive type of change upwards, whereby one article in the asset and one article in liability is increased by one and the same amount, balance sheet is increased by the same amount, balance of assets and liabilities is retained.</p>
<p><b>Трудовий вимірник</b> — це вимірник, який використовується для визначення кількості витраченої праці у одиницях часу.</p>	<p><b>Трудовий вимірник</b> — це вимірник, який використовується для визначення кількості витраченої праці у одиницях часу.</p>	<p><b>Labor meter</b> — a meter used to determine the number of labor input in units of time.</p>
<p><b>Убыток</b> — превышение суммы расходов над суммой дохода для получения которого были осуществлены эти расходы.</p>	<p><b>Збиток</b> — перевищення суми витрат над сумою доходу для отримання якого були здійснені ці витрати.</p>	<p><b>The loss</b> — exceeding of the costs over the amount of income for which these costs were made.</p>
<p><b>Унификация документов</b> — это создание одинаковых по размеру и формату документов, которые наиболее удобны для использования.</p>	<p><b>Уніфікація документів</b> — це створення однакових за розміром і форматом документів, які найбільш зручні для використання.</p>	<p><b>Unification of documents</b> — the creation of identical size and format documents that are most convenient to use.</p>
<p><b>Управление аудиторской деятельностью</b> — это процесс регулирования работы аудиторских фирм та аудиторских услуг, которые обеспечивают единичные методологические требования к аудиторскому сообществу в государстве с целью соблюдения единичных методологических требований.</p>	<p><b>Управління аудиторською діяльністю</b> — це процес регулювання роботи аудиторських фірм та аудиторських послуг, та всієї аудиторської спільноти в державі з метою дотримання єдиних методологічних вимог.</p>	<p><b>Management of audit profession</b> — the process of regulation of audit firms and auditors, that individually audit and the entire community in the state to comply with common methodological requirements.</p>

<p><b>Управлінський учет</b> — это процесс выявления, измерения, накопления, анализа, подготовки, интерпретации и передачи информации о деятельности предприятия для внутренних пользователей в процессе планирования, оценки и контроля внутри предприятия.</p>	<p><b>Управлінський облік</b> — це процес виявлення, вимірювання, накопичення, аналізу, підготовки, інтерпретації та передачі інформації про діяльність підприємства для внутрішніх користувачів у процесі планування, оцінки та контролю в середині підприємства.</p>	<p><b>Management Accounting</b> — the process of identification, measurement, accumulation, analysis, development, interpretation and communication of information about the activities of the enterprise for internal users in planning, evaluation and control within the enterprise.</p>
<p><b>Уровень существенности</b> — предельное значение искажения бухгалтерской отчетности, начиная с которой квалифицированный пользователь этой отчетности не сможет сделать на ее основе правильные экономические решения; количественная характеристика существенности.</p>	<p><b>Рівень істотності</b> — граничне значення перекучування бухгалтерської звітності, починаючи з якої кваліфікований користувач цієї звітності не зможе робити на її основі правильні висновки і приймати правдиві економічні рішення; кількісна характеристика істотності.</p>	<p><b>Substantiality level</b> — a threshold distortion of accounts, from which a skilled user of this report can not make on its basis the right conclusions and make correct economic decisions; quantitative characteristics of substantiality.</p>
<p><b>Услуги аудиторской фирмы</b> — это любые услуги, не запрещенные законодательством и предоставляются работниками аудиторской фирмы.</p>	<p><b>Послуги аудиторської фірми</b> — це будь-які послуги, що не заборонені законодавством і надаються працівниками аудиторської фірми.</p>	<p><b>Services of audit firm</b> — any services not prohibited by law and provided by the employees of auditing firm.</p>
<p><b>Учет</b> — это процесс, который состоит из операций наблюдения, восприятия, измерения и фиксации (регистрации) фактов, процессов, событий природы или общественной жизни.</p>	<p><b>Облік</b> — це процес, який складається з операцій спостереження, сприйняття, вимірювання та фіксації (реєстрації) фактів, процесів, подій природи або суспільного життя.</p>	<p><b>Accounting</b> — a process that consists of surveillance operations, perception, measurement and fixation (registration) facts, processes, events of nature or social life.</p>

<p><b>Учетная политика предприятия</b> — совокупность принципов, методов и процедур, используемых предприятием для составления и представления финансовой отчетности.</p>	<p><b>Облікова політика підприємства</b> — совокупность принципов, методов и процедур, которые используются предприятием для складывания и подання финансовой отчетности.</p>	<p><b>Accounting system</b> — a set of principles, methods and procedures used now for the Preparation and Presentation of financial statements.</p>
<p><b>Учетная регистрация</b> — это запись хозяйственных операций в регистрах бухгалтерского учета.</p>	<p><b>Облікова реєстрація</b> — це записи господарських операцій в регістрах бухгалтерського обліку.</p>	<p><b>Discount registration</b> — record of business transactions in accounting registers.</p>
<p><b>Учетные регистры</b> — это носители информации специального формата и построения (бумажные, машинные), предназначенные для регистрации, группировки и обобщения хозяйственных операций, оформленных соответствующими первичными документами.</p>	<p><b>Облікові реєстри</b> — це носії інформації спеціального формату і побудови (паперові, машинні), призначені для реєстрації, групування та узагальнення господарських операцій, оформлених відповідними первинними документами.</p>	<p><b>Registers</b> — information carriers of special format (paper, machine), intended for registration, grouping and generalization of business transactions, issued by the relevant primary documents.</p>
<p><b>Учетный цикл предприятия</b> — это процесс, который систематически повторяется каждый месяц, начинается выпиской первичных документов и заканчивается составлением финансовой отчетности, включая следующие составляющие: первичные документы, счета бухгалтерского учета, регистры синтетического и аналитического учета, главная книга, оборотная ведомость по синтетическим счетам, финансовая отчетность.</p>	<p><b>Обліковий цикл підприємства</b> — це процес, який систематично повторюється кожного місяця, розпочинається випискою первинних документів і закінчується складанням фінансової звітності, включаючи наступні складові: первинні документи, рахунки бухгалтерського обліку, реєстри синтетичного та аналітичного обліку, головна книга, оборотна відомість по синтетичних рахунках, фінансова звітність.</p>	<p><b>Accounting cycle of businesses</b> — a process that is systematically repeated every month, starting with discharge of primary documents and ending with financial reporting, including the following components: primary documents, accounting records, registers, synthetic and analytical accounting, general ledger, the reverse statement on synthetic accounts, financial statements.</p>

<p><b>Учредители акционерного общества</b> — это одно, два или более лиц. Между учредителями может заключаться учредительный договор, в котором определяются порядок осуществления совместной деятельности по созданию акционерного общества, количество, тип и класс акций, подлежащих приобретению каждым учредителем, номинальная стоимость и стоимость приобретения этих акций, срок и форма оплаты стоимости акций, срок действия договора. Для создания акционерного общества учредители должны провести закрытое (частное) размещение его акций, учредительные собрания и осуществить государственную регистрацию акционерного общества.</p>	<p><b>Засновники акціонерного товариства</b> — можуть бути одна, дві чи більше осіб. Засновниками може укладатися засновницький договір, у якому визначаються порядок провадження спільної діяльності щодо створення акціонерного товариства, кількість, тип і клас акцій, що підлягають приданню кожним засновником, номінальна вартість і вартість придбання цих акцій, строк і форма оплати вартості акцій, строк дії договору. Для створення акціонерного товариства засновники повинні провести закриті (приватне) розміщення його акцій, установчі збори та здійснити державну реєстрацію акціонерного товариства.</p>	<p><b>The founders of the joint stock company</b> — one, two or more persons. The founders may sign a founding treaty, which determines the conduct of joint activities to create the company, number, type and class of shares subject to purchase by each founder, the nominal value and cost of acquisition of these shares, term and form of payment for the shares, the term of the contract. To create the company founders must hold a closed (private) placement of its shares, a constituent meeting and make the state registration of the company.</p>
<p><b>Учредительный договор</b> — не является учредительным документом общества и действует до даты регистрации Государственной комиссией по ценным бумагам и фондового рынка отчета о размещении акций. Учредительный договор заключается в письменной форме. Если общество создается с участием физических лиц, их подписи в учредительном договоре подлежат нотариальному удостоверению. В случае учреждения общества одним лицом учредительный договор не заключается.</p>	<p><b>Засновницький договір</b> — не є установчим документом товариства і діє до дати реєстрації Державною комісією з цінних паперів та фондового ринку звіту про результати закритого (приватного) розміщення акцій. Засновницький договір укладається в письмовій формі. Якщо товариство створюється за участю фізичних осіб, їх підписи на засновницькому договорі підлягають нотаріальному засвідченню. У разі заснування товариства однією особою засновницький договір не укладається.</p>	<p><b>Founding treaty</b> — is the constituent instrument of Society, valid until the date of registration by the State Commission on Securities and Stock market report on closed (private) placements.</p>

<p><b>Факт хозяйственной жизни</b> — действие или событие в деятельности хозяйствующего субъекта, включающий в себя хозяйственные операции, которые изменяют состав его активов, пассивов или финансовых результатов.</p>	<p><b>Факт господарського життя</b> — дія або подія в діяльності господарюючого суб'єкта, що включає в себе господарські операції, які змінюють склад його активів, пасивів або фінансових результатів.</p>	<p><b>The fact of economic life</b> — the act or event out of business, which includes business operations that change the composition of its assets, liabilities or financial results.</p>
<p><b>Фактическая (историческая) себестоимость</b> — это оценка активов предприятия исходя из расходов на их производство и приобретение, которые признаются первоначальной стоимостью.</p>	<p><b>Фактична (історична) собівартість</b> — це оцінка активів підприємства виходячи з витрат на їх виробництво та придбання, які визнаються первісною вартістю.</p>	<p><b>The actual (historical) cost</b> — an assessment of the assets of the enterprise based on the cost of their production and acquisition, which are recognized as cost.</p>
<p><b>Фактическая (отчетная) калькуляция</b> — это перечень расходов, отраженный документально, который составляется по окончании отчетного периода на каждый вид продукции и в целом по предприятию, исходя из фактических затрат на основе документов в разрезе статей плановой калькуляции.</p>	<p><b>Фактична (звітна) калькуляція</b> — це перелік витрат, відображений документально, який складається по закінченні звітного періоду на кожний вид продукції та в цілому по підприємству, виходячи з фактичних витрат на основі документів у розрізі статей планової калькуляції.</p>	<p><b>Actual (reporting) calculation</b> — this is a list of expenses recorded documentally, which is made up at the end of the reporting period for each product type and for the whole enterprise, based on actual costs based on documents in the context of the planned items costing.</p>
<p><b>Финансовая деятельность</b> — деятельность, которая приводит к изменению размера и состава собственного и заемного капитала предприятия.</p>	<p><b>Фінансова діяльність</b> — діяльність, яка призводить до змін розміру і складу власного та позичкового капіталу підприємства.</p>	<p><b>Financial activities</b> — activities that lead to changes in size and composition of equity and debt capital of company.</p>
<p><b>Финансовая отчетность</b> — бухгалтерская отчетность, содержащая информацию о финансовом состоянии, результатах деятельности и движении денежных средств предприятия за отчетный период.</p>	<p><b>Фінансова звітність</b> — бухгалтерська звітність, що містить інформацію про фінансовий стан, результати діяльності та рух грошових коштів підприємства за звітний період.</p>	<p><b>Financial reporting</b> — accounting, which contains information about financial condition, results of operations and cash flows of the enterprise during the reporting period.</p>

<p><b>Финансовые инвестиции</b> — активы, которые содержатся предприятием с целью увеличения прибыли (процентов, дивидендов и т.п.), рост стоимости капитала или других выгод для инвестора.</p>	<p><b>Фінансові інвестиції</b> — активи, які утримуються підприємством з метою збільшення прибутку (відсотків, дивідендів тощо), зростання вартості капіталу або інших вигод для інвестора.</p>	<p><b>Financial investments</b> — assets that are held by the enterprise in order to increase profit (interest, dividends, etc.), increased cost of capital or other benefits for the investor.</p>
<p><b>Финансовый аудит</b> — метод государственного финансового контроля, выполняемого при комплексном контрольно-ревизионных и экспертно-аналитических мероприятий, проведенных органом внешнего государственного контроля у всех субъектах ведомственной структуры финансового контроля во всех субъектах ведомственной структуры расходов бюджета с целью установления степени достоверности финансовой отчетности.</p>	<p><b>Фінансовий аудит</b> — метод державного фінансового контролю, що виконується під час комплексу контрольно-ревізійних і експертно-аналітичних заходів, проведених органом зовнішнього державного фінансового контролю у всіх суб'єктах відомчої структури витрат бюджету з метою встановлення ступеня достовірності фінансової звітності.</p>	<p><b>Financial Audit</b> — a method of state financial control that is performed during the complex control and auditing expert and analytical activities conducted by the state financial control in all subjects of the departmental structure of budget expenditures to establish the degree of reliability of financial reporting.</p>
<p><b>Финансовый учет</b> — это совокупность правил и процедур, обеспечивающих подготовку и обнародование информации о результатах деятельности предприятия и финансового состояния в соответствии с требованиями законодательных актов и стандартов бухгалтерского учета.</p>	<p><b>Фінансовий облік</b> — це сукупність правил та процедур, які забезпечують підготовку і оприлюднення інформації про результати діяльності підприємства та фінансового стану відповідно до вимог законодавчих актів і стандартів бухгалтерського обліку.</p>	<p><b>Financial Accounting</b> — a set of rules and procedures that ensure the preparation and publication of information on enterprise performance and financial position in accordance with applicable law and accounting standards.</p>
<p><b>Финансово-результатные счета</b> — эти счета предназначены для обобщения информации о финансовых результатах деятельности предприятия за отчетный период, эти счета активно-пассивные.</p>	<p><b>Фінансово-результатні рахунки</b> — ці рахунки призначені для узагальнення інформації про фінансові результати діяльності підприємства за звітний період, ці рахунки активно-пасивні.</p>	<p><b>Financial and productive accounts</b> — these accounts are intended to generalize information to about the financial performance of companies during the reporting period, these accounts are active and passive.</p>

<p><b>Форма бухгалтерського учета</b> — это совокупность учетных регистров для отражения хозяйственных операций в определенной последовательности, определенная организацией записей на счетах, а также уровней использования технических средств регистрации и учета информации.</p>	<p><b>Форма бухгалтерського обліку</b> — це сукупність облікових регистрів для відображення господарських операцій у певній послідовності, певна організація записів на рахунках, а також рівнів використання технічних засобів реєстрації та обліку інформації.</p>	<p><b>The form of accounting</b> — a set of accounting registers to reflect business transactions in a particular order, some organization of results in accounts, as well as levels of use of technical means of registration and accounting information.</p>
<p><b>Формы финансовой отчетности банков и порядок их заполнения</b> — устанавливаются Национальным банком Украины по согласованию с Государственным комитетом статистики Украины.</p>	<p><b>Форми фінансової звітності банків і порядок їх заповнення</b> — встановлюються Національним банком України за погодженням з Державним комітетом статистики України.</p>	<p><b>Financial statements of banks and the completion procedure</b> — is set by the National Bank of Ukraine as agreed with the State Statistics Committee of Ukraine.</p>
<p><b>Формы финансовой отчетности бюджетных учреждений, органов государственного казначейства Украины по выполнению бюджетов всех уровней и смет расходов и порядок их заполнения</b> — устанавливаются Государственным казначейством Украины.</p>	<p><b>Форми фінансової звітності бюджетних установ, органів Державного казначейства України з виконання бюджетів усіх рівнів і кошторисів видатків та порядок їх заповнення</b> — встановлюються Державним казначейством України.</p>	<p><b>Financial statements of budgetary institutions, the State Treasury of Ukraine on performance of all budgets and expenditure and the completion procedure</b> — is set by the State Treasury of Ukraine.</p>
<p><b>Формы финансовой отчетности предприятий (кроме банков) и порядок их заполнения</b> — устанавливаются Министерством финансов Украины по согласованию с Государственным комитетом статистики Украины.</p>	<p><b>Форми фінансової звітності підприємств (крім банків) і порядок їх заповнення</b> — встановлюються Міністерством фінансів України за погодженням з Державним комітетом статистики України.</p>	<p><b>Forms of financial reporting of enterprises (excluding banks) and the completion procedure</b> — are set by the Ministry of Finance of Ukraine as agreed with the State Statistics Committee of Ukraine.</p>

<p><b>Хищение</b> — совершенное с корыстной целью противоправное безвозмездное изъятие чужого имущества в пользу виновного или другого лица, причинивших ущерб владельцу этого имущества.</p>	<p><b>Розкрадання</b> — зроблене з корисливою метою протиправне безоплатне вилучення чужого майна на користь винної або іншої осіб, що заподіяли збиток власникові цього майна.</p>	<p><b>Theft</b> — made with a selfish goal wrongful seizure of one's property in favor of guilt by or other persons caused damage to the owner of the property.</p>
<p><b>Хозяйственная операция</b> — это действие, которое приводит к изменениям в структуре хозяйственных средств и источников их образования и может быть положительной и отрицательной.</p>	<p><b>Господарська операція</b> — це дія, яка призводить до змін в структурі господарських засобів і джерел їх утворення і може бути позитивною і негативною.</p>	<p><b>Business operations</b> — an act which leads to changes in economic structure and sources of their formation and can be positive or negative.</p>
<p><b>Хозяйственные общества</b> — предприятия или другие субъекты хозяйствования, созданные юридическими лицами и / или гражданами путем объединения их имущества и участия в предпринимательской деятельности общества с целью получения прибыли.</p>	<p><b>Господарські товариства</b> — підприємства або інші суб'єкти господарювання, створені юридичними особами та / або громадянами шляхом об'єднання їх майна і участі в підприємницькій діяльності товариства з метою одержання прибутку.</p>	<p><b>Economic companies</b> — companies or other entities created by legal entities and / or citizens by combining their assets and participation in business of the company for profit.</p>
<p><b>Хозяйственные процессы</b> — это совокупность хозяйственных операций, фактов и событий в жизни предприятия, приводящие в движение актива, источника их образования, собственного капитала, возникновения доходов, расходов, финансовых результатов.</p>	<p><b>Господарські процеси</b> — це сукупність господарських операцій, фактів та подій в житті підприємства, що призводять до руху активів, джерел їх утворення, власного капіталу, виникнення доходів, витрат, фінансових результатів.</p>	<p><b>Economic processes</b> — a set of business transactions, facts and events in the life of the enterprise, leading to movement of assets, sources of its formation, equity of income, expenditures, financial results.</p>
<p><b>Хозяйственный процесс</b> — часть кругооборота хозяйственных средств, состоящий из определенных хозяйственных операций.</p>	<p><b>Господарський процес</b> — частина кругообігу господарських засобів, який складається з певних господарських операцій.</p>	<p><b>Arbitration process</b> — part of the economic cycle, which consists of certain business transactions.</p>



<p><b>Хозяйственный учет</b> — это наблюдение, восприятие, измерение и регистрация хозяйственных фактов, которые есть явлениями или действительными процессами хозяйствования.</p>	<p><b>Господарський облік</b> — це спостереження, вимірювання та реєстрація господарських фактів, які є дійсними явищами або дійсним процесом господарювання.</p>	<p><b>Economic Accounting</b> — observation, listening, measuring and recording of economic facts that are current events or the actual process of managing.</p>
<p><b>Хронологические регистры</b> — это вид учетных регистров по характеру записей, в которых записи осуществляются в хронологическом порядке осуществления (регистрации).</p>	<p><b>Хронологічні реєстри</b> — це вид облікових реєстрів за характером записів, в яких записи здійснюються у хронологічному порядку здійснення (реєстрації).</p>	<p><b>Chronological registers</b> — a type of accounting registers in which entries are made in chronological order of implementation (registration).</p>
<p><b>Цель аудита финансовых отчетов</b> заключается в предоставлении аудитору возможности выразить мнение о том, что составленные финансовые отчеты во всех существенных аспектах соответствуют применимой концептуальной основе финансовой отчетности.</p>	<p><b>Мета аудиту фінансових звітів</b> полягає в наданні аудиторіві можливості висловити думку про те, що фінансові звіти в усіх суттєвих аспектах складені відповідно до застосованої концептуальної основи фінансової звітності.</p>	<p><b>The purpose of the audit of financial statements</b> is to provide the auditor to express an opinion that the preparation of financial statements in all material respects corresponds to applicable conceptual framework of financial reporting.</p>
<p><b>Цель внутреннего аудита</b> — совершенствование организации и управления производством, выявление и мобилизация резервов его роста, экспертная оценка соблюдения экономической политики предприятия, включая учетную, оценка функционирования внутрихозяйственного контроля, который осуществляется всеми его структурными подразделениями.</p>	<p><b>Мета внутрішнього аудиту</b> — удосконалення організації й управління виробництвом, виявлення і мобілізація резервів його зростання, експертна оцінка дотримання економічної політики підприємства, включачи облікову, оцінці функціонування внутрішньогосподарського контролю, який здійснюється всіма його структурними підрозділами.</p>	<p><b>The purpose of internal audit</b> — to improve organization and production management, identification and mobilization of reserves to grow, expert assessment of compliance with company policy, including accounting, assessing the functioning of internal control, carried out by all its departments.</p>

<p><b>Частичная инвентаризация</b> — это вид инвентаризации за полной, при которой проверка подвергается отдельные объекты учета.</p>	<p><b>Часткова інвентаризація</b> — це вид інвентаризації за повнотою, при якій перевірка підлягають лише окремі об'єкти обліку.</p>	<p><b>Partial inventory</b> — a type of inventory for completeness, at only separate accounting entity is checked.</p>
<p><b>Частно-практикующий аудитор</b> — это физическое лицо, зарегистрированное как частный предприниматель, который имеет действующий сертификат аудитора, включенная в Реестр Аудиторской палаты Украины и единолично осуществляет аудиторскую деятельность в соответствии с действующим законодательством.</p>	<p><b>Приватно-практикуючий аудитор</b> — це фізична особа, яка зареєстрована, як приватний підприємець, має чинний сертифікат аудитора, включена до Реєстру Аудиторської палати України і одноособово здійснює аудиторську діяльність у відповідності з чинним законодавством.</p>	<p><b>Privately practicing auditor</b> — a person who is registered as a private businessman, has a valid certificate of the auditor included in the Register of Audit Chamber of Ukraine and provides a single audit activities in accordance with applicable law.</p>
<p><b>Четвертый тип изменений в балансе под влиянием хозяйственных операций</b> — это активнопассивный тип изменений в сторону уменьшения, в результате которых одна статья в активе и одна статья в пассиве баланса уменьшаются на одну и ту же сумму, валюта баланса уменьшается на эту же сумму, равновесие актива и пассива баланса происходит.</p>	<p><b>Четвертий тип змін в балансі під впливом господарських операцій</b> — це активнопасивний тип змін у бік зменшення, внаслідок яких одна стаття в активі та одна стаття в пасиві балансу зменшуються на одну й ту ж суму, валюта балансу зменшується на цю ж суму, рівновага активу і пасиву балансу відбувається.</p>	<p><b>The fourth type of change in the balance sheet under the influence of business operations</b> — an active – passive type of changes to reduction, whereby one article in asset and one article in liability are reduced by one and the same amount, currency balance is reduced by the same amount, assets and liabilities balance occurs.</p>
<p><b>Чистая прибыль (убыток)</b> — алгебраическая сумма прибыли (убытка) от обычной деятельности и чрезвычайной прибыли, чрезвычайного убытка и налогов с чрезвычайной прибыли.</p>	<p><b>Чистий прибуток (збиток)</b> — алгебраїчна сума прибутку (збитку) від звичайної діяльності та надзвичайного прибутку, надзвичайного збитку та податків з надзвичайного прибутку.</p>	<p><b>Net income (loss)</b> — algebraic sum of income (loss) from ordinary activities and extraordinary income, taxes and extraordinary loss on extraordinary profit.</p>

<p><b>Чистая реализационная стоимость дебиторской задолженности</b> — сумма текущей дебиторской задолженности за вычетом резерва сомнительных долгов.</p>	<p><b>Чиста реалізаційна вартість дебіторської заборгованості</b> — сума поточної дебіторської заборгованості за вирахуванням резерву сумнівних боргів.</p>	<p><b>Net realizable value of accounts receivable</b> — the amount of current receivables with deduction of doubtful receivables.</p>
<p><b>Чистый доход (выручка) от реализации продукции (товаров, работ, услуг)</b> — определяется путем вычитания из дохода (выручки) от реализации продукции (товаров, работ, услуг) соответствующих налогов, сборов, скидок и т.д.</p>	<p><b>Чистий дохід (виручка) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг)</b> — визначається шляхом вирахування з доходу (виручки) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) відповідних податків, зборів, знижок тощо.</p>	<p><b>Net income (proceeds) of products (goods and services)</b> — is determined by deducting from the profit (proceeds) of selling products (goods and services) applicable taxes, fees, discounts etc.</p>
<p><b>Чрезвычайное событие</b> — событие или операция, которая отличается от обычной деятельности предприятия, и не ожидается, что она будет повторяться периодически или в каждом следующем отчетном периоде.</p>	<p><b>Надзвичайна подія</b> — подія або операція, яка відрізняється від звичайної діяльності підприємства, та не очікується, що вона повторюватиметься періодично або в кожному наступному звітному періоді.</p>	<p><b>Extraordinary event</b> — the event or transaction which is different from ordinary activities of the enterprise, and not expected to be repeated periodically or at each subsequent reporting period.</p>
<p><b>Шахматная оборотная ведомость</b> — это оборотная ведомость, которая по построению напоминает шахматную доску, в которой счета, которые дебетуются, записывают по вертикали, а счета, которые кредитуются — по горизонтали, а сумма хозяйственной операции отражается один раз на перекрестке определенных корреспондирующих счетов.</p>	<p><b>Шахова оборотна відомість</b> — це оборотна відомість, яка за побудовою нагадує шахову дошку, у якій рахунки, що дебетуються, записують по вертикалі, а рахунки, що кредитуються — по горизонталі, а сума господарської операції відображається один раз на перехресті визначених кореспондуючих рахунків.</p>	<p><b>Chess negotiable bill</b> — the reverse statement, which by construction resembles a chessboard, in which accounts are debited, write down vertically, and accounts, which are credited — horizontally, and the amount of business transactions is reflected once at the crossroads of certain correspondent accounts.</p>

<p><b>Эквиваленты денежных средств</b> — краткосрочные финансовые инвестиции, которые свободно конвертируются в определенные суммы денежных средств, и характеризуются незначительным риском изменения стоимости.</p>	<p><b>Еквіваленти грошових коштів</b> — короткострочкові фінансові інвестиції, що вільно конвертуються у певні суми грошових коштів, які характеризуються незначним ризиком зміни вартості.</p>	<p><b>Cash equivalents</b> — short-term financial investments, freely convertible in certain amounts of funds, which are characterized by an insignificant risk of changes in value.</p>
<p><b>Экономический элемент затрат</b> — совокупность экономически однородных затрат.</p>	<p><b>Економічний елемент витрат</b> — сукупність економічно однорідних витрат.</p>	<p><b>Economic cost element</b> — a set of homogeneous economic costs.</p>
<p><b>Электронные документы</b> — это первичные документы по способу составления, заполняющиеся с помощью компьютера путем ввода информации в электронный макет документа.</p>	<p><b>Електронні документи</b> — це первинні документи за способом складання, які складаються за допомогою комп'ютера шляхом введення інформації в електронний макет документа.</p>	<p><b>Electronic documents</b> — the primary means for drafting documents, which are filled with the help of a computer by entering information into an electronic document layout.</p>
<p><b>Элемент метода бухгалтерского учета</b> — каждый способ или прием метода бухгалтерского учета.</p>	<p><b>Елемент методу бухгалтерського обліку</b> — кожний спосіб або прийом методу бухгалтерського обліку.</p>	<p><b>A method of accounting</b> — every way or method of accounting.</p>
<p><b>Эффективная ставка процента</b> — ставка процента, которая определяется делением суммы годового процента и дисконта (или разницы годового процента и премии) на среднюю величину себестоимости инвестиции (или обязательства) и стоимости ее погашения.</p>	<p><b>Ефективна ставка відсотка</b> — ставка відсотка, що визначається діленням суми річного відсотка та дисконту (або різниці річного відсотка та премії) на середню величину собівартості інвестиції (або зобов'язання) та вартості її погашення.</p>	<p><b>Effective interest rate</b> — interest rate, determined by dividing the annual interest and discount (or the difference of the annual premium and interest) on the average cost of investment (or commitment) and the cost of its repayment.</p>

## English-Ukrainian-Russian dictionary

English	Українська	Русский
<p><i>A joint-stock company</i> is an economic company, the chartered capital of which is divided into a certain amount of shares of identical nominal cost, corporate rights for which are proved by shares.</p>	<p><i>Акціонерне товариство</i> — господарське товариство, статутний капітал якого поділено на визначену кількість акцій однакової номінальної вартості, корпоративні права за якими поєднюються акціями.</p>	<p><i>Акционерное общество</i> — хозяйственное общество, уставный капитал которого разделен на определенное количество акций одинаковой номинальной стоимости, корпоративные права за которыми подтверждаются акциями.</p>
<p><i>A method of accounting</i> — every way or method of accounting.</p>	<p><i>Елемент методу бухгалтерського обліку</i> — кожний спосіб або прийом методу бухгалтерського обліку.</p>	<p><i>Элемент метода бухгалтерского учета</i> — каждый способ или прием метода бухгалтерского учета.</p>
<p><i>A subsidiary company</i> — an enterprise which is under the control of the parent (holding) company.</p>	<p><i>Дочірнє підприємство</i> — підприємство, яке перебуває під контролем материнського (холдингового) підприємства.</p>	<p><i>Дочернее предприятие</i> — предприятие, находящееся под контролем материнского (холдингового) предприятия.</p>
<p><i>Account assignment of documents</i> — is an indication of numbers of accounts that are debited and credited and the amount of business transaction in accounting documents.</p>	<p><i>Контирування документів</i> — це зазначення номерів рахунків, що дебетуються і кредитуються, і суми господарських операцій в облікових документах.</p>	<p><i>Контировски документов</i> — это указание номеров счетов, которые дебетуются и кредитуются, и суммы хозяйственной операции в бухгалтерских документах.</p>
<p><i>Account Name</i> — the name specified in the chart of accounts and reflects the object for which it is intended.</p>	<p><i>Назва рахунку</i> — це назва, визначена у Плані рахунків бухгалтерського обліку та відповідає назві об'єкту обліку, для якого він призначений.</p>	<p><i>Название счета</i> — это название, определенное в Плате счетов бухгалтерского учета и соответствует названию объекта учета, для которого он предназначен.</p>
<p><i>Accounting</i> — a process that consists of surveillance operations, perception, measurement and fixation (registration) facts, processes, events of nature or social life.</p>	<p><i>Облік</i> — це процес, який складається з операцій спостереження, сприйняття, вимірювання та фіксації (реєстрації) фактів, процесів, подій природи або суспільного життя.</p>	<p><i>Учет</i> — это процесс, который состоит из операций наблюдения, восприятия, измерения и фиксации (регистрации) фактов, процессов, событий природы или общественной жизни.</p>

<p><b>Accounting</b> — the process of identifying, measuring, recording, registration, compilation and transmission of information about the activities of the company to internal and external users for decision making.</p>	<p><b>Бухгалтерський облік</b> — це процес вивчення, вимірювання, реєстрації, накопичення, узагальнення, зберігання та передачі інформації про діяльність підприємства зовнішнім та внутрішнім користувачам для прийняття рішень.</p>	<p><b>Бухгалтерський учет</b> — это процесс выявления, измерения, регистрации, накопления, обобщения, хранения и передачи информации о деятельности предприятия внешним и внутренним пользователям для принятия решений.</p>
<p><b>Accounting cycle of businesses</b> — a process that is systematically repeated every month, starting with discharge of primary documents and ending with financial reporting, including the following components: primary documents, accounting records, registers, synthetic and analytical accounting, general ledger, the reverse statement on synthetic accounts, financial statements.</p>	<p><b>Обліковий цикл підприємства</b> — це процес, який систематично повторюється кожного місяця, розпочинається випискою первинних документів і закінчується складанням фінансової звітності, включаючи наступні складові: первинні документи, рахунки бухгалтерського обліку, реєстри синтетичного та аналітичного обліку, головна книга, оборотна відомість по синтетичних рахунках, фінансова звітність.</p>	<p><b>Учетный цикл предприятия</b> — это процесс, который систематически повторяется каждый месяц, начинается выпиской первичных документов и заканчивается составлением финансовой отчетности, включая следующие составляющие: первичные документы, счета бухгалтерского учета, регистры синтетического и аналитического учета, главная книга, оборотная ведомость по синтетическим счетам, финансовая отчетность.</p>
<p><b>Accounting fraud</b> — a deliberate act or omission designed to distort financial statements.</p>	<p><b>Шахрайство в бухгалтерському обліку</b> — навмисна дія або бездіяльність, спрямована на перекручування бухгалтерської звітності.</p>	<p><b>Мошенничество в бухгалтерском учете</b> — умышленное действие или бездействие, направленное на искажение бухгалтерской отчетности.</p>
<p><b>Accounting information</b> — information about accounting business entity that characterizes these objects in a quantitative or qualitative manner.</p>	<p><b>Інформація облікова</b> — інформація про об'єкти обліку господарюючого суб'єкта, що характеризує ці об'єкти з кількісної або якісної сторони.</p>	<p><b>Інформация учетная</b> — информация об объектах учета хозяйствующего субъекта, характеризующая эти объекты с количественной или качественной стороны.</p>
<p><b>Accounting reports</b> — reporting that is based on accounting data to meet the needs of particular users.</p>	<p><b>Бухгалтерська звітність</b> — звітність, що складається на підставі даних бухгалтерського обліку для задоволення потреб певних користувачів.</p>	<p><b>Бухгалтерская отчетность</b> — отчетность, которая составляется на основании данных бухгалтерского учета для удовлетворения потребностей определенных пользователей.</p>

<p><i>Accounting system</i> — a set of principles, methods and procedures used now for the Preparation and Presentation of financial statements.</p>	<p><i>Облікова політика підприємства</i> — сукупність принципів, методів і процедур, що використовуються підприємством для складання та подання фінансової звітності.</p>	<p><i>Учетная политика предприятия</i> — совокупность принципов, методов и процедур, используемых предприятием для составления и представления финансовой отчетности.</p>
<p><i>Accounting treatment provides legal documents</i>, formal arithmetic verification, the mapping of business transactions on accounts.</p>	<p><i>Бухгалтерська обробка документів</i> передбачає юридичну, формальну й арифметичну перевірку, відображення господарських операцій на рахунках бухгалтерського обліку.</p>	<p><i>Бухгалтерская обработка документов</i> предусматривает юридическую, формальную и арифметическую проверку, отражения хозяйственных операций на счетах бухгалтерского учета.</p>
<p><i>Accounts</i> — a way of economic grouping, accumulation and systematization of the availability of accounting information (balance) and movement (receipts or disposal) of assets, equity, liabilities, revenues, expenses and financial results, which, graphically represents the two-side table in T form, left side is called «debit» and the right — «credit».</p>	<p><i>Рахунки бухгалтерського обліку</i> — це спосіб економічного групування, накопичення та систематизації облікової інформації про наявність (залишки) і рух (надходження чи вибуття) активів, власного капіталу, зобов'язань, доходів, витрат та фінансових результатів, який графічно представляє собою двосторонню таблицю Т-форми, ліва сторона якої має назву «дебет», а права — «кредит».</p>	<p><i>Счета бухгалтерского учета</i> — это способ экономической группировки, накопления и систематизации учетной информации о наличии (остатки) и движении (поступление или выбытие) активов, собственного капитала, обязательств, доходов, расходов и финансовых результатов; который графически представляет собой двустороннюю таблицу Т-формы, левая сторона которой называется «дебет», а правая — «кредит».</p>
<p><i>Accounts receivable</i> — the amount of debt of the debtor company to date.</p>	<p><i>Дебіторська заборгованість</i> — сума боргованості дебіторів підприємству на певну дату.</p>	<p><i>Дебиторская задолженность</i> — сумма задолженности дебиторов предприятия на определенную дату.</p>
<p><i>Accumulated amortization of intangible assets</i> — the amount of amortization of intangible assets of an object from the beginning of its useful life.</p>	<p><i>Накопичена амортизація нематеріальних активів</i> — сума амортизації об'єкта нематеріальних активів з початку його корисного використання.</p>	<p><i>Накопленная амортизация нематериальных активов</i> — сумма амортизации объекта нематериальных активов с начала его полезного использования.</p>

<p><i>Active accounts</i> — accounts that are intended to account for the presence and movement of household assets — assets (accounts from Grade 1 to 3) and expenses (accounts of 8 and 9 class) and opened to fill the balance sheet items that are in the asset balance sheet or in the Report on financial results with a negative sign.</p>	<p><i>Активні рахунки</i> — це рахунки, призначені для обліку наявності та руху господарських засобів — активів (рахунки з 1 по 3 клас) та витрат (рахунки 8 та 9 класів) і відкриваються для заповнення статей балансу, які знаходяться в активі бухгалтерського балансу або у Звіті про фінансові результати з від'ємним знаком.</p>	<p><i>Активні счета</i> — это счета, предназначенные для учета наличия и движения хозяйственных средств — активов (счета с 1 по 3 класс) и расходов (счета 8 и 9 классов) которые открываются для статей баланса, находящихся в активе бухгалтерского баланса или в Отчете о финансовых результатах с отрицательным знаком.</p>
<p><i>Actively passive accounts</i> are accounts which unite active and passive account in the structure, after a debit there can be an increase of account receivable and diminishing of creditor, according to credit there is an increase of creditor and diminishing of account receivable.</p>	<p><i>Активно-пасивні рахунки</i> — це рахунки, які об'єднують в своїй структурі активний і пасивний рахунок, за дебетом може відбутися збільшення дебіторської заборгованості та зменшення кредиторської, за кредитом — збільшення кредиторської та зменшення дебіторської заборгованості.</p>	<p><i>Активно пассивные счета</i> — это счета, которые объединяют в своей структуре активный и пассивный счет, по дебету может происходить увеличение дебиторской задолженности и уменьшение кредиторской, по кредиту — увеличение кредиторской и уменьшение дебиторской задолженности.</p>
<p><i>Actual (reporting) calculation</i> — this is a list of expenses recorded documentally, which is made up at the end of the reporting period for each product type and for the whole enterprise, based on actual costs based on documents in the context of the planned items costing.</p>	<p><i>Фактична (звітна) калькуляція</i> — це перелік витрат, відображений документально, який складається по закінченні звітного періоду на кожний вид продукції та в цілому по підприємству, виходячи з фактичних витрат на основі документів у розрізі статей планової калькуляції.</p>	<p><i>Фактическая (отчетная) калькуляция</i> — это перечень расходов, отраженный документально, который составляется по окончании отчетного периода на каждый вид продукции и в целом по предприятию, исходя из фактических затрат на основе документов в разрезе статей плановой калькуляции.</p>
<p><i>Additional auditing services include</i> the agreed procedures regarding financial information and the task of preparing financial information.</p>	<p><i>Супутні аудиторські послуги</i> — це погодні процедури стосовно фінансової інформації та завдання з підготовки фінансової інформації.</p>	<p><i>Сопутствующие аудиторские услуги</i> — это согласованные процедуры в отношении финансовой информации и задания по подготовке финансовой информации.</p>



<p><b>Additional method of accounting</b> — a method that is used to correct mistakes found in the following month, when the information is generalized and balances defined in the case of proper identification of accounts and correspondence of understated amount of business transactions by writing additional business transactions and the difference of amount.</p>	<p><b>Спосіб додаткового бухгалтерського запису</b> — це спосіб, який застосовується для виправлення помилок, виявлених у наступному місяці, коли інформація вже узагальнена та сальдо визначено у випадку правильного визначення кореспонденції рахунків та заниженої суми господарської операції шляхом додаткового написання господарської операції та різниці суми.</p>	<p><b>Спосіб додаткової бухгалтерської проводки</b> — это способ, применяемый для исправления ошибок, выявленных в следующем месяце, когда информация уже обобщена и сальдо определено в случае правильного определения корреспонденции счетов и заниженной суммы хозяйственной операции путем дополнительного написания хозяйственной операции и разницы суммы.</p>
<p><b>Analytical Accounting</b> — a self-defined accounting now being undertaken at the analytical accounts of the physical and measuring value in some magazines, information, cards, books, etc. necessary in the performance of each company accounts.</p>	<p><b>Аналітичний облік</b> — це самостійно визначений підприємством облік, що ведеться на аналітичних рахунках в натуральних та вартісному вимірниках в окремих журналах, відомостях, картках, книгах тощо за необхідними в діяльності кожного підприємства рахунками.</p>	<p><b>Аналітичний учет</b> — это самостоятельно определенный предприятием учет, который ведется на аналитических счетах в натуральном и стоимостном измерителях в отдельных журналах, ведомостях, карточках, книгах и т.п. по необходимым в деятельности каждого предприятия счетам.</p>
<p><b>Analytical accounting function</b> — a function that is related to providing users with information for the analysis of the enterprise activity.</p>	<p><b>Аналітична функція бухгалтерського обліку</b> — це функція, яка пов'язана із надання користувачам інформації для аналізу діяльності підприємства.</p>	<p><b>Аналітическая функция</b> бухгалтерского учета — это функция, связанная с предоставлением пользователям информации для анализа деятельности предприятия.</p>
<p><b>Analytical accounts (accounts of the second and third order)</b> — accounts which give a detailed description of the relevant accounting items accumulated by sub-accounts, in kind, labor or money measure.</p>	<p><b>Аналітичні рахунки (рахунки другого і третього порядку)</b> — це рахунки, які дають детальну характеристику відповідних об'єктів обліку, накопичених на субрахунках, в натуральному, трудовому чи грошовому вимірнику.</p>	<p><b>Аналітические счета (счета второго и третьего порядка)</b> — это счета, которые дают подробную характеристику соответствующих объектов учета, накопленных на субсчетах, в натуральном, трудовом или денежном измерителе.</p>

<p><i>Analytical verification</i> of financial information is done to identify trends in production processes, the relationship between economic indicators and to identify the so-called unusual deviations, calculations and economic factors to assess the financial condition and preparation of reviews of financial information, analytical procedures for determining metrics analysis, compared with a plan with analytical indexes of other enterprise which operates in similar conditions.</p>	<p><i>Аналітична перевірка</i> фінансової інформації здійснюється для визначення тенденцій процесів виробництва, взаємозв'язку економічних показників і виявлення так званих незвичайних відхилень, розрахунків і економічних коефіцієнтів для оцінки фінансового стану і підготовки огляду фінансової інформації, аналітичні процедури порівняння з планом, з аналітичними показниками іншого підприємства, яке функціонує в подібних умовах.</p>	<p><i>Аналітична перевірка</i> фінансової інформації здійснюється для определения тенденции процессов производства, взаимосвязи экономических показателей и выявление так называемых необычных отклонений, расчетов и экономических коэффициентов для оценки финансового состояния и подготовки обзора финансовой информации, аналитические процедуры определяют анализ показателей в динамике, по сравнению с планом, с аналитическими показателями другого предприятия, которое функционирует в подобных условиях.</p>
<p><i>Arbitration process</i> — part of the economic cycle, which consists of certain business transactions.</p>	<p><i>Господарський процес</i> — частина кругообігу господарських засобів, який складається з певних господарських операцій.</p>	<p><i>Хозяйственный процесс</i> — часть кругооборота хозяйственных средств, состоящий из определенных хозяйственных операций.</p>
<p><i>Article costing</i> — a certain kind of spending that creates cost.</p>	<p><i>Стаття калькуляції</i> — це певний вид витрат, що утворює собівартість.</p>	<p><i>Статья калькуляции</i> — это определенный вид затрат, образующий себестоимость.</p>
<p><i>Article ID balance</i> — a digital representation (code) of the balance, which consists of 3 digits from 010 to 640.</p>	<p><i>Код статті балансу</i> — це цифрове позначення (шифр) статті балансу, має 3-х значення число від 010 по 640.</p>	<p><i>Код статьи баланса</i> — это цифровое обозначение (шифр) статьи баланса, который состоит из 3-х знаков от 010 по 640.</p>
<p><i>Assets</i> (from the Latin aktivus — is active, active) — is part of the balance sheet, which lists the remnants of economic assets (property) of companies, grouped by composition and arrangement (functional role in the economy and the degree of liquidity) for the given date.</p>	<p><i>Актив</i> (від латинського aktivus — це діяльний, діючий) — це ліва сторона балансу, в якій перераховано залишки господарських засобів (майна) підприємства, які згруповані за складом і розміщенням (функціональною роллю в господарстві та ступенем ліквідності) на певну дату.</p>	<p><i>Актив</i> (от латинского активus — это деятельный, действующий) — это левая сторона баланса, в которой перечислены остатки хозяйственных средств (имущества) предприятия, которые сгруппированы за составом и размещением (функциональной ролью в хозяйстве и степенью ликвидности) на определенную дату.</p>

<p><b>Assets</b> are resources, controlled by an enterprise, that appeared as a result of past events and the use of which, as expected, will result in the receipt of economic benefits in future. Assets according to the term of use are divided into irreversible and circulating.</p>	<p><b>Активи</b> — це ресурси, контролювані підприємством, що виникли у результаті минулих подій та використання яких, як очікується, призведе до отримання економічних вигод у майбутньому. Активи за строком використання поділяються на необоротні і оборотні.</p>	<p><b>Активи</b> — это ресурсы, контролируемые предприятием, которые возникли в результате прошлых событий и использование которых, как ожидается, приведет к получению экономических выгод в будущем. Активы за периодом использования разделяются на необоротные и оборотные.</p>
<p><b>Association of Auditors of Ukraine (AAU)</b> — a public association which brings together a volunteer force of auditors.</p>	<p><b>Спілка аудиторів України (САУ)</b> — це громадське об'єднання, яке об'єднує на добровільних засадах чинних аудиторів.</p>	<p><b>Союз аудиторів України (САУ)</b> — это общественное объединение, которое объединяет на добровольных началах действующих аудиторов.</p>
<p><b>Audit</b> — an examination of the accounting data and indicators of financial reporting of an entity for expressing an independent audit opinion on its accuracy in all material respects and compliance with the laws of Ukraine, and regulations (standards) of accounting or other rules ( internal regulations of entities) in accordance with the requirements of users.</p>	<p><b>Аудит</b> (англ. <i>audit</i>) — це перевірка даних бухгалтерського обліку і показників фінансової звітності суб'єкта господарювання з метою висловлення незалежної думки аудитора про її достовірність в усіх суттєвих аспектах та відповідність вимогам законів України, положень (стандартів) бухгалтерського обліку або інших правил (внутрішніх положень суб'єктів господарювання) згідно з вимогами користувачів.</p>	<p><b>Аудит</b> (англ. <i>audit</i>) — это проверка данных бухгалтерского учета и показателей финансовой отчетности субъекта хозяйствования с целью высказывания независимого мнения аудитора о ее достоверности во всех существенных аспектах и соответствии требований законов Украины, положений (стандартов) бухгалтерского учета или других правил (внутренних положений субъектов хозяйствования) согласно требованиям пользователей.</p>
<p><b>Audit activity</b> — business activity, which includes the organizational and methodological support for auditing, practical use of audits (audit) and other auditing services</p>	<p><b>Аудиторська діяльність</b> — підприємницька діяльність, яка включає в себе організаційне і методологічне забезпечення аудиту, практичне використання аудиторських перевірок (аудит) та надання інших аудиторських послуг.</p>	<p><b>Аудиторська діяльність</b> — підприємницькая деятельность, которая включает в себя организационное и методологическое обеспечение аудита, практическое использование аудиторских проверок (аудит) и предоставление других аудиторских услуг.</p>

<p><b>Audit Chamber of Ukraine (ACU)</b> — operates as an independent autonomous body, is a legal entity with its own seal, emblem and other symbols, bank accounts. Activities of the Audit Chamber of Ukraine is regulated by the Statute ACU.</p>	<p><b>Аудиторська палата України (АПУ)</b> — функціонує як незалежний самостійний орган, є юридичною особою, має свою печатку, емблему та іншу атрибутику, рахунки в банку. Діяльність Аудиторської палати України регламентується Статутом АПУ.</p>	<p><b>Аудиторська палата України (АПУ)</b> — функціонує як незалежний самостійний орган, являється юридичним лицем, має свою печатку, емблему і другую атрибутику, счєта в банку. Деятељность Аудиторської палати України регламентується Уставом АПУ.</p>
<p><b>Audit documentation</b> means an entry of performed audit procedures obtained appropriate audit evidence and conclusions reached by an auditor (sometimes terms such as «working papers of the auditor» are also used.</p>	<p><b>Аудиторська документація</b> — означає запис виконаних аудиторських процедур, отриманих відповідних аудиторських доказів та висновків, яких дійшов аудитор (іноді також використовуються такі терміни, як «робочі документи аудитор»).</p>	<p><b>Аудиторська документація</b> — означає запис виконаних аудиторських процедур, отриманих відповідних аудиторських доказателств и выводів, к которым пришел аудитор (иногда также используются такие термины, как «рабочие документы аудитора».</p>
<p><b>Audit Ethics</b> — a system of special knowledge about morality of an auditor which examines the scope of consciousness and behavior of auditors, moral relations and patterns of their formation.</p>	<p><b>Аудиторська етика</b> — це система спеціальних знань про мораль аудитора, вивчає сферу свідомості та поведінки аудиторів, моральних відносин і закономірностей їх формування.</p>	<p><b>Аудиторська етика</b> — это система специальных знаний о морали аудитора, изучающая сферу сознания и поведения аудиторов, нравственных отношений и закономерностей их формирования.</p>
<p><b>Audit evidence</b> — information obtained by the auditor during the audit, which is based on an audit opinion.</p>	<p><b>Аудиторські докази</b> — це інформація, отримана аудитором під час перевірки, на якій ґрунтується аудиторська думка.</p>	<p><b>Аудиторские доказательства</b> — это информация, полученная аудитором в ходе проверки, на которой основывается аудиторская мнение.</p>
<p><b>Audit file</b> — the collection of audit documentation for a specific task. Audit documentation may be in the form of data on paper, electronic or other media.</p>	<p><b>Аудиторський файл</b> — збір аудиторської документації з конкретного завдання. Аудиторська документація може існувати у формі даних на папері, електронних або інших носіях.</p>	<p><b>Аудиторський файл</b> — сбор аудиторской документации по конкретной задаче. Аудиторская документация может существовать в форме данных на бумаге, электронных или других носителях.</p>

<p><b>Audit firm</b> — a legal entity established according to the legislation, which performs exclusively auditing. The right to perform auditing belongs to audit firms included in to the register of auditing firms and auditors.</p>	<p><b>Аудиторська фірма</b> — це юридична особа, створена відповідно до законодавства, яка здійснює виключно аудиторську діяльність. Право на здійснення аудиторської діяльності мають аудиторські фірми, включені до Реєстру аудиторських фірм та аудиторів.</p>	<p><b>Аудиторська фірма</b> — это юридическое лицо, созданное в соответствии с законодательством, которое осуществляет исключительно аудиторскую деятельность. Право на осуществление аудиторской деятельности имеют аудиторские фирмы, включенные в Реестр аудиторских фирм и аудиторов.</p>
<p><b>Audit Organization</b> — a set by audit firm procedure and technology of contracting entities audit work in coordination of efforts and methods of execution in order to maximize the efficiency of audit work and observing the conditions of the contract.</p>	<p><b>Організація аудиту</b> — це встановлений аудиторською фірмою порядок і технологія виконання договірної роботи суб'єктами аудиту при узгодженні зусиль і способів виконання з метою забезпечення максимальної ефективності використання аудиторської праці при виконанні умов договору.</p>	<p><b>Организация аудита</b> — это установленный аудиторской фирмой порядок и технология выполнения договорной работы субъектами аудита при согласовании усилий и способов выполнения с целью обеспечения максимальной эффективности использования аудиторской работы при выполнении условий договора.</p>
<p><b>Audit Plan</b> — a document of organization and methodology character, which contains the main stage of the audit process, placed in a logical order, specify the types of planned activities, the period of their conduct, responsible contractors and other issues.</p>	<p><b>План аудиту</b> — документ організаційно-методологічного характеру, який містить основні стадії процесу аудиту, розміщені в логічній послідовності, із зазначенням видів запланованих робіт, періоду їх проведення, відповідальних виконавців та інших питань.</p>	<p><b>План аудита</b> является документом организационно-методологического характера, содержащий основные стадии процесса аудита, размещенные в логической последовательности, с указанием видов запланированных работ, периода их проведения, ответственных исполнителей и других вопросов.</p>
<p><b>Audit procedure</b> — specific set of actions of the auditor to perform tasks for providing assurance and related services.</p>	<p><b>Аудиторські процедури</b> — сукупність певних дій аудитора для виконання завдань з надання впевненості та супутніх послуг.</p>	<p><b>Аудиторские процедуры</b> — совокупность определенных действий аудитора для выполнения задач по предоставлению уверенности и сопутствующих услуг.</p>

<p><b>Audit report</b> — a document drawn up in accordance with auditing standards and providing assurance to users that the financial statements or other information correspond to the conceptual bases that were used in its preparation.</p>	<p><b>Аудиторський висновок</b> — документ, що складений відповідно до стандартів аудиту та передбачає надання впевненості користувачам щодо відповідності фінансової звітності або іншої інформації концептуальним основам, які використовувалися при її складанні.</p>	<p><b>Аудиторские заключения</b> — документ, составленный в соответствии со стандартами аудита и предусматривающий предоставление уверенности пользователям в соответствии финансовой отчетности или другой информации концептуальным основам, которыми пользовались при ее составлении.</p>
<p><b>Audit report</b> — a final document, addressed to the management, owner, general meeting of shareholders of a business entity that provides detailed information on the status of audit procedure of accounting, irregularities in financial statements and other information obtained as a result of conducted reviews of documents and research operations and is the basis for audit opinion.</p>	<p><b>Аудиторський звіт</b> — це підсумковий документ, адресований керівництву, власникам, загальним зборам акціонерів господарюючого суб'єкта, що містить детальні відомості про хід аудиту, виявлені відхилення від встановленого порядку ведення бухгалтерського обліку, порушення у фінансовій звітності, а також іншу інформацію, отриману в результаті проведеного огляду документів та вивчення операцій і є підставою для складання аудиторського висновку.</p>	<p><b>Аудиторский отчет</b> — это итоговый документ, адресованный руководству, собственнику, общему собранию акционеров хозяйствующего субъекта, содержащий подробные сведения о ходе аудита, выявленные отклонения от установленного порядка ведения бухгалтерского учета, нарушения в финансовой отчетности, а также другую информацию, полученную в результате проведенного осмотра документов и изучение операций и являются основанием для составления аудиторского заключения.</p>
<p><b>Audit sampling</b> — is the use of audit procedures to less than 100% of accounts (elements of the sample) in the balance of the account or type of operations so that all elements have the chance to be selected.</p>	<p><b>Аудиторська вибірка</b> — це застосування аудиторських процедур до менш ніж 100% облікових записів (елементів вибірки) в межах залишку на рахунок або типу операцій так, що всі елементи мають шанс бути відібраними.</p>	<p><b>Аудиторская выборка</b> — это применение аудиторских процедур до менее чем 100% учетных записей (элементов выборки) в пределах остатка на счете или типа операций так, что все элементы имеют шанс быть отобранными.</p>
<p><b>Auditing Standards</b> — common management rules and regulations to assist auditors in performing their duties to conduct inspections and regulatory features of the basic principles and auditing.</p>	<p><b>Стандарти аудиту</b> — це загальні керуючі норми і правила для допомоги аудиторам у виконанні їх обов'язків по проведенню перевірок і регламентуючі основні принципи і особливості аудиторської діяльності.</p>	<p><b>Стандарты аудита</b> — это общие руководящие нормы и правила, которые составляются для помощи аудиторам в выполнении их обязанностей по проведению проверок и регламентирующие основные принципы и особенности аудиторской деятельности.</p>

<p><b>Auditor (Auditor)</b> — partner of tasks. This term is also used in the meaning of «auditing firm».</p>	<p><b>Audитор (Auditor)</b> — партнер з виконання завдань. Цей термін також уживають у значенні «аудиторська фірма».</p>	<p><b>Audитор (Auditor)</b> — партнер по виконанню задач. Этот термин также употребляют в значении «аудиторская фирма».</p>
<p><b>Auditor's certificate</b> — an official document certifying the level of professional knowledge necessary for an audit of enterprises with different ownership in Ukraine.</p>	<p><b>Сертифікат аудитора</b> — це офіційний документ, який засвідчує рівень професійних знань, необхідних для здійснення аудиту підприємств різних форм власності та території України.</p>	<p><b>Сертифікат аудитора</b> — это официальный документ, подтверждающий уровень профессиональных знаний, необходимых для осуществления аудита предприятий различных форм собственности на территории Украины.</p>
<p><b>Balance</b> — originales from Latin words: bis — twice and lanx — scale pan, literally bilanx means equation which is characterized by two pans of scales that are in equilibrium.</p>	<p><b>Баланс</b> — походження від латинських слів: bis — двічі та lanx — шалька терезів; дослівно bilanx означає рівняння, яке характеризується двома шальками терезів, що знаходяться в рівновазі.</p>	<p><b>Баланс</b> — происхождение от латинских слов: bis — дважды и lanx — чаша весов; дословно bilanx означает равнение, которое характеризуется двумя чашами весов, находящихся в равновесии.</p>
<p><b>Balance at the end (ending balance)</b> — balance of a particular object of records that is available in business at end of the month.</p>	<p><b>Сальдо на кінець (залишок на кінець)</b> — це залишок окремого об'єкту обліку, що є в наявності на підприємстві на кінець місяця.</p>	<p><b>Сальдо на конец (остаток на конец)</b> — это остаток отдельного объекта учета, имеющийся в наличии на предприятии на конец месяца.</p>
<p><b>Balance (balance) account</b> — the difference between the amounts recorded on different sides of the account.</p>	<p><b>Сальдо (залишок) по рахунку</b> — це різниця між сумами, відображеними на різних сторонах рахунку.</p>	<p><b>Сальдо (остаток) по счету</b> — это разница между суммами, отраженными на разных сторонах счета.</p>
<p><b>Balance sheet</b> — an element of the method of accounting, which is the way to economic grouping and a generalized reflection of assets and sources of their formation in terms of value to a certain date.</p>	<p><b>Бухгалтерський баланс</b> — це елемент методу бухгалтерського обліку, який є способом економічного групування та узагальненого відображення активів підприємства та джерел їх утворення у вартісному вираженні на певну дату.</p>	<p><b>Бухгалтерский баланс</b> — это элемент метода бухгалтерского учета, который является способом экономического группировки и обобщенного отражения активов предприятия и источников их образования в стоимостном выражении на определенную дату.</p>

<p><b>Balance sheet</b> — an element of financial reporting that meets the criteria established by Regulation (standards) of accounting.</p>	<p><b>Стаття балансу</b> — елемент фінансового звіту, який відповідає критеріям, встановленим Положенням (стандартом) бухгалтерського обліку.</p>	<p><b>Статья баланса</b> — элемент финансовой отчетности, который отвечает критериям, установленным Положением (стандартом) бухгалтерского учета.</p>
<p><b>Balance sheet in accordance with P (S) 1</b> — a report of financial position, showing to date its assets, liabilities and equity.</p>	<p><b>Бухгалтерський баланс згідно з П(С)БО 1</b> — це звіт про фінансовий стан підприємства, що відображає на певну дату його активи, власний капітал і зобов'язання.</p>	<p><b>Бухгалтерский баланс согласно П (С) БУ 1</b> — это отчет о финансовом состоянии предприятия, отражающий на определенную дату его активы, собственный капитал и обязательства.</p>
<p><b>Balances at beginning of period</b> — those account balances which exist at the beginning of the period. Balances at beginning of period are based on account balances at the end of the prior period and reflect the results of operations of prior periods and accounting policies applied in the previous period.</p>	<p><b>Залишки на початок періоду</b> — це ті залишки на рахунках, які існують на початок періоду. Залишки на початок періоду базуються на залишках на рахунках на кінець попереднього періоду і відображають результати операцій попередніх періодів та облікової політики, що застосовувалась у попередньому періоді.</p>	<p><b>Остатки на начало периода</b> — это те остатки на счетах, которые существуют на начало периода. Остатки на начало периода базируются на остатках на счетах на конец предыдущего периода и отражают результаты операций предыдущих периодов и учетной политики, применявшейся в предыдущем периоде.</p>
<p><b>Basis of the organization of wages</b> — a tariff system, which includes: tariff grid, tariff rates, the scheme of salaries and wage-rate data (directories).</p>	<p><b>Основа організації оплати праці</b> — це тарифна система, яка включає: тарифні сітки, тарифні ставки, схеми посадових окладів і тарифно-кваліфікаційні характеристики (довідники).</p>	<p><b>Основа организации оплаты труда</b> — является тарифная система, которая включает: тарифные сетки, тарифные ставки, схемы должностных окладов и тарифно-квалификационные характеристики (справочники).</p>
<p><b>Books</b> — a type of accounting registers, which are numbered and sewd books on the last page which show the number of pages, signatures of manager and chief accountant and seal of organisation.</p>	<p><b>Книги</b> — це вид облікових регістрів за зовнішнім виглядом, які є прошитими та пронумерованими книжками, на останній сторінці яких зазначено кількість сторінок, проставляються підписи керівника і головного бухгалтера та печатка організації.</p>	<p><b>Книги</b> — это вид учетных регистров по внешнему виду, которые являются прошитыми и пронумерованными книгами, на последней странице которых указано количество страниц, проставляются подписи руководителя и главного бухгалтера и печать организации.</p>



<p><b>Budget and clearing accounts</b> — a component of operating accounts, designed for distribution of profits and expenses between adjacent reporting periods (months, quarters, years) to include uniform costs or expenses in accounting for income received, these accounts can be active («Costs Deferred») and passive («Deferred income»).</p>	<p><b>Бюджетно-розподільчі рахунки</b> — складова частина операційних рахунків, призначені для розподілу доходів і витрат між суміжними звітними періодами (місяцями, кварталами, роками) з метою рівномірного включення витрат у собівартість або відображення в обліку отриманих доходів, ці рахунки можуть бути як активними («Витрати майбутніх періодів»), так і пасивними («Доходи майбутніх періодів»).</p>	<p><b>Бюджетно-распределительные счета</b> — составная часть операционных счетов, предназначенных для распределения доходов и расходов между смежными отчетными периодами (месяцами, кварталами, годами) с целью равномерного включения затрат в себестоимость или отражения в учете полученных доходов, эти счета могут быть как активными («Расходы будущих периодов»), так и пассивными («Доходы будущих периодов»).</p>
<p><b>Business document</b> — a properly prepared and executed business paper, which confirms in writing the right to perform or the actual carrying out of business transactions with its features and performance to be reflected in accounting.</p>	<p><b>Бухгалтерський документ</b> — це належним чином складений і оформлений діловий папір, який письмово підтверджує право здійснення або реальне здійснення господарської операції, містить її ознаки і показники, що підлягають відображенню в обліку.</p>	<p><b>Бухгалтерский документ</b> — это должным образом составленный и оформленный деловой документ, письменно подтверждающий право осуществления или реальное осуществление хозяйственной операции, содержит ее признаки и показатели, подлежащие отражению в учете.</p>
<p><b>Business operations</b> — an act which leads to changes in economic structure and sources of their formation and can be positive or negative.</p>	<p><b>Господарська операція</b> — це дія, яка призводить до змін в структурі господарських засобів і джерел їх утворення і може бути позитивною і негативною.</p>	<p><b>Хозяйственная операция</b> — это действие, которое приводит к изменениям в структуре хозяйственных средств и источников их образования и может быть положительной и отрицательной.</p>
<p><b>Calculating</b> — a way of determining the unit costs of production and services, including grouping of expenses, separation of costs among the objects of calculation and measurement of the cost of particular products (and services).</p>	<p><b>Калькулювання</b> — це спосіб визначення собівартості одиниці продукції, робіт, послуг, що включає в себе групування витрат, розмежування витрат між об'єктами калькулювання та визначення собівартості окремих виробів (робіт, послуг).</p>	<p><b>Калькулирование</b> — это способ определения себестоимости единицы продукции, работ, услуг, включающий в себя группировку затрат, разграничение расходов между объектами калькулирования и определения себестоимости отдельных изделий (работ, услуг).</p>

<p><b>Capitalization of financial expenses</b> — including of financial costs to the cost of qualifying asset.</p>	<p><b>Капіталізація фінансових витрат</b> — включення фінансових витрат до собівартості кваліфікаційного активу.</p>	<p><b>Капіталізація фінансових расходов</b> — включение финансовых затрат в себестоимость кваліфікаційного активу.</p>
<p><b>Card account</b> — a bank checking account, which accounts for transactions with payment cards.</p>	<p><b>Картковий рахунок</b> — банківський поточний рахунок, на якому обліковуються операції за платіжними картками.</p>	<p><b>Карточный счет</b> — банківський текущий счет, на котором учитываются операции по платіжним карткам.</p>
<p><b>Cash</b> — cash, money on accounts in banks and demand deposits.</p>	<p><b>Грошові кошти</b> — готівка, кошти на рахунках у банках та депозити до запитання.</p>	<p><b>Денежные средства</b> — наличность, средства на счетах в банках и депозиты до востребования.</p>
<p><b>Cash accounts</b> — the main component of the accounts, they are intended to account for and control cash flows.</p>	<p><b>Грошових коштів рахунки</b> — складова частина основних рахунків, вони призначені для обліку і контролю за рухом грошових коштів.</p>	<p><b>Денежных средств счета</b> — составная часть основных счетов, они предназначены для учета и контроля за движением денежных средств.</p>
<p><b>Cash and cash services</b> — providing by the bank to customer on the basis of agreements concluded between them services related to transfer of funds from / to account of the client, granting him money in cash, as well as other operations under the agreement, the form and content of which the bank is developing independently.</p>	<p><b>Розрахунково-касове обслуговування</b> — надання банком клієнту на підставі укладеного між ними договору послуг, які пов'язані з переказом коштів з/на рахунок/ок цього клієнта, видачею йому грошей у готівковій формі, а також здійсненням інших операцій передбачених договором, форму та зміст якого банк розробляє самостійно.</p>	<p><b>Расчетно-кассовое обслуживание</b> — предоставление банком клиенту на основании заключенного между ними договором услуг, связанных с переводом средств с /на счета/т этого клиента, выдачей ему денег в наличной форме, а также осуществлением других операций предусмотренных договором, форму и содержание которого банк разрабатывает самостоятельно.</p>
<p><b>Cash Book</b> — a document of a prescribed form used for initial calculations of cash on hand.</p>	<p><b>Касова книга</b> — документ установленной формы, що застосовується для здійснення первинного обліку готівки в касі.</p>	<p><b>Касовая книга</b> — документ установленной формы, применяется для осуществления первичного учета наличности в кассе.</p>

<p><b>Cash documents</b> — documents (cash or vouchers to pay more money with which according to legislation of Ukraine cash transactions, reports on the use of funds and the relevant journals of prescribed form for registration of these documents and books of account are performed.</p>	<p><b>Касові документи</b> — документи (касові ордери чи відомості на виплату грошей за допомогою яких відповідно до законодавства України оформляються касові операції, звіти про використання коштів, а також відповідні журнали встановленої форми для реєстрації цих документів та книги обліку.</p>	<p><b>Касовые документы</b> — документы (кассовые ордера или ведомости на выплату денег при помощи которых в соответствии с законодательством Украины оформляются кассовые операции, отчеты об использовании средств, а также соответствующие журналы установленной формы для регистрации этих документов и книги учета.</p>
<p><b>Cash equivalents</b> — short-term financial investments, freely convertible in certain amounts of funds, which are characterized by an insignificant risk of changes in value.</p>	<p><b>Еквіваленти грошових коштів</b> — короткострокові фінансові інвестиції, що вільно конвертуються у певні суми грошових коштів, які характеризуються незначним ризиком зміни вартості.</p>	<p><b>Эквиваленты денежных средств</b> — краткосрочные финансовые инвестиции, которые свободно конвертируются в определенные суммы денежных средств, и характеризуются незначительным риском изменения стоимости.</p>
<p><b>Cash — operations</b> of enterprises (entrepreneurs) between them and with individuals associated with acceptance and payment of cash during cash settlements through the display of these operations in the respective accounting books.</p>	<p><b>Касові операції</b> — операції підприємств (підприємств) між собою та з фізичними особами, що пов'язані з прийманням і видачею готівки під час проведення розрахунків через касу з відображенням цих операцій у відповідних книгах обліку.</p>	<p><b>Касовые операции</b> — операции предприятий (предпринимателей) между собой и с физическими лицами, связанные с приемом и выдачей наличных при проведении расчетов через кассу с отражением этих операций в соответствующих книгах учета.</p>
<p><b>Cash order</b> — the original document (profit or spending cash order) used to issue receipts (issue) of cash from the cashier.</p>	<p><b>Касовий ордер</b> — первинний документ (прибутковий або видатковий касовий ордер), що застосовується для оформлення надходжень (випади) готівки з каси.</p>	<p><b>Касовый ордер</b> — первичный документ (приходный или расходный кассовый ордер), который составляется при оформлении поступлений (выдачи) наличности из кассы.</p>
<p><b>Cash payments</b>, cash payments of enterprises (businesses) and individuals for sold products (goods, work performed, services rendered) and the operations that are not directly related to the sale of products (goods and services) and other property.</p>	<p><b>Готівкові розрахунки</b> — платежі готівкою підприємств (підприємств) та фізичних осіб за реалізовану продукцію (товари, виконані роботи, надані послуги), а також за операціями, які безпосередньо не пов'язані з реалізацією продукції (товарів, робіт, послуг) та іншого майна.</p>	<p><b>Наличные расчеты</b> — платежи наличными предприятій (предпринимателей) и физических лиц за реализованную продукцию (товары, выполненные работы, оказанные услуги), а также по операциям, которые непосредственно не связаны с реализацией продукции (товаров, работ, услуг) и другого имущества.</p>

<p><b>Cashier</b> — office or place of cash payments, as well as receiving, issuing, storing cash and other valuables, cash instruments.</p>	<p><b>Каса</b> — приміщення або місце здійснення готівкових розрахунків, а також приймання, видачі, зберігання готівкових коштів, інших цінностей, касових документів.</p>	<p><b>Касса</b> — помещение или место осуществления наличных расчетов, а также приема, выдачи, хранения наличных средств, других ценностей, кассовых документов.</p>
<p><b>Cashless payments</b> — the transfer of certain amounts of payments to the accounts of recipients of taxpayer funds and the transfer of banks on behalf of businesses and individuals, funds deposited by them in cash to the cashier of bank, to accounts of recipients of funds.</p>	<p><b>Безготівкової розрахунки</b> — перерахування певної суми коштів з розрахунків платників на рахунки одержувачів коштів, а також перерахування банками за дорученням юридичних і фізичних осіб коштів, внесених ними готівковою в касу банку; на рахунки одержувачів коштів.</p>	<p><b>Безналичные расчеты</b> — перерасчет определенной суммы денег со счетов плательщиков на счета получателей средств, а также перечисление банками по поручению юридических и физических лиц средств, внесенных ими наличных в кассу банка, на счета получателей средств.</p>
<p><b>Certification</b> — the definition of fitness for performing qualitative audit work of auditors.</p>	<p><b>Сертифікація</b> — це визначення кваліфікаційної придатності на зайняття аудиторською діяльністю аудиторів.</p>	<p><b>Сертификация</b> — это определение квалификационной пригодности на занятие аудиторской деятельностью аудиторов.</p>
<p><b>Chess negotiable bill</b> — the reverse statement, which by construction resembles a chessboard, in which accounts are debited, write down vertically, and accounts, which are credited — horizontally, and the amount of business transactions is reflected once at the crossroads of certain correspondent accounts.</p>	<p><b>Шахова оборотна відомість</b> — це оборотна відомість, яка за побудовою нагадує шахову дошку, у якій рахунки, що дебетуються, записуються по вертикалі, а рахунки, що кредитуються — по горизонталі, а сума господарської операції відображається один раз на перехресті визначених кореспондуючих рахунків.</p>	<p><b>Шахматная оборотная ведомость</b> — это оборотная ведомость, которая по построению напоминает шахматную доску, в которой счета, которые дебетуются, записывают по вертикали, а счета, которые кредитуются — по горизонтали, а сумма хозяйственной операции отражается один раз на перекрестке определенных корреспондирующих счетов.</p>
<p><b>Chronological registers</b> — a type of accounting registers in which entries are made in chronological order of implementation (registration).</p>	<p><b>Хронологічні регістри</b> — це вид облікових регістрів за характером записів, в яких записи здійснюються у хронологічному порядку здійснення (реєстрації).</p>	<p><b>Хронологические регистры</b> — это вид учетных регистров по характеру записей, в которых записи осуществляются в хронологическом порядке осуществления (регистрации).</p>

<p><b>Classification of accounts</b> — a science-based grouping of accounts, ie accounts for distribution of groups and subgroups according to any homogeneous material characteristics.</p>	<p><b>Класифікація рахунків</b> — це науково обґрунтоване групування рахунків, тобто розподіл рахунків на групи та підгрупи за будь-якими однорідними суттєвими ознаками.</p>	<p><b>Класифікація счетов</b> — это научно обоснованное группирование счетов, то есть распределение счетов на группы и подгруппы по любым однородными существенными признаками.</p>
<p><b>Client audit</b> — an entity for which the firm performs the task of the audit</p>	<p><b>Клієнт з аудиту</b> — це суб'єкт господарювання, стосовно якого фірма виконує завдання з аудиторської перевірки.</p>	<p><b>Клієнт аудит</b> — предприятие, в отношении которого фирма выполняет задания по аудиторской проверке.</p>
<p><b>Cluster sampling</b>, that is performed in order to obtain sufficient audit evidence on the basis of the auditor's report on the adequacy of financial reporting is made.</p>	<p><b>Вибіркове обстеження</b>, тобто проведення самостійних аудиторських процедур, здійснюється для одержання в достатньому обсязі аудиторських свідчень, на підприємстві яких складається аудиторський висновок про достовірність фінансової звітності.</p>	<p><b>Вибірочное обследование</b>, т.е. проведение самостоятельных аудиторских процедур, осуществляется для получения в достаточном объеме аудиторских доказательств, на предприятии которых составляется аудиторское заключение о достоверности финансовой отчетности.</p>
<p><b>Code (code) account</b> — mentioned in the Plan of accounts, digital conditional designation of account — number, which is built on decimal system and consists of 2 or 3 digits (first digit — number of the class, the second number — the number of synthetic account, the third — subaccount number).</p>	<p><b>Код (шифр) рахунку</b> — це зазначене у Плані рахунків умовне цифрове позначення рахунку — номер, який побудований за десятковою системою і складається із 2-х або 3-х цифр (перша цифра — номер класу, друга цифра — номер синтетичного рахунку, третя — номер субрахунку).</p>	<p><b>Код (шифр) счета</b> — это указанное в Плане счетов условное цифровое обозначение счета — номер, который построен по десятичной системе и состоит из 2-х или 3-х цифр (первая цифра — номер класса, вторая цифра — номер синтетического счета, третья — номер субсчета).</p>
<p><b>Code of Ethics for Professional Accountants</b>, devised by the Committee on Ethics IFAC defines the basic principles of professional conduct applicable to practitioners of professional accountants (auditors).</p>	<p><b>Кодекс етики професійних бухгалтерів</b>, опрацьований Комітетом з етики Міжнародної Федерації бухгалтерів визначає фундаментальні принципи професійної етики, які застосовуються до професійних бухгалтерів-практиків (аудиторів).</p>	<p><b>Кодекс етики професіональних бухгалтеров</b>, разработанный комитетом по этике Международной Федерации бухгалтеров определяет фундаментальные принципы профессиональной этики, которые применяются к профессиональным бухгалтерам-практикам (аудиторам).</p>

<p><b>Combined registers</b> — a type of accounting registers according to nature of records combining the entries in chronological order, corresponding with a particular grouping.</p>	<p><b>Комбіновані реєстри</b> — це вид облікових реєстрів за характером записів, в яких поєднано записи у хронологічно-відповідному порядку з певним групуванням.</p>	<p><b>Комбіновані реєстри</b> — это вид учетных регистров по характеру записей, в которых сочетаются записи в хронологической последовательности с определенной группировкой.</p>
<p><b>Commitment Letter</b> of audit firm that has agreed to the audit, is sent to the business entity before the contract is signed and is the official document, a response that establishes a relationship between the client and the auditor.</p>	<p><b>Лист-зобов'язання</b> аудиторської фірми, який містить згоду на проведення аудиту, надсилається господарюючому суб'єкту до моменту укладання договору та виступає офіційним документом-відповіддю, що встановлює взаємовідносини між клієнтом і аудитором.</p>	<p><b>Письмо-обязательство</b> аудиторской фирмы, в котором даётся согласие на проведение аудита, направляется хозяйствующему субъекту до момента заключения договора и выступает официальным документом-ответом, который устанавливает взаимоотношения между клиентом и аудитором.</p>
<p><b>Commodity losses</b> — are expressed in monetary losses from the quantitative weight reduction of products and their quality deterioration in circulation occurring during transportation, storage, preparation for implementation, processing and sale.</p>	<p><b>Товарні втрати</b> — це виражені в грошовій формі втрати від кількісного зменшення маси товарів і погіршення їх якості в сфері обігу, що відбуваються в процесі транспортування, зберігання, підготовки до реалізації, переробки та реалізації.</p>	<p><b>Товарные потери</b> — это выраженные в денежной форме потери от количественного уменьшения массы товаров и ухудшение их качества в сфере обращения, происходящих в процессе транспортировки, хранения, подготовке к реализации, переработке и реализации.</p>
<p><b>Company with additional liability</b> — commercial company, whose authorized capital is divided into shares determined by the constituent documents of sizes and which is responsible for its obligations by its own property, and in case of failure of this society members have joint and collective liability established by the constituent documents of the equal fold to contribution of each member.</p>	<p><b>Товариство з додатковою відповідальністю</b> — господарське товариство, статутний фонд якого поділений на частки визначених установчими документами розмірів і яке несе відповідальність за своїми зобов'язаннями власним майном, а в разі його недостатності учасники цього товариства несуть додаткову солідарну відповідальність у визначеному установчими документами однаково кратному розмірі до вкладу кожного з учасників.</p>	<p><b>Общество с дополнительной ответственностью</b> — хозяйствующее общество, уставный фонд которого разделен на доли определенных учредительными документами размеров и которое несет ответственность по своим обязательствам собственным имуществом, а в случае его недостаточности участники этого общества несут дополнительную солидарную ответственность в определенном учредительными документами одинаково кратном вкладе каждого из участников.</p>

<p><b>Comparative accounts</b> — a component of operating accounts, designed to account for the relevant business processes and identification of results for them.</p>	<p><b>Порівняльні рахунки</b> — складова частина операційних рахунків, призначені для обліку відповідних господарських процесів і виявлення результатів по них.</p>	<p><b>Сравнительные счета</b> — составная часть операционных счетов, предназначенные для учета соответствующих хозяйственных процессов и выявления результатов по ним.</p>
<p><b>Computer information systems (CIS)</b> — an environment of computer information systems, available with use of computer of any type or size in the processing of entity financial information significant to the audit, whether the computer is used by entity or third party.</p>	<p><b>Комп'ютерні інформаційні системи (КІС)</b> — це середовище комп'ютерних інформаційних систем, наявне за умов застосування комп'ютера будь-якого типу або розміру в процесі обробки суб'єктом господарювання фінансової інформації, значущої для аудиторської перевірки, незалежно від того, використовується цей комп'ютер суб'єктом господарювання чи третьою стороною.</p>	<p><b>Компьютерные информационные системы (КИС)</b> — это среда компьютерных информационных систем, которая имеет место в условиях применения компьютера любого типа или размера в процессе обработки предприятием финансовой информации, имеющей значение для аудиторской проверки, независимо от того, используется этот компьютер субъектом хозяйствования или третьей стороной.</p>
<p><b>Computerized methods of auditing</b> — a program audit procedures applied with a computer as a tool for audit.</p>	<p><b>Комп'ютеризовані методи аудиту</b> — це прикладні програми аудиторських процедур з використанням комп'ютера як засобу аудиту.</p>	<p><b>Компьютеризированные методы аудита</b> — это прикладные программы аудиторских процедур с использованием компьютера как средства аудита.</p>
<p><b>Consolidated Financial Statements</b> — financial statements that reflect the financial position, results of operations and cash flows of a legal entity and its subsidiaries as a single economic unit.</p>	<p><b>Консолідована фінансова звітність</b> — фінансова звітність, яка відображає фінансове становище, результати діяльності та рух грошових коштів юридичної особи та її дочірніх підприємств як єдиної економічної одиниці.</p>	<p><b>Консолидированная финансовая отчетность</b> — финансовая отчетность, отражающая финансовое положение, результаты деятельности и движение денежных средств юридического лица и его дочерних предприятий как единой экономической единицы.</p>
<p><b>Consulting</b> — a separate direction of audit services.</p>	<p><b>Консультавання</b> — окремі напрями надання аудиторських послуг.</p>	<p><b>Консультирование</b> — отдельное направление оказания аудиторских услуг.</p>

<p><i>Contrary accounts</i> — part of the regulatory accounts, designed to reduce the assessment of the main account, to which they were opened, these accounts will be opposite to the main account.</p>	<p><b>Контрарні рахунки</b> — складова частина регулюючих рахунків, призначені для зменшення оцінки основного рахунку, до якого їх відкрито, ці рахунки будуть протилежними до основного рахунку.</p>	<p><b>Контрарные счета</b> — составляющая часть регулирующих счетов, предназначенная для уменьшения оценки основного счета, к которому они открыты, эти счета будут противоположными относительно основного счета.</p>
<p><i>Contrastive accounts</i> — a part contrary accounts intended for a more precise assessment of balance in some accounts of material values, by the content they are opposed to active accounts for which they are opened — have signs of inactive accounts.</p>	<p><b>Контрастивні рахунки</b> — складова частина контрарних рахунків, призначені для уточнення оцінки залишку за окремими рахунками матеріальних цінностей, за змістом вони протилежні до активних рахунків, для яких їх відкрито — мають ознаки пасивних рахунків.</p>	<p><b>Контрастивные счета</b> — составная часть контрарных счетов, предназначены для уточнения оценки остатка по отдельным счетам материальных ценностей, по содержанию они противоположны активным счетам, для которых они открыты — имеют признаки пассивных счетов.</p>
<p><i>Control</i> (Fr. Controls)-function of control system of economic processes, it is to identify deviation facts about the investigated object from the accepted standards, norms on as an early stage in order to take corrective measures, obtaining the compensation of losses and bringing the perpetrators to justice , take measures to prevent such violations in future.</p>	<p><b>Контроль</b> (фр. Controls) — функція системи управління економічними процесами, що полягає у виявленні відхилень фактів про досліджуваний об'єкт від прийнятих стандартів, норм на можливо більш ранній стадії, з метою вживання коригувальних заходів, одержання відшкодування заподіяного збитку і залучення винних до відповідальності, здійснення заходів щодо запобігання таких порушень у майбутньому.</p>	<p><b>Контроль</b> (фр. Controls)-функция системы управления экономическими процессами, состоит в выявлении отклонений фактов об исследуемом объекте от принятых стандартов, норм на возможно более ранней стадии, с целью принятия корректирующих мер, получения возмещения причиненного ущерба и привлечения виновных к ответственности, осуществление мер по предотвращению таких нарушений в будущем.</p>
<p><i>Control measure</i> — a generic term that includes the types and methods of control activity (comprehensive audits, content validation, operational control).</p>	<p><b>Контрольний захід</b> — загальний термін, що включає в себе види і методи контрольної діяльності (комплексна ревізія, тематична перевірка, оперативний контроль).</p>	<p><b>Контрольное мероприятие</b> — общий термин, включающий в себя виды и методы контрольной деятельности (комплексная ревизия, тематическая проверка, оперативный контроль).</p>



<p><b>Control of balance</b> — a comparison of records created in accounting documents with the actual state of financial and economic activity, which is implemented by an accountant.</p>	<p><b>Контроль бухгалтерський</b> — порівняння створених записів у бухгалтерських документах з дійсним положенням фінансово-господарської діяльності, який здійснюється бухгалтером.</p>	<p><b>Контроль бухгалтерський</b> — сравнение созданных записей в бухгалтерских документах с действительным положением финансово-хозяйственной деятельности, который осуществляется бухгалтером.</p>
<p><b>Control of the owner (manager)</b> is divided into intrasystem and intracompany and is regulated by the owner.</p>	<p><b>Контроль власника (керівника)</b> поділяється на внутрішньосистемний та внутрішньогосподарський і регулюється самим власником.</p>	<p><b>Контроль собственности (руководителя)</b> делится на внутрисистемный и внутрихозяйственный и регулируется самим собственником.</p>
<p><b>Control participants</b> — members of joint activities with the creation of a legal entity (joint venture) that exercise control over its activities.</p>	<p><b>Контрольні учасники</b> — учасники спільної діяльності зі створенням юридичної особи (спільного підприємства), які здійснюють контроль за її діяльністю.</p>	<p><b>Контрольные участники</b> — участники совместной деятельности с созданием юридического лица (совместного предприятия), осуществляющие контроль за ее деятельностью.</p>
<p><b>Control system</b> — a set of interrelated subject control, object monitoring and control actions.</p>	<p><b>Система контролю</b> — взаємопов'язана сукупність суб'єкту контролю, об'єкту контролю та контрольні дії.</p>	<p><b>Система контроля</b> — взаимосвязанная совокупность субъекта контроля, объекта контроля и контрольные действия.</p>
<p><b>Corporate Law</b> — a set of property and moral rights of the shareholder — the owner of shares arising from share ownership, including the right to participate in the management of joint stock company, getting dividends and assets of company in the case of liquidation according to law and other rights and competences required by law or statutory documents.</p>	<p><b>Корпоративні права</b> — сукупність майнових і немайнових прав акціонера — власника акцій товариства, які випливають з права власності на акції, що включають право на участь в управлінні акціонерним товариством, отримання дивідендів та активів акціонерного товариства у разі його ліквідації відповідно до закону, а також інші права та правомочності, передбачені законом чи статутними документами.</p>	<p><b>Корпоративные права</b> — совокупность имущественных и неимущественных прав акционера — владельца акций общества, вытекающие из права собственности на акции, которые включают право на участие в управлении акционерным обществом, получение дивидендов и активов акционерного общества в случае его ликвидации в соответствии с законом, а также другие права и правомочия, предусмотренные законом или уставными документами.</p>

<p><i>Correspondence of accounts</i> — a link between the accounts arising from reflection on their of business transactions using double entry.</p>	<p><i>Кореспонденція рахунків</i> — це зв'язок між рахунками бухгалтерського обліку, що виликає внаслідок відображення на них господарських операцій за допомогою подвійного запису.</p>	<p><i>Кореспонденція счетов</i> — это связь между счетами бухгалтерского учета, которая возникает вследствие отражения на них хозяйственных операций с помощью двойной записи.</p>
<p><i>Cost</i> — is the property which is vested to economic object (the economy) due to the fact that it must meet the needs.</p>	<p><i>Вартість</i> — це властивість, якою наділений господарський об'єкт (у економіці) з огляду на те, що він повинен задовольняти потреби.</p>	<p><i>Стоимость</i> — это свойство, которым наделен хозяйственный объект (в экономике) ввиду того, что он должен удовлетворять потребности.</p>
<p><i>Cost of accounting object</i> — the object purchase price or cost of production.</p>	<p><i>Собівартість об'єкту обліку</i> — ціна придбання цього об'єкту або ціна його виробництва.</p>	<p><i>Себестоимость объекта учета</i> — цена приобретения этого объекта или цена его производства.</p>
<p><i>Cost estimate</i> — a list of expenses, expressed in a document, in case of need at the beginning of the reporting period for each product and for the whole enterprise, based on existing standards at the beginning of the period, cost estimates and planned production in the context of the article.</p>	<p><i>Планова калькуляція</i> — це перелік витрат, відображений документально, який складається у разі потреби на початку звітного періоду на кожний вид продукції та в цілому по підприємству, виходячи з діючих на початок періоду нормативів, кошторисів та запланованих обсягів виробництва у розрізі статей калькуляції.</p>	<p><i>Плановая калькуляция</i> — это перечень расходов, перечисленный в документе, составленном в случае необходимости в начале отчетного периода на каждый вид продукции и в целом по предприятию, исходя из действующих на начало периода нормативов, смет и запланированных объемов производства в разрезе статей калькуляции.</p>
<p><i>Cost of goods</i> — cash expression of producer cost, which consists of costs associated directly with production and sales.</p>	<p><i>Собівартість товару</i> — грошовий вираз витрат виробника, що складається із затрат, пов'язаних безпосередньо з виробництвом і реалізацією.</p>	<p><i>Себестоимость товара</i> — денежное выражение затрат производителя, состоящий из затрат, связанных непосредственно с производством и реализацией.</p>
<p><i>Cost of sold goods</i> — is defined as the difference between the selling (retail) cost of goods sold and the amount of trade margins on these goods.</p>	<p><i>Собівартість реалізованих товарів</i> — визначається як різниця між продажною (роздрібною) вартістю реалізованих товарів і сумою торговельної націнки на ці товари.</p>	<p><i>Себестоимость реализованных товаров</i> — определяется как разница между продажной (розничной) стоимостью реализованных товаров и суммой торговой наценки на эти товары.</p>

<p><i>Cost of the qualifying asset</i> — the cost of acquisition, construction, development, manufacture, production, cultivation, and bringing the qualification of an asset to the state in which it is suitable for use in the planned way or for sale.</p>	<p><i>Собівартість кваліфікаційного активу</i> — витрати на придбання, будівництво, вироблення, виготовлення, виробництво, вирощування і доведення кваліфікаційного активу до стану, у якому він придатний для використання із запланованою метою або продажу.</p>	<p><i>Собестоимость кваліфікаційного активу</i> — расходы на приобретение, строительство, создание, изготовление, производство, выращивание и доведение кваліфікаційного активу до состояния, в котором он пригоден для использования в запланированных целях или для продажи.</p>
<p><i>Cost sheet</i> — a document that lists the cost breakdown of articles per unit of output (services).</p>	<p><i>Калькуляційний лист</i> — це документ, в якому наведено перелік витрат у розрізі статей на одиницю продукції (робіт, послуг).</p>	<p><i>Калькуляційний лист</i> — это документ с перечнем затрат в разрезе статей на единицу продукции (работ, услуг).</p>
<p><i>Costing</i> — a list of articles in terms of cost per unit of production (works, services).</p>	<p><i>Калькуляція</i> — це перелік витрат у розрізі статей на одиницю продукції (робіт, послуг).</p>	<p><i>Калькуляция</i> — это перечень затрат в разрезе статей на единицу продукции (работ, услуг).</p>
<p><i>Counterpassive accounts</i> — a part contrary accounts intended for a more precise assessment of balance in some accounts of sources, by the content they are opposed to the passive accounts for which they are opened — with signs of active accounts.</p>	<p><i>Контрпасивні рахунки</i> — складова частина на контртарних рахунків, призначені для уточнення оцінки залишку за окремими рахунками джерел засобів, за змістом вони протилежні до пасивних рахунків, для яких їх відкрито — мають ознаки активних рахунків.</p>	<p><i>Контрпассивные счета</i> — составная часть контртарных счетов, предназначены для уточнения оценки остатка по отдельным счетам источников средств, по содержанию они противоположны пассивным счетам, для которых они открыты — имеют признаки активных счетов.</p>
<p><i>Credit of account</i> — this is the right side of accounts (from the Latin word «credit», which means «believe», «trust»).</p>	<p><i>Кредит рахунку</i> — це права сторона бухгалтерського рахунку (від латинського слова «credit», що означає «вірити», «довіряти»).</p>	<p><i>Кредит счета</i> — это правая сторона бухгалтерского счета (от латинского слова «credit», что означает «верить», «доверять»).</p>
<p><i>Credit turnover of account</i> — the total amount of changes, reflected on the credit account that reduce the identified object records.</p>	<p><i>Кредитовий оборот за активним рахунком</i> — це підсумкова сума змін, відображених за кредитом рахунка, які зменшують визначений об'єкт обліку.</p>	<p><i>Кредитовый оборот по активному счету</i> — это итоговая сумма изменений, отраженных по кредиту счета, уменьшающих определенный объект учета.</p>

<p><b>Credit turnover on passive account</b> — the total amount of changes, reflected on the credit account that increases fixed object records.</p>	<p><b>Кредитовий оборот за пасивним рахунком</b> — це підсумкова сума змін, відображених за кредитом рахунка, які збільшують визначений об'єкт обліку.</p>	<p><b>Кредитовий оборот по пасивному счету</b> — это итоговая сумма изменений, отраженных по кредиту счета, увеличивающая определенный объект учета.</p>
<p><b>Credit turnover (turnover on credit)</b> — the total amount of changes, reflected on the credit account.</p>	<p><b>Кредитовий оборот (оборот за кредитом)</b> — це підсумкова сума змін, відображених за кредитом рахунка.</p>	<p><b>Кредитовий оборот (оборот по кредиту)</b> — это итоговая сумма изменений, отраженных по кредиту счета.</p>
<p><b>Current accounts</b> — part of the major accounts that are intended to control the composition of the settlement as a debt on its own enterprise, and the debt of individuals and entities to the enterprise.</p>	<p><b>Розрахункові рахунки</b> — складова частина основних рахунків, призначених для контролю за складом розрахунків як по власній заборгованості підприємства, так і по заборгованості фізичних та юридичних осіб перед підприємством.</p>	<p><b>Расчетные счета</b> — составная часть основных счетов, предназначенные для контроля за составом расчетов как по собственной задолженности предприятия, так и по задолженности физических и юридических лиц перед предприятием.</p>
<p><b>Current assets</b> — assets the useful life of which is less than 12 months or one operating cycle, and transferring its value to the cost of production (of goods sold, work performed, services rendered) for the full indicated above period.</p>	<p><b>Оборотні активи</b> — це активи, строк використання яких менше 12 місяців або один операційний цикл та які переносять свою вартість на собівартість виготовленої продукції (проданих товарів, виконаних робіт, наданих послуг) повністю за визначений вище період.</p>	<p><b>Оборотные активы</b> — это активы, срок использования которых менее 12 месяцев или один операционный цикл и переносящие свою стоимость на себестоимость произведенной продукции (проданных товаров, выполненных работ, оказанных услуг) полностью за указанный выше период.</p>
<p><b>Currency balance</b> — a balance of the total, ie sum of all assets (line 280) or the sum of all liabilities (line 640).</p>	<p><b>Валюта балансу</b> — це загальний підсумок балансу, тобто сума всіх активів (рядок 280) або сума всіх пасивів (рядок 640).</p>	<p><b>Валюта баланса</b> — это общий итог баланса, т.е. сумма всех активов (строка 280) или сумма всех пассивов (строка 640).</p>
<p><b>Current financial investments</b> — investments for a period not exceeding one year that are free to sell at any time (except for investments which are cash equivalents).</p>	<p><b>Поточні фінансові інвестиції</b> — інвестиції на строк, що не перевищує один рік, які можна вільно реалізувати в будь-який момент (крім інвестицій, які є еквівалентами грошових коштів).</p>	<p><b>Текущие финансовые инвестиции</b> — инвестиции на срок, не превышающий один год, которые можно свободно реализовать в любой момент (кроме инвестиций, являющихся эквивалентами денежных средств).</p>

<p><b>Current liabilities (short term)</b> — obligations, the repayment period of which is less than 12 months or one business cycle.</p>	<p><b>Поточні зобов'язання (короткострокові)</b> — це зобов'язання, строк погашення яких менше 12 місяців або одного операційного циклу.</p>	<p><b>Текущие обязательства (краткосрочные)</b> — это обязательства, срок погашения которых менее 12 месяцев или одного операционного цикла.</p>
<p><b>Current (operating) control</b> — event held by accountable executive and (or) the supervisory body, while financial and business transaction that allows to analyze the detected deviation and influence the course of events, eliminating these deviations.</p>	<p><b>Поточний (операційний) контроль</b> — захід, проведений відповідальним виконавчим і (або) контрольним органом, одночасно з фінансово-господарською операцією, що дозволяє своєчасно аналізувати виявлені відхилення та впливати на хід подій, усуваючи ці відхилення.</p>	<p><b>Текущий (оперативный) контроль</b> — мероприятие, проведенное ответственным исполнителем и (или) контрольным органом, одновременно с финансово-хозяйственной операцией, что позволяет своевременно анализировать выявленные отклонения и влиять на ход событий, устраняя эти отклонения.</p>
<p><b>Current portion of long-term liabilities</b>, total long-term liabilities repayable within twelve months from the balance sheet date.</p>	<p><b>Поточна заборгованість за довгостроковими зобов'язаннями</b> —сума довгострокових зобов'язань, яка підлягає погашенню протягом дванадцяти місяців з дати балансу.</p>	<p><b>Текущая задолженность по долгосрочным обязательствам</b> — сумма долгосрочных обязательств, подлежащая погашению в течение двенадцати месяцев с даты баланса.</p>
<p><b>Current receivables</b> — the amount of receivables arising in the normal operating cycle or will be repaid within twelve months from the balance sheet date.</p>	<p><b>Поточна дебіторська заборгованість</b> — сума дебіторської заборгованості, яка виникає в ході нормального операційного циклу або буде погашена протягом дванадцяти місяців з дати балансу.</p>	<p><b>Текущая дебиторская задолженность</b> — сумма дебиторской задолженности, которая возникает в ходе нормального операционного цикла или будет погашена в течение двенадцати месяцев с даты баланса.</p>
<p><b>Date of audit report</b> — the date by which the auditor certifies its opinion on the financial statements.</p>	<p><b>Дата аудиторського висновку</b> — це дата, якою аудитор завідує свій висновок щодо фінансових звітів.</p>	<p><b>Дата аудиторського заключення</b> — это дата, которой аудитор подтверждает свое заключение относительно финансовых отчетов.</p>
<p><b>Date of preparation of financial statements</b> — the last calendar day of the reporting period, the date on which the accounts, registers are closed and balance and accounting reports are made.</p>	<p><b>Дата складання бухгалтерської звітності</b> — останній календарний день у звітному періоді; дата, на яку закриваються рахунки, облікові регістри, складаються баланс і бухгалтерська звітність.</p>	<p><b>Дата составления бухгалтерской отчетности</b> — последний календарный день в отчетном периоде; дата, на которую закрываются счета, учетные регистры, составляющие баланс и бухгалтерская отчетность.</p>

<p><b>Date of presentation of accounts</b> — the day of transfer by accounting entity to its users or the date of sending, marked on the stamp of postal organization.</p>	<p><b>Дата представления бухгалтерської звітності</b> — день фактичної передачі бухгалтерської звітності суб'єкта господарювання її користувачам або дата відправлення, позначена на штампі поштової організації.</p>	<p><b>Дата представления бухгалтерской отчетности</b> — день фактической передачи бухгалтерской отчетности предприятия ее пользователям или дата отправления, обозначенная на штампе почтовой организации.</p>
<p><b>Debit</b> — the left side of accounts (from the Latin word «debet» which means «must» or «have»).</p>	<p><b>Дебет рахунку</b> — це ліва сторона бухгалтерського рахунку (від латинського слова «debet», що означає «винен» або «мати»).</p>	<p><b>Дебет счѐта</b> — это левая сторона бухгалтерского счѐта (от латинского слова «debet», что означает «должен» или «иметь»).</p>
<p><b>Debit turnover (turnover in debit)</b> — is the total amount of changes, reflected in the debit account.</p>	<p><b>Дебетовий оборот (оборот за дебетом)</b> — це підсумкова сума змін, відображених за дебетом рахунка.</p>	<p><b>Дебетовый оборот (оборот по дебету)</b> — это итоговая сумма изменений, отраженных по дебету счѐта.</p>
<p><b>Debtor</b> — legal and natural persons which owed to the company certain amounts of cash, cash equivalents or other assets.</p>	<p><b>Дебітори</b> — юридичні та фізичні особи, які внаслідок минулих подій заборгували підприємству певні суми грошових коштів, їх еквівалентів або інших активів.</p>	<p><b>Дебиторы</b> — юридические и физические лица, которые вследствие прошлых событий задолжали предприятию определенные суммы денежных средств, их эквивалентов или других активов.</p>
<p><b>Deferred expenses</b> — are costs that have occurred in the reporting or previous reporting periods, but belong to the next period.</p>	<p><b>Витрати майбутніх періодів</b> — це витрати, які мали місце у звітному або попередніх звітних періодах, але належать до наступних звітних періодів.</p>	<p><b>Расходы будущих периодов</b> — это расходы, которые имели место в отчетном или предшествующих отчетных периодах, но относятся к следующим отчетным периодам.</p>
<p><b>Deferred income</b> — the income received by an enterprise during the reporting period or prior periods, but belonging to future periods.</p>	<p><b>Доходи майбутніх періодів</b> — це доходи, одержані підприємством протягом звітного періоду або попередніх періодів, але які належать до наступних періодів.</p>	<p><b>Доходы будущих периодов</b> — это доходы, полученные предприятием в течение отчетного периода или предшествующих периодов, но относящиеся к следующим периодам.</p>

<p><b>Deferred tax assets</b>, amount of income tax to be recovered in future periods due to: temporary differences that are deductible, the transfer of deferred tax loss, not included in the calculation of income tax reduction in the reporting period, the transfer of deferred tax benefits, which can not be used of the reporting period.</p>	<p><b>Відстрочені податкові активи</b> –сума податку на прибуток, що підлягає відшкодуванню в наступних періодах унаслідок тимчасової різниці, що підлягає вирахуванню, перенесення на майбутні періоди податкового збитку, не включеного до розрахунку зменшення податку на прибуток у звітному періоді, перенесення на майбутні періоди податкових пільг, якими неможливо скористатися у звітному періоді.</p>	<p><b>Отложенные налоговые активы</b> — сумма налога на прибыль, подлежащая возмещению в следующих периодах вследствие: временной разницы, подлежащей вычету, перенос на будущие периоды налогового убытка, не включенного в расчет уменьшения налога на прибыль в отчетном периоде, перенос на будущие периоды налоговых льгот, которыми невозможно воспользоваться в отчетном периоде.</p>
<p><b>Deferred tax liabilities</b> — the amount of income taxes payable in future periods due to temporary differences between accounting and tax bases of evaluation.</p>	<p><b>Відстрочені податкові зобов'язання</b> — сума податків на прибуток, що підлягають сплаті в майбутніх періодах унаслідок тимчасової різниці між обліковою та податковою базами оцінки.</p>	<p><b>Отложенные налоговые обязательства</b> — сумма налогов на прибыль, подлежащих уплате в будущих периодах вследствие временной разницы между учетной и налоговой базами оценки.</p>
<p><b>Depreciation</b> is a systematic distributing of cost which is amortized, irreversible assets during the term of their useful use (exploitation).</p>	<p><b>Амортизація</b> — систематичний розподіл вартості, яка амортизується, необоротних активів протягом строку їх корисного використання (експлуатації).</p>	<p><b>Амортизация</b> — систематическое распределение стоимости, которая амортизируется, необоротных активов в течение срока их полезного использования (эксплуатации).</p>
<p><b>Details of the document</b> — a mandatory determination of the document.</p>	<p><b>Рекавізиту документу</b> — це обов'язкове визначення показника документу.</p>	<p><b>Рекавізиту документу</b> — это обязательное определение показателя документа.</p>
<p><b>Direct costs</b> — costs that can be attributed directly to a specific cost object in a cost-effective way.</p>	<p><b>Прямі витрати</b> — витрати, що можуть бути віднесені безпосередньо до конкретного об'єкта витрат економічно доцільним шляхом.</p>	<p><b>Прямые расходы</b> — расходы, которые могут быть отнесены непосредственно к конкретному объекту расходов экономически целесообразным путем.</p>
<p><b>Direct fixed costs</b> — the costs, the absolute value of which has not significantly changed due to the increase (decrease) in output.</p>	<p><b>Прямі постійні витрати</b> — це витрати, абсолютна величина яких істотно не змінюється у зв'язку із збільшенням (зменшенням) випуску продукції.</p>	<p><b>Прямые постоянные затраты</b> — это затраты, абсолютная величина которых существенно не меняется в связи с увеличением (уменьшением) выпуска продукции.</p>

<p><b>Direct production costs</b> — direct costs occurred at the production level and consisting of direct material costs, direct costs for salaries and other direct costs.</p>	<p><b>Прямі виробничі витрати</b> — це прямі витрати, що виникли на етапі виробництва і які складаються з прямих матеріальних витрат, прямих витрат на заробітну плату та інших прямих витрат.</p>	<p><b>Прямые производственные затраты</b> — это прямые затраты, возникшие на этапе производства и которые состоят из прямых материальных затрат, прямых расходов на заработную плату и других прямых затрат.</p>
<p><b>Direct variable costs</b> — the costs, the absolute value of which increases with the increase in output and decreases with its decrease.</p>	<p><b>Прямі змінні витрати</b> — це витрати, абсолютна величина яких зростає із збільшенням обсягу випуску продукції і зменшується з його зниженням.</p>	<p><b>Прямые переменные расходы</b> — это расходы, абсолютная величина которых возрастает с увеличением объема выпуска продукции и уменьшается с его снижением.</p>
<p><b>Directory of audit firms and auditors</b> — a database containing information about audit firms and auditors engaged in audit activity as Individual private entrepreneurs. Conduct of the registry is determined and provided by the Audit Chamber of Ukraine.</p>	<p><b>Реєстр аудиторських фірм та аудиторів</b> — база даних, що містить інформацію про аудиторські фірми та аудиторів, які займаються аудиторською діяльністю індивідуально як фізичні особи-підприємці. Порядок ведення Реєстру визначається та забезпечується аудиторською палатою України.</p>	<p><b>Реєстр аудиторских фирм и аудиторов</b> — база данных, содержащая информацию об аудиторских фирмах и аудиторах, которые занимаются аудиторской деятельностью индивидуально как физические лица-предприниматели. Порядок ведения Реєстра определяется и обеспечивается аудиторской палатой Украины.</p>
<p><b>Disclaimer of audit opinion</b> occurs when the possible effect of limiting the amount is so material and pervasive that the auditor failed to obtain sufficient audit evidence and, consequently, can not express an opinion on the financial statements.</p>	<p><b>Відмова від висловлення аудиторської думки</b> відбувається, коли можливий вплив обмеження обсягу є настільки суттєвим і всеохопним, що аудитор не зміг отримати достатню кількість аудиторських доказів і, як наслідок, не може висловити думку про фінансові звіти.</p>	<p><b>Отказ от высказывания аудиторского мнения</b> происходит, когда возможное влияние ограничения объема является настолько существенным и всеобъемлющим, что аудитор не смог получить достаточное количество аудиторских доказательств и, как следствие, не может высказать мнение о финансовых отчетах.</p>
<p><b>Discount</b> — the amount of exceeding the cost of repayment of debt securities over their cost.</p>	<p><b>Дисконт</b> — сума перевищення вартості погашення боргових цінних паперів над їх собівартістю.</p>	<p><b>Дисконт</b> — сума превышения стоимости погашения долговых ценных бумаг над их себестоимостью.</p>



<i>Discount</i> — such a condition of sale transactions in which the decreasing cost of sales of goods happens.	<b>Знижка</b> — це така умова операції купівлі-продажу, при якій відбувається зменшення вартості продажу товару.	<b>Скидка</b> — это такое условие сделки купли-продажи, при которой происходит уменьшение стоимости продажи товара.
<i>Discount registration</i> — record of business transactions in accounting registers.	<b>Облікова реєстрація</b> — це записи господарських операцій в реєстрах бухгалтерського обліку.	<b>Учетная регистрация</b> — это записи хозяйственных операций в регистрах бухгалтерского учета.
<i>Distortion of financial statements</i> — a wrong reflection and representation of data in financial statements in connection with violation by the personnel of an economic entity of established by the regulations and rules of accounting and preparation of financial statements.	<b>Перекручування фінансової звітності</b> — це невірне відображення і подання даних у фінансовій звітності в зв'язку з порушенням з боку персоналу господарюючого суб'єкта установлених нормативними документами правил ведення й організації бухгалтерського обліку і підготовки фінансової звітності.	<b>Искажение финансовой отчетности</b> — это неверное отражение и представление данных в финансовой отчетности в связи с нарушением со стороны персонала хозяйствующего субъекта установленных нормативными документами правил ведения и организации бухгалтерского учета и подготовки финансовой отчетности.
<i>Dividends</i> — part of the net profit distributed among the members (owners) as a part of their participation in the equity of the company. Dividends are recognized in the period of making the decision on their payments.	<b>Дивіденди</b> — частина чистого прибутку, розподілена між учасниками (власниками) відповідно до частки їх участі у власному капіталі підприємства. Дивіденди визнаються у періоді прийняття рішення про їх виплату.	<b>Дивиденды</b> — часть чистой прибыли, распределенная между участниками (собственниками) в соответствии с долей их участия в собственном капитале предприятия. Дивиденды признаются в периоде принятия решения об их выплате.
<i>Docs</i> — primary documents by the nature of business transactions, performing, accounting and business function.	<b>Службові документи</b> — це первинні документи за характером господарських операцій, які виконують, крім бухгалтерських, службові функції.	<b>Службовые документы</b> — это первичные документы по характеру хозяйственных операций, которые выполняют, кроме бухгалтерских, служебные функции.
<i>Document circulation (workflow)</i> — a movement of documents in accounting process after they are filled or receiving from other companies before the end of their use and delivery of them to archives.	<b>Документооборот (документтообіг)</b> — це рух документів в обліковому процесі від моменту їх заповнення або одержання від інших підприємств до завершення їх використання та здачі до архіву.	<b>Документооборот</b> — это движение документов в учетном процессе от момента их заполнения или получения от других предприятий до завершения их использования и сдачи в архив.

<p><b>Documentary Control</b> — control, which is based on the study, classification and analysis of various accounting and other documents.</p>	<p><b>Контроль документальный</b> — контроль, в основе якого лежить вивчення, систематизація й аналіз різних облікових і інших документів.</p>	<p><b>Контроль документальный</b> — контроль, в основе которого лежит изучение, систематизация и анализ различных учетных и других документов.</p>
<p><b>Documentation</b> — a way of solid and continuous monitoring of commercial operations, means of justification of accounts.</p>	<p><b>Документация</b> — це спосіб суцільного й безперервного спостереження за господарськими операціями, засіб обґрунтування облікових записів.</p>	<p><b>Документация</b> — это способ сплошного и непрерывного наблюдения за хозяйственными операциями, средство обоснования учетных записей.</p>
<p><b>Documentation</b> — a way of initial registration of money movement and economic processes, which provides legalizing the accounting information.</p>	<p><b>Документування</b> — це спосіб первинної реєстрації руху засобів та господарських процесів, який забезпечує і надає юридичної сили обліковій інформації.</p>	<p><b>Документирование</b> — это способ первичной регистрации движения средств и хозяйственных процессов, который обеспечивает и подтверждают юридическую силу учетной информации.</p>
<p><b>Documentation of accounting</b> — a set of tangible media, which is made by a business on the basis of established requirements, while keeping its accounting: the original records, kept records, registers of accounting, internal accounting data.</p>	<p><b>Документация бухгалтерського обліку</b> — сукупність матеріальних носіїв інформації, що складається господарюючим суб'єктом за встановленими вимогами, під час ведення ним бухгалтерського обліку: первинні облікові документи, зведені облікові документи, регістри бухгалтерського обліку, дані внутрішньої бухгалтерської звітності.</p>	<p><b>Документация бухгалтерского учета</b> — совокупность материальных носителей информации, которая составляется хозяйствующим субъектом по установленным требованиям при ведении им бухгалтерского учета: первичные учетные документы, сводные учетные документы, регистры бухгалтерского учета, данные внутренней бухгалтерской отчетности.</p>
<p><b>Documents of book design</b> — are intended primary documents that are directly made by department and have, in most cases, accounting nature (accounting statement, calculation, etc.).</p>	<p><b>Документи бухгалтерського оформлення</b> — це первинні документи за призначенням, які складаються безпосередньо бухгалтерською службою та мають, у більшості, розрахунковий характер (бухгалтерська довідка, розрахунок, калькуляція тощо).</p>	<p><b>Документы бухгалтерского оформления</b> — это первичные документы по назначению, которые составляются непосредственно бухгалтерской службой и имеют, в большинстве, расчетный характер (бухгалтерская справка, расчет, калькуляция и т.п.).</p>

<p><b>Documents of excuse</b> — documents that allow and confirm eligibility for financial and business operations to be audited.</p>	<p><b>Документи виправданні</b> — документи, що дозволяють і підтверджують правомочність проведення фінансово-господарської операції, що перевіряється.</p>	<p><b>Документи оправдательные</b> — документы, которые позволяют подтвердить правомочность проведения финансово-хозяйственной операции.</p>
<p><b>Double entry</b> — a reflection of interrelated and mutually conditioned operations, in which is that every accounting transaction is recorded twice: in the same amount on two different accounts.</p>	<p><b>Подвійний запис</b> — це відображення взаємопов'язаних та взаємообумовлених операцій, який полягає в тому, що кожна бухгалтерська операція записується двічі: в однаковій сумі на двох різних рахунках.</p>	<p><b>Двойная запись</b> — это отражение взаимосвязанных и взаимообусловленных операций, которая заключается в том, что каждая бухгалтерская операция записывается дважды: в одинаковой сумме на двух разных счетах.</p>
<p><b>Doubtful debt</b> — current accounts receivable for which there is uncertainty about the repayment by the debtor.</p>	<p><b>Сумнівний борг</b> — поточна дебіторська заборгованість, щодо якої існує невпевненість її погашення боржником.</p>	<p><b>Сомнительный долг</b> — текущая дебиторская задолженность, относительно которой существует неуверенность в её погашения должником.</p>
<p><b>Drafting of the document</b> — filling to a document of all required indexes (details).</p>	<p><b>Складання документа</b> — це заповнення в документі всіх його показників (реквізитів).</p>	<p><b>Составление документа</b> — это заполнение в документе всех его показателей (реквизитов).</p>
<p><b>Economic Accounting</b> — observation, listening, measuring and recording of economic facts that are current events or the actual process of managing.</p>	<p><b>Господарський облік</b> — це спостереження, вимірювання та реєстрація господарських фактів, які є дійсними явищами або дійсним процесом господарювання.</p>	<p><b>Хозяйственный учет</b> — это наблюдение, восприятие, измерение и регистрация хозяйственных фактов, которые есть явлениями или действительными процессами хозяйствования.</p>
<p><b>Economic companies</b> — companies or other entities created by legal entities and / or citizens by combining their assets and participation in business of the company for profit.</p>	<p><b>Господарські товариства</b> — підприємства або інші суб'єкти господарювання, створені юридичними особами та / або громадянами шляхом об'єднання їх майна і участі в підприємницькій діяльності товариства з метою одержання прибутку.</p>	<p><b>Хозяйственные общества</b> — предприятия или другие субъекты хозяйствования, созданные юридическими лицами и / или гражданами путем объединения их имущества и участия в предпринимательской деятельности общества с целью получения прибыли.</p>

<p><i>Economic cost element</i> — a set of homogeneous economic costs.</p>	<p><b>Економічний елемент витрат</b> — сукупність економічно однорідних витрат.</p>	<p><b>Економічний елемент затрат</b> — сукупність економічески однородных затрат.</p>
<p><i>Economic processes</i> — a set of business transactions, facts and events in the life of the enterprise, leading to movement of assets, sources of its formation, equity of income, expenditures, financial results.</p>	<p><b>Господарські процеси</b> — це сукупність господарських операцій, фактів та подій в житті підприємства, що призводять до руху активів, джерел їх утворення, власного капіталу, виникнення доходів, витрат, фінансових результатів.</p>	<p><b>Хозяйственные процессы</b> — это совокупность хозяйственных операций, фактов и событий в жизни предприятия, приводящие в движение активов, источников их образования, собственного капитала, возникновения доходов, расходов, финансовых результатов.</p>
<p><i>Effective interest method</i> — the method of amortization of discount or premium, for which depreciation is determined as the difference between income on fixed interest rates and effective product and amortized cost at the beginning of the period for which interest is charged.</p>	<p><b>Метод ефективної ставки відсотка</b> — метод нарахування амортизації дисконту або премії, за яким сума амортизації визначається як різниця між доходом за фіксованою ставкою відсотка і добутком ефективної ставки та амортизованої вартості на початок періоду, за який нараховується відсоток.</p>	<p><b>Метод эффективной ставки процента</b> — метод начисления амортизации дисконта или премии, по которому сумма амортизации определяется как разница между доходом по фиксированной ставке процента и произведением эффективной ставки и амортизированной стоимости на начало периода, за который начисляется процент.</p>
<p><i>Effective interest rate</i> — interest rate, determined by dividing the annual interest and discount (or the difference of the annual premium and interest) on the average cost of investment (or commitment) and the cost of its repayment.</p>	<p><b>Ефективна ставка відсотка</b> — ставка відсотка, що визначається діленням суми річного відсотка та дисконту (або різниці річного відсотка та премії) на середню величину собівартості інвестиції (або зоб'язання) та вартості її погашення.</p>	<p><b>Эффективная ставка процента</b> — ставка процента, которая определяется делением суммы годового процента и дисконта (или разницы годового процента и премии) на среднюю величину стоимости инвестиции (или обязательств) и стоимости ее погашения.</p>
<p><i>Electronic documents</i> — the primary means for drafting documents, which are filled with the help of a computer by entering information into an electronic document layout.</p>	<p><b>Електронні документи</b> — це первинні документи за способом складання, які складаються за допомогою комп'ютера шляхом введення інформації в електронний макет документа.</p>	<p><b>Электронные документы</b> — это первичные документы по способу составления, заполняющиеся с помощью компьютера путем ввода информации в электронный макет документа.</p>

<p><i>Eligibility for certification</i> have individuals who have received higher economic or legal education, a document which is recognized in Ukraine (specialist or master), knowledge of audit, finance, economics and business law and the experience of not less than three years in a row at positions of auditor, accountant, lawyer, financier, economist, assistant (assistant) auditor.</p>	<p><b>Право на отримання сертифікату</b> мають фізичні особи, які здобули вищу економічну або юридичну освіту, документ про здобуття якої визнається в Україні (спеціаліст чи магістр), необхідні знання з аудиту, фінансів, економіки та господарського права та досвід роботи не менше трьох років під ряд на посадах ревизора, бухгалтеря, юриста, фінансиста, економіста, асистента (помічника) аудитора.</p>	<p><b>Право на отримання сертифіката</b> мають фізичні особи, які здобули вищу економічне або юридичне освіту, документ про здобуття якого визнається в Україні (спеціаліст або магістр), необхідні знання з аудиту, фінансів, економіки та господарського права та досвід роботи не менше трьох років подряд на должностях ревизора, бухгалтера, юриста, фінансиста, економіста, асистента (помічника) аудитора.</p>
<p><i>Enterprising audit</i> — an audit provided by an audit firm (auditor) at the request of an economic entity according to contract and agreed agenda.</p>	<p><b>Ініціативний аудит</b> — це аудит, що надається аудиторською фірмою (аудитором) на замовлення господарюючого суб'єкта згідно з укладеним договором та узгодженою програмою.</p>	<p><b>Ініціативний аудит</b> — это аудит, предоставляемый аудиторской фирмой (аудитором) по заказу хозяйствующего субъекта согласно заключенному договору и согласованной программе.</p>
<p><i>Equity accounts</i> — part of the main accounts designed to control the composition and changes in equity and security.</p>	<p><b>Власного капіталу рахунки</b> — складова частина основних рахунків, призначені для контролю за складом та змінами у власному капіталі та забезпеченнях.</p>	<p><b>Собственного капитала счета</b> — составная часть основных счетов, предназначенные для контроля за составом и изменениями в собственном капитале и предоставляющих платежей.</p>
<p><i>Equity capital</i> — part of the assets of the enterprise that remains after deducting its liabilities.</p>	<p><b>Власний капітал</b> — частина в активах підприємства, що залишається після вирахування його зобов'язань.</p>	<p><b>Собственный капитал</b> — часть активов предприятия, остающаяся после вычета его обязательств.</p>
<p><i>Equity report</i> — a report that reflects changes in equity of the enterprise during the reporting period.</p>	<p><b>Звіт про власний капітал</b> — звіт, який відображає зміни у складі власного капіталу підприємства протягом звітного періоду.</p>	<p><b>Отчет о собственном капитале</b> — отчет, отражающий изменения в составе собственного капитала предприятия в течение отчетного периода.</p>
<p><i>Error</i> means unintentional misrepresentation in financial statements, including omission or total disclosure.</p>	<p><b>Помилка</b> означає ненавмисне викривлення інформації у фінансових звітах, включаючи пропуск загальної суми або розкриття інформації.</p>	<p><b>Ошибка</b> означает непреднамеренное искажение информации в финансовых отчетах, включая пропуск общей суммы и раскрытие информации.</p>

<p><b>Error in accounting and reporting</b> — unintentional distortion of data and accounting statements made as a result of arithmetic or logical errors in the accounts, improper admission or presentation of the facts of economic activity, availability and condition of assets, liabilities and settlements.</p>	<p><b>Помилка в бухгалтерському обліку і звітності</b> — ненавмисне порушення правильності даних обліку і звітності, зроблене в результаті арифметичних або логічних помилностей в облікових записках, пропуску або неправильного представлення фактів господарської діяльності, наявності і стану майна, розрахунків і зобов'язань.</p>	<p><b>Ошибки в бухгалтерском учете и отчетности</b> — непреднамеренное нарушение правильности данных учета и отчетности, совершенное в результате арифметических или логических помилностей в учетных записках, пропуску или неправильного представления фактов хозяйственной деятельности, наличия и состояния имущества, расчетов и обязательств.</p>
<p><b>Estimated calculation</b> — a documented list of expenditures made in the absence of norms of consumption of resources in designing new plants and new products.</p>	<p><b>Кошторисна калькуляція</b> — це задокументований перелік витрат, який складається за умови відсутності норм витрачання ресурсів при проектуванні нових виробництв і нових виробів.</p>	<p><b>Сметная калькуляция</b> — это задокументированный перечень расходов, составляемый при отсутствии норм расходов на ресурсы при проектировании новых производств и новых изделий.</p>
<p><b>Evaluation</b> — a way of generalizing the expression in a single monetary measure of objects of accounting (economic means, the sources of their formation and economic processes).</p>	<p><b>Оцінка</b> — це спосіб вираження в єдиному узагальнюючому грошовому вимірюванню об'єктів бухгалтерського обліку (господарських засобів, джерел їх формування та сподарських процесів).</p>	<p><b>Оценка</b> — это способ выражения в едином обобщающем денежном измерителе объектов бухгалтерского учета (хозяйственных средств, источников их образования и хозяйственных процессов).</p>
<p><b>Evaluation</b> — the process of determining the cost of keeping objects in money measure.</p>	<p><b>Оцінювання</b> — це процес визначення вартості об'єктів обліку у грошовому вимірюванні.</p>	<p><b>Оценивание</b> — это процесс определения стоимости объектов учета в денежном измерителе.</p>
<p><b>Expert evaluation</b> — quantitative and qualitative assessment of processes and phenomena of economic variables, indicators, performed by experts on the basis of judgments.</p>	<p><b>Оцінка експертна</b> — кількісна і якісна оцінки процесів і явищ, економічних величин, показників, виконувана експертами на основі суджень.</p>	<p><b>Оценка экспертная</b> — количественные и качественные оценки процессов и явлений, выполняемые экспертами на основе суждений.</p>

<p><i>Events after the balance sheet</i> — relate to the financial statements reflected in the favorable and unfavorable events that occur between the date of the financial statements and the date of the financial statements for publication.</p>	<p><i>Події після дати балансу</i> стосуються відображення у фінансових звітах сприятливих і несприятливих подій, що відбуваються між датою фінансових звітів та датою затвердження фінансових звітів до публікації.</p>	<p><i>Sобытия после отчетной даты</i> касаются отражения в финансовой отчетности благоприятных и неблагоприятных событий между датой финансовой отчетности и датой утверждения финансовой отчетности к публикации.</p>
<p><i>Evidence</i> — information received by auditor during the control measures from the economic entity to be audited, and third parties, or the result of its analysis, allowing to draw conclusions and express the opinion of the auditor.</p>	<p><i>Докази</i> — інформація, отримана аудитором у ході контрольного заходу від економічного суб'єкта, що перевіряється, і третіх осіб, або результати її аналізу, що дозволяють зробити висновки і виразити власну думку аудитора.</p>	<p><i>Доказательства</i> — информация, полученная аудитором в ходе контрольного мероприятия от экономического субъекта, который проверяется, и третьих лиц, или результат ее анализа, позволяющие сделать выводы и выразить собственное мнение аудитора.</p>
<p><i>Examination of documents by content</i> — the compliance of business operations applicable laws, logical linking of individual performance.</p>	<p><i>Перевірка документів за змістом</i> — це відповідність господарської операції чинному законодавству, логічна ув'язка окремих показників.</p>	<p><i>Проверка документов по содержанию</i> — это соответствие хозяйственной операции действующему законодательству, логическая увязка отдельных показателей.</p>
<p><i>Examination of documents by form</i> — whether this document has mandatory information.</p>	<p><i>Перевірка документів за формою</i> — це наявність у документі обов'язкових реквізитів.</p>	<p><i>Проверка документов по форме</i> — это наличие в документе обязательных реквизитов.</p>
<p><i>Executive papers</i> — are intended primary documents that prove economic transactions (invoice, money order, cash order, etc.).</p>	<p><i>Виконавчі документи</i> — це первинні документи за призначенням, які підтверджують здійснення господарської операції (накладна, платіжне доручення, касовий ордер тощо).</p>	<p><i>Исполнительные документы</i> — это первичные документы по назначению, подтверждающие осуществление хозяйственной операции (накладная, платёжное поручение, кассовый ордер и т.д.).</p>
<p><i>External Documents</i> — Primary documents in the place of completion, completed by another enterprise.</p>	<p><i>Зовнішні документи</i> — це первинні документи за місцем складання, які складаються іншим підприємством.</p>	<p><i>Внешние документы</i> — это первичные документы по месту заполнения, заполняющиеся другим предприятием.</p>

<p>External users — users of information outside the company (investors, banks, public authorities control — State Tax Administration, Audit Bureau, the security service of Ukraine, the tax police, state treasury, statistics bodies, contractors — suppliers, auditing firms, etc.).</p>	<p><b>Зовнішні користувачі</b> — це користувачі інформації за межами підприємства (інвестори, банківські установи, державні органи контролю — Державна податкова адміністрація, Контрольно-ревізійне управління, служба безпеки України, податкова міліція, державне казначейство, органи статистики, контрагенти — постачальники, аудиторські фірми та інші користувачі).</p>	<p><b>Внешние пользователи</b> — это пользователи информации за пределами предприятия (инвесторы, банковские учреждения, государственные органы контроля — Государственная налоговая администрация, Контрольно-ревизионное управление, служба безопасности Украины, налоговая милиция, государственное казначейство, органы статистики, контрагенты — поставщики, аудиторские фирмы и т.п.).</p>
<p><b>Extraordinary event</b> — the event or transaction which is different from ordinary activities of the enterprise, and not expected to be repeated periodically or at each subsequent reporting period.</p>	<p><b>Надзвичайна подія</b> — подія або операція, яка відрізняється від звичайної діяльності підприємства, та не очікується, що вона повторюватиметься періодично або в кожному наступному звітному періоді.</p>	<p><b>Чрезвычайное событие</b> — событие или операция, которая отличается от обычной деятельности предприятия, и не ожидается, что она будет повторяться периодически или в каждом следующем отчетном периоде.</p>
<p><b>Facility costs</b> — goods, works, services or type of business that require definition related to their production (implementation) costs.</p>	<p><b>Об'єкт витрат</b> — продукція, роботи, послуги або вид діяльності підприємства, які потребують визначення пов'язаних з їх виробництвом (виконанням) витрат.</p>	<p><b>Объект затрат</b> — продукция, работы, услуги или вид деятельности предприятия, требующие определения связанных с их производством (выполнением) расходов.</p>
<p><b>Financial Accounting</b> — a set of rules and procedures that ensure the preparation and publication of information on enterprise performance and financial position in accordance with applicable law and accounting standards.</p>	<p><b>Фінансовий облік</b> — це сукупність правил та процедур, які забезпечують підготовку і оприлюднення інформації про результати діяльності підприємства та фінансового стану відповідно до вимог законодавчих актів і стандартів бухгалтерського обліку.</p>	<p><b>Финансовый учет</b> — это совокупность правил и процедур, обеспечивающих подготовку и обнародование информации о результатах деятельности предприятия и финансового состояния в соответствии с требованиями законодательных актов и стандартов бухгалтерского учета.</p>
<p><b>Financial activities</b> — activities that lead to changes in size and composition of equity and debt capital company.</p>	<p><b>Фінансова діяльність</b> — діяльність, яка призводить до змін розміру і складу власного та позичкового капіталу підприємства.</p>	<p><b>Финансовая деятельность</b> — деятельность, которая приводит к изменению размера и состава собственного и заемного капитала предприятия.</p>



<p><b>Financial and productive accounts</b> — these accounts are intended to generalize information to about the financial performance of companies during the reporting period, these accounts are active and passive.</p>	<p><b>Фінансово-результатні рахунки</b> — ці рахунки призначені для узагальнення інформації про фінансові результати діяльності підприємства за звітний період, ці рахунки активно-пасивні.</p>	<p><b>Фінансово-результатні счета</b> — эти счета предназначены для обобщения информации о финансовых результатах деятельности предприятия за отчетный период, эти счета активно-пассивные.</p>
<p><b>Financial Audit</b> — a method of state financial control that is performed during the complex control and auditing expert and analytical activities conducted by the state financial control in all subjects of the departmental structure of budget expenditures to establish the degree of reliability of financial reporting.</p>	<p><b>Фінансовий аудит</b> — метод державного фінансового контролю, що виконується під час комплексу контрольно-ревізійних і експертно-аналітичних заходів, проведених органом зовнішнього державного фінансового контролю у всіх суб'єктах відомчої структури витрат бюджету з метою встановлення ступеня достовірності фінансової звітності.</p>	<p><b>Фінансовый аудит</b> — метод государственного финансового контроля, выполняемого при комплексном контрольно-ревизионных и экспертно-аналитических мероприятиях, проведенных органом внешнего государственного финансового контроля во всех субъектах ведомственной структуры расходов бюджета с целью установления степени достоверности финансовой отчетности.</p>
<p><b>Financial investments</b> — assets that are held by the enterprise in order to increase profit (interest, dividends, etc.), increased cost of capital or other benefits for the investor.</p>	<p><b>Фінансові інвестиції</b> — активи, які утримуються підприємством з метою збільшення прибутку (відсотків, дивідендів тощо), зростання вартості капіталу або інших вигод для інвестора.</p>	<p><b>Финансовые инвестиции</b> — активы, которые содержатся предприятием с целью увеличения прибыли (процентов, дивидендов и т.п.), рост стоимости капитала или других выгод для инвестора.</p>
<p><b>Financial sanctions</b> — coercive influence, expressed in monetary terms applied to businesses for their violation of applicable laws.</p>	<p><b>Санкції фінансові</b> — заходи примусового впливу, виражені в грошовій формі, застосовувані до господарюючих суб'єктів за порушення ними діючого законодавства.</p>	<p><b>Санкции финансовые</b> — мероприятия принудительного воздействия, выраженные в денежной форме, применяемые к хозяйствующим субъектам за нарушениями действующего законодательства.</p>
<p><b>Financial reporting</b> — accounting, which contains information about financial condition, results of operations and cash flows of the enterprise during the reporting period.</p>	<p><b>Фінансова звітність</b> — бухгалтерська звітність, що містить інформацію про фінансовий стан, результати діяльності та рух грошових коштів підприємства за звітний період.</p>	<p><b>Финансовая отчетность</b> — бухгалтерская отчетность, содержащая информацию о финансовом состоянии, результатах деятельности и движении денежных средств предприятия за отчетный период.</p>

<p><b>Financial Statement</b> — income and expenditure report and financial results of enterprises activities.</p>	<p><b>Звіт про фінансові результати</b> — звіт про доходи витрати і фінансові результати діяльності підприємства.</p>	<p><b>Отчет о финансовых результатах</b> — отчет о доходах расходы и финансовые результаты деятельности предприятия.</p>
<p><b>Financial statements of banks and the completion procedure</b> — by the National Bank of Ukraine as agreed with the State Statistics Committee of Ukraine.</p>	<p><b>Форми фінансової звітності банків і порядок їх заповнення</b> — встановлюються Національним банком України за погодженням з Державним комітетом статистики України.</p>	<p><b>Формы финансовой отчетности банков и порядок их заполнения</b> — устанавливаются Национальным банком Украины по согласованию с Государственным комитетом статистики Украины.</p>
<p><b>Financial statements of budgetary institutions, the State Treasury of Ukraine performance of all budgets and expenditure and the completion procedure</b> — set by the State Treasury of Ukraine.</p>	<p><b>Форми фінансової звітності бюджетних установ, органів Державного казначейства України з виконання бюджетів усіх рівнів і кошторисів видатків та порядок їх заповнення</b> — встановлюються Державним казначейством України.</p>	<p><b>Формы финансовой отчетности бюджетных учреждений, органов Государственного казначейства Украины по выполнению бюджетов всех уровней и смет расходов и порядок их заполнения</b> — устанавливаются Государственным казначейством Украины.</p>
<p><b>Fixed assets</b> — the completed device with all the gadgets and accessories and structurally isolated object designed to perform certain functions of independent, structurally separate set of connected items of the same or different types, which have for their overall reception accessories, supplies, management and a single base, as a result of that each item can perform its functions, and the complex — some work only within the complex rather than independently; another asset that meets the definition of assets or part of such asset, which is controlled.</p>	<p><b>Об'єкт основних засобів</b> — закінчений пристрій з усіма пристосуваннями і приладами до нього і конструктивно відокремлений предмет, призначений для виконання певних самостійних функцій; відокремлений комплекс конструктивно з'єднаних предметів однакового або різного призначення, що мають для їх обслуговування загальні пристосування, прилади, керування та єдиний фундамент, унаслідок чого кожен предмет може виконувати свої функції, а комплекс — певну роботу тільки в складі комплексу, а не самостійно; інший актив, що відповідає визначенню основних засобів, або частина такого активу, що контролюється підприємством.</p>	<p><b>Объект основных средств</b> — законченное устройство со всеми приспособлениями и принадлежностями к нему и конструктивно обособленный предмет, предназначенный для выполнения определенных самостоятельных функций; обособленный комплекс конструктивно соединенных предметов одинакового или разного назначения, которые имеют для их обслуживания общие приспособления, принадлежности, управление и единый фундамент, вследствие чего каждый предмет может выполнять свои функции, а комплекс — определенную работу только в составе комплекса, а не самостоятельно; другой актив, соответствующий определению основных средств, или часть такого актива, контролируемая предприятием.</p>

<p><b>Fixed assets</b> — tangible assets, held for use in the production or supply of goods and services, for rental to others or for administrative purposes and will be used, as expected, during the period of one year (or one operating cycle, if exceeding one year).</p>	<p><b>Основні засоби</b> — матеріальні активи, які утримуються підприємством для використання у виробництві або постачанні товарів та надання послуг, для здачі в оренду іншим особам або для адміністративних цілей та будуть використовуватися, як очікується, протягом терміну більше одного року (або одного операційного циклу, якщо він перевищує один рік).</p>	<p><b>Основные средства</b> — материальные активы, которые содержатся предприятием для использования в производстве или поставке товаров и предоставлении услуг, для сдачи в аренду другим лицам или для административных целей и будут использоваться, как ожидается, в течение срока более одного года (или одного операционного цикла, если он превышает один год).</p>
<p><b>Fixed costs</b> — costs, the absolute value of which has not significantly changed due to the increase (decrease) of production: the costs of maintenance and production management of enterprise needs.</p>	<p><b>Постійні витрати</b> — витрати, абсолютна величина яких істотно не змінюється у зв'язку зі збільшенням (зменшенням) випуску продукції: витрати, пов'язані з обслуговуванням і управлінням виробництва, забезпеченням господарських потреб.</p>	<p><b>Постоянные затраты</b> — затраты, абсолютная величина которых существенно не меняется в связи с увеличением (уменьшением) выпуска продукции: расходы, связанные с обслуживанием и управлением производства, обеспечением хозяйственных нужд.</p>
<p><b>Foreign currency</b> — currency other than the reporting currency.</p>	<p><b>Іноземна валюта</b> — валюта інша, ніж валюта звітності.</p>	<p><b>Иностранная валюта</b> — валюта, которая отличается от валюты отчетности.</p>
<p><b>Forms of financial reporting (excluding banks) and the completion procedure</b> — are set by the Ministry of Finance of Ukraine as agreed with the State Statistics Committee of Ukraine.</p>	<p><b>Форми фінансової звітності підприємств (крім банків) і порядок їх заповнення</b> — встановлюються Міністерством фінансів України за погодженням з Державним комітетом статистики України.</p>	<p><b>Формы финансовой отчетности предприятий (кроме банков) и порядок их заполнения</b> — устанавливаются Министерством финансов Украины по согласованию с Государственным комитетом статистики Украины.</p>

<p><b>Founding treaty</b> — is the constituent instrument of Society, valid until the date of registration by the State Commission on Securities and Stock market report on closed (private) placements.</p>	<p><b>Засновницький договір</b> — не є установчим документом товариства і діє до дати реєстрації Державною комісією з цінних паперів та фондового ринку звіт про результати закритого (приватного) розміщення акцій. Засновницький договір укладається в письмовій формі. Якщо товариство створюється за участю фізичних осіб, їх підписи на засновницькому договорі підлягають нотаріальному засвідченню. У разі заснування товариства однією особою засновницький договір не укладається.</p>	<p><b>Учредительный договор</b> — не является учредительным документом общества и действует до даты регистрации Государственной комиссией по ценным бумагам и фондового рынка отчета о результатах закрытого (частного) размещения акций. Учредительный договор заключается в письменной форме. Если общество создается с участием физических лиц, их подписи в учредительном договоре подлежат нотариальному удостоверению. В случае учреждения общества одним лицом учредительный договор не заключается.</p>
<p><b>Fraud</b> — the crime in the sphere of economy, directed against property, which is a theft of another's property or rights to acquire another's property by deception or breach of trust.</p>	<p><b>Шахрайство</b> — злочин у сфері економіки, спрямований проти власника, що являє собою розкрадання чужого майна або придбання права на чуже майно шляхом обману або зловживання довірою.</p>	<p><b>Мошенничество</b> — преступление в сфере экономики, направленное против собственника, представляющее собой хищение чужого имущества или приобретение права на чужое имущество путем обмана или злоупотребления доверием.</p>
<p><b>Full inventory</b> — a type of inventory at which, all objects without exception are accounted.</p>	<p><b>Повна інвентаризація</b> — це вид інвентаризації за повнотою, при якій інвентаризуються всі без винятку об'єкти обліку.</p>	<p><b>Полная инвентаризация</b> — это вид инвентаризации при которой, проверне подвергнуться все без исключения объекты учета.</p>
<p><b>Informational function of accounting</b> — a function associated with accumulation of accounting data of about 70% of the information on the activities of the enterprise.</p>	<p><b>Інформаційна функція бухгалтерського обліку</b> — це функція, яка пов'язана з накопиченням за даними бухгалтерського обліку близько 70% інформації про діяльність підприємства.</p>	<p><b>Информационная функция бухгалтерского учета</b> — это функция, связанная с накоплением по данным бухгалтерского учета около 70% информации о деятельности предприятия.</p>

<p><b>Goals</b> — a type of accounting registers, which are small sheets of paper stored in the file cabinet in the office (card inventory control materials).</p>	<p><b>Картки</b> — це вид облікових регістрів за зовнішнім виглядом, які є невеликими аркушами паперу та зберігаються у картотеці в відповідних відділеннях (картки складського обліку матеріалів).</p>	<p><b>Карточки</b> — это вид учетных регистров по внешнему виду, которые являются небольшими листами и хранятся в картотеке в соответствующих отделениях (карточки складского учета материалов).</p>
<p><b>Goods</b> — tangible assets, purchased (received), and kept for further sale.</p>	<p><b>Товари</b> — матеріальні цінності, що придбані (отримані) та утримуються підприємством з метою подальшого продажу.</p>	<p><b>Товары</b> — материальные ценности, приобретенные (полученные), которые содержатся предприятием с целью дальнейшей продажи.</p>
<p><b>Gross profit (loss)</b> — calculated as the difference between net income from sales of products (goods and services) and cost of sold products (goods and services).</p>	<p><b>Валовий прибуток (збиток)</b> — розраховується як різниця між чистим доходом від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) і собівартістю реалізованої продукції (товарів, робіт, послуг).</p>	<p><b>Валовая прибыль (убыток)</b> — рассчитывается как разница между чистым доходом от реализации продукции (товаров, работ, услуг) и себестоимостью реализованной продукции (товаров, работ, услуг).</p>
<p><b>Group of fixed assets</b> — a set of fixed assets with the same specifications, purpose and terms.</p>	<p><b>Група основних засобів</b> — сукупність однотипних за технічними характеристиками, призначенням та умовами використання необоротних матеріальних активів.</p>	<p><b>Группа основных средств</b> — совокупность однотипных по техническим характеристикам, назначению и условиям использования необоротных материальных активов.</p>
<p><b>Group of intangible assets</b> — a set of intangible assets of the same purpose and terms.</p>	<p><b>Група нематеріальних активів</b> — сукупність однотипних за призначенням та умовами використання нематеріальних активів.</p>	<p><b>Группа нематериальных активов</b> — совокупность однотипных по назначению и условиям использования нематериальных активов.</p>
<p><b>Independent control</b> is exercised over the activities of business entities by independent specialized audit firms or individuals who are registered as the subjects of audit.</p>	<p><b>Незалежний контроль</b> здійснюється за діяльністю господарюючих суб'єктів незалежними спеціалізованими аудиторськими фірмами або приватними особами, які зареєстровані як суб'єкти аудиторської діяльності.</p>	<p><b>Независимый контроль</b> осуществляется за деятельностью хозяйствующих субъектов независимыми специализированными аудиторскими фирмами или частными лицами, которые зарегистрированы как субъекты аудиторской деятельности.</p>

<p><b>Indicators in accounting</b> — a unit of accounting objects that are used for their mutual identification.</p>	<p><b>Indirect costs</b> — costs that can not be attributed directly to a specific facility costs in a cost-effective way and require distribution.</p>	<p><b>Individual leaves (data)</b> — a type of accounting registers which are separate sheets in a certain tabular form (arbitrary or legally adopted), stored in folders.</p>	<p><b>Initial cost</b> — type of assessment that is applied to all objects of accounting and is determined by the actual (historical) cost of assets, includes the amount of all expenses related to acquisition (production) assets and bringing them to a usable state.</p>	<p><b>Instructions to use Chart of Accounts</b> — a normative document, which includes the following characteristics of each account and subaccount, recommendations to the organization concerning analytical accounting, it is defined that it displays debit and credit and some typical correspondence.</p>	<p><b>Вимірники у бухгалтерському обліку</b> — це одиниця виміру об'єктів обліку, яка використовується для їх загальної ідентифікації.</p>	<p><b>Непрямі витрати</b> — витрати, що не можуть бути віднесені безпосередньо до конкретного об'єкта витрат економічно доцільним шляхом і тому потребують розподілу.</p>	<p><b>Окремі листки (відомості)</b> — це вид облікових реєстрів за зовнішнім виглядом, які є окремими аркушами у вигляді таблиць певної форми (довільної або законодавчо затвердженої), що зберігаються в папках.</p>	<p><b>Первісна вартість</b> — це вид оцінки, що застосовується для всіх об'єктів обліку та якою визначається фактична (історична) собівартість активів, що включає суму всіх витрат, пов'язаних із придбанням (виготовленням) активів і доведенням їх до придатного для використання стану.</p>	<p><b>Інструкція по застосуванню Плану рахунків бухгалтерського обліку</b> — це нормативний документ, у якому наводяться характеристики кожного бухгалтерського рахунку та субрахунку, рекомендації щодо порядку організації аналітичного обліку, визначено, що відображається за дебетом і кредитом та наведена типова кореспонденція.</p>
<p><b>Ізмірители в бухгалтерском учете</b> — это единица измерения объектов учета, которая используется для их общей идентификации.</p>	<p><b>Косвенные расходы</b> — расходы, которые не могут быть отнесены непосредственно к конкретному объекту расходов экономически целесообразным путем и поэтому требуют распределения.</p>	<p><b>Отдельные листки (сведения)</b> — это вид учетных регистров по внешнему виду, которые являются отдельными листами в виде таблиц определенной формы (произвольной или законодательно утвержденной), хранящихся в папках.</p>	<p><b>Первоначальная стоимость</b> — это вид оценки, который применяется для всех объектов учета и которой определяется фактическая (историческая) себестоимость активов, включает сумму всех расходов, связанных с приобретением (изготовлением) активов и доведением их до пригодного для использования состояния.</p>	<p><b>Инструкция по применению Плана счетов бухгалтерского учета</b> — это нормативный документ, в котором приводятся характеристика каждого бухгалтерского счета и субсчета, рекомендации относительно порядка организации аналитического учета, определено, что отражается по дебету и кредиту и приведены типовая корреспонденция.</p>					

<p><b>Intangible asset</b> — non-monetary asset that has no physical form and can be identified (regardless of its useful (exploitation).</p>	<p><b>Нематеріальний актив</b> — немонетарний актив, який не має матеріальної форми та може бути ідентифікований (незалежно від строку його корисного використання (експлуатації).</p>	<p><b>Нематеріальний актив</b> — немонетарний актив, який не має матеріальної форми та може бути ідентифікований (незалежно від строку його використання (експлуатації).</p>
<p><b>Interest</b> — a charge for using cash, cash equivalents or amounts owed □□ to the company.</p>	<p><b>Проценти</b> — плата за використання грошових коштів, їх еквівалентів або сум, що заборговані підприємству.</p>	<p><b>Проценти</b> — плата за використання денежных средств, их эквивалентов или сумм, задолженных предприятию.</p>
<p><b>Internal audit</b> — an integral part of internal monitoring activities, which should not only perform control functions, but, above all solve the tasks within the scope of audit effectiveness of internal controls of the company, should cover the analysis and assessment of the adequacy and quality of the system functions performance.</p>	<p><b>Внутрішній аудит</b> — невід'ємна частина внутрішнього контролю діяльності підприємства, який повинен виконувати не тільки контрольні функції, а, насамперед, розв'язувати завдання, що входять до сфери аудиту ефективності системи внутрішнього контролю підприємства, який має охоплювати аналіз і оцінку адекватності, а також якості виконання покладених на цю систему функцій.</p>	<p><b>Внутрішній аудит</b> — неотъемлемая часть внутреннего контроля деятельности предприятия, который должен выполнять не только контрольные функции, а прежде всего решать задачи, которые входят в сферу аудита эффективности системы внутреннего контроля предприятия, охватывает анализ и оценку адекватности, а также качества выполнения возложенных на эту систему функций.</p>
<p><b>Internal documents</b> — are the primary documents in the place of drawing up, which are directly filled in the enterprise for internal use (orders, cash order, etc.).</p>	<p><b>Внутрішні документи</b> — це первинні документи за місцем складання, які складаються безпосередньо на підприємстві для внутрішнього використання (наказ, розпорядження, касовий ордер тощо).</p>	<p><b>Внутренние документы</b> — это первичные документы по месту составления, которые заполняются непосредственно на предприятии для внутреннего использования (приказ, распоряжение, кассовый ордер и т.д.).</p>
<p><b>Internal users</b> — users of information within the company (owners, management, employees, etc.).</p>	<p><b>Внутрішні користувачі</b> — це користувачі інформації у межах підприємства (власники, керівництво, працівники тощо).</p>	<p><b>Внутренние пользователи</b> — это пользователи информации в пределах предприятия (владельцы, руководство, сотрудники и т.д.).</p>

<p><b>International Standards of Auditing Standards</b> define the term adopted as national standards (audit), as a set of audit standards established by law or regulations or regulatory authority at the national level, the application of which is mandatory to be followed in an audit or the related services.</p>	<p><b>Міжнародні стандарти аудиту визначають поняття</b> стандартів прийнятих в якості національних стандартів (аудиту), як сукупність стандартів з аудиту, визначених законом чи нормативними актами або регульованим органом на національному рівні, застосування яких є обов'язковим і яких слід дотримуватися при проведенні аудиторської перевірки або наданні супутніх послуг.</p>	<p><b>Міжнародные стандарты аудита определяют понятия</b> стандартов принятых в качестве национальных стандартов (аудита), как совокупность стандартов аудита, определенных законом или нормативными актами или регулирующим органом на национальном уровне, применение которых является обязательным и которые должны соблюдаться при проведении аудиторской проверки или оказании сопутствующих услуг.</p>
<p><b>Introductory balance</b> — a balance which is made up during creation of enterprise.</p>	<p><b>Вступний баланс</b> — це баланс, який складається при створенні підприємства.</p>	<p><b>Вступительный баланс</b> — это баланс, который составляется при создании предприятия.</p>
<p><b>Inventories</b> — assets held for future sale in the ordinary course of business activities; in the process of production in order to sell a product of production; held for consumption during production, performing works and services, and also enterprise management.</p>	<p><b>Занаси</b> — активи, які утримуються для подальшого продажу за умов звичайної господарської діяльності; перебувають у процесі виробництва з метою подальшого продажу продукту виробництва; утримуються для споживання під час виробництва продукції; виконання робіт та надання послуг, а також управління підприємством.</p>	<p><b>Занасы</b> — активы, которые находятся на предприятии для дальнейшей продажи при условии обычной хозяйственной деятельности; находятся в процессе производства с целью дальнейшей продажи продукта производства; содержатся для потребления во время производства продукции, выполнения работ и оказания услуг, а также управления предприятием.</p>
<p><b>Inventory</b> — from the Latin Inventarium «description of the property — an element of the method of accounting, which is a way of identifying actual availability of goods, funds and accounts, which is done to check the actual data, their agreement with the credentials and to verify the accuracy of accounting information.</p>	<p><b>Інвентаризація</b> — від лат. Inventarium «опис майна» — це елемент методу бухгалтерського обліку, який є способом виявлення в натурі фактичної наявності матеріальних цінностей, грошових коштів і розрахунків, яка проводиться з метою перевірки фактичних даних, їх узгодження з обліковими даними та підтвердження достовірності облікової інформації.</p>	<p><b>Инвентаризация</b> — от лат. Inventarium «описание имущества» — это элемент метода бухгалтерского учета, который является способом выявления в натуре фактического наличия материальных ценностей, денежных средств и расчетов, инвентаризация проводится с целью проверки фактических данных, их согласование с учетными данными и подтверждения достоверности учетной информации.</p>



<p><b>Investment activity</b> — buying and selling of the fixed assets and those financial investments which are not a part of a cash equivalent.</p>	<p><b>Інвестиційна діяльність</b> — придбання та реалізація тих необоротних активів, а також тих фінансових інвестицій, які не є складовою частиною еквівалентів грошових коштів.</p>	<p><b>Інвестиційна діяльність</b> — придбання та реалізація тих необоротних активів, а також тих фінансових інвестицій, які не є складовою частиною еквівалентів грошових коштів.</p>
<p><b>Joint activity</b> — economic activity without creating or establishing a legal entity that is subject to joint control of two or more parties under a written agreement between them.</p>	<p><b>Спільна діяльність</b> — господарська діяльність зі створенням або без створення юридичної особи, яка є об'єктом спільного контролю двох або більше сторін відповідно до письмової угоди між ними.</p>	<p><b>Совместная деятельность</b> — хозяйственная деятельность с созданием или без создания юридического лица, являющегося объектом совместного контроля двух или более сторон в соответствии с письменным соглашением между ними.</p>
<p><b>Joint-stock companies according to their type are divided</b> into public joint-stock companies and private joint-stock companies. Quantitative membership of shareholders of private joint-stock company can not exceed 100 shareholders. A public joint-stock company can carry out the public and private placing of shares. A private joint-stock company can carry out private placement of shares only. In the case of acceptance by general meetings of private joint-stock company of decision about public realization of shares certain changes are made in the statute of partnership, including the change of partnership type — from private to public.</p>	<p><b>Акціонерні товариства за типом поділяються</b> на публічні акціонерні товариства та приватні акціонерні товариства. Кількісний склад акціонерів приватного акціонерного товариства не може перевищувати 100 акціонерів. Публічне акціонерне товариство може здійснювати публічне та приватне розміщення акцій. Приватне акціонерне товариство може здійснювати тільки приватне розміщення акцій. У разі прийняття загальними зборами приватного акціонерного товариства рішення про здійснення публічного розміщення акцій до статуту товариства вносяться відповідні зміни, у тому числі про зміну типу товариства — з приватного на публічне.</p>	<p><b>Акционерные общества по типу разделяются</b> на публичные акционерные общества и частные акционерные общества. Количественный состав акционеров частного акционерного общества не может превышать 100 акционеров. Публичное акционерное общество может осуществлять публичное и частное размещение акций. Частное акционерное общество может осуществлять только частное размещение акций. В случае принятия общими собраниями частного акционерного общества решения об осуществлении публичного размещения акций в устав вносятся соответствующие изменения, в том числе о смене типа товарищества — с частного на публичное.</p>

<p><b>Key Accounts</b> — these accounts are intended to recognize the status and movement of economic resources and sources of their formation.</p>	<p><b>Основні рахунки</b> — ці рахунки, які призначені для обліку стану та руху господарських засобів та джерел їх формування.</p>	<p><b>Основные счета</b> — эти счета предназначены для учета состояния и движения хозяйственных средств и источников их образования.</p>
<p><b>Labor meter</b> — a meter used to determine the number of labor input in units of time.</p>	<p><b>Трудовий вимірник</b> — це вимірник, який використовується для визначення кількості витраченої праці у одиницях часу.</p>	<p><b>Трудовой измеритель</b> — это измеритель, который используется для определения количества затраченного труда в единицах времени.</p>
<p><b>Legal costing method</b> — a method in which the basis for determining the actual cost is normative calculation.</p>	<p><b>Нормативний метод калькулювання</b> — це метод, при якому підставою для визначення фактичної собівартості є нормативна калькуляція.</p>	<p><b>Нормативный метод калькулирования</b> — это метод, при котором основанием для определения фактической себестоимости является нормативная калькуляция.</p>
<p><b>Letter of Offer</b> — a document that before the audit establishes the understanding between client and auditor, helps to overcome possible inadequate idea of the audit client and, of course, to avoid confusion after its completion in relation to the duties of the parties.</p>	<p><b>Лист-пропозиція</b> — це документ, який ще до початку аудиту встановлює взаєморозуміння між клієнтом і аудитором, допомагає перебороти можливе неадекватне уявлення клієнта про аудиторську перевірку та, звичайно, дозволяє уникнути непорозуміння після її закінчення по відношенню до обов'язків сторін.</p>	<p><b>Письмо-предложение</b> — это документ, который еще до начала аудита устанавливает взаимопонимание между клиентом и аудитором, помогает преодолеть возможное неадекватное представление клиента об аудиторской проверке и, конечно, позволяет избежать недоразумений по ее окончании в отношении обязанностей сторон.</p>
<p><b>Liabilities</b> — a debt of the enterprise arising from past events and discharge of it in future, is expected to lead to reduction of enterprise resources, embodying economic benefits.</p>	<p><b>Зобов'язання</b> — це заборгованість підприємства, що виникла внаслідок минулих подій і погашення якої в майбутньому, як очікується, приведе до зменшення ресурсів підприємства, що втілюють у собі економічні вигоди.</p>	<p><b>Обязательства</b> — это задолженность предприятия, возникшая вследствие прошлых событий и погашение которой в будущем, как ожидается, приведет к уменьшению ресурсов предприятия, воплощающих в себе экономические выгоды.</p>

<p><b>Liabilities</b> (from the Latin passivus — inactive, passive) — the right side of the balance sheet, which contains a list of sources residue formation (formation) of assets — assets and liabilities grouped on the basis of their membership (ownership) to date.</p>	<p><b>Пасив</b> (від латинського passivus — це недіяльний, пасивний) — це права сторона балансу, яка містить перелік залишків джерел утворення (формування) активів — капітал і зобов'язання, які згруповані за ознаками їхньої належності (власності) на певну дату.</p>	<p><b>Пассив</b> (от латинского passivus — это недействительный, пассивный) — это правая баланса, содержащая перечень остатков источников образования (формирования) активов — капитал и обязательства, которые сгруппированы по признакам их принадлежности (собственности) на определенную дату.</p>
<p><b>Liabilities</b> — a capital (equity and liabilities).</p>	<p><b>Пасиви</b> — це капітал (власний капітал та зобов'язання).</p>	<p><b>Пассивы</b> — это капитал (собственный капитал и обязательства).</p>
<p><b>Library Collections</b> — assets, which include holdings of industrial — commercial use; art holdings.</p>	<p><b>Бібліотечні фонди</b> — активи, до складу яких включають бібліотечні фонди виробничо — господарського призначення; художні бібліотечні фонди.</p>	<p><b>Библiотечные фонды</b> — активы, в состав которых включают библиотечные фонды производственно — хозяйственного назначения; художественные библиотечные фонды.</p>
<p><b>Limit cash balances</b> the amount of cash on hand, limiting the amount of cash, which may remain in office by the end of the day.</p>	<p><b>Ліміт залишку готівки в касі</b> — граничний розмір суми готівки, що може залишатися в касі в по закінченню робочого дня.</p>	<p><b>Лимит остатка наличности в кассе</b> — предельный размер суммы наличности, которая может оставаться в кассе по окончании рабочего дня.</p>
<p><b>Limited Liability Company</b> — Commercial Society, which has charter capital divided into shares, which are determined by constituent documents and is responsible for its obligations only by its property. Members of the Company, fully paid their contributions, bear the risk of losses associated with the company's activities within their contributions.</p>	<p><b>Товариство з обмеженою відповідальністю</b> — господарське товариство, що має статутний фонд, поділений на частки, розмір яких визначається установчими документами, і несе відповідальність за своїми зобов'язаннями тільки своїм майном. Учасники товариства, які повністю сплатили свої вклади, несуть ризик збитків, пов'язаних з діяльністю товариства, у межах своїх вкладів.</p>	<p><b>Общество с ограниченной ответственностью</b> — хозяйствующее общество, имеющее уставный фонд, разделенный на доли, размер которых определяется учредительными документами, и несет ответственность по своим обязательствам только своим имуществом. Участники общества, которые полностью оплатили свои вклады, несут риск убытков, связанных с деятельностью общества, в пределах своих вкладов.</p>

<i>Liquidation</i> — a balance which is subject to liquidation.	<i>Ліквідаційний баланс</i> — це баланс, який складається при ліквідації підприємства.	<i>Ликвидационный баланс</i> — это баланс, который составляется при ликвидации предприятия.
<i>Log file of revenue and expenditure cash documents</i> — a document used for registration of expenditure and cash transactions receipts and other cash documents.	<i>Журнал реєстрації прибуткових і видаткових касових документів</i> — документ, що застосовується для реєстрації прибуткових та видаткових касових ордерів та інших касових документів.	<i>Журнал регистрации приходных и расходных кассовых документов</i> — документ, который применяется для регистрации приходных и расходных кассовых ордеров и других кассовых документов.
<i>Long term bank loans</i> — the amount of debts of banks for loans received from them which is not a current obligation.	<i>Довгострокові кредитні банків</i> — сума заборгованості підприємства банкам за отриманими від них позиками, яка не є поточним зобов'язанням.	<i>Долгосрочные кредиты банков</i> — сумма задолженности предприятия банкам по полученным от них займам, не является текущим обязательством.
<i>Long term biological assets</i> — all biological assets that are not current biological assets.	<i>Довгострокові біологічні активи</i> — усі біологічні активи, які не є поточними біологічними активами.	<i>Долгосрочные биологические активы</i> — все биологические активы, не являющиеся текущими биологическими активами.
<i>Long term commitment</i> — a commitment, maturity (repayment) of which exceeds 12 months or one operating cycle — the majority of bank loans.	<i>Довгострокові зобов'язання</i> — це зобов'язання, строк погашення (повернення) яких перевищує 12 місяців або один операційний цикл — більшість кредитів банків.	<i>Долгосрочные обязательства</i> — это обязательства, срок погашения (возврата) которых превышает 12 месяцев или один операционный цикл — большинство кредитов банков.
<i>Long-term financial investments</i> — financial investments of more than a year and all investments that can not be freely sold at any time.	<i>Довгострокові фінансові інвестиції</i> — фінансові інвестиції на період більше одного року, а також усі інвестиції, які не можуть бути вільно реалізовані в будь-який момент.	<i>Долгосрочные финансовые инвестиции</i> — финансовые инвестиции на период более одного года, а также все инвестиции, которые не могут быть свободно реализованы в любой момент.
<i>Losses on impairment of fixed assets</i> — the amount by which the book (depreciated) value of an asset exceeds its recoverable amount.	<i>Втрати від зменшення корисності основних засобів</i> — сума, на яку балансова (залишкова) вартість активу перевищує суму його очікуваного відшкодування.	<i>Потери от обесценения основных средств</i> — сумма, на которую балансовая (остаточная) стоимость актива превышает сумму его ожидаемого возмещения.

<p><b>Low value non-tangible assets</b> — assets, which include instruments and devices of general purpose, special tools and devices, removable equipment, industrial equipment, household equipment and other low value non-tangible assets.</p>	<p><b>Малоцінні необоротні матеріальні активи</b> — активи, до складу яких включають інструменти та пристрої загального призначення; спеціальні інструменти та пристрої, змінне обладнання, виробничий інвентар, господарський інвентар, інші малоцінні необоротні матеріальні активи.</p>	<p><b>Малоцінні необоротні матеріальні активи</b> — активи, в состав которых включают инструменты и приспособления общего назначения; специальные инструменты и приспособления, сменное оборудование, производственный инвентарь, хозяйственный инвентарь, другие малоценные необоротные материальные активы.</p>
<p><b>Management Accounting</b> — the process of identification, measurement, accumulation, analysis, development, interpretation and communication of information about the activities of the enterprise for internal users in planning, evaluation and control within the enterprise.</p>	<p><b>Управлінський облік</b> — це процес виявлення, вимірювання, накопичення, аналізу, підготовки, інтерпретації та передачі інформації про діяльність підприємства для внутрішніх користувачів у процесі планування, оцінки та контролю в середині підприємства.</p>	<p><b>Управлінський учет</b> — это процесс выявления, измерения, накопления, анализа, подготовки, интерпретации и передачи информации о деятельности предприятия для внутренних пользователей в процессе планирования, оценки и контроля внутри предприятия.</p>
<p><b>Management of audit profession</b> — the process of regulation of audit firms and auditors, that individually audit and the entire community in the state to comply with common methodological requirements.</p>	<p><b>Управління аудиторською діяльністю</b> — це процес регулювання роботи аудиторських фірм та аудиторів, які одноособово надають аудиторські послуги, та всієї аудиторської спільноти в державі з метою дотримання єдиних методологічних вимог.</p>	<p><b>Управління аудиторської діяльністю</b> — это процесс регулирования работы аудиторских фирм и аудиторов, которые единолично представляют аудиторские услуги, и всего аудиторского сообщества в государстве с целью соблюдения единых методологических требований.</p>
<p><b>Market value of financial investment</b> — the amount you can get from the sale of financial investments in an active market.</p>	<p><b>Ринкова вартість фінансової інвестиції</b> — сума, яку можна отримати від продажу фінансової інвестиції на активному ринку.</p>	<p><b>Риночная стоимость финансовой инвестиции</b> — сумма, которую можно получить от продажи финансовой инвестиции на активном рынке.</p>

<p><b>Material accounts</b> (inventory) — the main component of accounts receivable, designed for accounting and control of movement of inventory, these accounts can only be active and on them it is possible to use natural indicators.</p>	<p><b>Матеріальні рахунки</b> (інвентарні) — складова частина основних рахунків, які призначені для обліку і контролю за станом та рухом товарно-матеріальних цінностей, ці рахунки можуть бути тільки активними й по них можливо застосовувати натуральні вимірники.</p>	<p><b>Матеріальні сче́та</b> (інвентарніе) — составная часть основных счетов, предназначенные для учета и контроля за состоянием и движением товарно-материальных ценностей, эти счета могут быть только активными и по ним можно применять натуральные измерители.</p>
<p><b>Material Documents</b> — primary documents on the nature of business transactions, confirming the movement of material assets.</p>	<p><b>Матеріальні документи</b> — це первинні документи за характером господарських операцій, які підтверджують рух матеріальних цінностей.</p>	<p><b>Матеріальні документи</b> — это первичные документы по характеру хозяйственных операций, подтверждающих движение материальных ценностей.</p>
<p><b>Material label</b> — designed to indicate the place of storage of each homogeneous group (species) in inventories.</p>	<p><b>Матеріальний ярлик</b> — призначений для позначення місць зберігання кожної однорідної групи (виду) запасів.</p>	<p><b>Матеріальний ярлык</b> — предназначен для обозначения мест хранения каждой однородной группы (вида) запасов.</p>
<p><b>Materiality</b> — one of the important concepts in auditing, which assumes that the auditor must not, can not and never checks all activity of an enterprise or all of its financial reporting up to a unit in which it is made, and that is why materiality — is the ability of information to affect decisions of the user.</p>	<p><b>Суттєвість</b> — одно із важливих понять в аудиті, яке припускає, що аудитор не повинен, не може і ніколи не перевіряє всю діяльність підприємства чи всю його фінансову звітність з точністю до одиниці, в якій вона складена, а тому, <i>суттєвість</i> — це можливість інформації вплинути на рішення користувача.</p>	<p><b>Существенность</b> — одно из важных понятий в аудите, которое предполагает, что аудитор не должен, не может и никогда не проверяет всю деятельность предприятия или всю его финансовую отчетность с точностью до единицы, в которой она составлена, а потому, <i>существенность</i> — это возможность информации повлиять на решение пользователя.</p>
<p><b>Measurement</b> — assigning numerical values to objects and events based on certain parameters.</p>	<p><b>Вимірювання</b> — це привласнення числових значень об'єктам і подіям за визначеними параметрами.</p>	<p><b>Измерение</b> — это присвоение числовых значений объектам и событиям по определенным параметрам.</p>

<i>Meter in accounting</i> — a unit of measuring account objects.	<b>Вимірник в бухгалтерському обліку</b> — це одиниця виміру об'єктів обліку.	<b>Измеритель в бухгалтерском учете</b> — это единица измерения объектов учета.
<i>Method of accounting</i> — a system of techniques (methods) that provide solid, continuous and interconnected display of items of accounting in time and space.	<b>Метод бухгалтерського обліку</b> — це система прийомів (способів), що забезпечують суцільне, безперервне та взаємопов'язане відображення предмета бухгалтерського обліку як у часі, так і в просторі.	<b>Метод бухгалтерского учета</b> — это система приемов (способов), обеспечивающих сплошное, непрерывное и взаимосвязанное отражение предмета бухгалтерского учета как во времени, так и в пространстве.
<i>Method of accounting records</i> — actions necessary to correct determination of correspondent accounts by double entry.	<b>Методика складання бухгалтерських записів</b> — це дії, необхідні для правильного визначення кореспондуючих рахунків за допомогою подвійного запису.	<b>Методика составления бухгалтерских записей</b> — это действия, необходимые для правильного определения корреспондирующих счетов с помощью двойной записи.
<i>Method of assessment</i> — a choice of value, which must evaluate each individual item records.	<b>Методика оцінки</b> — це вибір вартості, за якою необхідно оцінювати кожний окремий об'єкт обліку.	<b>Методика оценки</b> — это выбор стоимости, по которой необходимо оценивать каждый отдельный объект учета.
<i>Methods of audit</i> sequence of using methods and techniques, a clear description of the implementation of control procedures and preparing the final document based on audit.	<b>Методика аудиту</b> — послідовність використання методів і прийомів, чіткий опис способу виконання контрольних процедур і підготовка заключного документа за підсумками проведеного аудиту.	<b>Методика аудита</b> -последовательность использования методов и приемов, четкое описание способа исполнения контрольных процедур и подготовка заключительного документа по итогам проведенного аудита.
<i>Method of cost (cost method)</i> — a way of calculating the cost of a particular type of products (services) depending on the defined features of process, accounting and management.	<b>Метод калькулювання (метод визначення собівартості)</b> — це спосіб обчислення собівартості конкретного виду продукції (робіт послуг) в залежності від визначених підприємством особливостей технологічного процесу, обліку та управління.	<b>Метод калькулирования (метод определения себестоимости)</b> — это способ исчисления себестоимости конкретного вида продукции (работ услуг) в зависимости от определенных предприятием особенностей технологического процесса, учета и управления.

<p><i>Method of inspection</i> includes verification of physical presence of tangible assets, the need for their business, as well as examination of the relevant accounts, payments etc.</p>	<p><i>Метод інспекції</i> передбачає перевірку фізичної наявності їх для господарської діяльності, необхідності їх для господарської діяльності, а також перевірку відповідних облікових записів, розрахунків тощо.</p>	<p><i>Метод инспекции</i> предусматривает проверку физического наличия материальных активов, необходимость их для хозяйственной деятельности, а также проверку соответствующих учетных записей, расчетов и т.п.</p>
<p><i>Method of «red-ink entry»</i> — a method that is used to correct mistakes found in the following month, when the information is generalized and balances defined in the case of overcharged amount of business transactions or incorrect definition of correspondence of accounts by writing additional correspondence of accounts and the amount of difference in red color (or in parentheses that indicates a negative sign) or by writing additional correspondence of accounts and the entire amount of red (or in brackets that means a negative sign) and then definition of the correct accounting.</p>	<p><i>Спосіб «червоного сторно»</i> — це спосіб, який застосовується для виправлення помилок, виявлених у наступному місяці, коли інформація вже узагальнена та сальдо визначено у випадку завищеної суми господарської операції або неправильного визначення кореспонденції рахунків шляхом додаткового написання кореспонденції рахунків та різниці суми червоним кольором (або у дужках що означає від'ємний знак) чи шляхом додаткового написання кореспонденції рахунків та всієї суми червоним кольором (або у дужках що означає від'ємний знак) й визначенням після цього правильного бухгалтерського проведення.</p>	<p><i>Способ «красного сторно»</i> — это способ, применяемый для исправления ошибок, выявленных в следующем месяце, когда информация уже обобщена и сальдо определена в случае завышенной суммы хозяйственной операции или неправильного определения корреспонденции счетов путем дополнительного написания корреспонденции счетов и разницы суммы красным цветом (или в скобках что означает отрицательный знак) или путем дополнительного написания корреспонденции счетов и всей суммы красным цветом (или в скобках что означает отрицательный знак) и определением после этого правильной бухгалтерской проводки.</p>
<p><i>Minimum wage</i> — a legally established wage for simple, unskilled labor, below which remuneration for the employee monthly and hourly labor rate (volume work) can not be carried out.</p>	<p><i>Мінімальна заробітна плата</i> — це законодавчо встановлений розмір заробітної плати за просту, некваліфіковану працю, нижче якого не може провадитися оплата за виконану працівником місячну, а також погодинну норму праці (обсяг робіт).</p>	<p><i>Минимальная заработная плата</i> — это законодательно установленный размер заработной платы за простой, неквалифицированный труд, ниже которого не может проводиться оплата за выполненную работником месячную, а также почасовую норму труда (объем работ).</p>



<p><b>Mixture of patterns</b> — the result of inventory for which there are surpluses and shortages of some other assets as the result of replacing one type by another while selling material values.</p>	<p><b>Пересортиця</b> — це результат інвентаризації, при якому виникають лишки одних і нестачі інших матеріальних цінностей як результат заміни одного сорту іншим при відпуску товарно-матеріальних цінностей.</p>	<p><b>Пересортиця</b> — это результат инвентаризации, при котором возникают излишки одних и недостача других материальных ценностей как результат замены одного сорта другим при отпуске товарно-материальных ценностей.</p>
<p><b>Modified audit opinion</b> — a conclusion that is accompanied by an explanatory paragraph or if the auditor's opinion is not undoubtedly positive.</p>	<p><b>Модифікований аудиторський висновок</b> — висновок, до якого додається пояснювальний параграф або якщо думка аудитора не є безумовно-позитивною.</p>	<p><b>Модифицированное аудиторское заключение</b> — вывод, к которому прилагается пояснительный параграф или если мнение аудитора не является безусловно-положительным.</p>
<p><b>Monitoring</b> — evaluation, analysis and outlook of the individual processes, natural and social environment in general.</p>	<p><b>Моніторинг</b> — спостереження, оцінка, аналіз і прогноз стану окремих процесів, а також природного і суцільного середовища в цілому.</p>	<p><b>Мониторинг</b> — наблюдение, оценка, анализ и прогноз состояния отдельных процессов, а также природного и общественной среды в целом.</p>
<p><b>Money documents</b> — the primary documents on the nature of business transactions, confirming the cash value (payment orders, cash order, check, etc.).</p>	<p><b>Грошові документи</b> — це первинні документи за характером господарських операцій, які підтверджують рух грошових цінностей (платіжне доручення, касовий ордер, чек тощо).</p>	<p><b>Денежные документы</b> — это первичные документы по характеру хозяйственных операций, подтверждающих движение денежных ценностей (платежное поручение, кассовый ордер, чек и т.п.).</p>
<p><b>Municipal control</b> is exercised by local councils of people's deputies and local and regional authorities under the Law of Ukraine «On local council deputies and local and regional self-government.</p>	<p><b>Муниципальний контроль</b> здійснюється місцевими радами народних депутатів і місцевими регіональними органами відповідно до Закону України «Про місцеві ради народних депутатів і місцеве регіональне самоврядування».</p>	<p><b>Муниципальный контроль</b> осуществляется местными советами народных депутатов и местными региональными органами в соответствии с Законом Украины «О местных советах народных депутатов и местном региональном самоуправлении».</p>
<p><b>National standards on Auditing (NSA)</b> — documents that govern the installation and use of complex rules (principles) for organization and methods of doing audit.</p>	<p><b>Національні нормативи аудиту (ННА)</b> — документи, що регламентують процес встановлення і застосування комплексу правил (принципів) щодо організації і методик здійснення аудиторської перевірки.</p>	<p><b>Национальные нормативы аудита (ННА)</b> — документы, регламентирующие процесс установления и применения комплекса правил (принципов) относительно организации и методики осуществления аудиторской проверки.</p>

<p><i>Natural waste within the norms</i> — the result of inventory in which shortages is defined, but its quantitative value is within the limits prescribed by law and can be written off due to lack of organization without identifying perpetrators.</p>	<p><b>Природний убуток у межах норм</b> — це результат інвентаризації, при якому виникає нестача, але її кількісна та вартісна оцінка знаходиться у межах, визначених законодавчо й дозволяє списати нестачу за рахунок організації без визначення винних осіб.</p>	<p><b>Естественная убыль в пределах норм</b> — это результат инвентаризации, при котором возникает недостача, но ее количественная и стоимостная оценка находится в пределах, определенных законодательно и позволяет списать недостачу за счет организации без определения виновных лиц.</p>
<p><i>Natural meter</i> — a meter that is used to characterize the object of accounted for in nature, ie according to the weighing, counting and Measure in kilograms, tones (weight); liters, cubic meters (volume measure) acres, square meters (square measure); meters, kilometers (measure of length), pieces, units (quantity) others.</p>	<p><b>Натуральний вимірник</b> — це вимірник, який використовується для характеристики кількості об'єкту, що обліковується в натурі, тобто за даними зважування, обміру та перерахунку у кілограмах, тонах (міра ваги); літрах, кубічних метрах (міра об'єму); гектарах, квадратних метрах (міра площі); метрах, кілометрах (міра довжини); штуках, одиницях (міра кількості) тощо.</p>	<p><b>Натуральный измеритель</b> — это измеритель, который используется для характеристики количества объекта учитывається в натуре, т.е. по данным взвешивания, обмера и перерасчета в килограммах, тоннах (мера веса); литрах, кубических метрах (мера объема); гектарах, квадратных метрах (мера площади); метрах, километрах (мера длины); штуках, единицах (мера количества) и т.д.</p>
<p><i>Negative audit opinion</i> is expressed when the effect of disagreement with management on the financial statements is so material and pervasive that the auditor concludes that the expression of a qualified opinion on the statements is not adequate to disclose the misleading or incomplete nature of the financial statements.</p>	<p><b>Негативна аудиторська думка</b> висловлюється, якщо вплив незгоди з управлінським персоналом на фінансові звіти є настільки суттєвим і всеохопним, що аудитор доводить висновку, що висловлення умовно-позитивної думки про звітність не є адекватним для розкриття оманливого чи неповного характеру фінансових звітів.</p>	<p><b>Негативное аудиторское мнение</b> высказывается, если воздействие несогласия с руководством на финансовые отчеты настолько существенным и всеобъемлющим, что аудитор приходит к выводу, что высказывания условно-положительного мнения об отчетности не является адекватным для раскрытия обманчивого или неполного характера финансовой отчетности.</p>
<p><i>Net income (loss)</i> — algebraic sum of income (loss) from ordinary activities and extraordinary income, taxes and extraordinary loss on extraordinary profit.</p>	<p><b>Чистий прибуток (збиток)</b> — алгебраїчна сума прибутку (збитку) від звичайної діяльності та надзвичайного прибутку, надзвичайного збитку та податків з надзвичайного прибутку.</p>	<p><b>Чистая прибыль (убыток)</b> — алгебраическая сумма прибыли (убытка) от обычной деятельности и чрезвычайного прироста, чрезвычайного убытка и налогов с чрезвычайной прибыли.</p>

<p><b>Net income (proceeds) of products (goods and services)</b> — is determined by deducting from the profit (proceeds) of selling products (goods and services) applicable taxes, fees, discounts etc.</p>	<p><b>Чистий дохід (виручка) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг)</b> — визначається шляхом вирахування з доходу (виручки) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) відповідних податків, зборів, знижок тощо.</p>	<p><b>Чистий дохід (виручка) от реалізації продукції (товаров, работ, услуг)</b> — определяется путем вычитания из дохода (выручки) от реализации продукции (товаров, работ, услуг) соответствующих налогов, сборов, скидок и т.д.</p>
<p><b>Net realizable value of accounts receivable</b> — the amount of current receivables with deduction of doubtful receivables.</p>	<p><b>Чиста реалізаційна вартість дебіторської заборгованості</b> — сума поточної дебіторської заборгованості за вирахуванням резерву сумнівних боргів.</p>	<p><b>Чистая реалізаційна стоимость дебиторской задолженности</b> — сумма текущей дебиторской задолженности за вычетом резерва сомнительных долгов.</p>
<p><b>Nominal (operational and productive) accounts</b> — accounts, turnover of which are reflected in the financial results and are intended to account for revenues, expenditures and financial results (accounts of 7, 8, 9 years).</p>	<p><b>Номинальні (операційно-результатні) рахунки</b> — це рахунки, обороти яких відображаються у Звіті про фінансові результати та призначені для обліку доходів, витрат і фінансових результатів (рахунки 7, 8, 9 класів).</p>	<p><b>Номинальные (операционно-результатные) счета</b> — это счета, обороты которых отражаются в Отчете о финансовых результатах и предназначены для учета доходов, расходов и финансовых результатов (счета 7, 8, 9 классов).</p>
<p><b>Non-current assets</b> — assets the use term of which exceeds 12 months or one operating cycle, and transfers its value to the cost of production (of goods sold, work performed, services rendered) parts by depreciation (wear) — buildings, vehicles, office machinery and equipment, goodwill, etc.</p>	<p><b>Необоротні активи</b> — це активи, строк використання яких перевищує 12 місяців або один операційний цикл та які переносять свою вартість на собівартість виготовленої продукції (проданих товарів, виконаних робіт, наданих послуг) частинами шляхом нарахування амортизації (зносу) — будівлі, споруди, транспортні засоби, офісне обладнання, оргтехніка, гудвіл тощо.</p>	<p><b>Необоротные активы</b> — это активы, срок использования которых превышает 12 месяцев или один операционный цикл и переносящие свою стоимость на себестоимость произведенной продукции (проданных товаров, выполненных работ, оказанных услуг) частями путем начисления амортизации (износа) — здания, сооруженя, транспортные средства, офисное оборудование, оргтехника, гудвилл т.д.</p>

<p><b>Norm of capitalization of financial costs</b> — the quotient of the weighted average financial cost and amount of all outstanding borrowings of an enterprise during the reporting period (except those directly related to the qualifying asset or having special allocation).</p>	<p><b>Норма капитализації фінансових витрат</b> — частка від ділення середньозваженої величини фінансових витрат та суми всіх непогашених запозичень підприємства протягом звітного періоду, (крім тих, що безпосередньо пов'язані з кваліфікаційним активом або мають цільове призначення).</p>	<p><b>Норма капитализации финансовых расходов</b> — частное от деления средней взвешенной величины финансовых расходов и суммы всех непогашенных займов отчетного периода (кроме тех, которые непосредственно связаны с квалификационным активом или имеющих целевое назначение).</p>
<p><b>Normal activity</b> — any major enterprise activities and operations that it provides or resulting from its conduct.</p>	<p><b>Звичайна діяльність</b> — будь-яка основна діяльність підприємства, а також операції, що її забезпечують або виникають внаслідок її проведення.</p>	<p><b>Обычная деятельность</b> — любая основная деятельность предприятия, а также операции, которые ее обеспечивают или возникают в результате ее проведения.</p>
<p><b>Normative calculation</b> — a list of documented expenditures made in the beginning of the year for each type of products and services on the basis of norms approved by the costs of raw materials, labor and other costs in terms of articles costing.</p>	<p><b>Нормативна калькуляція</b> — це задокументований перелік витрат, який складається на початку року на кожний вид продукції, робіт і послуг на підставі затверджених норм на витрати сировини, матеріалів, оплати праці та інших витрат у розрізі статей калькуляції.</p>	<p><b>Нормативная калькуляция</b> — это задокументированный перечень расходов, которая составляется в начале года на каждый вид продукции, работ и услуг на основании утвержденных норм на затраты сырья, материалов, оплаты труда и других расходов в разрезе статей калькуляции.</p>
<p><b>Normal capacity</b> — expected average activity that can be made in the ordinary course of business for several years or operational cycles including planned maintenance.</p>	<p><b>Нормальна потужність</b> — очікуваний середній обсяг діяльності, що може бути досягнутий за умов звичайної діяльності підприємства протягом кількох років або операційних циклів з урахуванням запланованого обслуговування виробництва.</p>	<p><b>Нормальная мощность</b> — ожидаемый средний объем деятельности, который может быть достигнут в условиях обычной деятельности предприятия в течение нескольких лет или операционных циклов с учетом запланированного обслуживания производства.</p>
<p><b>Notes payable</b> — the amount of debt on which the Company issued promissory notes to secure supply (services) suppliers, contractors and other creditors.</p>	<p><b>Векселі видані</b> — сума заборгованості, на яку підприємство видало векселі на забезпечення поставок (робіт, послуг) постачальників, підрядчиків та інших кредиторів.</p>	<p><b>Векселя выданы</b> — сумма задолженности, на которую предприятие выдало векселя на обеспечение поставок (работ, услуг) поставщиков, подрядчиков и других кредиторов.</p>

<p><b>Notes to financial statements</b> — a set of indicators and explanations, which provides the details and validity of financial statement items and other information, the disclosure of which is provided by the respective regulations (standards).</p>	<p><b>Примітки до фінансових звітів</b> — сукупність показників і пояснень, яка забезпечує деталізацію і обґрунтованість статей фінансових звітів, а також інша інформація, розкриття якої передбачено відповідними положеннями (стандартами).</p>	<p><b>Примечания к финансовым отчетам</b> — совокупность показателей и объяснений, обеспечивающая детализацию и обоснованность статей финансовых отчетов, а также другая информация, раскрытие которой предусмотрено соответствующими положениями (стандартами).</p>
<p><b>Object of control</b> — economic entity, type of person, on which control action of control subject is directed.</p>	<p><b>Об'єкт контролю</b> — господарюючий суб'єкт, юридична чи фізична особа, на яку спрямовані контрольні дії суб'єкта контролю.</p>	<p><b>Объект контроля</b> — хозяйствующий субъект, юридическое или физическое лицо, на которое направлены контрольные действия субъекта контроля.</p>
<p><b>Objectivity</b> — the principle of an independent position between the auditor, controller and controlled entity, based on the condition that the facts established by the auditor, will be based only on facts, set during the control measures, eligibility rules, accepted principles and practices.</p>	<p><b>Об'єктивність</b> — принцип, незалежна позиція у відносинах між аудитором, контролером і підконтрольним суб'єктом, що ґрунтується на умові, що факти, установлені аудитором, будуть спиратися тільки на фактичні матеріали, установлені під час проведення контролю заходу, відповідно до діючих правил, прийнятими принципами і практикою.</p>	<p><b>Объективность</b> — принцип, независимая позиция в отношениях между аудитором, контролером и подконтрольным субъектом, основанный на условии, что факты, установленные аудитором, будут опираться только на фактические материалы, установленные при проведении контроля мероприятия, в соответствии с действующими правилами, принятыми принципами и практикой.</p>
<p><b>Obligatory audit</b> — an audit conducted by the audit firm (auditor) in the cases stipulated by law.</p>	<p><b>Обов'язковий аудит</b> — аудит, що проводиться аудиторською фірмою (аудитором) у випадках, прямо передбачених чинним законодавством.</p>	<p><b>Обязательный аудит</b> — аудит, проводимый аудиторской фирмой (аудитором) в случаях, прямо предусмотренных действующим законодательством.</p>
<p><b>Off-balance sheet accounts</b> — accounts, which do not apply double entry and are designed to account for assets and liabilities on temporary use of an enterprise or written off due to shortage or damage to property.</p>	<p><b>Позабалансові рахунки</b> — це рахунки, до яких не застосовується подвійний запис і які призначені для обліку активів і зобов'язань, що перебувають у тимчасовому використанні підприємством або списані у зв'язку з нестачею чи псуванням цінностей.</p>	<p><b>Забалансовые счета</b> — это счета, к которым не применяется двойная запись и предназначенные для учета активов и обязательств, находящихся во временном пользовании предприятием или списаны в связи с недостачей или порчей ценностей.</p>

<p><b>Operating Accounts</b> — these accounts are designed for cost accounting, revenues and results of the enterprise activity.</p>	<p><b>Операційні рахунки</b> — ці рахунки призначені для обліку витрат, доходів і результатів діяльності підприємства.</p>	<p><b>Операційні счета</b> — эти счета предназначены для учета расходов, доходов и результатов деятельности предприятия.</p>
<p><b>Operating activities</b> — the main activities of the company, as well as other activities that are not investing or financing activities.</p>	<p><b>Операційна діяльність</b> — основна діяльність підприємства, а також інші види діяльності, які не є інвестиційною чи фінансовою діяльністю.</p>	<p><b>Операційна діяльність</b> — основная деятельность предприятия, а также другие виды деятельности, не являющиеся инвестиционной или финансовой деятельностью.</p>
<p><b>Operating chart of accounts</b> — is independent and includes a collection of all accounts of companies, reflects the specific industry and type of activity, determines the content of analytical accounting and the nature of accounting forms, which is used in the enterprise.</p>	<p><b>Робочий план рахунків</b> — складається підприємством самостійно і включає сукупність всіх рахунків підприємства, відображає специфіку галузі і виду діяльності, визначає зміст аналітичного обліку та характер форми обліку, яка застосовується на підприємстві.</p>	<p><b>Робочий план счетов</b> — составляется предприятием самостоятельно и включает совокупность всех счетов предприятия, отражает специфику отрасли и вида деятельности, определяет содержание аналитического учета и характер формы учета, которая применяется на предприятии.</p>
<p><b>Operating costs</b> — are grouped in the following economic elements: material costs, labor costs, deductions for social events, amortization, other operating costs.</p>	<p><b>Витрати операційної діяльності</b> — групуються за такими економічними елементами: матеріальні затрати; витрати на оплату праці; відрахування на соціальні заходи; амортизація; інші операційні витрати.</p>	<p><b>Расходы операционной деятельности</b> — группируются по следующим экономическим элементам: материальные затраты; расходы на оплату труда; отчисления на социальные мероприятия; амортизация; прочие операционные расходы.</p>
<p><b>Order cost accounts</b> — a component of operating accounts, designed to reflect the aggregate costs of issuance of production, works, services and determining the actual cost of these accounts only active.</p>	<p><b>Калькуляційні рахунки</b> — складова частина операційних рахунків, призначені для обліку сукупності витрат, пов'язаних з випуском продукції, виконанням робіт, наданням послуг та визначенням фактичної собівартості, ці рахунки тільки активні.</p>	<p><b>Калькуляційні счета</b> — составная часть операционных счетов, предназначена для учета совокупности затрат, связанных с выпуском продукции, выполнением работ, оказанием услуг и определением фактической себестоимости, эти счета только активные.</p>

<p><b>Order cost unit</b> — a quantitative measure of the object of costing.</p>	<p><b>Калькуляційні одиниці</b> — це кількісний вимірник об'єкта калькулювання.</p>	<p><b>Калькуляційні одиниці</b> — это количественный измеритель объекта калькулирования.</p>
<p><b>Other deductions from income</b> — a discount, the return of goods, and other amounts to be deducted from the income (proceeds) from sale of goods (works, services) without indirect taxes.</p>	<p><b>Інші вирахування з доходу</b> — це надані знижки, повернення товарів та інші суми, що підлягають вирахуванню з доходу (виручки) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) без непрямих податків.</p>	<p><b>Прочие вычеты из дохода</b> — это предоплаченные скидки, возврат товаров и другие суммы, подлежащие вычету из дохода (выручки) от реализации продукции (товаров, работ, услуг) без косвенных налогов.</p>
<p><b>Other long-term financial liabilities</b> — the amount of long-term debt obligations of companies from borrowing (except bank loans) in accrued interest.</p>	<p><b>Інші довгострокові фінансові зобов'язання</b> — сума довгострокової зобов'язаності підприємства щодо зобов'язання із залучення позикових коштів (крім кредитів банків), на які нараховуються відсотки.</p>	<p><b>Другие долгосрочные финансовые обязательства</b> — сумма долгосрочной задолженности предприятия относительно обязательства по привлечению заемных средств (кроме кредитов банков), на которые начисляются проценты.</p>
<p><b>Other long term liabilities</b> — the amount of long-term commitments that can not be included in other articles of the section «Long-term liabilities».</p>	<p><b>Інші довгострокові зобов'язання</b> — сума довгострокових зобов'язань, які не можуть бути включені до інших статей розділу «Довгострокові зобов'язання».</p>	<p><b>Прочие долгосрочные обязательства</b> — сумма долгосрочных обязательств, которые не могут быть включены в другие статьи раздела «Долгосрочные обязательства».</p>
<p><b>Other low value non-tangible assets</b> — assets, which include museum exhibits, displays and other items.</p>	<p><b>Інші малоцінні необоротні матеріальні активи</b> — активи, до складу яких включають музейні експонати, експонати, інші предмети.</p>	<p><b>Другие малоценные необоротные материальные активи</b> — активы, в состав которых включают музейные экспонаты, экспонаты, другие предметы.</p>
<p><b>Other non-tangible assets</b> — tangible assets that the enterprise maintains for use during the period which is longer than one year (or operating cycle if longer than a year).</p>	<p><b>Інші необоротні матеріальні активи</b> — матеріальні активи, які підприємство утримує з метою використання впродовж періоду більше одного року (або операційного циклу, якщо він довший за рік).</p>	<p><b>Другие необоротные материальные активи</b> — материальные активы, которые предприятие содержит с целью использования на протяжении периода более одного года (или операционного цикла, если он больше года).</p>

<p><b>Other services the audit firm</b> — are any services not prohibited by law, provided to employees of auditing firm.</p>	<p><b>Інші послуги аудиторської фірми</b> — це будь-які послуги, не заборонені законодавством, що надаються працівниками аудиторської фірми.</p>	<p><b>Прочие услуги аудиторской фирмы</b> — это любые услуги, не запрещенные законодательством, предоставляемые работниками аудиторской фирмы.</p>
<p><b>Paper documents</b> — the primary documents on how to fill, written by hand and filling the appropriate forms.</p>	<p><b>Паперові документи</b> — це первинні документи за способом складання, які складаються вручну шляхом заповнення відповідних бланків.</p>	<p><b>Бумажные документы</b> — это первичные документы по способу заполнения, составляемые вручную путем заполнения соответствующих бланков.</p>
<p><b>Partial inventory</b> — a type of inventory for completeness, at only separate accounting entity is checked.</p>	<p><b>Часткова інвентаризація</b> — це вид інвентаризації за повнотою, при якій перевірка підлягають лише окремі об'єкти обліку.</p>	<p><b>Частичная инвентаризация</b> — это вид инвентаризации за полнотой, при которой проверке подвергаются отдельные объекты учета.</p>
<p><b>Passive invoices</b> — a bill designed to address the availability and change of sources of forming funds — equity and liabilities, revenues and financial results and opens the balance sheet items that are in balance or liabilities in the statement of financial results.</p>	<p><b>Пасивні рахунки</b> — це рахунки, призначені для обліку наявності та зміни джерел формування господарських засобів — власного капіталу та зобов'язань, доходів та фінансових результатів і відкриваються для статей балансу, які знаходяться в пасиві Балансу або у Звітті про фінансові результати.</p>	<p><b>Пассивные счета</b> — это счета, предназначенные для учета наличия и изменения источников образования хозяйственных средств — собственного капитала и обязательств, доходов и финансовых результатов и открываются для статей баланса, которые находятся в пассиве Баланса или в Отчете о финансовых результатах.</p>
<p><b>Plan of accounts</b> — a systematic list of codes and names of accounts which includes Ukraine 10 classes (9 off-balance-balance and 1), each of which grouped accounts receivable for the account of the same economically homogeneous types of assets, liabilities, income, expenses and financial results.</p>	<p><b>План рахунків бухгалтерського обліку</b> — це систематизований перелік кодів і назв рахунків бухгалтерського обліку, який включає в Україні 10 класів (9 балансових і 1 позабалансовий), у кожному з яких згруповані рахунки, призначені для обліку подібних, економічно однорідних видів активів, зобов'язань, доходів, витрат і фінансових результатів.</p>	<p><b>План счетов бухгалтерского учета</b> — это систематизированный перечень кодов и названий счетов бухгалтерского учета, который включает в Украину 10 классов (9 балансовых и 1 забалансовый), в каждом из которых сгруппированы счета, предназначенные для учета подобных, экономически однородных видов активов, обязательств, доходов, расходов и финансовых результатов.</p>



<p><b>Planned inventory</b> — a type of inventory foreseen by the plan, which is normally held at the end of the year.</p>	<p><b>Планова інвентаризація</b> — це вид інвентаризації за плановістю, яка проводиться, як правило, на кінець року.</p>	<p><b>Плановая инвентаризация</b> — это вид инвентаризации предусмотренный планом, которая проводится, как правило, на конец года.</p>
<p><b>Planning audit</b> includes developing an overall strategy of task, the audit plan to reduce audit risk to acceptable low level and detailed approach to the expected nature, timing and scope of the audit.</p>	<p><b>Планування аудиту</b> включає розробку загальної стратегії виконання завдання, плану аудиту для зменшення аудиторського ризику до прийнятної низького рівня, а також детального підходу щодо очікуваного характеру, часу та обсягу аудиту.</p>	<p><b>Планирование аудита</b> включает разработку общей стратегии выполнения задания, плана аудита для уменьшения аудиторского риска до приемлемо низкого уровня, а также детального подхода к ожидаемому характеру, времени и объему аудита.</p>
<p><b>Planning audit is to promote</b> proper attention to important sections of the audit, timely identification and resolution of potential problems as well as organizing and solving problems with the audit effectively and efficiently.</p>	<p><b>Планування аудиторської діяльності</b> здійснюється з метою сприяння забезпеченню належної уваги важливим ділянкам аудиторської перевірки, своєчасної ідентифікації та вирішення потенційних проблем, а також організації та вирішення завдання з аудиту ефективно і якісно.</p>	<p><b>Планирование аудиторской деятельности</b> осуществляется в целях содействия обеспечению должного внимания важным участкам аудиторской проверки, своевременной идентификации и решению потенциальных проблем, а также организации и решению задания по аудиту эффективно и качественно.</p>
<p><b>Planning of control measures</b> — setting goals, working methods, specification of area limits and control measures, timing of investigations and other procedures, the implementation in order to achieve the goals.</p>	<p><b>Планування контрольних заходів</b> — визначення цілей, вироблення методів, контрольна область і меж проведення контрольного заходу, розрахунок часу на дослідження й інші процедури, виконання яких необхідно для досягнення поставлених цілей.</p>	<p><b>Планирование контрольных мероприятий</b> — определение целей, выработки методов, конкретизация области и границ проведения контрольного мероприятия, расчет времени на исследование и другие процедуры, выполнение которых необходимо для достижения поставленных целей.</p>
<p><b>Previous control</b> — is conducted before the implementation of financial and business transactions related to the flow of material and funds in order to prevent possible financial and other irregularities.</p>	<p><b>Контроль попередній</b> — здійснюється до здійснення фінансово-господарських операцій, зв'язаних з витратою матеріальних і коштів з метою попередження можливих фінансових і інших порушень.</p>	<p><b>Контроль предварительный</b> — осуществляется до совершения финансово-хозяйственных операций, связанных с расходованием материальных и денежных средств с целью предупреждения возможных финансовых и других нарушений.</p>

<p><b>Process costing method</b> — a method in which calculation is subject to specific production process, which consists of individual limits (phases, stages).</p>	<p><b>Попроцесний (поперейдінний) метод калькулювання</b> — це метод, при якому об'єктом калькулювання є конкретний виробничий процес, який складається із окремих періодів (фаз, стадій).</p>	<p><b>Попроцесний (попередельний) метод калькулювання</b> — это метод, при котором объектом калькулирования является конкретный производственный процесс, состоящий из отдельных периодов (фаз, стадий).</p>
<p><b>Profit (loss) from operations</b> — algebraic sum of the gross profit (loss), other operating income, administrative costs of sales and other operating expenses.</p>	<p><b>Прибуток (збиток) від операційної діяльності</b> — алгебраїчна сума валового прибутку (збитку), іншого операційного доходу, адміністративних витрат на збут та інших операційних витрат.</p>	<p><b>Прибыль (убыток) от операционной деятельности</b> — алгебраическая сумма валовой прибыли (убытка), другого операционного дохода, административных расходов на сбыт и прочих операционных расходов.</p>
<p><b>Profit (loss) from ordinary activities before taxation</b> — the algebraic sum of income (loss) from operating activities, financial and other income (profits), financial and other costs (expenses).</p>	<p><b>Прибуток (збиток) від звичайної діяльності до оподаткування</b> — алгебраїчна сума прибутку (збитку) від операційної діяльності, фінансових та інших доходів (прибутків), фінансових та інших витрат (збитків).</p>	<p><b>Прибыль (убыток) от обычной деятельности до налогообложения</b> — алгебраическая сумма прибыли (убытка) от операционной деятельности, финансовых и других доходов (прибыли), финансовых и других расходов (убытков).</p>
<p><b>Postal Accounts</b> — accounts linked with each other by double track.</p>	<p><b>Кореспондуючі рахунки</b> — це рахунки, пов'язані між собою подвійним записом.</p>	<p><b>Корреспондирующие счета</b> — это счета, связанные между собой двойной записью.</p>
<p><b>Postulates of audit</b> — a fundamental provision of audit. Axiomatic theory which help to understand the auditing standards and to set directions for shaping opinions for audit conclusion.</p>	<p><b>Постулати аудиту</b> — це фундаментальні аксіоматичні положення аудиторської теорії, які допомагають зрозуміти зміст аудиторських стандартів та встановити напрями формування думок для складання аудиторського висновку.</p>	<p><b>Постулаты аудита</b> — это фундаментальные аксиоматические положения аудиторской теории, которые помогают понять содержание аудиторских стандартов и установить направления формирования мнений для составления аудиторского заключения.</p>
<p><b>Nonlinguistic costing method of calculation</b> — a method in which the object of calculation is a separate order, contract or a separate batch of products.</p>	<p><b>Позамовний метод калькулювання</b> — це метод, при якому об'єктом калькулювання є окреме індивідуальне замовлення, окремий контракт або партія продукції.</p>	<p><b>Позаказний метод калькулювання</b> — это метод, при котором объектом калькулирования является отдельный индивидуальный заказ, отдельный контракт или партия продукции.</p>

<p><b>Premium</b> — the amount exceeding the cost of debt securities over the cost of their coverage.</p>	<p><b>Премія</b> — сума перевищення собівартості боргових цінних паперів над вартістю їх погашення.</p>	<p><b>Премія</b> — сумма превышения себестоимости долговых ценных бумаг над стоимостью их погашения.</p>
<p><b>Prescriptive documents</b> — is intended for primary documents that contain orders to engage in economic transactions.</p>	<p><b>Розпорядчі документи</b> — це первинні документи за призначенням, які містять розпорядження на здійснення господарської операції.</p>	<p><b>Распорядительные документы</b> — это первичные документы по назначению, содержащие распоряжение на осуществление хозяйственной операции.</p>
<p><b>Preventive measures</b> — legal action of individuals or state authorities and control aimed at preventing or undesirable for processes or phenomena (eg. increased fiscal transfers or financial risks).</p>	<p><b>Превентивні міри</b> — дії юридичних, фізичних осіб або органів державної влади і управління, спрямовані на попередження небажаних для них процесів або явищ (наприклад, збільшення фіскальних виплат або фінансових ризиків).</p>	<p><b>Превентивные меры</b> — действия юридических, физических лиц или органов государственной власти и управления, направленные на предупреждение нежелательных для них процессов или явлений (например, увеличение фискальных выплат или финансовых рисков).</p>
<p><b>Primary balance (initial balance)</b> — is the remaining (initial state) of a particular object of accounting (economic assets, equity, liabilities) that are available in the company at the beginning of the month.</p>	<p><b>Початкове сальдо (початковий залишок)</b> — це залишок (початковий стан) окремого об'єкту обліку (господарських засобів, власного капіталу, зобов'язань), що є в наявності на підприємстві на початок місяця.</p>	<p><b>Начальное сальдо (начальный остаток)</b> — это остаток (исходное состояние) отдельного объекта учета (хозяйственных средств, собственного капитала, обязательств), имеющихся в наличии на предприятии на начало месяца.</p>
<p><b>Primary Document</b> — accounting document, made up at the time of financial and business transactions and is the first evidence of their implementation, and starting discount registration.</p>	<p><b>Документ первинний</b> — бухгалтерський документ, що складається в момент здійснення фінансово-господарських операцій і є першим свідченням їх здійснення, початком облікової реєстрації.</p>	<p><b>Документ первичный</b> — бухгалтерский документ, составляемый в момент совершения финансово-хозяйственных операций и являющийся первым свидетельством их совершения, началом учетной регистрации.</p>

<p><b>Principles of inventories:</b> being unexpected, being planned, timeliness, accuracy, objectivity, continuity, completeness of coverage items, effectiveness, efficiency, profitability, publication, educational impact, evaluation, compliance with financial responsibility, commitment, documenting results, display of inventory expediency.</p>	<p><b>Принципи інвентаризацій:</b> раптовість, плановість, своєчасність, точність, об'єктивність, безперервність, повнота охоплення об'єктів, ефективність, оперативність, економічність, гласність, виховний вплив, оцінка результатів, дотримання матеріальної відповідальності, обов'язковість, документальне відображення результатів інвентаризації, доцільність.</p>	<p><b>Принципи інвентаризацій:</b> везаплатність, плановість, своєчасність, точність, об'єктивність, безперервність, повнота охоплення об'єктів, ефективність, оперативність, економічність, гласність, воспитательное воздействие, оценка результатов, соблюдения материальной ответственности, обязательность, документальное отражение результатов инвентаризации, целесообразность.</p>
<p><b>Privacy</b> — the principle of auditing meaning that auditors are required to ensure the safety of documents and information under the control of the object, not to disclose it without the consent of the owner, except as stipulated by legislative acts of Ukraine.</p>	<p><b>Конфіденційність інформації</b> — принцип аудиту, що полягає в тому, що аудиторі зобов'язані забезпечувати збереження документів і інформацію про підконтрольний об'єкт, не розголошувати її без згоди власника, за винятком випадків, передбачених законодавчими актами України.</p>	<p><b>Конфиденциальность информации</b> — принцип аудита, заключающийся в том, что аудиторы обязаны обеспечивать сохранность документов и информацию о подконтрольном объекте, не разглашать ее без согласия собственника, за исключением случаев, предусмотренных законодательными актами Украины.</p>
<p><b>Privately practicing auditor</b> — a person who is registered as a private businessman, has a valid certificate of the auditor included in the Register of Audit Chamber of Ukraine and provides a single audit activities in accordance with applicable law.</p>	<p><b>Приватно-практикуючий аудитор</b> — це фізична особа, яка зареєстрована, як приватний підприємець, має чинний сертифікат аудитора, включена до Реєстру Аудиторської палати України і одноособово здійснює аудиторську діяльність у відповідності з чинним законодавством.</p>	<p><b>Частно-практикуючий аудитор</b> — это физическое лицо, зарегистрированное как частный предприниматель, который имеет действующий сертификат аудитора, включенная в Реестр Аудиторской палаты Украины и единолично осуществляет аудиторскую деятельность в соответствии с действующим законодательством.</p>
<p><b>Production Inventory</b> — assets that are intended for further processing in business or held for other consumption during the normal operating cycle.</p>	<p><b>Виробничі запаси</b> — активи, які призначені для подальшої переробки на підприємстві або утримуються для іншого споживання в ході нормального операційного циклу.</p>	<p><b>Производственные запасы</b> — активы, предназначенные для дальнейшей переработки на предприятии или предназначенные для другого потребления в ходе нормального операционного цикла.</p>

<p><b>Professional scepticism</b> means that the auditor criticizes, questions the credibility of the evidence, and always waits for information discovery, contradicting or questioning the authenticity of documents or judgments of the responsible party.</p>	<p><b>Професійний скептицизм</b> означає, що аудитор критично оцінює, ставить під сумнів обґрунтованість отриманих доказів та завжди очікує на виявлення інформації, яка суперечить або ставить під сумнів достовірність документів або твержень відповідальної сторони.</p>	<p><b>Професіональний скептицизм</b> означає, що аудитор критически оцінює, ставить под сомнение обоснованность полученных доказательств и всегда ожидает обнаружения информации, противоречащей или ставит под сомнение достоверность документов или суждений ответственной стороны.</p>
<p><b>Program</b> (gr. Programme — ad, order) of <b>control measure</b> — a plan of intended activities; should reflect: the basis for control measures, the purpose and object, questions that cover content control measures and a list of objects to be checked, start and end dates of performance, composition of responsible; time representation of a report on the results of control measures on the proceedings or claim.</p>	<p><b>Програма</b> (gr. Programme — оголошення, розпорядження) <b>контрольного заходу</b> — план наміченої діяльності; повинний відображати: підставу для проведення контрольного заходу; мету і предмет, питання, що охоплюють зміст контрольного заходу; перелік об'єктів, що перевіряються; терміни початку і закінчення проведення; склад відповідальних виконавців; терміни представлення звіту за результатами контрольного заходу на розгляд або твердження.</p>	<p><b>Програма</b> (гр. Programme — объявление, распоряжения) <b>контрольного мероприятия</b> — план намеченной деятельности; должен отражать: основание для проведения контрольного мероприятия; цель и предмет, вопросы, охватывающие содержание контрольного мероприятия, перечень проверяемых объектов, сроки начала и окончания проведения; состав ответственных исполнителей; сроки представления отчета по результатам контрольного мероприятия на рассмотрение или утверждение.</p>
<p><b>Profit</b> — the amount by which revenues exceed their associated costs.</p>	<p><b>Прибуток</b> — сума, на яку доходи перевищують пов'язані з ними витрати.</p>	<p><b>Прибыль</b> — сумма, на которую доходы превышают связанные с ними расходы.</p>
<p><b>Proof way to fix mistakes</b> — the way, which is used to correct mistakes found in the current month in the case of incorrect or incorrectly determined amount of correspondence accounts by crossing the wrong track or the amount of one bar, fixing, putting the date and signature of the person who made the correction.</p>	<p><b>Коректурний спосіб виправлення помилок</b> — це спосіб, який застосовується для виправлення помилок, виявлених у поточному місяці у випадку невірно зазначеної суми або невірно визначеної кореспонденції рахунків шляхом закреслення неправильного запису або суми однією рискою, виправленням, проставленням дати і підпису особи, що робила виправлення.</p>	<p><b>Корректурный способ исправления ошибок</b> — это способ, применяемый для исправления ошибок, выявленных в текущем месяце в случае неверно указанных суммы или неверно определенной корреспонденции счетов путем зачеркивания неправильной записи или суммы одной чертой, исправлением, проставлением даты и подписи лица, которое привело исправления.</p>

<p><b>Provision of liabilities and charges</b> — a presence in the enterprise of a coverage to cover anticipated future expenses and payments (for pensions, paid vacations for workers, etc.).</p>	<p><b>Забезпечення майбутніх витрат і платежів</b> — це наявність у підприємства забезпечення для покриття передбачуваних у майбутньому витрат і платежів (на пенсії, не забезпечення, на оплату відпусток працівникам тощо).</p>	<p><b>Обеспечение будущих расходов и платежей</b> — это наличие у предприятия обеспечения для покрытия предполагаемых в будущем расходов и платежей (на пенсионное обеспечение, на оплату отпусков работникам и т.п.).</p>
<p><b>Proxy</b> — a typical form, signed by the manager, chief accountant and stamped to obtain the goods directly to the seller or station (dock) of appointment by representatives of commercial enterprises.</p>	<p><b>Довіреність</b> — типова форма, підписана керівником, головним бухгалтером і завіреною печаткою, для одержання товарів безпосередньо на складі постачальника чи станції (пристані) призначення представником торговельного підприємства.</p>	<p><b>Доверенность</b> — типичная форма, подписанная руководителем, главным бухгалтером и заверенная печаткой, для получения товаров непосредственно на складе поставщика или станции (пристанни) назначения представителем торгового предприятия.</p>
<p><b>Purchase Act</b> — is used by commercial businesses and restaurants for issuing receipts on received stock from individuals, nonregistered businesses.</p>	<p><b>Закупівельний акт</b> — використовується торговельними підприємства та закладами ресторанного господарства для оформлення надходження запасів від фізичних осіб, не зареєстрованих суб'єктами підприємницької діяльності.</p>	<p><b>Закупочный акт</b> — используется торговыми предприятиями и заведениями ресторанного хозяйства для оформления поступления запасов от физических лиц, не зарегистрированных субъектами предпринимательской деятельности.</p>
<p><b>Questioning</b> — one of the auditing survey techniques. It is to receive from employees and third party responses to the questions formulated in advance.</p>	<p><b>Анкетування</b> — це один із аудиторських прийомів опитування. Він полягає в отриманні від працівників та третіх осіб відповідей на заздалегідь сформульовані запитання.</p>	<p><b>Анкетирование</b> — это один из аудиторских приемов опроса. Он заключается в получении от работников и третьих лиц ответов на заранее сформулированные вопросы.</p>
<p><b>Rating</b> — transferring of natural (numerical) meter in cash.</p>	<p><b>Таксування</b> — це переведення натурального (кількісного) вимірника в грошовий.</p>	<p><b>Таксировка</b> — это перевод натурального (количественного) измерителя в денежный.</p>
<p><b>Reality (adequacy) evaluation</b> — a reflection of the cash meter of the true cost of economic resources.</p>	<p><b>Реальність (адекватність) оцінки</b> — це відображення у грошовому вимірнику дійсної вартості господарських засобів.</p>	<p><b>Реальность (адекватность) оценки</b> — это отражение в денежном измерителе истинной стоимости хозяйственных средств.</p>

<p><b>Receipt and the merchandise tag</b> — designed to document the receipt of stocks on a commission (Form № 1-ВТ, № 3-ВТ, approved by the Ministry of Foreign Economic Relations and Trade of Ukraine from 08.07.97 N 343).</p>	<p><b>Квитанція і товарний ярлик</b> — призначені для документування надходження запасів для реалізації на умовах комісії (форми № 1-ВТ, № 3-ВТ, затверджені наказом Міністерства зовнішніх економічних зв'язків і торгівлі України від 08.07.97 № 343).</p>	<p><b>Квитанція и товарный ярлык</b> — предназначены для документирования поступления запасов для реализации на условиях комиссии (формы № 1-ВТ, № 3-ВТ, утвержденные приказом Министерства внешних экономических связей и торговли Украины от 08.07.97 № 343).</p>
<p><b>Recognition of current receivables</b> — current accounts receivable for products, goods, work, service is recognized as an asset together with the recognition of revenue from sales of products, goods and services and is valued at primary cost.</p>	<p><b>Визнання поточної дебіторської заборгованості</b> — поточна дебіторська заборгованість за продукцію, товари, роботи, послуги визнається активом одночасно з визнанням доходу від реалізації продукції, товарів, робіт і послуг та оцінюється за первісною вартістю.</p>	<p><b>Признание текущей дебиторской задолженности</b> — текущая дебиторская задолженность за продукцию, товары, работы, услуги признается активом одновременно с признанием дохода от реализации продукции, товаров, работ и услуг и оценивается по первоначальной стоимости.</p>
<p><b>Records Management</b> — monitoring and display of certain facts and operations of business, which makes it possible to obtain the necessary data for the most efficient management of the enterprise and its business units, timely to detect any shortcomings in the work.</p>	<p><b>Оперативний облік</b> — це спостереження та відображення в записах тільки окремих фактів і операцій господарської діяльності, що дає можливість швидко отримати необхідні дані для найбільш ефективного управління роботою підприємства та його структурних підрозділів, своєчасно виявляти будь-які недоліки в роботі.</p>	<p><b>Оперативный учет</b> — это наблюдение и отражение в записях только отдельных фактов и операций хозяйственной деятельности, что дает возможность быстро получить необходимые данные для наиболее эффективного управления работой предприятия и его структурных подразделений, своевременно выявлять любые недостатки в работе.</p>
<p><b>Redemption of shares</b> — the acquisition of joint stock company for a fee for its placed shares.</p>	<p><b>Викуп акцій</b> — придбання акціонерним товариством за плату розміщених ним акцій.</p>	<p><b>Викуп акций</b> — приобретение акционерным обществом за плату размещенных им акций.</p>
<p><b>Registers</b> — information carriers of special format (paper, machine), intended for registration, grouping and generalization of business transactions, issued by the relevant primary documents.</p>	<p><b>Облікові реєстри</b> — це носії інформації спеціального формату і побудови (паперові, машинні), призначені для реєстрації, групування та узагальнення господарських операцій, оформлених відповідними первинними документами.</p>	<p><b>Учетные регистры</b> — это носители информации специального формата и построения (бумажные, машинные), предназначенные для регистрации, группировки и обобщения хозяйственных операций, оформленных соответствующими первичными документами.</p>

<p><b>Registers of analytical account</b> — a type of accounting records on a degree of generalization of accounting information that are maintained in the context of analytical accounts opened by a certain synthetic account (card of stock control of raw materials).</p>	<p><b>Регістри аналітичного обліку</b> — це вид облікових реєстрів за ступенем узагальнення облікової інформації, які ведуться в розрізі аналітичних рахунків, відкритих до певного синтетичного рахунку (картки складського обліку сировини і матеріалів).</p>	<p><b>Регістри аналітичного учета</b> — это вид учетных регистров по степени обобщения учетной информации, которые ведутся в разрезе аналитических счетов, открытых к определенному синтетическому счету (карточки складского учета сырья и материалов).</p>
<p><b>Registers of synthetic accounting</b> — a form of accounting records on a degree of generalization of accounting information, which is maintained in the context of synthetic accounts (general ledger).</p>	<p><b>Регістри синтетичного обліку</b> — це вид облікового реєстру за ступенем узагальнення облікової інформації, який ведеться в розрізі синтетичних рахунків (головна книга).</p>	<p><b>Регістри синтетичного учета</b> — это вид учетного регистра по степени обобщения учетной информации, который ведётся в разрезе синтетических счетов (главная книга).</p>
<p><b>Registration document</b> — is getting all the necessary enabling inscriptions, resolutions, visas, seals and stamps on the document.</p>	<p><b>Оформлення документа</b> — це отримання всіх необхідних дозволяючі надписів, резолюцій, віз, печаток і штампів на документі.</p>	<p><b>Оформление документа</b> — это получение всех необходимых позволяющих надписей, резолюций, виз, печатей и штампов на документа.</p>
<p><b>Regulatory accounts</b> — these accounts are designed for more precise assessment of the main account, due to the fact that in some accounts their rating does not match their actual value.</p>	<p><b>Регулюючі рахунки</b> — ці рахунки призначені для уточнення оцінки основного рахунку, в зв'язку з тим, що по деяких рахунках їх оцінка не співпадає з їх фактичною вартістю.</p>	<p><b>Регулирующие счета</b> — эти счета предназначены для уточнения оценки основного счета, в связи с тем, что по некоторым счетам их оценка не совпадает с их фактической стоимостью.</p>
<p><b>Reliability of accounting</b> — accuracy of accounting data that allows the competent user to make on their basis conclusions about the performance of businesses and make correct decisions.</p>	<p><b>Достовірність бухгалтерської звітності</b> — ступінь точності даних бухгалтерської звітності, що дозволяє компетентному користувачеві робити на її основі правильні висновки про результати діяльності суб'єктів господарювання і приймати обґрунтовані рішення.</p>	<p><b>Достоверность бухгалтерской отчетности</b> — степень точности данных бухгалтерской отчетности, позволяющая компетентному пользователю делать на ее основе правильные выводы о результатах деятельности субъектов хозяйствования и принимать обоснованные решения.</p>



<p><b>Rent</b> — an agreement where the lessee acquires the use of fixed assets as a fee from the landlord for an agreed period.</p>	<p><b>Оренда</b> — угода, за якою орендар набуває права користування необоротним активом за плату протягом погодженого з орендодавцем строку.</p>	<p><b>Аренда</b> — соглашение, по которому арендатор приобретает право пользования необоротным активом за плату в течение согласованного с арендодателем срока.</p>
<p><b>Rental items</b> — assets, which include machinery, equipment, tools and equipment, utensils, clothes and other items of rent.</p>	<p><b>Предмети прокату</b> — активи, до складу яких включають машини, устаткування, інструменти та інвентар, посуд, одяг, інші предмети прокату.</p>	<p><b>Предмети прокату</b> — активи, в состав которых включают машины, оборудование, инструменты и инвентарь, посуда, одежда, другие предметы проката.</p>
<p><b>Reporting</b> — a system of outcome indicators that comprehensively characterize the economic and financial activity, the results of using its assets and liabilities.</p>	<p><b>Звітність</b> — це система підсумкових показників, які всебічно характеризують господарську і фінансову діяльність підприємства, результати використання його активів та стан зобов'язань.</p>	<p><b>Отчетность</b> — это система итоговых показателей, всесторонне характеризующих хозяйственную и финансовую деятельность предприятия, результаты использования его активов и состояние обязательств.</p>
<p><b>Retail trade</b> — the scope of business of selling goods or services on the basis of oral or written contract of sale directly to end users for their own non-commercial use.</p>	<p><b>Роздрібна торгівля</b> — сфера підприємницької діяльності з продажу товарів або послуг на підставі усного чи письмового договору купівлі-продажу безпосередньо кінцевим споживачам для їх власного не комерційного використання.</p>	<p><b>Розничная торговля</b> — сфера предпринимательской деятельности по продаже товаров или услуг на основании устного или письменного договора купли-продажи непосредственно конечным потребителям для их собственного некоммерческого использования.</p>
<p><b>Retail turnover</b> — revenue from the sale of consumer goods directly to the public in cash and checks, using the calculated bank institutions, organized by the consumer market that is through the specially organized trading network and enterprises of restaurant business, regardless of departmental affiliation, form of ownership and management.</p>	<p><b>Роздрібний товарооборот</b> — виручка від продажу споживчих товарів безпосередньо населенню як за готівку, так і розрахунковими чеками установ банків, через організований споживчий ринок, тобто спеціально організовану торгову мережу і мережу підприємств ресторанного господарства усіма діючими підприємствами незалежно від відомчої підпорядкованості, форм власності і господарювання.</p>	<p><b>Розничный товароборот</b> — выручка от продажи потребительских товаров непосредственно населению как за наличные, так и с использованием расчетных чеков учреждений банков, через организованный потребительский рынок, то есть специально организованную торговую сеть и сеть предприятий ресторанного хозяйства всеми действующими предприятиями независимо от ведомственной подчиненности, форм собственности и хозяйствования.</p>

<p><b>Revaluation of trade value</b> — the price change of goods in the direction of its increase (revaluation) or decrease ( reduction).</p>	<p><b>Переоцінка товарних цінностей</b> — це зміна ціни товарів в бік її збільшення (дооцінка) або зменшення (уцінка).</p>	<p><b>Переоцінка товарних цінностей</b> — це змінення ціни товарів в сторону ее збільшення (дооцінка) или уменьшение (уценка).</p>
<p><b>Review</b> — get familiar with all financial information, which is carried on a common stage of an audit on all gathered facts and materials of the audit survey.</p>	<p><b>Огляд</b> — ознайомлення з фінансовою інформацією, яке здійснюється на загальній стадії аудиту по всіх зібраних фактах і матеріалах аудиторських обстежень.</p>	<p><b>Обзор</b> — это ознакомление с финансовой информацией, которое осуществляется на общей стадии аудита по всем собранным фактам и материалам аудиторских обследований.</p>
<p><b>Revision (from Latin. revisio — Image)</b> — a method of financial control on the documentary and factual verification of legality, expediency and efficiency of financial transactions made in checking period, the accuracy of their reflection in accounting and reporting, and the legality and validity of actions by officials in their implementation.</p>	<p><b>Ревізія (лат. revisio — перегляд)</b> — метод фінансового контролю з документальної і фактичної перевірки законності, доцільності й ефективності зроблених фінансових операцій у перевіряемому періоді, правильність їхнього відображення в бухгалтерському обліку й звітності, а також законності й обґрунтованості дій посадових осіб при їх здійсненні.</p>	<p><b>Ревизия (лат. revisio — просмотр)</b> — метод финансового контроля по документальной и фактической проверке законности, целесообразности и эффективности проведенных финансовых операций в проверяемом периоде, правильность их отражения в бухгалтерском учете и отчетности, а также законности и обоснованности действий должностных лиц при их осуществлении.</p>
<p><b>Risk of Audit</b> — subjectively determined existence of substantial likelihood of distortion of accounts, balance sheet, before detecting by the internal control system or by the assumption that internal control is missing, the characteristics of the degree of susceptibility to the possible distortions of accounts, balance sheet, class of factors and economic activity of accounting in general.</p>	<p><b>Ризик аудиту</b> — суб'єктивно обумовлена ймовірність наявності істотних перекручень бухгалтерського рахунку, статті балансу, до їх виявлення системою внутрішнього контролю або при припущенні, що внутрішній контроль відсутній, характеристики ступеня схильності до можливих перекручень рахунка бухгалтерського обліку, статті балансу, класу факторів господарської діяльності і бухгалтерської звітності в цілому.</p>	<p><b>Риск аудита</b> — субъективно обусловленная вероятность наличия существенных искажений бухгалтерского счета, статьи баланса, до их обнаружения системой внутреннего контроля или при допущении, что внутренний контроль отсутствует, характеристики степени склонности к возможным искажениям счета бухгалтерского учета, статьи баланса, класса факторов хозяйственной деятельности и бухгалтерской отчетности в целом.</p>

<i>Risk of control</i> — the risk of ineffective internal control.	<i>Ризик контролю</i> — це ризик від неефективності внутрішнього контролю.	<i>Risk control</i> — это риск от неэффективности внутреннего контроля.
<i>Risk of not detection</i> — subjectively determined by the likelihood that applied in the audit control procedures will not detect really existing errors that have significant character individually or collectively.	<i>Ризик невиявлення</i> — суб'єктивно обумовлена ймовірність того, що застосовувани в ход перевірки контрольні процедури не дозволять виявити реально існуючі помилки, що мають істотний характер окремо або в сукупності.	<i>Rиск необнаружения</i> — субъективно определяемая вероятность того, что применяемые в ходе проверки контрольные процедуры не позволят обнаружить реально существующие ошибки, имеющие существенный характер по отдельности или в совокупности.
<i>Routine accounting function</i> — a feature that is related to the implementation of planning performance on the basis of accounting.	<i>Планова функція бухгалтерського обліку</i> — це функція, яка пов'язана із здійсненням планування показників діяльності підприємства на підставі даних бухгалтерського обліку.	<i>Плановая функция бухгалтерского учета</i> — это функция, связанная с осуществлением планирования показателей деятельности предприятия на основании данных бухгалтерского учета.
<i>Royalties</i> — payments for the use of intangible assets (patents, trademarks, copyrights, software, etc.).	<i>Роялті</i> — платежі за використання нематеріальних активів підприємства (патентів, торговельних марок, авторського права, програмних продуктів тощо).	<i>Роялти</i> — платежи за использование нематериальных активов предприятия (патентов, торговых марок, авторского права, программных продуктов и т.п.).
<i>Salary</i> — the rate of remuneration of managers, professionals, specialists and technical staff for a month.	<i>Посадовий оклад</i> — норма оплати праці керівників, професіоналів, фахівців та технічних службовців за місяць.	<i>Должностной оклад</i> — норма оплаты труда руководителей, профессионалов, специалистов и технического персонала за месяц.
<i>Sale of goods</i> — any operations conducted under the contract of sale, exchange, delivery and other civil contracts, which provide the transfer of ownership on terms of its provision and operations on the free transfer of goods.	<i>Продаж товарів</i> — це будь-які операції, які здійснюються згідно договору купівлі-продажу, міни, поставки та інших цивільно-правових договорів, якими передбачено передачу прав власності від строків її надання, а також операцій з безоплатної передачі товарів.	<i>Продажа товаров</i> — это любые операции, осуществляемые согласно договору купли-продажи, мены, поставки и других гражданско-правовых договоров, которыми предусмотрена передача прав собственности от сроков ее предоставления, а также операций по безвозмездной передаче товаров.

<p><b>Sales contract</b> — a contract whereby one party (the seller) shall transfer thing (good) to the ownership of another party (the buyer) and the buyer agrees to take this product and pay for it a certain amount of money (cost).</p>	<p><b>Договір купівлі-продажу</b> — це договір, за яким одна сторона (продавець) зобов'язується передати річ (товар) у власність іншій стороні (покупцю), а покупець зобов'язується прийняти цей товар і сплатити за нього певну суму грошей (ціну).</p>	<p><b>Договор купли-продажи</b> — это договор, по которому одна сторона (продавец) обязуется передать вещь (товар) в собственность другой стороне (покупателю), а покупатель обязуется принять этот товар и уплатить за него определенную сумму денег (цену).</p>
<p><b>Schedule of document circulation (workflow)</b> — is an approved order of information processing contained in the original documents (per document or in general all documents), which regulates the terms of making up, providing accounting office and processing of primary documents, when the following information is determined: name and number of each document, its purpose, in what terms, in what quantity and who are the subscribers when and where they are received, verified and processed, based on which records are made to the document, the terms of reference to archive and their preservation.</p>	<p><b>Графік документообороту (документообігу)</b> — це затверджений порядок обробки інформації, яка міститься в первинних документах (на кожен документ або в цілому на всі документи), яким регулюються строки складання, надання до бухгалтерії та обробки первинних документів, де визначається наступна інформація: назва і номер кожного документу, його призначення, в якій терміни, в якій кількості і ким складається, хто підписує, коли і куди подається, хто його одержує, перевіряє та обробляє, на основі чого зроблені записи в документ, терміни передачі в архів та збереження.</p>	<p><b>График документооборота</b> — это утвержденный порядок обработки информации, содержащейся в первичных документах (на каждый документ или в целом на все документы), которым регулируются сроки составления, предоставления в бухгалтерию и обработки первичных документов, где определяется следующая информация: название и номер каждого документа, его назначения, в какие сроки, в каком количестве и кем состоит, кто подписывает, когда и куда подается, кто его получает, проверяет и обрабатывает, на основе чего сделаны записи в документ, сроки передачи в архив и хранения.</p>
<p><b>Scores</b> — a specific table, left side of which is called debit, right — credit designed for grouping and classifying information about balance and movement of objects registered.</p>	<p><b>Рахунки</b> — це специфічна таблиця, ліва сторона якої називається дебет, права — кредит, призначена для групування та систематизації інформації про залишки і рух об'єктів обліку.</p>	<p><b>Счета</b> — это специфическая таблица, левая сторона которой называется дебет, правая — кредит, предназначенная для группировки и систематизации информации об остатках и движении объектов учета.</p>

<p><b>Secondary (complementary) accounts</b> — a component of regulatory accounts that are designed to improve assessment of the main account, to which they are opened, these accounts will be the same (active or passive) with the main account.</p>	<p><b>Допоміжні (доповнюючі) рахунки</b> — складова частина регулюючих рахунків, які призначені для збільшення оцінки основного рахунку, до якого їх відкрито, ці рахунки будуть однаковими (активними чи пасивними) з основним рахунком.</p>	<p><b>Вспомогательные (дополняющие) счета</b> — составная часть регулирующих счетов, предназначенные для увеличения оценки основного счета, к которому они открыты, эти счета будут одинаковыми (активными или пассивными) с основным счетом.</p>
<p><b>Sections of the balance</b> — an economically homogeneous group of economic means (assets) and sources of their formation (liabilities), which are united in balance sheet account.</p>	<p><b>Розділи балансу</b> — це економічно однорідні групи господарських засобів (активів) та джерел їх утворення (пасивів), які об'єднуються в статті бухгалтерського балансу.</p>	<p><b>Разделы баланса</b> — это экономически однородные группы хозяйственных средств (активов) и источников их образования (пассивов), которые объединяются в статье бухгалтерского баланса.</p>
<p><b>Services of audit firm</b> — any services not prohibited by law and provided by the employees of auditing firm.</p>	<p><b>Послуги аудиторської фірми</b> — це будь-які послуги, що не заборонені законодавством і надаються працівниками аудиторської фірми.</p>	<p><b>Услуги аудиторской фирмы</b> — это любые услуги, не запрещенные законодательством и предоставляются работниками аудиторской фирмы.</p>
<p><b>Shortfall</b> — the result of the inventory, in which the actual availability of property or payment is less than credentials and which is deducted from the guilty person or company.</p>	<p><b>Нестача</b> — це результат інвентаризації, при якому фактична наявність цінностей або розрахунків менше облікових даних, яка списується за рахунок винної особи або підприємства.</p>	<p><b>Недостача</b> — это результат инвентаризации, при котором фактическое наличие ценностей или расчетов меньше учетных данных и которая списывается за счет виновного лица или предприятия.</p>
<p><b>Short-term bank loans</b> — the amount of current liabilities to banks by enterprises on obtained loans from them.</p>	<p><b>Короткострокові кредити банків</b> — сума поточних зобов'язань підприємства перед банками за отриманими від них позиками.</p>	<p><b>Краткосрочные кредиты банков</b> — сумма текущих обязательств предприятия перед банками по полученным от них займам.</p>
<p><b>Similar assets</b> — assets that have the same purpose (performing a similar function in the same type of activity) and have a fair value.</p>	<p><b>Подібні активи</b> — активи, які мають однакове призначення (виконують подібну функцію в такому ж виді діяльності) і мають справедливую вартість.</p>	<p><b>Подобные активы</b> — активы, которые имеют одинаковое назначение (выполняют подобную функцию в таком же виде) и имеют справедливую стоимость.</p>

<p><b>Standardization work of auditors</b> — the process of establishing measures of labor costs to perform a specific scope of work for a certain period of time.</p>	<p><b>Нормування праці аудиторів</b> — це процес встановлення міри витрат праці на виконання певних обсягів робіт за визначений проміжок часу.</p>	<p><b>Нормирование труда аудиторов</b> — это процесс установления меры затрат труда на выполнение определенных объемов работ за определенный промежуток времени.</p>
<p><b>Standardization of documents</b> — creation of common forms for use in business transactions.</p>	<p><b>Стандартизація документів</b> — це створення типових бланків для використання при оформленні господарських операцій.</p>	<p><b>Стандартизація документів</b> — это создание типовых бланков для использования при оформлении хозяйственных операций.</p>
<p><b>State control</b> is exercised by the legislature (parliamentary control exercised by the Verkhovna Rada of Ukraine through the committees that are permanent working bodies and the Accounting Chamber), executive (administrative control through the control authorities of general competence — President, Central Control of the presidential administration, ministries and agencies that are subject to the highest executive body — the Cabinet of Ministers of Ukraine and bodies of limited jurisdiction or control of the specialized agencies of control — control of bank foreign exchange control authorities, the bodies of financial control, tax control bodies, bodies of statistical control, the authorities control over compliance with antitrust laws, the authorities customs, etc.; judicial review, which the Constitutional Court of Ukraine and courts of general jurisdiction.</p>	<p><b>Державний контроль</b> здійснюється <i>органами законодавчої влади</i> (парламентський контроль, який здійснюється Верховною Радою України через комітети, які є постійними робочими органами та Рахунковою Палатою); <i>органами виконавчої влади</i> (адміністративний контроль через органи контролю загальної компетенції — Президент, Головне контрольне управління Адміністрації Президента, міністерства та відомства, які підпорядковуються вищому органу виконавчої влади — Кабінету Міністрів України, та органи контролю обмеженої компетенції або органи спеціалізованого контролю — органи банківського контролю органи валютного контролю, органи фінансового контролю, органи податкового контролю, органи статистичного контролю, органи контролю за дотриманням антимонопольного законодавства, органи митного контролю тощо; <i>судовий контроль</i>, який здійснюється Конституційним Судом України та судами загальної юрисдикції.</p>	<p><b>Государственный контроль</b> осуществляется органами законодательной власти (парламентский контроль, который осуществляется Верховной Радой Украины через комитеты, которые являются постоянными рабочими органами и Счетной Палатой) — органами исполнительной власти (административный контроль через органы контроля общей компетенции — Президент, Главное контрольное управление Администрации Президента, министерства и ведомства, которые подчиняются высшему органу исполнительной власти — Кабинету Министров Украины, и органы контроля ограниченной компетенции или органы специализированного контроля — органы банковского контроля органы валютного контроля, органы финансового контроля, органы налогового контроля, органы статистического контроля, органы контроля за соблюдением антимонопольного законодательства, органы таможенного контроля и т.д.; судебный контроль, осуществляемый Конституционным Судом Украины и судами общей юрисдикции.</p>

<p><b>Statement of cash flows</b> — a report that reflects the income and expenditure of funds in the company's results during the reporting period.</p>	<p><b>Звіт про рух грошових коштів</b> — звіт, який відображає надходження і видаток грошових коштів у результаті діяльності підприємства у звітному періоді.</p>	<p><b>Отчет о движении денежных средств</b> — отчет, отражающий поступление и расход денежных средств в результате деятельности предприятия в отчетном периоде.</p>
<p><b>Statistical recording</b> — the process of collection and summarization of the mass (public) events, facts or processes in their quantitative expression with qualitative assessment to manage and control them and to identify patterns of development in specific circumstances, place and time.</p>	<p><b>Статистичний облік</b> — це процес збору та узагальнення інформації про масові (суспільні) явища, факти або процеси в їх кількісному вираженні з якісною оцінкою з метою управління і контролю за ними та виявлення закономірностей їх розвитку в конкретних умовах, місці та часі.</p>	<p><b>Статистический учет</b> — это процесс сбора и обобщения информации о массовых (общественных) явлениях, факты или процессы в их количественном выражении с качественной оценкой с целью управления и контроля за ними и выявления закономерностей их развития в конкретных условиях, месте и времени.</p>
<p><b>Subaccount (accounts of second order)</b> — intermediate link between synthetic and analytical accounts, more detailed than synthetic accounts and intended for additional, intermediate grouping of data on individual objects registered in the synthetic stock accounts.</p>	<p><b>Субрахунки (рахунки другого порядку)</b> — це проміжна ланка між синтетичними та аналітичними рахунками, більш детальні, ніж синтетичні рахунки й призначені для додаткового, проміжного групування даних про окремі об'єкти обліку в складі синтетичних рахунків.</p>	<p><b>Субсчета (счета второго порядка)</b> — это промежуточное звено между синтетическими и аналитическими счетами, более детальное, чем синтетические счета и предназначены для дополнительного, промежуточного группировки данных об отдельных объектах учета в составе синтетических счетов.</p>
<p><b>Subject of accounting</b> — a property of company, which is in its possession and use in the form of property and sources, their movement in the process of management and performance, summarized in the money measure.</p>	<p><b>Предмет бухгалтерського обліку</b> — це власність підприємства, яка знаходиться в його розпорядженні і використанні у вигляді майна та джерел формування, їх рух в процесі господарювання і результати діяльності, узагальнені в грошовому вимірюванні.</p>	<p><b>Предмет бухгалтерского учета</b> — это собственность предприятия, находящаяся в его распоряжении и использовании в виде имущества и источников формирования и результаты деятельности, обобщенные в денежном измерителе.</p>
<p><b>Subjects of costing</b> — separate products and services.</p>	<p><b>Об'єкти калькулювання</b> — це окремі види продукції, робіт, послуг.</p>	<p><b>Объекты калькулирования</b> — это отдельные виды продукции, работ, услуг.</p>

<p><b>Subject of the audit</b> — a state of economic, organizational, informational, and other characteristics of the system in the field of auditing assessments.</p>	<p><b>Предмет аудиту</b> — це стан економічних, організаційних, інформаційних та інших характеристик системи, що перебуває у сфері аудиторської оцінки.</p>	<p><b>Предмет аудита</b> — это состояние экономических, организационных, информационных и других характеристик системы, находящейся в сфере аудиторской оценки.</p>
<p><b>Subsequent control</b> — complex checks based on organizational, legal, informational, methodological foundations, conducted after reporting fiscal year, and analytical measures to detect errors and to develop proposals for their prevention.</p>	<p><b>Наступний контроль</b> — комплекс перевірок, що базуються на організаційно-правових, інформаційних, методичних основах, проведених після завершення звітного фінансового року, і аналітичних заходів, що дозволяють виявити помилки і виробити пропозиції по їх попередженню.</p>	<p><b>Послеуточный контроль</b> — комплекс проверок, основанных на организационно-правовых, информационных, методических основах, проведенных после завершения отчетного финансового года, и аналитических мероприятий, позволяющих выявить ошибки и выработать предложения по их предупреждению.</p>
<p><b>Subsequent control</b> — is conducted after financial and business transactions (including audited prior to the procedure control).</p>	<p><b>Контроль наступний</b> — проводиться після здійснення фінансово-господарських операцій (у тому числі і перевірених у порядку попереднього контролю).</p>	<p><b>Контроль послеуточный</b> — проводиться после осуществления финансово-хозяйственных операций (в том числе и проведенных в порядке предварительного контроля).</p>
<p><b>Substantiability level</b> — a threshold distortion of accounts, from which a skilled user of this report can not make on its basis the right conclusions and make correct economic decisions; quantitative characteristics of substantiability.</p>	<p><b>Рівень істотності</b> — граничне значення переколючання бухгалтерської звітності, починаючи з якої кваліфікований користувач цієї звітності не зможе робити на її основі правильні висновки і приймати правильні економічні рішення; кількісна характеристика істотності.</p>	<p><b>Уровень существенности</b> — предельное значение искажения бухгалтерской отчетности, начиная с которой квалифицированный пользователь этой отчетности не сможет сделать на ее основе правильные экономические решения; количественная характеристика существенности.</p>
<p><b>Sudden inventory</b> — a kind of inventory in the plan, about which it is not informed in advance of the date of inventory.</p>	<p><b>Раптова інвентаризація</b> — це вид інвентаризації за плановістю, при якій заздалегідь не повідомляється про дату проведення інвентаризації.</p>	<p><b>Внезапная инвентаризация</b> — это вид инвентаризации предусмотренный планом, при которой заранее не сообщается о дате проведения инвентаризации.</p>



<p><b>Surplus</b> — a result of the inventoring, in which the actual availability of assets or settlement exceeds the credentials, and it will be credited to the income of the enterprise to the income of the enterprise.</p>	<p><b>Надлишок</b> — це результат інвентаризації, при якому фактична наявність цінностей або розрахунків перевищує облікові дані, оприбутковані з зарахуванням у доходи підприємства.</p>	<p><b>Излишек</b> — это результат инвентаризации, при котором фактическое наличие ценностей или расчетов превышает учетные данные, приходуется и зачисляется в доходы предприятия.</p>
<p><b>Survey</b> — a method of auditing which means to acquaint the state controlling bodies with specified direction, material object, the issue of financial activity.</p>	<p><b>Обстеження</b> — метод аудиту, що полягає в ознайомленні контролюючих органів зі станом визначеного напрямку, матеріального об'єкта, питання фінансово-господарської діяльності.</p>	<p><b>Обследование</b> — метод аудита, заключающийся в ознакомлении контролирующих органов с состоянием определенного направления, материального объекта, вопросы финансово-хозяйственной деятельности.</p>
<p><b>Survey method</b> is designed to obtain a written or oral information on the audit of a business entity staff — its manager, managers, chief accountants and other responsible persons.</p>	<p><b>Метод опитування</b> передбачає отримання письмової або усної інформації з питань аудиторської перевірки від працівників господарюючого суб'єкта — його керівника, менеджерів, головного бухгалтера та інших відповідальних осіб.</p>	<p><b>Метод опроса</b> — предусматривает получение письменной или устной информации по вопросам аудиторской проверки от работников хозяйствующего субъекта — его руководителя, менеджеров, главного бухгалтера и других ответственных лиц.</p>
<p><b>Synthetic Records</b> — a required accounting that is conducted on synthetic accounts in terms of corresponding accounts only in measure of value in the enterprise general ledger on synthetic accounts.</p>	<p><b>Синтетичний облік</b> — це обов'язковий облік, що ведеться на синтетичних рахунках у розрізі кореспондуючих рахунків тільки у вартісному вимірнику в Головній книзі підприємства за синтетичними рахунками.</p>	<p><b>Синтетический учет</b> — это обязательный учет, который ведется на синтетических счетах в разрезе корреспондирующих счетов только в стоимостном измерителе в Главной книге предприятия по синтетическим счетам.</p>
<p><b>Synthetic accounts (accounts of the first order, uniting)</b> — accounts that provide aggregate data only in money measure of economically homogeneous groups on objects accounts (assets, sources of their formation and business transactions).</p>	<p><b>Синтетичні рахунки (рахунки першого порядку, об'єднуючі)</b> — це рахунки, які надають узагальнені дані тільки у грошовому вимірнику з економічно однорідних груп об'єктів обліку (засобів, джерел їх утворення і господарських операцій).</p>	<p><b>Синтетические счета (счета первого порядка, объединяющие)</b> — это счета, которые предоставляют обобщенные данные только в денежном измерителе по экономически однородным группам объектов учета (средств, источников их образования и хозяйственных операций).</p>

<p><b>Systematized registers</b> — a type of accounting registers in which entries are made in a certain order with the corresponding homogeneous grouping of business transactions.</p>	<p><b>Систематизовані регістри</b> — це вид облікових регістрів за характером записів, в яких записи здійснюються у певному порядку з відповідним групуванням економічно однорідних господарських операцій.</p>	<p><b>Систематизированы регистры</b> — это вид учетных регистров по характеру записей, в которых записи осуществляются в определенном порядке с соответствующей группировкой экономически однородных хозяйственных операций.</p>
<p><b>Tariff rate</b> — tariff item that defines hour (daily or monthly) wage depending on the complexity of work performed or qualification (assigned to him the tariff level) of employee.</p>	<p><b>Тарифна ставка</b> — елемент тарифної сітки, який визначає годинний (денний або місячний) розмір оплати праці залежно від складності виконуваних робіт або кваліфікації (присвоєного йому тарифного розряду) працівника.</p>	<p><b>Тарифная ставка</b> — элемент тарифной сетки, который определяет часовой (дневной или месячный) размер оплаты труда в зависимости от сложности выполняемых работ или квалификации (присвоенного ему тарифного разряда) работника.</p>
<p><b>Tariff wages</b> — wages, charged to employee, despite his qualifications, scope and complication of work performed or worked time and calculated at tariff rates of appropriate tariff regimes, excluding bonuses, payments, allowances and other benefits.</p>	<p><b>Тарифна заробітня плата</b> — розмір заробітної плати, нарахованої працівнику, зважаючи на його кваліфікацію, за виконаний обсяг робіт певної складності або відпрацьований час та обчисленої за тарифними ставками відповідних розрядів тарифної сітки без урахування премій, доплат, надбавок та інших виплат.</p>	<p><b>Тарифная заработная плата</b> — размер заработной платы, начисленной работнику, учитывая его квалификацию, за выполненный объем работ определенной сложности или отработанное время и исчисленной по тарифным ставкам соответствующих разрядов тарифной сетки без учета премий, доплат, надбавок и других выплат.</p>
<p><b>Tasks on agreed procedures</b> — the auditor promises to perform those audit procedures which were agreed by the auditor of the entity and any relevant third parties, and give found evidence in the conclusion.</p>	<p><b>Завдання з погоджених процедур</b> — аудитор зобов'язується виконати ті аудиторські процедури, які були погоджені аудитором із суб'єктом господарювання та будь-якими відповідними третіми сторонами, а також навести виявлені фактичні дані у висновку.</p>	<p><b>Задания по согласованным процедурам</b> — аудитор обязуется выполнить те аудиторские процедуры, которые были согласованы аудитором с хозяйствующим субъектом или любыми соответствующими сторонами, а также привести обнаруженные фактические данные в заключении.</p>

<p><b>Tax accounting</b> — a subsystem of accounting, which under state rules mandates such functions as calculation and payment of taxes and informs the relevant government authorities.</p>	<p><b>Податковий облік</b> — це підсистема бухгалтерського обліку, яка на підставі затверджених державою правил виконує функції нараховання та сплати податків та надання інформації про це відповідним державним органам.</p>	<p><b>Налоговий учет</b> — это подсистема бухгалтерского учета, на основании утвержденных государством правил выполняется функции начисления и уплаты налогов и предоставления информации об этом соответствующим государственным органам.</p>
<p><b>Tax credit</b> — the amount by which a taxpayer is entitled to reduce the tax liabilities of the reporting period.</p>	<p><b>Податковий кредит</b> — сума, на яку платник податку має право зменшити податкову зобов'язання звітного періоду.</p>	<p><b>Налоговый кредит</b> — сумма, на которую налогоплательщик имеет право уменьшить налоговое обязательство отчетного периода.</p>
<p><b>Tax liability</b> — the total amount of tax received (accrued) by a taxpayer in the reporting (tax) period.</p>	<p><b>Податкове зобов'язання</b> — загальна сума податку, одержана (нарахована) платником податку в звітному (податковому) періоді.</p>	<p><b>Налоговое обязательство</b> — общая сумма налога, полученная (начисленная) налогоплательщиком налога в отчетном (налоговом) периоде.</p>
<p><b>Team-clearing accounts</b> — part of the operating accounts, designed to accumulate certain costs of the enterprise and their distribution among various entities of accounting, these accounts are only active.</p>	<p><b>Збірно-розподільчі рахунки</b> — складова частина операційних рахунків, призначені для накопичення окремих витрат підприємства та розподілу їх між різними об'єктами обліку, ці рахунки тільки активні.</p>	<p><b>Собираательно-распределительные счета</b> — составная часть операционных счетов, предназначенные для накопления отдельных расходов предприятия и распределения их между различными объектами учета, эти счета только активные.</p>
<p><b>Technology of audit</b> — a scientific and organized audit process, which involves performing audit work in sequence on separate stages, closely related, forming a single system for the task.</p>	<p><b>Технологія аудиту</b> — це науково-організований процес аудиту, який передбачає виконання аудиторських робіт у певній послідовності за окремими стадіями, тісно пов'язаними між собою, що утворюють єдину систему для вирішення поставлених завдань.</p>	<p><b>Технология аудита</b> — это научно-организованный процесс аудита, который предусматривает выполнение аудиторских работ в определенной последовательности по отдельным стадиям, тесно связанными между собой, образующих единую систему для решения поставленных задач.</p>

<p><b>Temporary (untitled) facilities</b> — assets, which include temporary structures and other temporary facilities.</p>	<p><b>Тимчасові (нетитульні) споруди</b> — активи, до складу яких включають тимчасові споруди, інші тимчасові об'єкти.</p>	<p><b>Временные (нетитульные) сооружения</b> — активы, в состав которых включают временные сооружения, другие временные объекты.</p>
<p><b>Testing</b> — a device by which the auditor is responsible for a specific list of questions at each stage of the audit or for each audit facility.</p>	<p><b>Тестування</b> — прийом, завдяки якому аудитор сам відповідає на певний перелік питань на кожному етапі аудиторської перевірки або за кожним об'єктом аудиту.</p>	<p><b>Тестирование</b> — прием, благодаря которому аудитор сам отвечает на определенный перечень вопросов на каждом этапе аудиторской проверки или по каждому объекту аудита.</p>
<p><b>The accounting system</b> — a set of concrete forms and methods that provide the opportunity for the organization to keep records of its assets, liabilities and business operations in terms of money through continuous, uninterrupted, documentary and interdependent display of them in accounting registers on the basis of primary documents that is to make accounting and generate accounting reports.</p>	<p><b>Система бухгалтерського обліку</b> — сукупність конкретних форм і методів, що забезпечують можливість для даної організації вести облік свого майна, зобов'язань і господарських операцій у грошовому вираженні шляхом суцільного, безперервного, документального і взаємозалежного їхнього відображення в облікових регістрах на підставі первинних документів, тобто здійснювати ведення бухгалтерського обліку, а також формувати бухгалтерську звітність.</p>	<p><b>Система бухгалтерского учета</b> — совокупность конкретных форм и методов, обеспечивающих возможность для данной организации вести учет своего имущества, обязательств и хозяйственных операций в денежном измерении путем сплошного, непрерывного, документального и взаимосвязанного их отражения в учетных регистрах на основании первичных документов, т.е. осуществлять ведение бухгалтерского учета, а также формировать бухгалтерскую отчетность.</p>
<p><b>The actual (historical) cost</b> — an assessment of the assets of the enterprise based on the cost of their production and acquisition, which are recognized as cost.</p>	<p><b>Фактична (історична) собівартість</b> — це оцінка активів підприємства виходячи з витрат на їх виробництво та придбання, які визнаються первісною вартістю.</p>	<p><b>Фактическая (историческая) себестоимость</b> — это оценка активов предприятия исходя из расходов на их производство и приобретение, которые признаются первоначальной стоимостью.</p>

<p><i>The amortized prime price of financial investment</i> is a prime price of financial investment taking into account its partial writing down as a result of diminishing of utility (diminished) on the sum of the accumulated depreciation of discount (bonuses).</p>	<p><i>Амортизована собівартість фінансової інвестиції</i> — собівартість фінансової інвестиції з урахуванням часткового її списання внаслідок зменшення корисності, яка збільшена (зменшена) на суму накопиченої амортизації дисконту (премії).</p>	<p><i>Амортизована собівартість фінансової інвестиції</i> — собівартість фінансової інвестиції з урахуванням часткового її списання в результаті зменшення полезности, которая увеличена (уменьшена) на сумму накопленной амортизации дисконта (премии).</p>
<p><i>The annual main holiday</i> — is provided for not less than 24 calendar days for a working year, which is counted from the date of signing the employment contract.</p>	<p><i>Щорічна основна відпустка</i> — надається працівникам тривалістю не менш як 24 календарних дні за відпрацьований робочий рік, який відлічується з дня укладення трудового договору.</p>	<p><i>Ежегодный основной отпуск</i> — предоставляется работникам продолжительно-стью не менее 24 календарных дней за отработанный рабочий год, который отсчитывается со дня заключения трудового договора.</p>
<p><i>The audit program</i> — a list of steps, techniques and methods of audit required for its implementation.</p>	<p><i>Програма аудиту</i> — це перелік етапів, прийомів і способів аудиту, необхідних для його реалізації.</p>	<p><i>Программа аудита</i> — это перечень этапов, приемов и способов аудита, необходимых для его реализации.</p>
<p><i>The average percentage of trading margins</i> — is determined by dividing the balance of trade margins at the beginning of the month and trading margins in the sale price received in the reporting month selling goods worth (retail) value of unsold inventory at the beginning of the month and selling (retail) value obtained goods in the reporting month.</p>	<p><i>Середній відсоток торговельної націнки</i> — визначається діленням суми звітного торговельних націнок на початок звітного місяця і торговельних націнок у продажній вартості одержаних у звітному місяці товарів на суму продажної (роздрібно) вартості залишку товарів на початок звітного місяця та продажної (роздрібно) вартості одержаних у звітному місяці товарів.</p>	<p><i>Средний процент торговой наценки</i> — определяется делением суммы остатка торговых наценок на начало отчетного месяца и торговых наценок в продажной стоимости полученных в отчетном месяце товаров на сумму продажной (розничной) стоимости остатка товаров на начало отчетного месяца и продажной (розничной) стоимости полученных в отчетном месяце товаров.</p>
<p><i>The basic rule of balance</i> — equality of the sum of all assets and the sum of all liabilities on a certain date.</p>	<p><i>Основне правило балансу</i> — це рівняння суми всіх активів та суми всіх пасивів підприємства на певну дату.</p>	<p><i>Основное правило баланса</i> — это равенство суммы всех активов и суммы всех пассивов предприятия на определенную дату.</p>

<p><i>The benefits of the recovery value of fixed assets</i> — the value to which the amount of an asset (in the book (residual) value of that asset, determined at the date of restoration of benefits without regard to the provision amount of losses from reducing its utility) exceeds its carrying amount (residual) value.</p>	<p><i>Вигоди від відновлення корисності основних засобів</i> — величина на яку сума очікуваного відшкодування активу (у межах балансової (залишкової) вартості цього активу, визначеної на дату відновлення корисності без урахування попередньої суми витрат від зменшення його корисності) перевищує його балансову (залишкову) вартість.</p>	<p><i>Вигоди от восстановления полезности основных средств</i> — величина на которую сумма ожидаемого возмещения актива (в пределах балансовой (остаточной) стоимости этого актива, определенной на дату восстановления полезности без учета предварительной суммы потерь от уменьшения его полезности) превышает его балансовую (остаточную) стоимость.</p>
<p><i>The control function of accounting</i> — a function that relates to the exercise of control over the legality of the enterprise, preserving of property, timely payments, the use of financial and human resources etc.</p>	<p><i>Контрольна функція бухгалтерського обліку</i> — це функція, яка пов'язана із здійсненням контролю за законністю діяльності підприємства, збереженням власності, своєчасністю розрахунків, використанням фінансових та трудових ресурсів тощо.</p>	<p><i>Контрольная функция бухгалтерского учета</i> — это функция, связанная с осуществлением контроля за законностью деятельности предприятия, сохранностью собственности, своевременностью расчетов, использованием финансовых и трудовых ресурсов и т.п.</p>
<p><i>The controlling stake</i> — a package of 50 percent or more shares of the company.</p>	<p><i>Контрольный пакет акций</i> — пакет із 50 і більше відсотків простих акцій акціонерного товариства.</p>	<p><i>Контрольный пакет акций</i> — пакет из 50 и более процентов простых акций акционерного общества.</p>
<p><i>The cost</i> — a monetary value of direct current company expenses related to the manufacture and sale of products (goods and services) of the whole company and part of the costs necessary to assess the value of a particular object of costing.</p>	<p><i>Собівартість</i> — це грошовий вираз середніх поточних витрат підприємства, пов'язаних з виробництвом та реалізацією продукції (товарів, робіт, послуг) в цілому по підприємству та частини витрат, необхідна для оцінки вартості певного об'єкта калькулювання.</p>	<p><i>Собестоимость</i> — это денежное выражение непосредственных текущих затрат предприятия, связанных с производством и реализацией продукции (товаров, работ, услуг) в целом по предприятию и часть расходов, необходимая для оценки стоимости определенного объекта калькулирования.</p>
<p><i>The document</i> — a written certificate of business operation or the right for its implementation.</p>	<p><i>Документ</i> — це письмове свідцтво про здійснення господарської операції або право на її здійснення.</p>	<p><i>Документ</i> — это письменное свидетельство об осуществлении хозяйственной операции или право на ее осуществление.</p>

<p><i>The equity method</i> — method of accounting for financial investments, according to which the carrying value of investments, increase or decrease on the amount of increase or decrease in the investor's interest in equity investing.</p>	<p><b>Метод участі в капіталі</b> — метод обліку фінансових інвестицій, згідно з яким балансова вартість інвестицій відповідно збільшується або зменшується на суму збільшення або зменшення частки інвестора у власному капіталі об'єкта інвестування.</p>	<p><b>Метод долевого участия</b> — метод учета финансовых инвестиций, согласно которому балансовая стоимость инвестиций соответственно увеличивается или уменьшается на сумму увеличения или уменьшения доли инвестора в собственном капитале объекта инвестирования.</p>
<p><i>The fact of economic life</i> — the act or event out of business, which includes business operations that change the composition of its assets, liabilities or financial results.</p>	<p><b>Факт господарського життя</b> — дія або подія в діяльності господарюючого суб'єкта, що включає в себе господарські операції, які змінюють склад його активів, пасивів або фінансових результатів.</p>	<p><b>Факт хозяйственной жизни</b> — действие или событие в деятельности хозяйствующего субъекта, включающий в себя хозяйственные операции, которые изменяют состав его активов, пассивов или финансовых результатов.</p>
<p><i>The first type of change in the balance sheet under the influence of business operations</i> — an active type of changes, which result in a paper asset increases, the other paper asset is reduced to one and the same amount, currency balance is constant, equilibrium asset and liability balance occurs.</p>	<p><b>Перший тип змін в балансі під впливом господарських операцій</b> — це активний тип змін, внаслідок яких одна стаття активу збільшується, інша стаття активу зменшується на одну й ту ж суму, валюта балансу незмінна, рівновага активу і пасиву балансу відбувається.</p>	<p><b>Первый тип изменений в балансе под влиянием хозяйственных операций</b> — это активный тип изменений, в результате которых одна статья актива увеличивается, другая статья актива уменьшается на одну и ту же сумму, валюта баланса неизменна, равновесие актива и пассива баланса происходит.</p>
<p><i>The form of accounting</i> — a set of accounting registers to reflect business transactions in a particular order, some organization of results in accounts, as well as levels of use of technical means of registration and accounting information.</p>	<p><b>Форма бухгалтерського обліку</b> — це сукупність облікових реєстрів для відображення господарських операцій у певній послідовності, певна організація записів на рахунках, а також рівнів використання технічних засобів реєстрації та обліку інформації.</p>	<p><b>Форма бухгалтерского учета</b> — это совокупность учетных регистров для отражения хозяйственных операций в определенной последовательности, определенная организация записей на счетах, а также уровней использования технических средств регистрации и учета информации.</p>

<p><b>The founders of the joint stock company</b> — one, two or more persons. The founders may sign a founding treaty, which determines the conduct of joint activities to create the company, number, type and class of shares subject to purchase by each founder, the nominal value and cost of acquisition of these shares, term and form of payment for the shares, the term of the contract. To create the company founders must hold a closed (private) placement of its shares, a constituent meeting and make the state registration of the company.</p>	<p><b>Засновники акціонерного товариства</b> — це одна, дві чи більше осіб. Засновниками може укладатися засновницький договір, у якому визначаються порядок провадження спільної діяльності щодо створення акціонерного товариства, кількість, тип і клас акцій, що підлягають придбанням кожним засновником, номінальна вартість і вартість придбання цих акцій, строк і форма оплати вартості акцій, строк дії договору. Для створення акціонерного товариства засновники повинні провести закриті (приватне) розміщення його акцій, установчі збори та здійснити державну реєстрацію акціонерного товариства.</p>	<p><b>Учредители акционерного общества</b> — это одно, два или более лиц. Между учредителями может заключаться учредительный договор, в котором определяются порядок осуществления совместной деятельности по созданию акционерного общества, количество, тип и класс акций, подлежащих приобретению каждым учредителем, номинальная стоимость и стоимость приобретения этих акций, срок и форма оплаты стоимости акций, срок действия договора. Для создания акционерного общества учредители должны провести закрытое (частное) размещение его акций, учредительные собрания и осуществить государственную регистрацию акционерного общества.</p>
<p><b>The fourth type of change in the balance sheet under the influence of business operations</b> — an active-passive type of changes to reduction, whereby one article in asset and one article in liability are reduced by one and the same amount, currency balance is reduced by the same amount, assets and liabilities balance occurs.</p>	<p><b>Четвертий тип змін в балансі під впливом господарських операцій</b> — це активнопасивний тип змін у бік зменшення, внаслідок яких одна стаття в активі та одна стаття в пасиві балансу зменшуються на одну й ту ж суму, валюта балансу зменшується на цю ж суму, рівновага активу і пасиву балансу відбувається.</p>	<p><b>Четвертый тип изменений в балансе под влиянием хозяйственных операций</b> — это активно-пассивный тип изменения в сторону уменьшения, в результате которых одна статья в активе и одна статья в пассиве баланса уменьшаются на одну и ту же сумму, валюта баланса уменьшается на эту же сумму, равновесие актива и пассива баланса происходит.</p>
<p><b>The internal control system</b> — a policy and internal control procedures adopted by management entity to ensure (if possible) the correct and efficient conduct of business (including policy compliance)</p>	<p><b>Система внутрішнього контролю</b> — це політика і процедури внутрішнього контролю, прийняті управлінським персоналом суб'єкта господарювання з метою забезпечення (наскільки це можливо) правильного і ефективного ведення господарської</p>	<p><b>Система внутреннего контроля</b> — это политика и процедуры внутреннего контроля, принятые руководством предприятия с целью обеспечения (насколько это возможно) правильной и эффективной деятельности</p>



<p>management), safeguard the assets, prevent fraud and error, and also their detection, the accuracy and completeness of accounts, timely preparation of reliable financial information.</p>	<p>діяльності (в тому числі дотримання політики управлінського персоналу), збереження активів, запобігання шахрайству та помилкам, а також виявлення їх, забезпечення точності і повноти облікових записів, своєчасної підготовки достовірної фінансової інформації.</p>	<p>(в том числе соблюдение политики управленческого персонала), сохранности активов, предотвращения мошенничества и ошибок, а также выявление их, обеспечение точности и полноты учетных записей, своевременной подготовки достоверной финансовой информации.</p>
<p><i>The loss</i> — exceeding of the costs over the amount of income for which these costs were made.</p>	<p><b>Збиток</b> — перевищення суми витрат над сумою доходу для отримання якого були здійснені ці витрати.</p>	<p><b>Убыток</b> — превышение суммы расходов над суммой дохода для получения которого были осуществлены эти расходы.</p>
<p><i>The main activities</i> — transactions related to the production or sale of products (goods and services) which are the main purpose of creating an enterprise and provide the bulk of its income.</p>	<p><b>Основна діяльність</b> — операції, пов'язані з виробництвом або реалізуючою продукції (товарів, робіт, послуг), що є головною метою створення підприємства і забезпечують основну частку його доходу.</p>	<p><b>Основная деятельность</b> — операции, связанные с производством или реализацией продукции (товаров, работ, услуг), которые являются главной целью создания предприятия и обеспечивают основную долю его дохода.</p>
<p><i>The method of analytical review</i> - identifies trends and prospects of an economic entity, not only according to its financial position, but by the results of other related companies in this industry, competitors, etc.</p>	<p><b>Метод аналітичного огляду</b> — метод за допомогою якого аудитор визначає тенденції та перспективи діяльності господарюючого суб'єкта не лише за даними його фінансового становища, а й за результатами роботи інших споріднених підприємств цієї галузі, конкурентів тощо.</p>	<p><b>Метод аналитического обзора</b> - метод с помощью которого аудитор определяет тенденции и перспективы деятельности хозяйствующего субъекта не только по данным его финансового положения, но и по результатам работы других родственных предприятий этой отрасли, конкурентов и т.д.</p>
<p><i>The method of audit</i> — complex of techniques and methods for auditing the process of expanded reproduction of the national product and its compliance with legislative and regulatory frameworks in the market economy.</p>	<p><b>Метод аудиту</b> — це сукупність прийомів і способів аудиту за процесами розширеного відтворення національного продукту і додержання його законодавчого та нормативно-правового регулювання за умов ринкової економіки.</p>	<p><b>Метод аудита</b> — это совокупность приемов и способов аудита за процессами расширенного воспроизводства национального продукта и соблюдения его законодательного и нормативно-правового регулирования в условиях рыночной экономики.</p>

<p><i>The method of auditing</i> — a set of techniques by which the state of the objects researched is estimated.</p>	<p><b>Метод аудиторської діяльності</b> — це сукупність прийомів, за допомогою яких оцінюються стан об'єктів, що досліджуються.</p>	<p><b>Метод аудиторської діяльності</b> — це сукупність прийомів, за допомогою яких оцінюється стан об'єктів.</p>
<p><i>The object of accounting</i> — this is what accounting studies — specific economic resources (assets), the source of its formation and economic processes, based on which during the reporting period there are changes to the facility or the source of its formation.</p>	<p><b>Об'єкт бухгалтерського обліку</b> — це те, що вивчає облік — конкретний господарський засіб (майно), джерело його утворення та господарські процеси, на підставі яких за звітний період відбуваються зміни із засобом або джерелом його формування.</p>	<p><b>Об'єкт бухгалтерського учета</b> — это то, что изучает учет — конкретное хозяйственное средство (имущество), источник его образования и хозяйственные процессы, на основании которых за отчетный период происходят изменения со средством или источником его формирования.</p>
<p><i>The original document</i> is a document that contains information about business transactions and confirms its implementation.</p>	<p><b>Первинний документ</b> — це документ, який містить відомості про господарську операцію та підтверджує її здійснення.</p>	<p><b>Первичный документ</b> — это документ, содержащий сведения о хозяйственной операции и подтверждающий ее осуществление.</p>
<p><i>The purpose of the audit of financial statements</i> is to provide the auditor to express an opinion that the preparation of financial statements in all material respects corresponds to applicable conceptual framework of financial reporting.</p>	<p><b>Мета аудиту фінансових звітів</b> полягає в наданні аудиторіві можливості висловити думку про те, що фінансові звіти в усіх суттєвих аспектах складені відповідно до загальної концептуальної основи фінансової звітності.</p>	<p><b>Цель аудита финансовых отчетов</b> заключается в предоставлении аудитору возможности выразить мнение о том, что составленные финансовые отчеты во всех существенных аспектах соответствуют применимой концептуальной основе финансовой отчетности.</p>
<p><i>The purpose of internal audit</i> — to improve organization and production management, identification and mobilization of reserves to grow, expert assessment of compliance with company policy, including accounting, assessing the functioning of internal control, carried out by all its departments.</p>	<p><b>Мета внутрішнього аудиту</b> — удосконалення організації й управління виробництвом, виявлення і мобілізація резервів його зростання, експертна оцінка дотримання економічної політики підприємства, включуючи облікову, оцінці функціонування внутрішньогосподарського контролю, який здійснюється всіма його структурними підрозділами.</p>	<p><b>Цель внутреннего аудита</b> — совершенствование организации и управления производством, выявление и мобилизация резервов его роста, экспертная оценка соблюдения экономической политики предприятия, включая учетную, оценка функционирования внутривозвратного контроля, который осуществляется всеми его структурными подразделениями.</p>

<p><i>The recognition of accounts receivable</i> — accounts receivable asset is recognized if it is probable to get future economic benefits and its amount can be reliably measured.</p>	<p><b>Визнання дебіторської заборгованості</b> — дебіторська заборгованість визнається активом, якщо існує ймовірність отримання підприємством майбутніх економічних вигод та може бути достовірно визначена її сума.</p>	<p><b>Признание дебиторской задолженности</b> — дебиторская задолженность признается активом, если существует вероятность получения предприятием будущих экономических выгод и может быть достоверно определена ее сумма.</p>
<p><i>The reverse statement</i> — a way of generalizing the data of current accounting, which is based on the records on the synthetic and analytical accounts, it has the form of a table that displays recording speed and balance in the accounts.</p>	<p><b>Оборотна відомість</b> — це спосіб узагальнення даних поточного бухгалтерського обліку, яка складаються на підставі записів за синтетичними та аналітичними рахунками, має вигляд таблиці, в якій відображаються записи оборотів і сальдо за рахунками.</p>	<p><b>Оборотная ведомость</b> — это способ обобщения данных текущего бухгалтерского учета, которая составляется на основании записей по синтетическим и аналитическим счетам, имеет вид таблицы, в которой отображаются записи оборотов и сальдо по счетам.</p>
<p><i>The right for leave</i> — a right that citizens of Ukraine, who are in labor relations with enterprises, institutions and organizations irrespective of ownership, type of activity and industry sector, as well as working on a labor contract with an individual have. Foreign citizens and stateless persons working in Ukraine have the right for leave equal with citizens of Ukraine.</p>	<p><b>Право на відпустку</b> — це право, яке мають громадяни України, які перебувають у трудових відносинах з підприємствами, установами, організаціями незалежно від форм власності, виду діяльності та галузевої належності, а також працюють за трудовим договором у фізичної особи. Іноземні громадяни та особи без громадянства, які працюють в Україні, мають право на відпустки нарівні з громадянами України.</p>	<p><b>Право на отпуск</b> — это право, которое имеют граждане Украины, которые находятся в трудовых отношениях с предприятиями, учреждениями, организациями независимо от форм собственности, вида деятельности и отраслевой принадлежности, а также работают по трудовому договору у физического лица. Иностранцы граждане и лица без гражданства, работающие в Украине, имеют право на отпуск наравне с гражданами Украины.</p>
<p><i>The risk of internal controls</i>, the likelihood that existing enterprise accounting system and internal control will not timely identify and correct distortions that are significant individually or collectively, and (or) prevent occurrence of such violations.</p>	<p><b>Ризик системи внутрішнього контролю</b> — ймовірність того, що існуючі на підприємстві, системі бухгалтерського обліку і внутрішнього контролю не будуть вчасно виявляти і виправляти перекручування, що є істотними окремо або в сукупності, і (або) перешкоджати виникненню таких порушень.</p>	<p><b>Риск системы внутреннего контроля</b> — вероятность того, что существующие на предприятии, системы бухгалтерского учета и внутреннего контроля не будут своевременно обнаруживать и исправлять искажения, являющиеся существенными по отдельности или в совокупности, и (или) препятствовать возникновению таких нарушений.</p>

<p><i>The second type of change in the balance sheet under the influence of business transactions</i> — a passive type of changes, in result of which liabilities of one article increase, another article of liabilities is reduced by one and the same amount, currency balance is constant, equilibrium of asset and liability of balance is disturbed.</p>	<p><i>Другий тип змін в балансі під впливом господарських операцій</i> — це пасивний тип змін, внаслідок яких одна стаття пасиву збільшується, інша стаття пасиву зменшується на одну й ту ж суму, валюта балансу незмінна, рівновага активу і пасиву балансу не порушується.</p>	<p><i>Второй тип изменений в балансе под влиянием хозяйственных операций</i> — это пассивный тип изменений, в результате которых одна статья пассива увеличивается, другая статья пассива уменьшается на одну и ту же сумму, валюта баланса неизменна, равновесие актива и пассива баланса сохраняется.</p>
<p><i>The Standard</i> (English, standard — the norm sample, measure) — approved by the competent authority normative and technical documents, which are set for general and repeated use of rules, general principles or specifications relating to various activities or their results, and which aim at maximizing degree of order in a certain area; a typical example, the standard, the model adopted as the original for comparison with other items (goods, products).</p>	<p><i>Стандарт</i> (англ. <i>standard</i> — норма, зразок, мірило) — затверджений компетентним органом нормативно-технічний документ, у якому встановлюються для загального і багаторазового використання правила, загальні принципи або характеристики, що стосуються різних видів діяльності або їхніх результатів, і який спрямований на досягнення максимального ступеня упорядкування у визначеній області; типовий зразок, еталон, модель, прийняті за вихідні для зіставлення з ними інших предметів (товарів, виробів).</p>	<p><i>Стандарт</i> (англ. <i>standard</i> — норма, зразок, мірило) — утверждённый компетентным органом нормативно-технический документ, в котором устанавливаются для всеобщего и многократного использования правила, общие принципы или характеристики, касающиеся различных видов деятельности или их результатов, и который направлен на достижение максимальной степени упорядочения в определенной области; типичный образец, эталон, модель, принятые за исходные для сопоставления с ними других предметов (товаров, изделий).</p>
<p><i>The subject of control</i> — legal person, institution, supervisory body, the official, the team that conduct control measure, and focus control on the object of control.</p>	<p><i>Суб'єкт контролю</i> — юридична особа, інституція, контрольний орган, посадова особа, група фахівців, що проводять контрольний захід, спрямовуючи контрольні дії на об'єкт контролю.</p>	<p><i>Субъект контроля</i> — юридическое лицо, организация, контрольный орган, должностное лицо, группа специалистов, которые проводят контрольные мероприятия, направляя контрольные действия на объект контроля.</p>

<p><b>The task of providing confidence</b> — a task, by doing which, auditor makes a conclusion designed to enhance confidence of future users who are not a responsible party on the results of the evaluation or comparison of subject of the task to criteria.</p>	<p><b>Задання з надання впевненості</b> — це завдання, виконуючи які, аудитор висловлює висновок, призначений підвищити ступінь довіри майбутніх користувачів, які не є відповідальною стороною, щодо результатів оцінки або порівняння предмету завдання з відповідними критеріями.</p>	<p><b>Задання по передоставленню уверенности</b> — это задания, выполняя которые, аудитор делает вывод, предназначенный повысить степень доверия будущих пользователей, которые не являются ответственной стороной, о результатах оценки или сравнения предмета задания по соответствующим критериям.</p>
<p><b>The third type of change in the balance sheet under the influence of business operations</b> — an active-passive type of change upwards, whereby one article in the asset and one article in liability is increased by one and the same amount ,balance sheet is increased by the same amount , balance of assets and liabilities is retained.</p>	<p><b>Третій тип змін в балансі під впливом господарських операцій</b> — це активно-пасивний тип змін у бік збільшення, внаслідок яких одна стаття в активі та одна стаття в пасиві балансу збільшуються на одну й ту ж суму суму, валюта балансу збільшується на цю ж суму, рівновага активу і пасиву балансу зберігається.</p>	<p><b>Третий тип изменений в балансе под влиянием хозяйственных операций</b> — это активно-пассивный тип изменений в сторону увеличения, в результате которых одна статья в активе и одна статья в пассиве баланса увеличиваются на одну и ту же сумму, валюта баланса увеличивается на эту же сумму, равновесие актива и пассива баланса сохраняется.</p>
<p><b>The timing balance</b> — a balance which is subject to the reorganization of the enterprise.</p>	<p><b>Розподільчий баланс</b> — це баланс, який складається при реорганізації підприємства.</p>	<p><b>Разделительный баланс</b> — это баланс, который составляется при реорганизации предприятия.</p>
<p><b>Theft</b> — made with a selfish goal wrongful seizure of one's property in favor of guilt by or other persons caused damage to the owner of the property.</p>	<p><b>Розкрадання</b> — зроблене з корисливою метою протиправне безоплатне вилучення чужого майна на користь винної або іншої осіб, що заподіяли збиток власникові цього майна.</p>	<p><b>Хищение</b> — совершенное с корыстной целью противоправное безвозмездное изъятие чужого имущества в пользу виновного или другого лица, причинивших ущерб владельцу этого имущества.</p>
<p><b>Total costs</b> — indirect costs incurred at the production level and associated with its organization and management and which are to be shared between the types of manufactured products and are included into production costs within the normal production capacity of the reporting period.</p>	<p><b>Загальновиробничі витрати</b> — це непрямі витрати, що виникли на етапі виробництва, пов'язані з його організацією і управлінням та які підлягають розподілу між видами виготовленої продукції й включаються до виробничих собівартості у межах виконання нормальної виробничої потужності за звітний період.</p>	<p><b>Общепроизводственные расходы</b> — это косвенные расходы, возникшие на этапе производства, связанные с его организацией и управлением и подлежащие распределению между видами выпускаемой продукции и включаются в производственную себестоимость в пределах использования нормальной производственной мощности за отчетный период.</p>

<p><b>Total trade margins on goods sold</b> — are defined as the product selling (retail) cost of goods sold and the average percentage of trade margins.</p>	<p><b>Trading activity</b> — initiative and independent activity of legal entities and citizens to implement the buying and selling of goods for profit.</p>	<p><b>Сума торговельної націнки на реалізовані товари</b> — визначається як добуток продавної (роздрібною) вартості реалізованих товарів і середнього відсотку торговельної націнки.</p>	<p><b>Сумма торговой наценки на реализованные товары</b> — определяется как произведение продажной (розничной) стоимости реализованных товаров и среднего процента торговой наценки.</p>
<p><b>Trading activity</b> — initiative and independent activity of legal entities and citizens to implement the buying and selling of goods for profit.</p>	<p><b>Торговельна діяльність</b> — це ініціативна самостійна діяльність юридичних осіб і громадян по здійсненню купівлі й продажу товарів з метою одержання прибутку.</p>	<p><b>Торговая деятельность</b> — это инициативная самостоятельная деятельность юридических лиц и граждан по осуществлению купли — продажи товаров с целью получения прибыли.</p>	<p><b>Торговая деятельность</b> — это инициативная самостоятельная деятельность юридических лиц и граждан по осуществлению купли — продажи товаров с целью получения прибыли.</p>
<p><b>Trading markup of wholesale and retail</b> — is intended to cover distribution costs and getting profit by the enterprise.</p>	<p><b>Торгові націнки оптової і роздрібною торгівлі</b> — призначені для покриття витрат обігу і одержання прибутку підприємства.</p>	<p><b>Торговые наценки оптовой и розничной торговли</b> — предназначены для покрытия издержек обращения и получения прибыли предприятия.</p>	<p><b>Торговые наценки оптовой и розничной торговли</b> — предназначены для покрытия издержек обращения и получения прибыли предприятия.</p>
<p><b>Transit (unbalanced) accounts</b> — accounts without balance, in which gained turnover relates only to the period and in the end of it are closed, that is collected on one side of the account turnover appear on the opposite side and is transferred to the appropriate accounts.</p>	<p><b>Транзитні (безсальдові) рахунки</b> — це рахунки без сальдо, в яких накопичені обороти відносяться тільки до звітного періоду і в кінці його закриваються, тобто зібрані на одній стороні рахунку обороти відображаються на протилежній стороні і переносяться на відповідні рахунки.</p>	<p><b>Транзитные (безсальдовые) счета</b> — это счета без сальдо, в которых накопленные обороты относятся только к отчетному периоду и в конце его закрываются, то есть собранные на одной стороне счета обороты отражаются на противоположной стороне и переносятся на соответствующие счета.</p>	<p><b>Транзитные (безсальдовые) счета</b> — это счета без сальдо, в которых накопленные обороты относятся только к отчетному периоду и в конце его закрываются, то есть собранные на одной стороне счета обороты отражаются на противоположной стороне и переносятся на соответствующие счета.</p>
<p><b>Turnover</b> — the exchange of goods for money.</p>	<p><b>Товарооборот</b> — процес обміну товарів на гроші.</p>	<p><b>Товарооборот</b> — процесс обмена товара на деньги.</p>	<p><b>Товарооборот</b> — процесс обмена товара на деньги.</p>
<p><b>Turnover of the bill</b> — a sum of records of business transactions by debit or credit account for a certain period without taking into account the amount of the initial balance.</p>	<p><b>Оборот за рахунком</b> — це сума записів торговельських операцій за дебетом або кредитом рахунку за певний період без врахування суми початкового сальдо.</p>	<p><b>Оборот по счету</b> — это сумма записей хозяйственных операций по дебету или кредиту счета за определенный период без учета суммы начального сальдо.</p>	<p><b>Оборот по счету</b> — это сумма записей хозяйственных операций по дебету или кредиту счета за определенный период без учета суммы начального сальдо.</p>

<p><i>Uncertainty factor</i> — set by enterprise based on the actual amount of bad debts from previous reporting periods.</p>	<p><b>Коефіцієнт сумнівності</b> — встановлюється підприємством, виходячи з фактичної суми безнадійної дебіторської заборгованості за попередні звітні періоди.</p>	<p><b>Коефіцієнт сомнительности</b> — устанавливается предприятием, исходя из фактической суммы безнадежной дебиторской задолженности за предыдущие отчетные периоды.</p>
<p><i>Uncollectible receivables</i> — current accounts receivable for which there is confidence about its failure to return by the debtor or for which the limitation period has expired.</p>	<p><b>Безнадійна дебіторська заборгованість</b> — поточна дебіторська заборгованість, щодо якої існує впевненість про її неповернення боржником або за якою минув строк позовної давності.</p>	<p><b>Безнадёжная дебиторская задолженность</b> — текущая дебиторская задолженность, относительно которой существует уверенность о ее невозврате должником или по которой истек срок исковой давности.</p>
<p><i>Unification of documents</i> — the creation of identical size and format documents that are most convenient to use.</p>	<p><b>Уніфікація документів</b> — це створення однакових за розміром і форматом документів, які найбільш зручні для використання.</p>	<p><b>Унификация документов</b> — это создание одинаковых по размеру и формату документов, которые наиболее удобны для использования.</p>
<p><i>Unity of assessment</i> — is its continuity and uniformity for a long time for enterprises of all forms of ownership.</p>	<p><b>Єдність оцінки</b> — це її незмінність і однаковість протягом тривалого часу на підприємствах усіх форм власності.</p>	<p><b>Единство оценки</b> — это ее неизменность и единообразие в течение длительного времени на предприятиях всех форм собственности.</p>
<p><i>Unqualified opinion is given when the auditor as a result of verification, there are no comments on the procedure and record keeping, not any wrongdoing is detected.</i></p>	<p><b>Позитивний аудиторський висновок</b> надається тоді, коли у аудитора в результаті перевірки відсутні будь-які зауваження з приводу та порядку ведення обліку, не виявлено жодних порушень.</p>	<p><b>Положительное аудиторское заключение</b> предоставляется тогда, когда у аудитора в результате проверки отсутствуют какие-либо замечания по поводу и порядку ведения учета, не обнаружено никаких нарушений.</p>
<p><i>User audit results</i> — a type of person interested in the reliability of the information subject to audit.</p>	<p><b>Користувач результатів аудиту</b> — це юридична чи фізична особа, зацікавлена в достовірності інформації, що підлягала аудиту.</p>	<p><b>Пользователь результатов аудита</b> — это юридическое или физическое лицо, заинтересованное в достоверности информации, подлежащей аудиту.</p>

<p><i>Users</i> — natural or legal persons who need information about the enterprise for decision making.</p>	<p><b>Користувачі</b> — це фізичні або юридичні особи, що потребують інформацію про діяльність підприємства для прийняття рішень.</p>	<p><b>Пользователи</b> — это физические или юридические лица, нуждающиеся информации о деятельности предприятия для принятия решений.</p>
<p><i>Users of financial information</i> — individuals or legal persons in need of information about the activities of the enterprise for decision making.</p>	<p><b>Користувачі фінансової інформації</b> — фізичні або юридичні особи, які потребують інформації про діяльність підприємства для прийняття рішень.</p>	<p><b>Пользователи финансовой информации</b> — физические или юридические лица, нуждающиеся в информации о деятельности предприятия для принятия решений.</p>
<p><i>Value (money) meter</i> — a meter that is used as a universal and generalized meter to measure the economic value of assets, sources of their formation processes and performance in cash in the currency (rate / nickels, euros, dollars, etc.).</p>	<p><b>Вартісний (грошовий) вимірник</b> — це вимірник, який використовується у якості універсального та узагальнюючого вимірника для оцінки вартості господарських заходів, джерел їх утворення, процесів і результатів діяльності у грошовій формі в визначеній валюті (гривні/копійки, євро, долари тощо).</p>	<p><b>Стоимостный (денежный) измеритель</b> — это измеритель, который используется в качестве универсального и обобщающего измерителя для оценки стоимости хозяйственных средств, источников их образования, процессов и результатов деятельности в денежной форме в определенной валюте (гривны / копейки, евро, доллары и т.п.).</p>
<p><i>Variable costs</i> — costs, the absolute value of which increases with increasing of output and decreases with its reduction: the cost of raw materials, fuel and energy, manufacturing, labor payment.</p>	<p><b>Змінні витрати</b> — витрати, абсолютна величина яких зростає зі збільшенням випуску продукції та зменшується з його зниженням: витрати на сировину, матеріали, технологічне паливо та енергію, оплату праці виробничого персоналу.</p>	<p><b>Переменные затраты</b> — затраты, абсолютная величина которых возрастает с увеличением выпуска продукции и уменьшается с его снижением: расходы на сырье, материалы, технологическое топливо и энергию, оплату труда производственного персонала.</p>
<p><i>Wage category</i> — tariff item that describes the complexity of work performed and the skill level of personnel capable to do the work of a certain complexity.</p>	<p><b>Тарифний розряд</b> — елемент тарифної сітки, що характеризує складність виконуваних робіт та рівень кваліфікації працівника, здатного виконувати роботу певної складності.</p>	<p><b>Тарифный разряд</b> — элемент тарифной сетки, характеризующей сложность выполняемых работ и уровень квалификации работника, способного выполнять работу определенной сложности.</p>



<p><b>Wages</b> — a reward, computed, usually in monetary terms, that under the labor contract owner or authorized body will pay the employee for his work.</p>	<p><b>Заробітна плата</b> — це винагорода, обчислена, як правило, у грошовому виразі, яку за трудовим договором власник або уповноважений ним орган виплачує працівникові за виконану ним роботу.</p>	<p><b>Зароботна плата</b> — это вознаграждение, исчисленное, как правило, в денежном выражении, которое по трудовому договору собственник или уполномоченный им орган выплачивает работнику за выполненную им работу.</p>
<p><b>Wholesale trade</b> — the sphere of business activity on buying and corresponding preparation of goods for subsequent sale to retailers and other business entities.</p>	<p><b>Оптова торгівля</b> — сфера підприємницької діяльності з придбання та відповідної підготовки товарів для наступної їх реалізації підприємствам роздрібно торгівлі та іншим суб'єктам підприємницької діяльності.</p>	<p><b>Оптовая торговля</b> — сфера предпринимательской деятельности по приобретению и соответствующей подготовке товаров для последующей их реализации предприятиям розничной торговли и другим субъектам предпринимательской деятельности.</p>
<p><b>Wholesale trade turnover</b> — a revenue from the sale of certain goods to other enterprises, organizations.</p>	<p><b>Оптовий товарооборот</b> — виручка від продажу товарів певними партіями іншим підприємствам, організаціям.</p>	<p><b>Оптовый товарооборот</b> — выручка от продажи товаров определенными партиями другим предприятиям, организациями.</p>
<p><b>Working papers of the auditor</b> — a document by which the auditor records the audit planning process, preparation for test, used techniques and methods of control, tests, receiving information and relevant conclusions.</p>	<p><b>Робочі документи аудитора</b> — це документи, за допомогою яких аудитор фіксує процес планування аудиту, підготовку до перевірки, застосовані ним прийоми і способи контролю, тести, отриману інформацію і відповідні висновки.</p>	<p><b>Рабочие документы аудитора</b> — это документы, с помощью которых аудитор фиксирует процесс планирования аудита, подготовку к проверке, примененные им приемы и способы контроля, тесты, получаемую информацию и соответствующие выводы.</p>
<p><b>Written request</b> — sent to third parties (banks, debtors, creditors) to respond on the request of the auditor.</p>	<p><b>Письмове запитання</b> — надсилається до третіх осіб (банку, дебіторам, кредиторам) з проханням відповідати на запит аудитора.</p>	<p><b>Письменный запрос</b> — направляться третьим лицам (банкам, дебиторам, кредиторам) с просьбой ответить на запрос аудитора.</p>

## Бібліографія

1. Верига Ю.А. Бухгалтерський облік [Текст] : Навч. посіб. / Ю.А. Верига, М.О. Виноградова, Т.В. Гладких, О.С. Гусакова, А.Ж. Пшенична, Н.В. Фірсова / За заг ред. проф. Ю.А. Вериги — К.: Центр учбової літератури, 2010. — 500 с.
2. Верига Ю.А. Словник термінів з бухгалтерського обліку, контролю та аналізу господарської діяльності у споживчій кооперації [Текст] / Ю. А. Верига — Полтава: ПК, 1991. — 37 с.
3. Гусакова О.С. Податковий облік [Текст] : Навч. посіб. : 2-ге вид. перероб. та доп. / О.С. Гусакова, Н.В. Прохар / — К.: Центр учбової літератури, 2010. — 320 с.
4. Верига Ю. А. Бухгалтерський облік: нормативно-правові документи. Коментар [Текст]: Навч. посібник. / Ю.А. Верига, Г.І. Зима — К.: Центр навчальної літератури, 2008. — 416 с.
5. Гладких Т.В. Фінансовий облік [Текст]: Навчальний посібник / Т.В. Гладких — Київ: Центр навчальної літератури, 2007. — 480с.
6. Пшенична А.Ж. Аудит [Текст]: Навчальний посібник. / А.Ж. Пшенична / — К.: Центр учбової літератури, 2008. — 320с.
7. Словник обліково-економічних термінів. [Текст] / за заг ред. проф. Ф.Ф. Бутинця, проф. М. Добії, проф. Т.Б. Трифонова, проф. С.З. Мошенського — 2-ге вид., доп. і перероб. — Житомир: ПП «РУТА», 2006. — 696 с.
8. Алексеенко Л.М. Економічний тлумачний словник: власність, приватизація, ринок цінних паперів (українсько-англійсько-російський) [Текст] / Л.М. Алексеенко, В.М. Олексієнко. — Тернопіль: Астон, 2003. — 672 с.
9. Словник термінів з бухгалтерського обліку, контролю і фінансів та АГД (російсько-український) / Ю.А. Верига, О.В. Заєць та інші / — Київ: Укоопспілка, 1993. — 72 с.

## ЗМІСТ

Передмова . . . . .	3
Українсько-російсько-англійський словник . . . . .	9
Русско-украинско-английский словарь . . . . .	103
English-Ukrainian Russian . . . . .	197
Бібліографія . . . . .	290

НАВЧАЛЬНЕ ВИДАННЯ

Юстина Андріївна ВЕРИГА  
Валентина Леонідівна ІЩЕНКО  
Тетяна Веніамінівна ГЛАДКИХ  
Антоніна Жанівна ПШЕНИЧНА  
Наталія Олександрівна КУЛЯВЕЦЬ

**БУХГАЛТЕРСЬКИЙ  
ОБЛІК І АУДИТ  
ТЕРМІНОЛОГІЧНИЙ  
УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ  
СЛОВНИК**

НАВЧАЛЬНИЙ ПОСІБНИК

Оригінал-макет підготовлено  
ТОВ «Видавництво «Центр учбової літератури»

Підписано до друку 12.06.2012 р. Формат 60x84 1/16.  
Друк лазерний. Папір офсетний. Гарнітура Times New Roman.  
Ум. друк. арк. 16,5.

ТОВ «Видавництво «Центр учбової літератури»  
вул. Електриків, 23 м. Київ 04176  
тел./факс 044-425-01-34  
тел.: 044-425-20-63; 425-04-47; 451-65-95  
800-501-68-00 (безкоштовно в межах України)

Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи до державного реєстру видавців,  
виготівників і розповсюджувачів видавничої продукції  
ДК № 4162 від 21.09.2011 р.